VIVRE ICI

Le programme Jeunes Volontaires; déjà des jeunes s'impliquent. Geneviève Couture, Gerry Cook et Anne-Marie Provost entourent l'agente de projet, Suzanne Labrie.

"Il n'y a pas de troupe de théâtre pour les enfants dans la région. Les gens font appel à des troupes de Montreal alors qu'il y a des talents dans la région", explique Anne-Marie Provost. (Photos Ken Wallett)

Jeunes volontaires

Enfin de l'action pour les jeunes!

Vous avez entendu parler de "L'enivrante magie" et de "L'option"? Ces deux projets font partie du programme Jeunes Volontaires du Secrétariat de la Jeunesse, en collaboration avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu.

lynda DUPUIS

D'autres projets ont été lancés. Il n'y manque que des participants. Vous aimeriez faire partie de "Jeunes natures réalistes", de l'atelier de réparation mécanique, d'un atelier d'expression artistique pour femmes seules ou d'un café-rencontre qui s'adresserait aux 18-30 ans?

■ Enivrante magie

"L'enivrante magie", c'est une troupe de théâtre pour enfants qui s'inspire des contes et de la littérature enfantine. Quatre personnes fabriquent des marionnettes, adaptent des contes, produisent des jeux et jouent sur la scène.

"Il y a un besoin dans la région pour ce genre d'activités s'adressant aux enfants. Jusqu'à présent, les gens de la région faisaient appel à des troupes de Montréal. Il y a pourtant des talents dans la région", explique Anne-Marie Provost, responsable de ce projet.

Grâce à Jeunes Volontaires, non seulement les participants iront chercher une compétence mais en plus, ce projet pourrait devenir une petite entreprise. "Nous tâtons présentement le terrain. Nous vérifions s'il y a un marché pour une troupe", ajoute la responsable.

■ L'Option

L'Option est dans le même sens. Elle est une agence de clowns en préparation. Depuis le 16 juillet dernier, six personnes travaillent à devenir des clowns. Précisons qu'il y a une place pour un autre participant.

"L'Option est une activité de formation. Leur but est d'ouvrir une agence dans la région qui offrirait des clowns pour toutes les occasions, dans les domiciles ou les centres d'achat ou autres", précise Suzanne Labrie, agente de projet.

■ À réaliser

Ces deux projets sont en marche mais il y a d'autres possibilités. "Jeunes natures réalistes" veut sensibiliser les jeunes de 10 à 12 ans à l'environnement écologique, par des randonnées en forêt, des diaporamas et films dans les écoles, etc. "Les activités seront offertes en fin de semaine à ceux qui sont intéressés", ajoute Gerry Cooke, responsable de ce projet.

Les autres projets seront définis selon le goût des jeunes qui s'impliqueront. "C'est important que les jeunes aiment leur projet et qu'ils mettent d'eux-mêmes pour que ça fonctionne", croit Mme Labrie.

■ Café-rencontre

Il y a un projet peut-être plus prioritaire que les autres: le café-rencontre. Pourquoi? Parce qu'il pourrait permettre de rejoindre les jeunes, de leur donner une place pour se motiver, s'entraider et prendre leur situation en main.

Le café-rencontre pourrait aider à partir de nouveaux projets. "Jeunes volontaires a un gros avantage. Il permet aux jeunes d'aller se chercher une compétence, une formation et de prendre leur place dans la société", remarque Mme Labrie.

Un autre aspect à ne pas dédaigner: la possibilité de pousser les projets vers l'entreprise privée. "Les jeunes peuvent voir comment ils administrent et le marché possible pour leurs services", termine Mme Labrie.

SOMMAIRE

Alcool B-27
Astrologie B-26
Handi-capables B-27
Idées Coiffure B-20
La boustifaille B-14
L'église d'ici B-34
Le notaire B-3
Nos comportements B-19
Notre santé B-12
Québec peut vous aider B-25
Venez jouer dehors B-3
Votre intérieur B-25
Votre sécurité B-20
Voyages B-24

Petites annonces B-36 à B-60

Clinique de prévention B-62
Dates à retenir B-61, B-62
Naissances B-62
Nécrologie B-63

NOS JEUX

Carnet d'histoire naturelle B-57
Le Johannais philatélique B-55
Les entrecroisés B-53
Mot mystère B-58
Mots croisés B-57
Mot secret B-58
Petite expérience B-54

Gens d'ici ..... B-6 à B-11

Besoin de locaux et d'organismes associés

Des projets sont proposés: il n'y manque que les jeunes

"Aucun projet proposé par les jeunes sera refusé. Le programme Jeunes Volontaires est ouvert à tous les jeunes de 16 à 24 ans", note Suzanne Labrie.

Cet appel, ce n'est pas la première fois qu'il est lancé. Pourtant, les jeunes répondent difficilement. "Le problème c'est que les jeunes sont complètement isolés. Ils sont chacun dans leur coin et bougent difficilement", croit Anne-Marie Provost.

■ **Dramatique**

Mme Labrie ajoute que les jeunes manquent de foi en leur potentiel. "Ils ne peuvent pas croire qu'ils peuvent faire quelque chose. Ils sortent de l'école avec un esprit dramatique. Ils n'auront pas d'emploi et ne serviront à rien", explique-t-elle.

Pourtant, Jeunes Volontaires est là, prêt à accueillir et pousser leur idées. "Même si c'est l'idée la plus folle, nous pourrons faire quelque chose avec", poursuit-elle.

■ **Besoin de jeunes**

Actuellement, la publicité du programme se fait surtout par le bouche-à-oreille. Les intervenants du milieu ont été contactés et parlent aux jeunes de ce qu'est le programme.

"Aucun projet sera refusé. Nous avons de la place pour les jeunes et leurs idées", ajoute Suzanne Labrie.

"Nous aimerions rejoindre des jeunes qui veulent participer, si possible d'ici le temps des Fêtes, pour mettre en marche certains projets", précise Mme Labrie.

Les besoins pressants? Un clown, un mécanicien, quatre personnes ayant des compétences en arts, six personnes pour le café-rencontre, un moniteur et une personne en audio-visuel pour les "Jeunes natures réalistes".

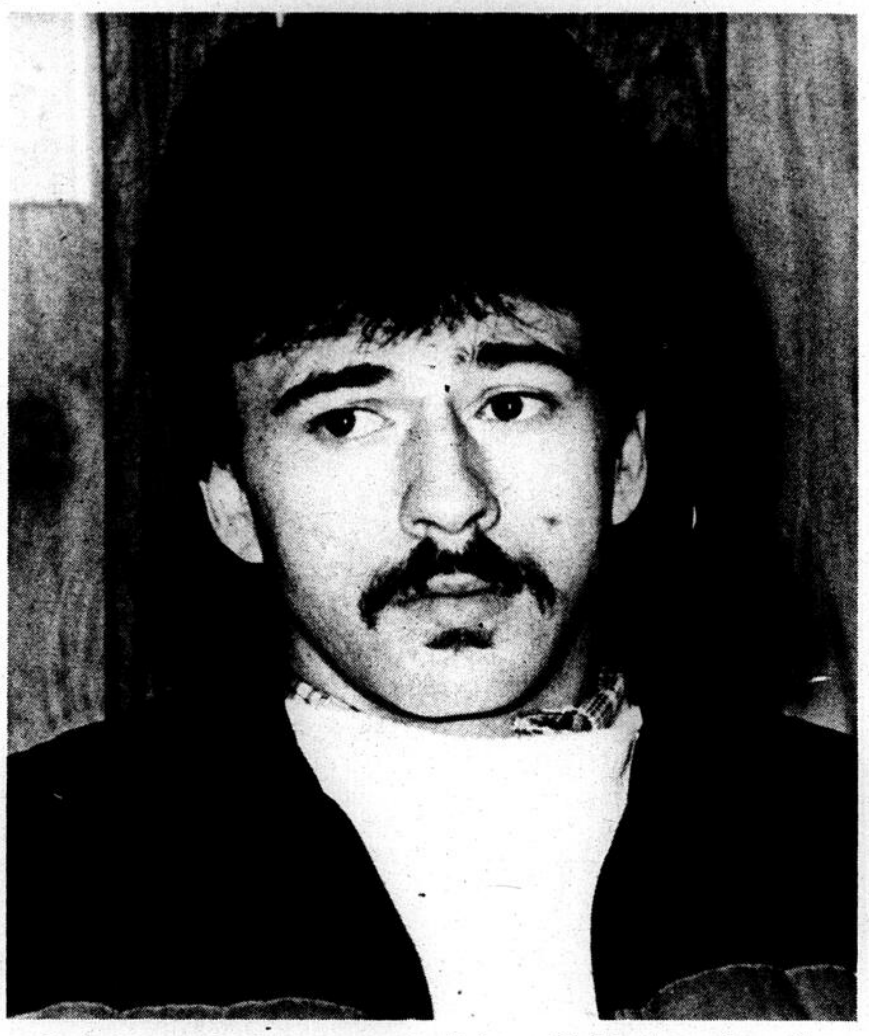
Les critères d'admissibilité? Être entre 16 et 24 ans, avoir terminé les études ou avoir cessé depuis au moins quatre mois ou être sans emploi depuis au moins deux mois. Chaque jeune volontaire aura droit à une allocation de $150 par mois.

■ **Autres besoins**

En plus des jeunes volontaires, le programme a besoin de locaux abordables. "Présentement, les locaux sont rares et très chers. Pour un projet de quatre personnes, le programme remet $400 par mois de dépenses. Elles n'ont pas les moyens de payer des prix exorbitants pour les loyers", remarque l'agente du projet.

Les responsables aimeraient aussi trouver des organismes qui seraient prêts à s'associer à des projets. "Nous tentons de trouver des organismes dont les buts s'apparentent à ceux des projets. Il faut préciser qu'ils ne seront pas les patrons du projet. Ils sont sur le même pied que les jeunes", poursuit-elle.

Vous êtes intéressés par un projet en tant que jeunes volontaires ou organismes? Vous avez des idées? Vous êtes prêts à fournir un local pas cher? Vous pouvez contacter Mme Labrie au 348-5140.



"Il nous manque deux personnes pour mettre en marche le projet des Jeunes Natures Réalistes", explique Gerry Cooke, responsable du projet.

Méritants du trois kilomètres

L'école Marguerite-Bourgeoys a remis des fanions aux élèves méritants de la course du trois kilomètres, faite il y a quelques semaines. Les fanions ont été remis pendant la journée d'activités de l'Halloween du vendredi 2 novembre dernier. Les méritants sont posés en compagnie du directeur, M. Yvon Archambault. (Photo François Mélillo)

Boucherie Royale enr.

777, Des Carrières
Saint-Jean
BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT
347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes
avant 10 heures et avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut 3$

SPÉCIAL Jambon dans la fesse 1,59$ lb
tout cuit - un bout ou l'autre 3,49$ kg

SPÉCIAL Faux filet 3,49$ lb
FRAIS 7,69$ kg

TRANCHE DE JAMBON 1,99$ lb 4,39$ kg

JARRET DE PORC 69¢ lb 1,52$ kg

SPÉCIAL FONDUE CHINOISE 3,99$ lb 8,79$ kg

SPÉCIAL RÔTI DE CÔTES CROISÉES 1,99$ lb 4,39$ kg

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE 1,99$ lb 4,39$ kg

VEAU HACHÉ 1,99$ lb 4,39$ kg

SPÉCIAL PORC FRAIS HACHÉ MAIGRE 1,79$ lb 3,95$ kg

BOEUF EN CUBES 2,89$ lb 6,39$ kg

BOEUF HACHÉ EXTRA-MAIGRE 2,89$ lb 6,39$ kg

SPÉCIAL POUR VOTRE CONGÉLATEUR

Avant de boeuf
Canada Cat. D-1 1,19$ lb 2,62$ kg
Canada Cat. C-1 1,29$ lb 2,84$ kg

Demi boeuf
Canada Cat. D-1 1,39$ lb 3,09$ kg
Canada Cat. C-1 1,49$ lb 3,29$ kg

Arrière de boeuf
Canada Cat. D-1 1,69$ lb 3,75$ kg
Canada Cat. C-1 1,79$ lb 3,95$ kg

le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

L'union libre ne libère pas le testament!

Jean et Lise demeurent ensemble depuis plus de dix ans. Ils ont eu un enfant, Suzie, qui est âgée de quatre ans. Avant de rencontrer Lise, Jean était marié à Zoé et il venait tout juste de se séparer de fait d'elle sans qu'aucun jugement ne confirme cette séparation.

Jean décède subitement dans un accident d'automobile. Après l'enterrement, non encore remise de la perte de Jean, Lise se rend chez son notaire avec tous les papiers importants de Jean. Ce dernier lui apprend alors qu'elle n'a aucun droit dans les biens de Jean. Comment cela est-il possible?

Jean n'ayant pas fait de testament en faveur de Lise, le résultat n'est très certainement pas juste mais est malheureusement légal. En effet, Lise ne possède aucun écrit où Jean lui aurait remis des biens ou lui aurait accordé des droits. Voyant cela Lise se résigne à ne reprendre que les biens qu'ils avaient achetés avec son argent.

Deuxième déception: tous les biens achetés avec l'argent de Lise ayant été mis au nom de Jean, ils appartiennent tous légalement à Jean. Lise n'ayant requis aucun papier est censée lui avoir donné l'argent purement et simplement. Mais alors, à qui cela va-t-il?

Rappelons-nous que Jean n'était pas divorcé mais bien seulement séparé de fait de Zoé. Avant de pouvoir connaître les héritiers de Jean il faut premièrement savoir si Jean avait fait un testament en faveur de Zoé, lorsqu'il demeurait avec elle. Après vérification des Registres des Testaments de la Chambre des Notaires et du Barreau, il s'avère que Jean n'avait fait aucun testament. Ce point étant éclairci, il faut savoir sous quel régime matrimonial Jean était marié à Zoé. Après recherche on découvre qu'ils étaient mariés sous le régime de la séparation de biens par contrat notarié et qu'il n'avait pas ajouté à ce contrat, une donation ni une clause testamentaire.

Selon le code civil, lorsque quelqu'un décède sans testament dans un cas comme le nôtre, il est convenu que les biens du défunt seront remis pour 1/3 indivis à son épouse et 2/3 indivis à ses enfants.

Donc Zoé retirera 1/3 de tous les biens de Jean. Jean avait eu deux enfants avec Zoé, ces derniers auront donc droit au 2/3 de ses biens.

Qu'adviendra-t-il de Suzie peut-elle venir partager ce 2/3 avec les deux autres enfants de Jean?

Si Jean, par un acte quelconque où il a signé, a reconnu être le père légitime et légal de Suzie. Alors cette dernière pourra hériter de Jean. Ainsi si le registre des naissances de l'hôpital a inscrit Jean comme père et que ce dernier a signé le registre, Suzie hérite. Mais si le registre ne contient que les déclarations de Lise dans le nom du père, Suzie n'héritera pas à moins que Jean ait reconnu sa paternité dans un autre document.

En fin de compte Lise est dépouillée de tous biens. Cette situation aurait pu être évitée si Jean avait pris le temps de faire un contrat avec Lise stipulant leurs droits respectifs dans les biens qu'ils possédaient et de plus ce dernier aurait dû faire un testament prévoyant une part pour Lise, Suzie et ses deux autres enfants.

Lorsqu'un couple vit une union libre, ils sont indépendants légalement: ce système a ses avantages mais comporte de gros risques et désavantages. À vous d'être assez avertis pour joindre "l'utile à l'agréable".

venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Le Tai-chi, bébé des arts martiaux

Le Tai-chi est le dernier né des arts martiaux de la Chine populaire. Cette discipline se veut une nouvelle approche plus douce par rapport aux sports de combat qui exigent des mouvements rapides et qui mettent en relief la force.

Le Tai-chi est une excellente façon de se garder en bonne condition physique et mentale.

■ Principes généraux

Il y a cinq grandes écoles reconnues en Tai-chi. Cependant, il existe certaines caractéristiques qui se retrouvent chez la plupart d'entre elles. Elles ont certains dénominateurs communs:

1- Le corps est naturellement droit et relaxé.

2- Les déplacements doivent être exécutés avec légèreté et constance durant la routine.

3- Il faut marcher comme un chat, sans tension.

4- Les mouvements flottent comme des nuages dans le ciel.

5- Les muscles ne sont ni mous ni durs. La respiration est profonde et coordonnée avec les mouvements.

6- Il est important de combiner la vigueur et le calme.

7- La concentration est primordiale.

8- L'emphase est portée sur les mains sans négliger les mouvements des hanches, des pieds et des bras.

■ La santé

On utilise cette discipline en Chine dans les hôpitaux, les prisons et les sanatorium comme moyen thérapeutique et préventif afin de venir en aide aux parents.

Selon des études réalisées en Chine prouvent que le Tai-Chi pratiqué de façon régulière apporte des effets bénéfiques au niveau:

1- du système nerveux (corps et pensée unifiés)

2- du système cardio-vasculaire (respiration coordonnée avec des mouvements)

3- du système respiratoire

4- du système osseux et musculaire (flexibilité et souplesse)

À plus ou moins long terme, un projet pilote a démontré que le Tai-chi améliorait de façon positive, la pression sanguine, les pulsations cardiaques et le taux de cholestérol dans le sang.

Le Tai-Chi est donc une discipline peu connue mais efficace quant à la santé globale.

Des informations sont disponibles à Kino-Québec.

SALAISON CHAGNON 348-6378

GRANDE VENTE DE BOEUF

Filet mignon (3 à 5 lb) 11$ kg 4,99 lb

Bifteck contre-filet 7,47 kg 3,39 lb

Bifteck Boston 7,25 kg 3,29 lb

Rôti du roi 6,37 kg 2,89 lb

Fondue chinoise et fondue bourguignonne 7,03 kg 3,19 lb

Bifteck maison 7,69 kg 3,49 lb

Boeuf haché (mi-maigre) 3,95 kg 1,79 lb

CHARCUTERIE FROMAGERIE POISSONNERIE

Poulet pressé 1,45 lb 3,20 kg

Pâté campagne 2,19 lb 4,83 kg

Cheddar doux 2,59 lb 5,71 kg

Mozzarella 2,59 lb 5,71 kg

Crabe gratin 1,69 ch.

Langoustines (scampies) 9,95 lb 21,94 kg

PRIX SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS

BOEUF

Derrière cat. A-1 (150 à 170 lb) 2,06 lb 4,54 kg

Devant cat. A-1 (160 à 180 lb) 1,41 lb 3,11 kg

Demi cat. A-1 (280 à 325 lb) 1,68 lb 3,49 kg

Pièce de surlonge cat. A-1 (20 lb) Filet mignon, bifteck surlonge, boeuf haché 2,25 lb 4,96 kg

BOEUF

Longe longue cat. A-1 (20 à 25 lb) 2,39 lb

Bifteck d'aloyau, boeuf haché 5,27 kg

PORC

Demi-porc (80 lb) 1,16 lb 2,56 kg

Longe de porc (10 à 15 lb) Comprend: côtelettes et rôti 1,85 lb 4,08 kg

204, rue Jean-Talon, Saint-Luc

Pour homme, manteau imperméable de ton charcoal doublé d'oppossum. À droite: manteau de vison femelle Blackgama brillant.

Le manteau enveloppant - renard teint rose-beige.

Pour l'allure sportive - un blouson à col droit combinant un cuir lisse de ton noisette et une fourrure d'agneau.

À l'heure du loisir. Veste pour homme en vison d'élevage naturel reversible sur du cuir noir. À droite, veste 3/4 en renard argenté naturel. (Photos: du Conseil Canadien de la Fourrure).

Dans la fourrure cette saison

Manches et cols larges

manon DENICOURT

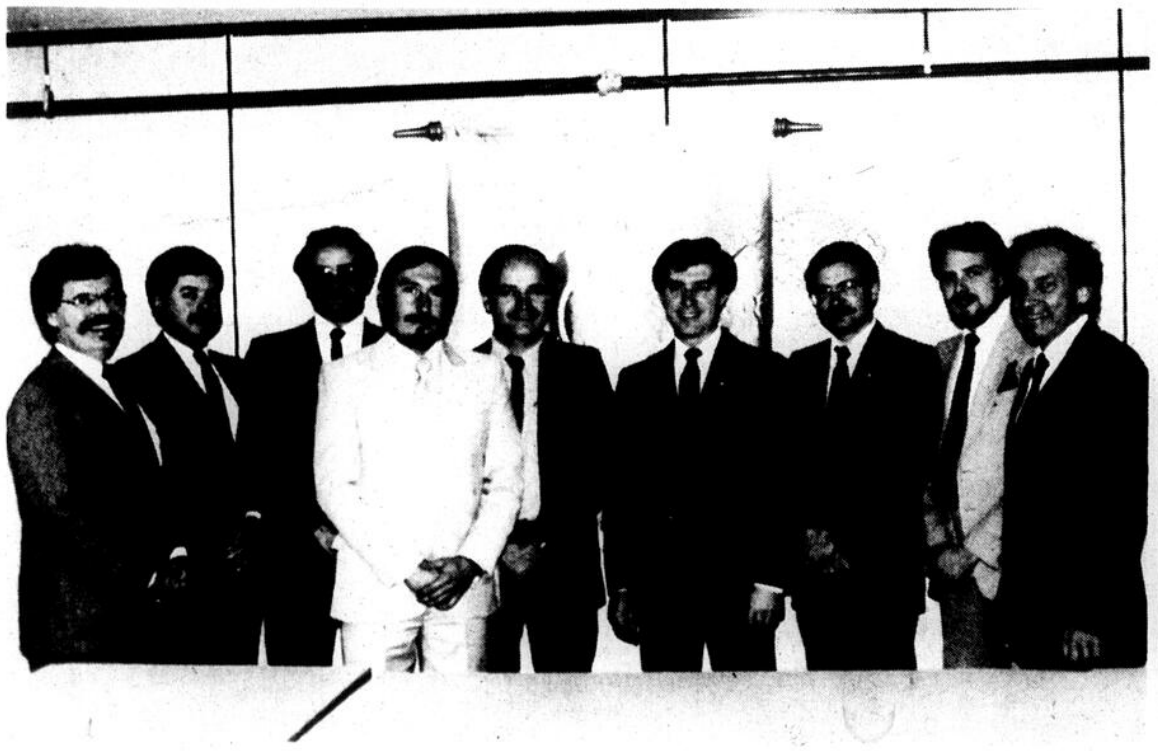
Mode et fourrure sont des compagnons de route depuis très longtemps. Les thèmes mis de l'avant par les créateurs internationaux sont adoptés par les manufacturiers en fourrure. On peut être assuré que les grandes tendances de la mode sont présentes dans les collections de fourrure bien que les lignes classiques et les coupes traditionnelles conservent une place de choix.

Les consommateurs canadiens ont un choix incomparable: vison, zibeline, pécan, renard, raton laveur, castor (à poids longs ou rasés) broadtail, rat musqué, putois, coyote, lynx, écureuil, loutre et chinchilla. Depuis quelques années, les poils longs occupent une place grandissante mais la grande vedette qui a su conserver la faveur du public est sans contredit le vison.

Pour l'homme et la femme modernes, la fourrure fait partie intégrante du mode de vie. La fourrure représente un choix intelligent pour le climat canadien et n'est plus réservée aux occasions spéciales. Elle fait au contraire partie de la garde-robe quotidienne.

L'allure 1984-1985 se traduit par une ligne d'épaule appuyée, quelques fois une silhouette en "V"; dominée par des manches amples, des emmanchures profondes et de larges cols. L'emmanchure large est particulièrement bienvenue, car elle s'adapte parfaitement à la nouvelle silhouette.

La longueur n'est pas un problème, elle dépend strictement de l'occasion, du style et des goûts particuliers de chacun. En général cependant, le mi-long se prête mieux à la longueur des jupes; il est aussi plus chaud et plus confortable. Malgré tout, les longueurs 3/4 et 7/8 sont particulièrement bien accueillies et complètent parfaitement une jupe mi-longue et le pantalon.



Exécutif 1984-85

Le nouvel exécutif du Club Richelieu pour l'année 1984-85 est entré en vigueur le 26 septembre dernier. De gauche à droite: Jean-Paul Picard, directeur; Alain Lussier, trésorier; Guy Boucher, secrétaire; Léopold Docquier, directeur; Paul Gagnon, ex-officio et directeur; Roger Galipeau, président; Luc Boulais, vice-président; Sylvain Lasnier, directeur, et Jean-Luc Surprenant, directeur.

$5,000 remis au Cardinal Léger

Le Cardinal Léger a reçu $5,000 en dons du public et des marchands de la Place Saint-Jean. Mme Lise Payette, présidente de l'Association des marchands de Place Saint-Jean, a remis un chèque de $500 aux noms des marchands. Sur la photo, c'est M. Raymond Drouin, directeur du centre commercial, qui remet un chèque de $4,500, recueilli lors de la visite du Cardinal. Ces sommes iront aux oeuvres du Cardinal Léger.

Les évêques vous sollicitent

Des dons pour lutter contre la famine

Développement et Paix, en accord avec la Conférence des évêques catholiques du Canada, relance son appel pour les victimes de la sécheresse et invite tout le public à lui faire parvenir ses dons. Tous les montants reçus feront partie d'un fonds spécial et seront acheminés à l'Afrique, en addition aux montants déjà envoyés.

Développement et Paix vient d'envoyer $20,000 à l'Éthiopie, $20,000 au Soudan et $20,000 pour les besoins du Tigray et de l'Érythrée. Le gouvernement du Québec, par son ministère de l'Immigration et des communautés culturelles, a versé $100,000 à l'organisme qui l'acheminera vers l'Éthiopie.

L'aide financière de Développement et Paix est orientée vers des projets destinés à combattre les causes de la sécheresse et des secours d'urgence. L'Éthiopie, avec ses 33 millions d'habitants, a des besoins immenses d'aliments. 1 million de tonnes seront nécessaires pendant les prochains 12 mois pour empêcher des milliers de personnes de mourir.

Tous ceux qui le veulent peuvent envoyer leur don, en spécifiant sa destination: soit "sécheresse Afrique", pour des dons destinés à la situation générale dans l'ensemble de l'Afrique, ou "famine Éthiopie" pour des dons à être affectés à cette région précise. Adressez à Développement et Paix, 2111 rue Centre, Montréal, Québec, H3K 1J5.

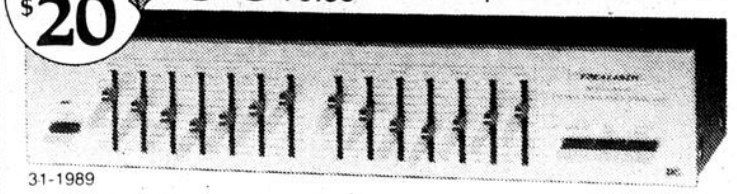
Radio Shack® DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

Vente «J'ai hâte à Noël»

STA-115...pour la sono d'aujourd'hui au prix d'hier
• Accord Auto-Magic® en FM
• 24 watts eff. par canal
rabais $140
159.95 299.95
31-2098

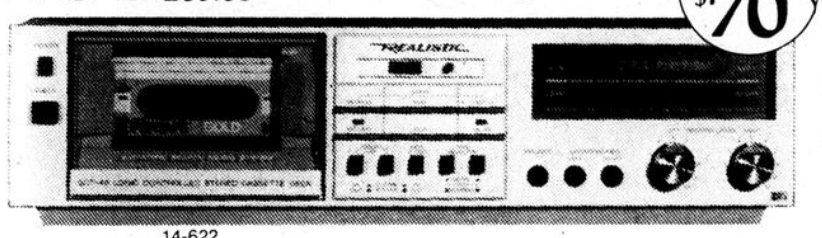
33-1004
rabais 23%
LV-10: caresse l'oreille
49.95 64.95
• Confortable, avec éléments dynamiques 2"

7 façons d'améliorer le son et épargnez!
rabais $20
59.95 79.95
• Correcteur de fréquence à 7 gammes pour accentuer/atténuer la réponse de 12 dB



31-1989

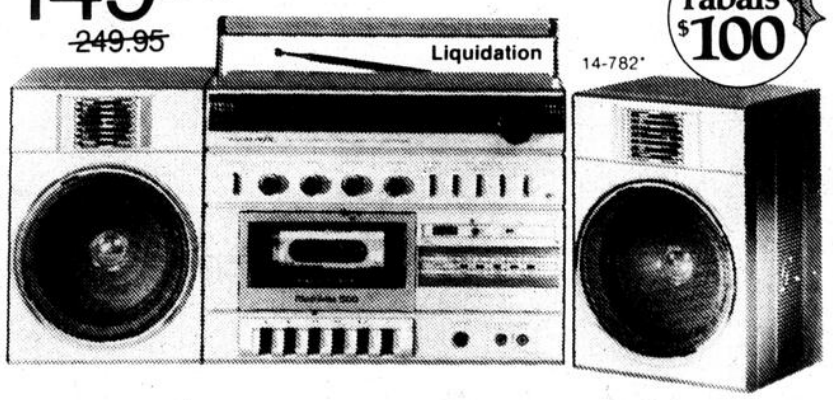
Magnétocassette de haute qualité à bon prix
199.95 269.95
• Commande logique et recherche automatique
• Bandes métal/CrO_2/normale
rabais $70



14-622

Blanc (43-501)
CERTIFIÉ PAR LE DÉPARTEMENT DES COMMUNICATIONS
rabais 28%
Brun (43-502)
Téléphone électronique
24.95 34.95
• Monopièce
• Garantie d'un an

Épargnez sur un bon système stéréo portatif
149.95 249.95
• Magnétocassette, radio AM/FM et enceintes amovibles
rabais $100



14-782*

Un radio-réveil AM/FM pour se lever du bon pied
• Protection à pile* et avertisseur de pile
rabais 24%
39.95 52.95

12-1541

AM/FM portatif
29.95 44.95
rabais 33%

12-668*

149.95 189.95
CoCo 2 standard 16 K (26-3134)
rabais jusqu'à $50
Pour apprendre et s'amuser
L'ordinateur couleur 2, un cadeau de Noël idéal pour toute la famille. Avec logiciels pour intéresser ou amuser tout le monde.
16 K étendu pour applications avancées. 26-3136
Cour. 249.95 ..... **soldé à 199.95**

20-109
219.95 299.95
rabais $80
Récepteur à balayage programmable
• À microprocesseur. Aucun cristal requis. Plus de 18,000 fréquences

Magnéto AM/FM au prix des Fêtes
69.95 119.95
rabais $50
• Avec arrêt retardé et repérage/revision

14-1012*

Radio Shack®
Vérifier les pages blanches pour le magasin Radio Shack le plus près.
VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Politique Radio Shack au sujet des annonces
Les articles de cette annonce furent choisis longtemps avant la date de cette offre; il peut donc arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons aussi le droit de corriger les erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

*Piles/adaptateurs requis, non fournis

Les prix de solde expirent le 30 novembre 1984

gens d'ici

jeanne GRÉGOIRE

Jeanne Grégoire a fait beaucoup pour notre langue

Le 17 novembre, à la Polyvalente Armand-Racicot de Saint-Jean, la Société des Patriotes du Québec, à l'occasion de son banquet annuel, remettra la Rose de Larochelle à la Patriote de l'année, mademoiselle Jeanne Grégoire.

daniel SIMARD

Native de Saint-Valentin, mademoiselle Grégoire a fait carrière dans l'enseignement à Montréal, après avoir été institutrice durant trois ans à l'école de rang du Pir Vir dans sa paroisse natale.

Ses activités ne se sont pas limitées à l'enseignement. Elle s'est impliquée dans différents domaines reliés à l'éducation. Entre autres, à titre de directrice des cours de l'Institut de traduction pendant 25 ans. Tout en menant de pair des recherches généalogiques approfondies, notamment sur les familles Deblois et Grégoire.

■ Famille

Jeanne Grégoire appartient aussi à une des plus vieilles familles de Saint-Valentin, dont elle a publié la monographie en 1981, à l'occasion de son 150ième anniversaire.

Son grand-père est venu s'établir dans le Rang du Pir Vir en 1837. Il a eu 14 enfants. Le père de mademoiselle, Delphice, le 13ième de la famille, a hérité du bien paternel qu'il a ensuite cédé à un de ses fils, Charles. Ce dernier a cultivé cette ferme durant plusieurs années avant de la vendre à monsieur Yves Martin de L'Acadie en 1968, au moment de la retraite.

"J'appartiens à une famille de patriotes, note-t-elle, en expliquant pourquoi on lui a décerné le titre du patriote de l'année. En effet, mon grand-oncle Narcisse Grégoire, le frère de mon grand-père Joseph Grégoire, a été tué lors de la rébellion 37-38, lors de la bataille meurtrière d'Oddeltown. Il était cavalier. Comme tous ceux qui avaient participé au soulèvement, il a été excommunié. Il n'a pas eu droit à des funérailles religieuses et son corps ne fut pas inhumé au cimetière. Il fut enterré sur la terre de mon grand-père sur les bords de la rivière Montréal. Là où la Société des Patriotes a élevé un monument l'an dernier", explique mademoiselle Grégoire. Son grand-père Joseph Grégoire s'est également joint aux patriotes lors de la bataille de Lacolle.

Comme tous les hommes valides du rang où habitait la famille de mon grand-père avait participé à cette bataille, les femmes et les enfants qui étaient demeurés à la maison ont vécu des moments difficiles. "J'ai entendu raconter jusqu'à quel point la situation était pénible. Il n'y avait qu'un vieillard en mesure de donner un coup de main à toutes ces familles et les aider aux travaux de la ferme".

■ Honneur

Voilà pourquoi, mademoiselle Grégoire est profondément touchée de la marque d'estime que lui témoigne la Société des Patriotes du Québec en lui décernant cette année la Rose de Larochelle. Cette société en posant ce geste, veut également souligner l'apport exceptionnel de mademoiselle Jeanne Grégoire à l'enseignement de la langue française.

Mademoiselle Jeanne Grégoire, récipiendaire de la Rose de Larochelle, à titre de patriote de l'année. Cette décoration lui sera remise le 17 novembre à l'occasion du banquet annuel de la Société des Patriotes du Québec.

Comme traductrice et directrice des cours de l'Institut de traduction, elle a fait beaucoup pour l'amélioration de la langue écrite et parlée.

En 1946, sur l'invitation de l'École de pédagogie de l'Université Saint-Joseph de Memramcook au Nouveau-Brunswick, elle est allée donner des cours de composition française aux professeurs francophones.

Elle devait y retourner trois ans plus tard, pour y inaugurer des cours de traduction.

C'est d'ailleurs à Memramcook, où Soeur Léonie, fonda la communauté des Petites Soeurs de la Sainte-Famille, que mademoiselle Grégoire amorça pour de bon une fructueuse carrière de généalogiste. Elle en profita pour approfondir les recherches qu'elle avait entreprises pour établir les liens de parenté qui reliait sa famille à la bienheureuse fondatrice.

À la lumière de ces faits, personne ne contestera le choix de mademoiselle Jeanne Grégoire comme patriote de l'année en 1984. Nul ne le méritait plus qu'elle. Pour ce qu'elle a accompli et ce qu'elle est.

De la tradition à la généalogie

Mademoiselle Grégoire a aimé tout ce qu'elle a fait. Mais elle a particulièrement apprécié les 25 ans passés à la direction des cours de l'Institut de traduction affilié à l'Université de Montréal en 1944 et intégré par la suite à l'Extension de l'enseignement de ladite université en 1965.

"À ce moment-là, note mademoiselle Grégoire, nous avions 280 élèves inscrits à nos cours et l'institut comptait 10 professeurs. Il avait une telle renommée dans le monde des affaires, que nous recevions régulièrement des téléphones des dirigeants d'entreprises pour que nous leur recommandions de nos élèves".

C'est de cette façon que le journaliste Fernand Beauregard est entré à La Presse. "Un bon jour, se souvient Jeanne Grégoire, j'ai reçu un téléphone du rédacteur en chef, Hervé Major. Il était à la recherche de quelqu'un pour traduire les nouvelles des agences de presse. Je lui ai suggéré le nom de monsieur Beauregard. Ce dernier, sous les instances de sa femme, s'était inscrit au cours de l'institut. Il travaillait alors dans un garage et ne songeait nullement à faire carrière dans le journalisme".

"J'ai été directrice des cours à l'Institut de traduction durant 25 ans jusqu'à ce qu'il soit intégré à l'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal. À ce moment-là, nous avions 10 professeurs et 280 élèves".

■ Traductrice

Bilingue, peu de temps après son arrivée à Montréal, mademoiselle Grégoire a fait partie de la Société des traducteurs de Montréal en 1940.

Parce qu'elle était institutrice, on l'a nommée responsable de l'organisation des cours pratiques de traduction de l'anglais au français et du français à l'anglais.

Les cours allaient bien, mais la bisbille s'installait graduellement au sein de la Société des traducteurs qui publiait une revue. Son président voulait lui donner une orientation communiste. Ce qui ne plaisait pas aux membres qui tenaient à la neutralité politique de l'organisme. Si bien, qu'en guise de représailles pour un article dont on avait refusé la publication dans la revue en question, le président suspendit les cours de la société.

C'est à ce moment-là que mademoiselle Grégoire prit la relève. "C'était presqu'un travail à plein temps. J'en était la directrice, la trésorière, un peu la personne à tout faire".

■ Généalogie

"En même temps, enchaîne Jeanne Grégoire, je me suis mise à m'intéresser à la généalogie à cause de Soeur Léonie, la fondatrice des Soeurs de la Sainte Famille. Nous avions entendu dire qu'elle était parente avec nous. J'ai donc commencé à fouiller dans les arbres généalogiques de nos familles, pour savoir si c'était vrai".

Ce fut en même temps le début de sa prolifique carrière d'auteure. En plus, elle a fait profiter de ses connaissances ceux qui s'intéressaient comme elle à la généalogie. Elle fut l'une des membres fondateurs de la Société généalogique C.F., dont elle occupa divers postes de commande avant d'en devenir la présidente en 1955. Année où elle organisa pour la première fois des cours de généalogie à l'intention des membres de cette société.

Ses connaissances en généalogie, en plus de lui avoir permis de prononcer de nombreuses conférences, lui ont donné l'occasion d'écrire plusieurs articles dans des revues spécialisées. Elles ont même valu à mademoiselle Grégoire deux voyages en Europe, mandatée par la Brasserie Labatt Limitée qui désiraient retracer les racines françaises de ses fondateurs, la famille Labatt. Ce qui attestait de sa compétence en recherches généalogiques.

Elle avait réussi dans ce domaine comme dans tout ce qu'elle avait entrepris.

Steinberg t'es à mmmanger!

UNE OFFRE DES JOYEUX LUTINS!

Jusqu'au 8 décembre 1984, chaque dix dollars d'achat chez Steinberg vous donne droit à un Dollar de Noël. Chacun de ces dollars vous donne droit à 1 $ de rabais chez DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS et ce, jusqu'au 15 décembre 1984.

Voyez tous les détails en magasin.

Prix en vigueur du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre 1984 inclusivement.

GELÉE EN POUDRE
JELL-O
SAVEUR AU CHOIX
PQT DE 85 g

4/1.00

THON PÂLE ÉMIETTÉ
CLOVER LEAF
BTE DE 184 g

79¢

SHORTENING VÉGÉTAL
CRISCO
BTE DE 1.36 LITRE

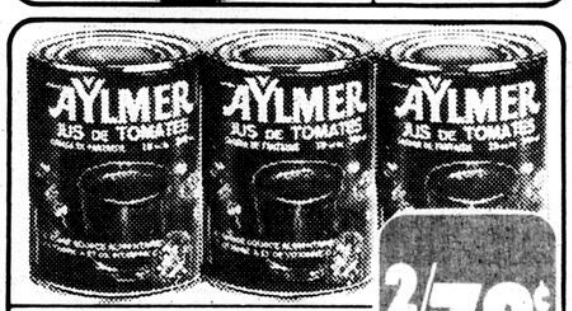
2.99

FRIANDISES CHOCOLATÉES
NEILSON
JERSEY MILK - SAC DE 144 g - 4 TAB
MALTED MILK ou CERISES - SAC DE 180 g - 4 TAB
MR BIG - SAC DE 184 g - 4 TAB - MT CARAMEL SAC DE 160 g - 4 TAB - CRISPY CRUNCH SAC DE 184 g - 4 TAB ou TREASURES - SAC DE 176 g - 4 TAB

99¢

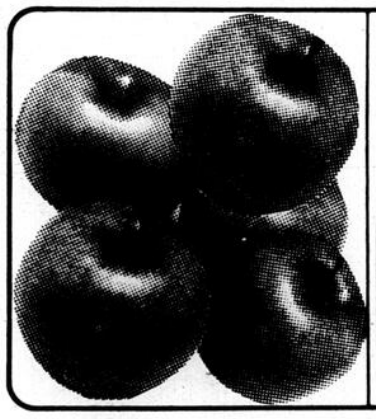
PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI
SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPES
BTE DE 1 kg

99¢



JUS DE TOMATES
AYLMER
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 540 mL

2/78¢



POMMES GRANNY SMITH
PRODUIT DE FRANCE CANADA DE FANTAISIE

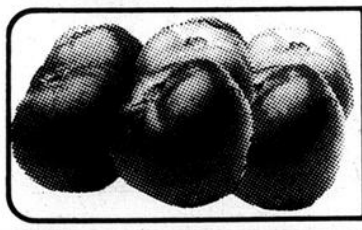
59¢/lb
1.30/kg

ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN
BLANC, BEIGE ou IMPRIMÉ ORANGE, OR ou VERT ou AVEC MOTIFS - PQT DE 2 ROUL.

79¢

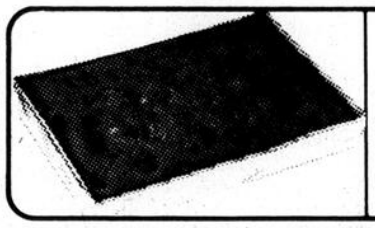
DINDE SURGELÉE
BUTTERBALL
SWIFT ou DIND'O'JUS
7 kg ou MOINS

1.38/lb
3.04/kg



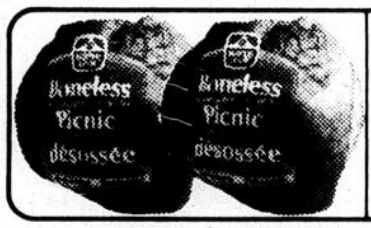
TOMATES ROUGES
DE LA FLORIDE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No 1
GROSSEUR 6 sur 6

59¢/lb 1.30/kg



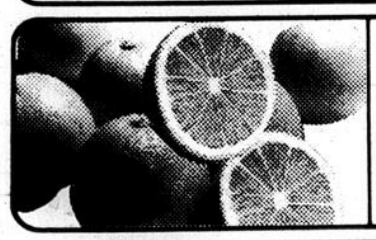
GÂTEAU À L'ANCIENNE
STEINBERG
450 g

1.49



ÉPAULE DE PORC FUMÉ DÉSOSSÉE PRÊTE-À-MANGER
MAPLE LEAF

2.59/lb 5.71/kg



ORANGES
VARIÉTÉ HAMELIN
DE LA FLORIDE
PRODUIT DES É.-U.
GROSSEUR 100 - PIECE 180
LA DOUZAINE

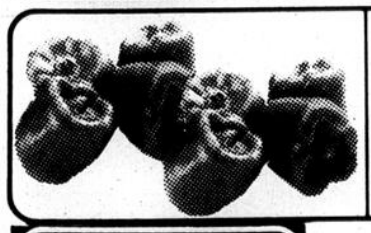
2.16

BOISSON GAZEUSE
STEINBERG
SAVEUR AU CHOIX
BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS - 10¢ BOUT

3/99¢

BACON SANS COUENNE EN TRANCHES
HYGRADE - 500 g

2.49



GROS POIVRONS VERTS
PRODUIT DES É.-U.

99¢/lb 2.18/kg

Participez au Concours Céline Dion

VOUS POURRIEZ GAGNER:
4 BILLETS POUR LE SPECTACLE DE CÉLINE DION À LA PLACE DES ARTS, LE 14 FÉVRIER 1985

PLUS

UN VOYAGE-SOLEIL D'UNE SEMAINE POUR 4 PERSONNES À FORT LAUDERDALE
(transport aerien, hebergement au Days Inn et location d'auto inclus). En joignant une preuve d'achat du disque "Les plus grands succes de Céline Dion".

A vous le soleil!

AIR CANADA ★ TOURAM

CKAC 73 Et le reseau Telemedia

N'oubliez pas de profiter de vos Dollars Miracle!

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPECIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certainnes illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous reservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

gens d'ici

J'ai toujours fait deux choses à la fois

Pour expliquer comment elle est parvenue à mener à terme tout ce qu'elle a entrepris, mademoiselle Jeanne Grégoire refuse d'admettre qu'elle a travaillé sans bon sens. Mais elle confesse facilement "qu'elle a toujours fait deux choses à la fois, qu'elle a connu plus souvent qu'autrement les semaines de sept jours et les journées de 8 à 10 heures".

Ce qui ne l'a pas fait mourir, encore moins vieillir. "C'est ce qui m'a permis de demeurer en forme". Et plus que lucide, aurait-elle pu ajouter.

Mademoiselle Grégoire, est toujours active. Encore dernièrement, elle a prononcé une conférence sur Mère Léonie, à la Société historique de Laprairie, en plus d'avoir accordé une entrevue à l'émission Dialogue à l'occasion de sa béatification.

Un dernier livre est prêt pour l'éditeur. Il s'ajoute à ses autres oeuvres comme la Généalogie des Deblois-Grégoire, à la Recherche de nos ancêtres, La Source et le Filon, Le Dict de Grégoire-Deblois et le dernier mis sur le marché, Projection sur Saint-Valentin. À travers tous ces travaux qui ont exigé de longues recherches, inutiles de le préciser, mademoiselle Grégoire a trouvé le temps de diriger les cours de traduction et l'Institut de traduction de Montréal durant 25 ans et d'être une des chevilles ouvrières de la Société généalogique C.F. dont elle a été un des membres-fondateurs.

■ Entraînement

Il faut croire mademoiselle Jeanne Grégoire sur parole, quand elle avoue avoir plus souvent qu'autrement, travaillé sept jours par semaine. "Une chance, glisse-t-elle, je m'y suis entraînée dès mes début dans l'enseignement". Et elle raconte quelle charge l'attendait comme institutrice à la CECM à son arrivée à Montréal.

"Tout d'abord, je l'ai su par après, le fait d'être musicienne, j'avais en effet un diplôme supérieur et un lauréat en piano, avait pesé dans la balance lors de mon engagement. À ce moment-là, précise-t-elle, les écoles relevant de la CECM commençaient à avoir des directions laïques. Et comme les paroisses comptaient beaucoup sur les chorales d'enfants pour assurer le chant à l'église et à diverses manifestations, les curés voulaient s'assurer qu'il y aurait au moins un professeur qui connaissait la musique dans chaque école".

C'est ainsi que mademoiselle Grégoire s'est retrouvée directrice de la chorale où elle enseignait en plus de ses cours réguliers bien entendu. Avec tout ce que cette responsabilité pouvait comporter de responsabilités: répétitions, accompagnement. Tout ça en dehors des heures de classe.

"Forcément, ajoute en riant notre interlocutrice, la chorale était de tous les grands événements paroissiaux: la fête du curé, la distribution des prix. Sans parler de certains offices religieux, comme le mois de Marie. Tous les soirs de mai, je me rendais alors à l'église diriger ma chorale".

Pour ce travail, mademoiselle Grégoire était payée. Bien payée en plus: $25. par année. Comme elle ne pouvait pas diriger et accompagner en même temps, elle donnait $12.50 à l'accompagnatrice.

Elle aurait pu s'attendre à une certaine considération de la commission scolaire. Il n'en fut rien. Elle donnait des leçons de piano également, mais elle n'avait pas la permission de se servir du piano de l'école. C'était défendu.

Puis entre temps, à quatre heures, après l'école, elle trouvait le moyen de donner des leçons de dactylographie à ses élèves. Par contre, elle aurait pu avoir son dimanche de libre. Mais, comme tous les professeurs de son école, elle devait accompagner ses élèves à "la messe des enfants à l'église paroissiale". "Comme la messe était assez tôt, n'a pas oublié mademoiselle Grégoire, il fallait se rendre à l'école de bonne heure. Car les enfants devaient se rendre en rang deux par deux jusqu'à l'église. Étant donné qu'il fallait attendre que tout le monde soit sorti avant de quitter nos places après la messe, j'arrivais rarement avant midi à la maison".

Tels étaient les beaux dimanches matins de mademoiselle Grégoire durant l'année scolaire. Aussi longtemps qu'il y a eu "la messe des enfants".

Il faut la croire sur parole quand elle dit "qu'elle a toujours fait deux choses à la fois".

"J'ai un autre livre prêt pour l'éditeur. Il traite de Saint-Valentin sous le régime seigneurial et après. En septembre dernier, j'ai participé à l'émission Dialogue à la radio de Radio-Canada, à l'occasion de la béatification de Mère Léonie. J'avais prononcé une conférence en avril à la Société historique de Laprairie sur le même sujet".

Les recherches généalogiques de mademoiselle Grégoire l'ont conduite jusqu'en Europe à la demande de la Brasserie Labatt qui voulait retracer les origines de ses fondateurs, la famille Labat.

Paul-A. Dépelteau
M.D.T.C.M.

POURQUOI ATTENDRE?
IL EXISTE UN ESPOIR!

Digestion: estomac, intestins
Respiration: allergies, sinusite, asthme
Circulation: hypertension, oedème
Génito-urinaire: cystite, menstruations
Audition, vision, peau, nervosité
Troubles des articulations

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
PAUL-ANDRÉ DÉPELTEAU
228 rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-0730

RÉPARATIONS À DOMICILE

D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

MAYTAG

Venez voir nos fours micro-ondes Maytag

Vente d'appareils
et
service autorisé après-vente
par techniciens qualifiés,
utilisant seulement des pièces d'origine **MAYTAG**

Dépositaire de pièces de toutes marques

Roland Tremblay
technicien - propriétaire

- *CUISINIÈRE*
- *RÉFRIGÉRATEUR*
- *CONGÉLATEUR*
- *LAVEUSE*
- *LAVE-VAISSELLE*
- *CLIMATISEUR*
- *DÉSHUMIDIFICATEUR*
- *HUMIDIFICATEUR*

A.V.S. réfrigération enr.
346-1615
APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES
76, rue Saint-Paul
Saint-Jean
J3B 1Z2

Ma mère a commencé à enseigner à 13 ans et demi

"J'ai enseigné trois ans à l'école de rang du Pir Vir avant d'aller rejoindre mes soeurs qui étaient professeurs à Montréal, pour le CECM. Nous y avons terminé notre carrière".

"Je viens d'une famille d'institutrices, souligne mademoiselle Jeanne Grégoire. J'ai passé 35 ans dans l'enseignement. Trois de mes soeurs y ont également fait carrière: l'aînée, religieuse chez les Soeurs de Sainte-Anne, a été professeur durant 50 ans, mes deux autres soeurs, Mercédès et Henriette l'ont été respectivement pendant 45 et 35 ans".

Ce n'est pas par hasard que les soeurs Grégoire sont devenues institutrices. En plus de leur propre mère, deux de leurs tantes y ont fait leur vie.

"Maman, a commencé à enseigner à l'âge de 13 ans et demi. Ce qui serait impensable aujourd'hui, précise mademoiselle Grégoire. Faut dire qu'à l'époque, les choses se faisaient plus simplement qu'aujourd'hui".

■ Pouvoirs du curé

Le Québec était également bien différent de celui qu'on connait présentement. Pour s'en rendre compte suffit d'entendre Jeanne Grégoire raconter dans quelles circonstances sa mère fut embauchée comme instutrice.

"Celle qui enseignait dans l'école de rang à Sainte-Brigide où est née et a été élevée maman, est décédée pendant l'année scolaire. Il fallait donc faire vite pour lui trouver une remplaçante à brûle-pourpoint".

Les commissaires ont immédiatement commencé à suggérer des noms. Ce qui n'a pas empêché pour autant le curé de faire ses suggestions. Il est bon de souligner ici, qu'au siècle dernier, les curés de paroisse avaient beaucoup d'influence et leurs pouvoirs étaient pratiquement illimités. Surtout dans les questions qui touchaient l'éducation.

"Finalement, enchaîne mademoiselle Grégoire, le choix du curé fut retenu, comme il fallait s'y attendre. La petite Malvina Giroux, c'était le nom de fille de ma mère, fut choisie pour remplacer à pied levé l'institutrice décédée. Malgré son âge, le curé avait une grande confiance en elle".

Elle ne l'a pas déçue, comme le souligne notre interlocutrice. "Maman a enseigné pendant 10 ans. Elle était aimée de ses élèves. Elle était très forte en français, une matière très importante pour elle".

Après Sainte-Brigide, elle a été institutrice à Saint-Valentin. C'est là qu'elle a connu Delphice Grégoire, le père de Jeanne, qui devait devenir plus tard son mari.

■ École Normale

C'est madame Grégoire qui a incité ses filles à se faire instruire et à poursuivre leur cours d'école normale. "Mes soeurs aînées, note mademoiselle Grégoire, sont allées à Saint-Ours et à Farnham chez les Soeurs de la Présentation-de-Marie. Quand vint mon tour d'entreprendre ces études, poursuit-elle, ma mère a plutôt opté pour Saint-Hyacinthe. Les religieuses de cette communauté venaient d'ouvrir une nouvelle école normale à cet endroit. Comme maman était d'avant-garde et qu'elle ne craignait pas la nouveauté, elle croyait que je bénéficierais des nouvelles méthodes d'enseignement".

Effectivement, madame Grégoire avait eu raison. Sa fille avait bien réussi à Saint-Hyacinthe.

À peine avait-elle obtenu son brevet d'enseignement qu'elle fut embauchée immédiatement pour enseigner à l'école de rang du Pir Vir, la même qu'elle avait fréquentée. "Comme j'avais un diplôme d'école normale, ce qui était plutôt rare à l'époque, j'ai obtenu $75. de plus par année que toutes les autres institutrices. Ce qui était appréciable pour l'époque".

Mademoiselle Grégoire devait y enseigner durant trois ans. Jusqu'à ce qu'elle aille rejoindre à Montréal ses deux soeurs qui avaient été engagées par la Commission des écoles catholiques, la CECM. Elles terminèrent toutes trois leur carrière dans la métropole.

"Trois de mes soeurs et moi avons fait carrière dans l'enseignement. Une a été professeur durant 50 ans, une autre Mercédès l'a été 45 ans, et Henriette, 35 ans. Tout comme moi d'ailleurs".

Du nouveau

Chez Pierre

cette semaine

13 super-spéciaux

En plus, de sa cuisine...

Coquille Saint-Jacques 2.93 ch.

Tourtière maison 3.43 ch.

Quiche Lorraine 3.93 ch.

Bifteck boston COMPLET BOEUF CANADA CAT. A 2.93 lb 6.46 kg

Poulet 3 À 5 LB CAT. A - C.O.V. SUPER-SPÉCIAL 1.13 lb 2.49 kg

Rôti de veau FRAIS FESSE DÉSOSSÉ 2.93 lb 6.46 kg

Café A.L. VAN HOUTTE EN GRAINS OU MOULU 3.93 lb 8.66 kg

Filet de sole I.Q.F. CONGELÉ INDIVIDUELLEMENT 3.93 lb 8.66 kg

Bifteck Maître Pierre BIFTECK MAISON 4.93 lb 10.86 kg

Rôti de porc FRAIS DÉSOSSÉ AUCUNE PERTE 1.73 lb 3.81 kg

Brochette de boeuf ENV. 175 G BOEUF CANADA CAT. A 1.73 lb 3.81 kg

Boeuf haché 85% MAIGRE (STEAK HACHÉ) BOEUF CANADA CAT. A 5 LB ET PLUS 1.93 lb 4.25 kg

Osso Bucco FRAIS 1.93 lb (JARRET DE VEAU) 4.25 kg

Rôti poitrine de dinde FRAÎCHE, DÉSOSSÉ 3.73 lb 8.22 kg

Jambon cuit	2.73 lb	6,02 kg
Poulet pressé	1.53 lb	3,37 kg
Pastrami (smoked meat)	3.93 lb	8,66 kg
Haut de pattes de porc	63¢ lb	1,39 kg
Porc haché frais	1.63 lb	3,59 kg
Veau haché frais	1.93 lb	4,25 kg

OUVERTE LE DIMANCHE
de 10h à 17h

348-1136 - 348-1137
qualité - service

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Boucherie Pierre

612, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu

Fernand Pascoal, propr.

gens d'ici

Maîtresse Jeanne

Mademoiselle Grégoire garde un souvenir ému de ses élèves. De leur côté, ces dernières n'ont pas oublié leur ancienne institutrice que plusieurs appelaient affectueusement "maîtresse Jeanne".

"J'ai été bien acceptée quand je suis venue enseigner a l'école du Pir-Vir, explique-t-elle. En plus d'avoir été élevée a Saint-Valentin ou ma famille était bien connue et respectée, j'enseignais à des garçons et des filles qui avaient fréquenté cette école en même temps que moi. J'étais parmi les grandes, quand ils étaient chez les petits.

"Quelques-unes de mes élèves à Saint-Valentin étaient venues à l'école avec moi. Quand j'ai terminé à l'école de rang du Pir-Vir, elles étaient dans les petites classes".

■ Correspondance

Plusieurs d'entre eux sont demeurés en contact avec elle et ont continué a lui écrire durant de nombreuses années, en plus de lui rendre visite a l'occasion.

Entre autres, mademoiselle Grégoire se souvient particulierement de la petite Léa Poissant, "a qui elle a montré le chemin de l'école", pour employer les propres mots de son ancienne éleve.

"En fait, précise-t-elle, ce n'était pas une figure de style de sa part. Je lui ai montré réellement le chemin de l'école. Je passais chez elle la chercher, pour l'amener à l'école. Sans cela, enchaîne mademoiselle Grégoire, bien des journées elle ne serait pas venue. Quand sa mère devenait enceinte, et Dieu sait si les meres de famille pouvaient l'être fréquemment à l'époque, elle négligeait plutôt ses enfants. À ce moment-là, avant de me rendre à l'école, je passais chez elle. Je partais avec la petite Léa par la main".

Même si elle était toute jeune, ces souvenirs sont demeurés gravés dans sa tête d'enfant. Elle n'a jamais oublié les bontés et la tendresse que lui a témoignées "maîtresse Jeanne". Jamais, elle n'a raté une occasion de lui marquer sa reconnaissance pour tout ce qu'elle avait fait.

"J'ai retenu une phrase que Léa employait fréquemment, raconte mademoiselle Grégoire. Elle parlait de moi "comme l'étoile qui l'avait guidée dans ses décisions".

■ Yvonne Jéhu

Une autre de ses anciennes élèves est demeurée en contact avec son ancienne institutrice: Yvonne Jéhu qu'elle avait connue comme compagne d'école avant de lui enseigner.

Jeanne Grégoire a une autre excellente raison de ne pas l'avoir oubliée. Yvonne a épousé un monsieur Dancausse qui était l'employé de son frère Charles sur sa ferme.

"Elle a bien élevé ses enfants, fait remarquer mademoiselle Grégoire. Un de ses fils est entré chez les Oblats. Il est devenu missionnaire. Un autre a également bien réussi. Après avoir terminé ses études universitaires, il a occupé de hauts postes dans la fonction publique fédérale. Dont celui de secrétaire du gouverneur-général. Ce qui atteste de sa grande compétence", conclut notre interlocutrice.

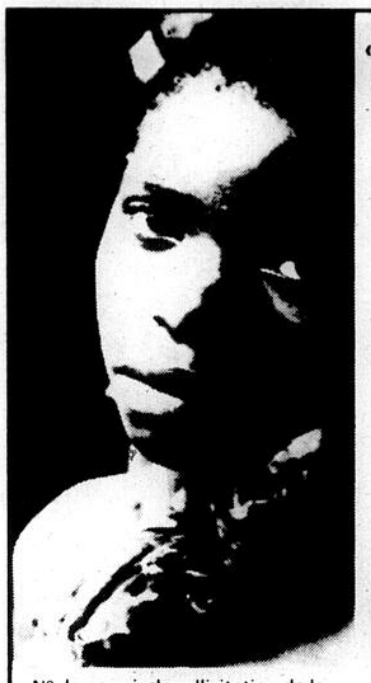
Des exemples comme ceux-ci, mademoiselle Jeanne Grégoire en a des dizaines à raconter. Elle est aussi fière de ses anciens élèves qu'elle l'est de sa profession d'institutrice et des années passées avec eux.

Ces derniers lui ont bien rendu les marques d'affection qu'elle leur a données.

Même après que tous les membres de sa famille eurent quitté Saint-Valentin, pour habiter avec elle et ses soeurs à Montréal, mademoiselle Grégoire est demeurée profondément attachée à sa paroisse natale. Elle a tenu à ce que tous ses frères et soeurs soient inhumés au cimetière paroissial.

Ses anciens élèves qui demeuraient encore à Saint-Valentin se faisaient un devoir d'être présents à chaque fois. Pour lui témoigner leur sympathie, mais aussi pour saluer "maîtresse Jeanne".

"J'ai commencé à m'intéresser à la généalogie, en faisant des recherches sur Mère Léonie, fondatrice des Soeurs de la Sainte-Famille. Je voulais vérifier si c'était vrai qu'elle était parente avec nous".



«DONNONS ILS EN ONT BESOIN»

+ Fame Cardinal Léger

Le Tiers-Monde a les yeux tournés vers nous. Pour les lépreux, les affamés, les handicapés, les réfugiés, les vieillards et les plus pauvres du monde, il n'existe pas d'espoir de relance.
De plus en plus d'appels au secours parviennent chaque jour à l'*Institut Fame Pereo pour les lépreux* et à *Le Cardinal Léger et ses Oeuvres*. Nos dons représentent souvent le seul espoir de soulagement ou de soutien pour ceux et celles qui souffrent ou qui luttent pour vaincre la misère.
Donnons... Ils en ont besoin.
Faites parvenir vos dons à:

N° de permis de sollicitation de la ville de Montréal; 06214

Prière de joindre les dons sous forme de chèque ou mandat.

Le Cardinal Léger et ses Oeuvres
Institut Fame Pereo pour les lépreux
130, ave de l'Épée Outremont (Qc) H2V 3T2
Filiales de la Fondation
Jules et Paul-Émile Léger

Montant $
M. Mme Mlle
N° Rue App.
Ville Province Code Postal
Je désire un reçu pour fins d'impôt Oui ☐ Non ☐

Éthier & Frères
Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2
658-6231 - Montréal

SPÉCIAUX POUR TOURTIÈRES

Boeuf haché MAIGRE	1.49 lb	3.28 kg
Porc haché	1.39 lb	3.06 kg
Veau haché	1.79 lb	3.95 kg
Haut de ronde D-1	1.99 lb	4.39 kg
Haut de ronde A-1	2.69 lb	5.93 kg
Pointe de surlonge D-1	1.89 lb	4.17 kg
Pointe de surlonge A-1	2.39 lb	5.27 kg
Surlonge complet D-1	1.50 lb	3.31 kg
Surlonge complet A-1	2.18 lb	4.81 kg
Longe courte D-1	1.45 lb	3.20 kg
Longe courte A-1	2.65 lb	4.99 kg
Rôti de porc soc désossé - congelé	1.49 lb	3.28 kg
Mozzarella morceau complet	2.39 lb	5.27 kg
Cheddar blanc ou jaune	2.49 lb	5.49 kg

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS
coupe, emballage et congélation comprises

	A-1	D-1
Demi	1,67$ lb / 3,68$ kg	1,22$ lb / 2,69$ kg
Devant	1,40$ lb / 3,09$ kg	1,06$ lb / 2,34$ kg
Derrière	2,04$ lb / 4,50$ kg	1,48$ lb / 3,26$ kg

jeanne GRÉGOIRE

Connaissez-vous Grégoireville?

Ne cherchez pas le nom de Grégoireville sur les cartes géographiques des États-Unis. Pourtant cette ville existe bel et bien dans l'État du Michigan. Plus précisément dans la région de Détroit. Son nom officiel est Lake Linden, mais on l'a longtemps appelée Grégoireville, du nom de son fondateur, monsieur Joseph Grégoire, l'oncle de mademoiselle Jeanne Grégoire.

"Mon oncle Joseph, le frère de mon père, raconte-t-elle, était l'aîné d'une famille de 14 enfants. À l'époque de ces grosses familles, il était impossible que tous les garçons puissent penser vivre sur la terre paternelle. D'autant plus que les cultivateurs étaient loin d'être millionnaires au siècle dernier et les années qui suivirent. Dès que les plus vieux étaient en âge pour gagner leur vie, ils quittaient la maison et commençaient à se débrouiller seuls".

"Mon oncle Joseph, le frère aîné de mon père, a marché de Saint-Valentin à Détroit, pour aller se chercher du travail. À l'époque, on manquait de terre pour les fils de cultivateurs".

■ Il marche jusqu'à Détroit

Ce qui fut le cas de l'oncle Joseph. Comme les fermes étaient rares dans la région et au Québec, il décida d'aller tenter sa chance aux États-Unis.

On se l'imagine facilement, les moyens de transport n'étaient pas ce qu'ils sont aujourd'hui. En plus, il n'avait pas d'argent. Il quitta donc Saint-Valentin à pied. C'est peut-être difficile à croire en 1984, mais il marcha jusqu'à Détroit.

"Une fois arrivé à destination, il a fait de tout, poursuit mademoiselle Grégoire. Il a commencé par aller bûcher en forêt comme c'était le cas de la majorité de tous les nouveaux arrivants.

Puis il travailla dans une scierie, avant de se lancer lui-même en affaires, enchaîne Jeanne Grégoire. Car mon oncle Joseph était un homme entreprenant. Finalement, il a eu son propre magasin-général, en plus de toutes les autres entreprises qu'il a mises sur pied. En fait, à un moment donné, à peu près tout le monde travaillait pour lui à Lake Linden. Voilà pourquoi, le village est venu à porter son nom, Grégoireville".

L'oncle Joseph ne fut pas le seul Québécois à gagner les États-Unis à l'époque. Des dizaines de milliers traversèrent les lignes pour s'établir surtout en Nouvelle-Angleterre. D'autres se rendirent également dans la région de Détroit. Plusieurs d'entre eux avaient eu vent de la réussite de Joseph Grégoire. Aussi, dès leur arrivée, ne sachant trop où aller, inévitablement, ils s'adressaient à lui pour lui demander de l'ouvrage.

"S'il en embaucha des hommes de L'Acadie, et de la région, affirme mademoiselle Grégoire, car il était devenu un homme d'affaires très prospère. Si bien qu'à sa mort, il était millionnaire. Mais vous le savez, note-t-elle, les Américains admettent difficilement les succès des étrangers. Sa famille s'en est rendu compte quand vint le temps de régler la succession de mon oncle. Finalement, quand tout fut terminé, il ne lui restait plus rien. On avait tout simplement conclu qu'il était en faillite au moment de sa mort. Ce qui était complètement faux".

■ Esprit de famille

La tournure des événements avait affecté ses frères et soeurs. Car l'esprit de famille a toujours été très fort chez les Grégoire. À ce sujet, mademoiselle Grégoire se souvient encore jusqu'à quel point sa mère aimait avoir ses enfants autour d'elle. Même s'ils étaient obligés de s'éloigner pour gagner leur vie. Comme ce fut le cas à un moment donné pour un de ses frères qui travaillait à Saint-Jean, et deux de ses soeurs qui enseignaient à Saint-Paul.

"Tous les vendredis soir, peu importe la température, mon père attelait son cheval et allait les chercher à Saint-Paul. Pour les ramener à la maison. Maman aimait bien que nous passions la fin de semaine tous ensemble".

"Enfin, j'ai une solution à mon problème"

La louche à dégraisser

Les 600 premiers clients recevront une demande de "Certificat Vacances" GRATUIT pour deux personnes

CUISINYL D.D Inc.
245, rue Richelieu
ST JEAN-SUR-RICHELIEU
J3B 6X9

19 No 007

Payez à l'ordre de $ 3.00

la somme de 3 DOLS 00 CTS /100 Dollars

Cette offre peut être fac-similée ou photocopiée. Elle n'est valable et n'est encaissable que par la Cie CUISINYL D.D. Inc. pour la commande de trois louches à dégraisser tel qu'annoncé à la T.V.

Cuisinyl

1:007 11: Tél 1: 346-2379 1:

C.F.

Valable qu'au 31 Décembre 1984

BOUCHERIE pour vous INC.

"OUVERTE LE DIMANCHE" de 11h à 17h

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SUPER-SPÉCIAL
Poulet frais
3 à 4 lb "A"
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
2.18 kg
99¢ lb

Bifteck attendri
(steak délicatisé)
boeuf Canada cat. "A"
6.59 kg
2.99 lb

Haut de pattes de porc
frais ou congelé
59¢ lb
1.30 kg

SUPER-SPÉCIAL
Boeuf pour fondue bourguignonne
boeuf Canada cat. A-1
8.75 kg
3.97 lb

SUPER-SPÉCIAL
Boeuf haché
maigre 85% - 5 lb et plus
boeuf Canada cat. A-1
1.89 lb
Boeuf haché
régulier - 10 lb et plus
SUPER-SPÉCIAL
1.29 lb

Boeuf pour fondue chinoise
boeuf Canada cat. A-1
10.12 kg
4.59 lb

Brochettes de boeuf
200 gramme
paquet de 3
1.79 ch.

Pétoncles
congelés individuellement
8.80 kg
3.99 lb

Saucisses
porc et boeuf
3.29 kg
1.49 lb

OUVERTE LE DIMANCHE

CARTE DE CRÉDIT
acceptée sur tout achat de 50$ et plus

notre santé

PAR ANDRÉ POULIN

Une bonne alimentation prévient les maladies

On nous raconte souvent qu'il n'existe pas encore de traitement miracle pour combattre le cancer.

En effet, si nous cherchons la fameuse "pilule miracle" qui pourrait guérir le cancer, nous risquons de chercher très longtemps.

Ce n'est pas que je ne souhaite pas que nos savants ne puissent trouver une solution, mais il s'agit de faire preuve de réalisme.

Il n'existe pas de panacée, de traitement unique et miraculeux, la pilule qui pourrait d'un seul coup enrayer les causes de cette maladie.

Je crois plutôt qu'il y a des modes de vie qui peuvent rétablir l'harmonie dans un organisme vivant. C'est dans cette direction qu'il faudrait orienter les recherches.

Heureusement, certains chercheurs l'ont compris et se sont attaqués au domaine de l'alimentation. Bien sûr que cette maladie ne dépend pas uniquement d'une mauvaise alimentation. Des facteurs émotionnels, environnementaux, génétiques, énergétiques, etc., sont en cause.

Mais portons notre attention sur le facteur alimentaire. Par exemple, une étude réalisée à New York tend à prouver que les femmes ayant un régime alimentaire très riche en vitamine C courent jusqu'à 7 fois moins de risques que les autres d'être frappées de l'un des cancers les plus fréquents: celui du col de l'utérus.

L'étude en question a été présentée officiellement à Washington, au dernier symposium annuel de recherche et de nutrition, par le Pr Sylvia Wassertheil-Smoller, chef du département de biostatique et d'épidémiologie au Collège Albert Einstein, à New York.

Au départ, et les résultats obtenus n'en sont que plus troublants, les trois médecins (le Pr Sylvia Wassertheil-Smoller, le Dr Seymour Rommey et le Dr Judith Willy-Rosett) qui ont mené cette enquête ne cherchaient pas à prouver l'action anti-cancer de la vitamine C, mais celle de la vitamine A.

L'étude portait sur 169 Newyorkaises âgées de 25 à 44 ans qui, toutes, venaient de subir l'examen de dépistage classique dans un département de cancérologie. Sur ces 169 femmes, 87 avaient une lésion risquant de dégénérer en cancer, les 82 autres un col parfaitement sain.

Un questionnaire détaillé a permis aux médecins de connaître avec précision le régime alimentaire de chacune. Ils croyaient alors constater que les 87 femmes au col malade avaient un régime plus pauvre en vitamine A. Si c'était vrai pour certaines, l'écart moyen n'était pas suffisant pour être probant.

En revanche, la très nette différence d'apport en vitamine C était flagrante: dans le groupe des 87 au col lésé, la consommation quotidienne moyenne était de l'ordre de 80 mg; dans le groupe des 82 autres: de 107 mg. Il s'agit là de la consommation moyenne des deux groupes.

L'examen de la consommation personnelle de chacune était encore plus significatif. Près d'un quart des femmes malades consommaient moins de 30 mg de vitamine C, alors que ce n'était le cas que chez trois des femmes en bonne sxanté.

Donc, d'après cette étude, les femmes qui consomment plus de 107 mg de vitamine C courent près de 3 fois moins de risques de faire une lésion du col, que celles qui en consomment 80 mg, et 7 fois moins que celles qui n'en consomment que 30 mg. Ce chiffre de 30 mg correspond à une alimentation très pauvre en vitamine C. Sans arriver toujours à 107 mg, une alimentation comportant un minimum de légumes verts et de fruits en apporte toujours plus.

LE NOUVEAU CHRS
AVEC 1090 A.M. + (au milieu du cadran)
Fête 1 an
Une grande chasse au trésor (jusqu'au 15 décembre 1984)
Magasinez chez les marchands participants
• tirage chaque semaine
Pour la semaine du **19 novembre 1984:** tapis Chantenoy de Coronet 12' x 13' couleur au choix; valeur de **535$** - compliments de **Duraisco Décor de Varennes.**
Écoutez CHRS tous les jours et découvrez sous quelle enveloppe le prix est caché; sinon, il rejoint le coffre au trésor qui grossit...
* Four micro-ondes
* Télécouleur 20 pouces
* Ensemble de bricoleur
* Mini-ordinateur Commodore
* Ensemble de ski alpin (pour 2)
* Lampe Tiffany
* Lazy-boy
* Ensemble pour comptoir en céramique
GAGNANTE POUR LA SEMAINE DU 5 NOVEMBRE
Mme Lisette Maheux de Longueuil ensemble de matelas et sommier du Centre du Matelas de Saint-Jean.
TIRAGE FINAL
LE 15 DÉCEMBRE 1984
au restaurant LA RENAISSANCE DU BOULEVARD
160, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
à 18 heures
Radio-diffusion Michel Mathieu Inc.

10 ANS DÉJÀ!
Moteurs électriques et pompes
G. & T. Ltée
RÉPARATIONS DE MOTEURS A.C. D.C.
VENTE ET SERVICE
444, rue Saint-Joseph sud
Mont Saint-Grégoire, (Qué.)
J0J 1K0
G. Poirier (514) 346-4687
REFILAGE DE MOTEURS AC DC 1 HP A 300 HP
REFILAGE D'ARMATURES AC DC
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE
SERVICE DE POMPES COMPLET
REFILAGE DE MOTEURS
"SHAFT" REBÂTIT
JOINTS MÉCANIQUES
TEST SUR TOUS GENRES DE POMPES

Boucherie Chevaline

SUPER-SPÉCIAUX

Filet mignon rég. 15,99$ kg 5.49 lb / 12.10 kg	Steak haché 95% maigre rég. 1,99$ lb SPÉCIAL 1.39 lb / 3.06 kg
Fromage ti-lait 2.79 lb / 6.15 kg	Fondue chinoise 2.99 lb / 6.59 kg
Boston spécial Croupe Faux filet Surlonge 1¢ le gramme	Cubes à bouillir 2.29 lb / 5.05 kg
Pointe de surlonge 2.99 lb / 6.59 kg	Huîtres de choix Caraquet la douzaine 2.99

SUPER-SPÉCIAUX

Ouverte du mardi au samedi

PRINCE NOIR
boucherie chevaline
203, rue Champlain
Saint-Jean, 346-9461

Profitez de nos spéciaux

en vigueur même le dimanche de 10 h à 17 h

N'hésitez pas à nous consulter pour vos repas des Fêtes!

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Rôti du roi extérieur de ronde	6.59 kg	2.99 lb
Cotelettes de porc coupe du centre	4.30 kg	1.95 lb
Cubes pour fondue bourguignonne	7.91 kg	3.59 lb
Bifteck boston tranché	8.79 kg	3.99 lb
Boeuf haché maigre 85%	5.05 kg	2.29 lb
Boeuf pour fondue chinoise	10.99 kg	4.99 lb
Haut de pattes de porc	1.30 kg	59¢ lb
Porc haché frais	3.51 kg	1.59 lb
Veau haché frais	4.39 kg	1.99 lb

DE LA CHARCUTERIE

- Nos saucisses maison -

Toulouse	5.05 kg	2.29 lb
Crépinette	5.49 kg	2.49 lb
Merguez	4.39 kg	1.99 lb

"Pour un souper léger"

DE LA POISSONNERIE

Filet de morue paq. 1 lb	5.53 kg	2.51 lb
Truite arc-en-ciel gr. 8 onces	6.28 kg	2.85 lb
Simili-pétoncles paq. env. 400 g	9.36 kg	4.25 lb
Crevettes de Matane paq. 1 lb	12.52 kg	5.68 lb
Langoustines gr. 12 à 15 pour 1 lb	41.33 kg	18.75 lb
Cuisses de grenouille gr. 9 à 12 pour 1 lb	11.22 kg	5.08 lb

DE LA FROMAGERIE

Fromage Oka	11.66 kg	5.29 lb
Fromage Saint-Paulin	10.78 kg	4.89 lb
Fromage Cheddar jaune ou blanc	7.25 kg	3.29 lb

"Le fromage qui termine un délicieux repas"

AGNEAU FRAIS DU QUÉBEC

Notre spécialité cette semaine
NOUS PARLONS DE L'AGNEAU FRAIS DU QUÉBEC

Gigot, carré, côte, poitrine, épaule, collier, carré d'agneau provençal

ET PLUS ENCORE.

NOUS AVONS AUSSI EN MAGASIN:
cailles, canards, oies, faisans, poulets de grain, lapins, agneau et plusieurs autres spécialités

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI

MAISON DE CONFIANCE

917 boul. du Séminaire, Saint-Jean 348-3888

la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Soufflé surprise

3 c. à table de beurre
1/4 tasse de farine
sel et poivre
1/2 tasse de crème à fouetter
2 tasses de vin blanc sec
2 tasses de fromage râpé, emmenthal ou gruyère
4 oeufs, séparés
1/2 c. à thé de crème de tartre

- Fondre le beurre dans une casserole épaisse; ajouter farine, sel et poivre et remuer à feu moyen jusqu'à ce que les ingrédients soient bien mélangés.
- Incorporer en remuant crème et vin; cuire à feu doux sans cesser de tourner, jusqu'à ce que le mélange soit onctueux.
- Ajouter le fromage râpé, une petite quantité à la fois, et continuer à cuire en remuant jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Retirer du feu.
- Battre les jaunes d'oeuf jusqu'à consistance épaisse et les incorporer au mélange du fromage; battre les blancs légèrement, ajouter la crème de tartre puis les monter en neige ferme.
- Incorporer les blancs au mélange de fromage et verser dans les moules: 2 casseroles de 2 tasses ou 4 ramequins d'une tasse.
- Cuire environ 40 minutes au four à 375°F, ou jusqu'à ce que les soufflés soient bien levés.
- Il est préférable de faire des collets aux moules en les entourant d'un papier aluminium mesurant environ 2 pouces de hauteur.

4 PORTIONS

Soupe au fromage

2 c. à table de beurre
3 c. à table de farine
1 tasse de lait
1 boîte de bouillon de poulet (10 3/4 oz)
sel et poivre
4 c. à table de vin (optionnel)
jet de sauce Tabasco
1/4 c. à thé de sauce Worcestershire
1 tasse de fromage cheddar fort, râpé

- Fondre le beurre et incorporer la farine; cuire jusqu'à bouillonnement sans cesser de tourner. Ajouter le lait et le bouillon de poulet et remuer jusqu'à ce que la préparation soit onctueuse.
- Ajouter sel, poivre, vin, Tabasco et sauce Worcestershire et amener à ébullition en remuant à l'occasion.
- Retirer du feu et incorporer le fromage; remuer pour le faire fondre et servir immédiatement.

4 PORTIONS

Sous la cloche...

...s'abritent les fromages qui sont devenus aujourd'hui des compagnons de table, se prêtant à une infinité de préparations culinaires. Incontestablement, le fromage, nature ou cuisiné, est l'un de ces rares ingrédients qui se trouve une place de choix dans un nombre incalculable de présentations.

Pendant très longtemps, le fromage n'a été qu'un élément extrêmement nourrissant mais qui ne bénéficiait pas du prestige culinaire d'aujourd'hui. La façon de le consommer était fort différente. Ce n'est qu'au début du 19e siècle que le fromage fit son apparition à table, considéré comme un plat, libéré de sa charge utilitaire, pour devenir alors un dessert. Un philosophe gastronome a alors célébré l'avènement de cet aliment par une phrase restée légendaire: "Un dessert sans fromage est une belle à qui il manquerait un oeil!".

Depuis, le fromage a connu un essor fulgurant, car on le retrouve sous différentes formes et dans les textures les plus diverses. Le fromage, c'est tout un monde qu'il faut absolument découvrir et apporter sur sa table... c'est un aliment naturel presque parfait!

Quiche à l'oignon

50 mL de beurre
4 oignons moyens, tranchés
25 mL de farine
4 oeufs
250 mL de lait
5 mL de sel
pincée de poivre
4 tranches de bacon cuit, émietté
500 mL de fromage Edam ou Gouda râpé
1 abaisse de tarte non cuite

- Fondre le beurre et y dorer les oignons à feu doux environ 10 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient transparents.
- Saupoudrer la farine et mélanger; retirer du feu.
- Battre les oeufs, le lait et les assaisonnements. Ajouter les oignons, le bacon et le fromage.
- Verser dans l'abaisse de tarte et cuire au four à 200°C pendant 15 minutes; réduire le four à 160°C et continuer la cuisson environ 25 minutes ou jusqu'à ce que le centre soit ferme au toucher.
- Servir

8 PORTIONS

Tomates farcies

4 grosses tomates
1/2 cube de bouillon de boeuf
1/2 tasse d'eau bouillante
1 tasse de fromage Edam, en dés
1 tasse de riz cuit

- Évider les tomates sans briser la pelure; passer la pulpe au tamis.
- Dissoudre le cube dans l'eau bouillante et ajouter la pulpe de tomate; amener à ébullition puis retirer du feu.
- Ajouter le riz et le fromage; farcir les tomates et déposer dans un plat à cuire peu profond.
- Cuire au four à 350°F de 15 à 20 minutes.

4 PORTIONS

astuce maison

Pommes et fromage...

composent un heureux mariage de saveurs et deviennent un "en-cas" tout à fait irrésistible, associé à quelques tranches de pain! Tartinez une tranche de pain et déposez-y une tranche de fromage suisse; recouvrez de fines lamelles de pommes et d'une seconde tranche de pain. Faites dorer quelques minutes sous le grilloir et servez aussitôt avec quelques olives! Ou faites griller deux tranches de pain; ajoutez du fromage cheddar, du bacon cuit et des lamelles de pommes et laissez le sandwich ouvert; faites dorer sous le grilloir et servez aussitôt que le fromage bouillonne... deux délices qui se dégustent à toute heure de la journée!

Muffins au fromage

2 tasses de farine
1/4 tasse de sucre
3 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1 oeuf battu
1 tasse de lait
1/4 tasse d'huile
1 tasse de fromage râpé

- Chauffer le four à 400°F et tapisser de caissettes de papier un moule de 12 muffins.
- Mélanger farine, sucre, poudre à pâte et sel; incorporer le fromage et mêler.
- Incorporer l'oeuf, le lait et l'huile et mélanger délicatement juste pour humecter les ingrédients secs. La pâte ne sera pas lisse.
- Remplir aux deux tiers les caissettes de papier et cuire environ 25 minutes ou jusqu'à ce que les muffins soient bien dorés.
- Démouler et servir aussitôt.

12 MUFFINS

Chaudrée du marin

125 mL de carottes hachées
125 mL de céleri haché
50 mL d'oignon haché
50 mL de beurre
50 mL de farine
2 mL de moutarde en poudre
3 cubes de bouillon de poulet
750 mL d'eau bouillante
1 litre de lait
500 mL de fromage doux, râpé
2 boîtes de thon (184 g/6 1/2 oz ch.)

- Fondre le beurre et y faire dorer environ 5 minutes, carottes, céleri et oignon; ajouter en saupoudrant, la farine et la moutarde et bien mélanger.
- Laisser cuire jusqu'à ce que le mélange bouillonne: dissoudre les cubes de bouillon dans l'eau bouillante et incorporer au mélange.
- Porter à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter à découvert 10 minutes.
- Ajouter en tournant le lait et le fromage et continuer la cuisson à feu doux jusqu'à ce que le fromage soit fondu.
- Incorporer le thon et le jus de la boîte et mélanger délicatement.
- Servir aussitôt.

8 PORTIONS

Pilaf hollandais

2 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
1 oignon haché
sel et poivre
1/2 c. à thé de basilic
1/2 c. à thé de moutarde préparée
2 tasses de lait
4 tasses de riz cuit
4 oeufs cuits durs, tranchés
4 tomates moyennes, tranchées
8 oz de fromage mi-fort râpé
chapelure ou croustilles émiettées

- Fondre le beurre; incorporer la farine et mêler. Ajouter l'oignon et les assaisonnements et verser le lait.
- Cuire en remuant jusqu'à ce que la sauce épaississe.
- Déposer dans un plat à gratin de 2 pintes, la moitié du riz, des oeufs, des tomates, du fromage et de la sauce. Répéter en terminant avec la sauce.
- Parsemer de chapelure ou de croustilles et cuire au four à 325°F environ 35 minutes ou jusqu'à ce que la sauce bouillonne.

6 PORTIONS

Droits d'auteurs protégés par Provencher G. & P. Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

LA GUERRE AU TOUT PRIX

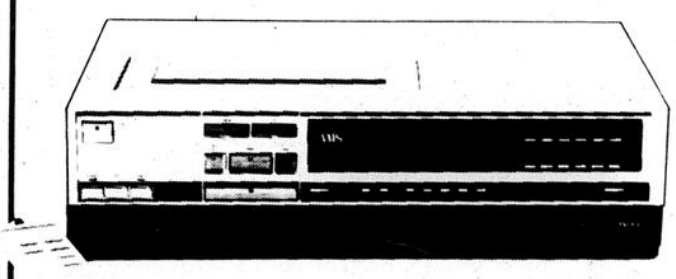
marantz

L'ENSEMBLE COMPREND :
RÉCEPTEUR AM/FM STÉRÉO · Modèle SR225
• 25 watts RMS par canal
TABLE TOURNANTE À COURROIE · Modèle TT140
• Retour et arrêt automatique
• Cartouche incluse
HAUT PARLEURS AVANTI 2 VOIES 8" · Modèle M850
• Puissance de 45 watts RMS chacun

Prix Audiotel

$447

FISHER

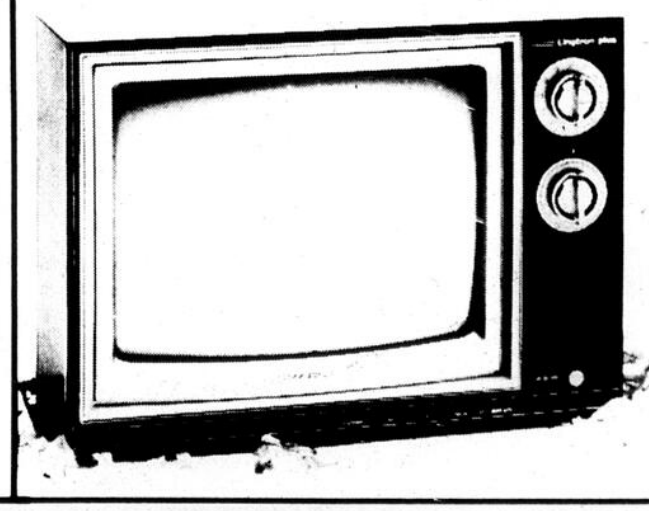


MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE VHS · Modèle FVH 615
• Syntonisateur de 105 canaux "Convertisseur intégré" • Télécommande à 8 fonctions • 8 heures d'enregistrement
• Commande de transport à touches légères

Prix Audiotel

$549

SHARP



TÉLÉCOULEUR 14" LINYTRON-PLUS · Modèle 14J15C
• Système couleur Linytron à un canon/en ligne
• Commande de balance de l'image à bouton unique • Son et image instantanés

Prix Audiotel

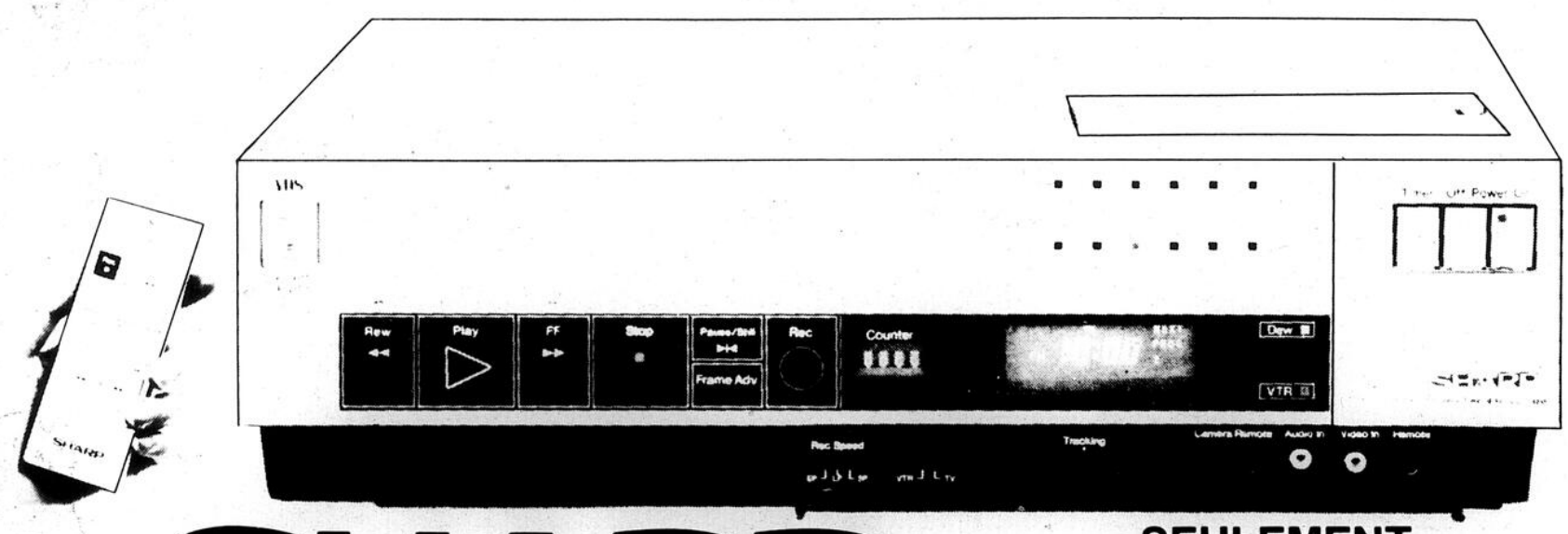
$329

Audiotel

12 MOIS SANS INTÉRÊTS

SUR TOUT LES APPAREILS PORTANT UNE ÉTIQUETTE ROUGE
Léger acompte de 30% REQUIS

LA GUERRE AU PRIX



SHARP

SEULEMENT

$44

VHS

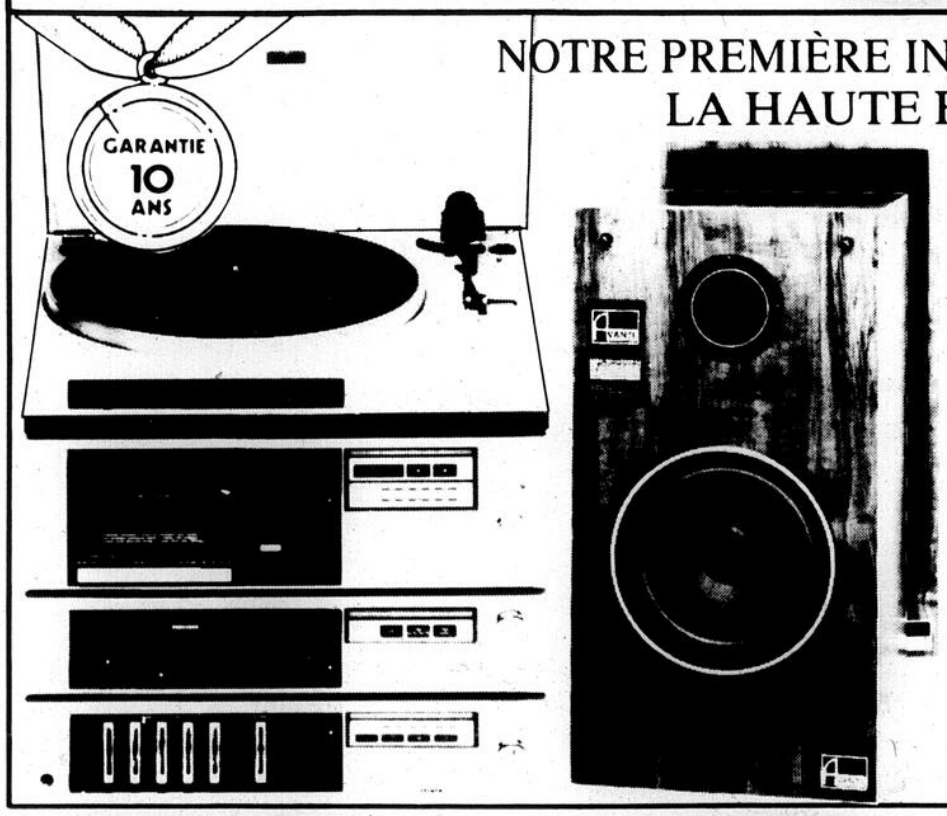
MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE
MODÈLE VC-385

- Système vidéo à 4 têtes rotatives
- Syntonisateur à 105 canaux câblovision
- Programmateur pour 4 programmes sur 14 jours
- Télécommande commode à 10 fonctions

4 TÊTES

PRIX COMPTANT.....$749.00
TAXE.....$ 67.41
TOTAL.....$816.41
ACOMPTE..... 288.41
SOLDE..... $528.00

X 12 VERSEMENTS



NOTRE PREMIÈRE INVENTION:
LA HAUTE FIDÉLITÉ

FISHER

La chaîne comprend:
AMPLIFICATEUR STÉRÉO INTÉGRÉ CA35 • Puissance de 20 watts minimum par canal • Égaliseur graphique 5 gammes incorporé
SYNTONISATEUR STÉRÉO AM/FM FM35 • Sensibilité FM 2, 8uV/14, 14 dB
PLATINE TOURNE-DISQUE SEMI-AUTOMATIQUE MT35C • Pleurage et scintillement 0,08% W eff
MAGNÉTOPHONE À CASSETTE CR35 STUDIO STANDARD • Réduction de bruit Dolby
HAUT-PARLEURS AVANT M850 À 3 VOIES • Un 8'' pour les basses, un 2 ½'' pour les hautes fréquences • Puissance de 45 watts RMS chacun

SEULEMENT

$37

PRIX COMPTANT....$597.00
TAXE.....$ 53.73
TOTAL.....$650.73
ACOMPTE..... $206.73
BALANCE..... $444.00

12 VERSEMENTS DE

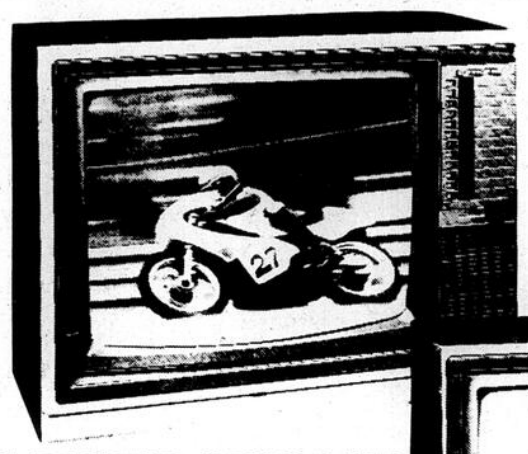
ST-JEAN

709, ST-JACQUES 346-0255

MONTRÉAL, 6334, Beaubien	271-3548	LASALLE, 422 A, Dollard	366-3834	REPENTIGNY, 341, Notre-Dame	581-6675	ST-HYACINTHE, 1700, Des Cascades	774-2224
MTL-EST, 6287 est, Sherbrooke	259-2578	BROSSARD, 2065, boul. Lapiniere	656-1551	GRANBY, 3, rue Evangeline	378-0079	TROIS-RIVIERES, 4495, boul. Royal	379-4323
MTL-NORD, 10192, boul. St-Michel	381-8655	LONGUEUIL, 2098, Chemin Chambly	679-9420	DRUMMONDVILLE, 168, rue Heriot	472-1106	SHERBROOKE, 25 ouest, rue King	566-0856
MTL-OUEST, 4912 ouest, Sherbrooke	484-1105	LAVAL, 1787 ouest, boul. St-Martin	687-0956	VALLEYFIELD, Carrefour Mgr Langlois	371-3774	QUEBEC, 711, boul. Charest ouest	687-2215
WEST ISLAND, 4603, boul. Des Sources	684-1631	DUVERNAY, 2840, boul. de la Concorde	667-5600	ST-JEROME, 314, rue Labelle	432-2626	Carrefour 707	
VERDUN, 3568, Wellington	766-2407	DORION, 385, boul. Harwood	455-6153	ST-JEAN, 709, St-Jacques	346-0255	ROUYN, 51, rue Principale	762-7123

ACHETEZ MAINTENANT COMMENCEZ À PAYER EN FÉV. 85

LA GUERRE



ELECTROHOME

TÉLÉCOULEUR 20'' MODÈLE 48CB31

• Écran de 20 po (48 cm). Modèle de table, style contemporain • Coffret simili nover sur bois

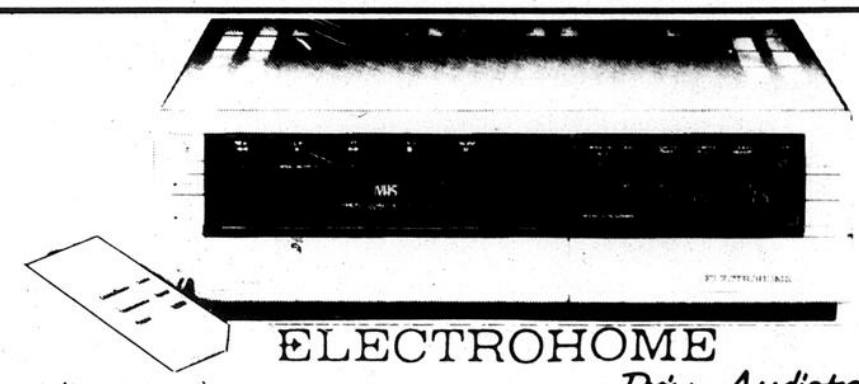
Prix Audiotel **$499**

ELECTROHOME

TÉLÉCOULEUR 20''
Modèle 48CB13

• Tube-image 48 cm (20 po) à écran en verre optique bleu • Cablemaster[MC] 139 canaux • Syntoniseur Acculok[MC] au quartz • Télécommande

Prix Audiotel **$699**

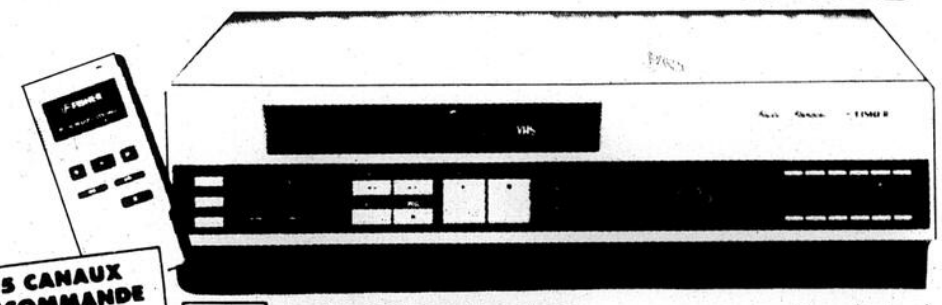


ELECTROHOME

MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE VHS - Modèle HVRB36

• Commandes par microprocesseur • Chargement par l'avant • Télécommande 10 fonctions • Programmation: 4 émissions, 2 semaines

Prix Audiotel **$599**



FISHER

MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE VHS - Modèle FVH 720

• Syntonisateur de 105 canaux ''Convertisseur intégré'' • Télécommande sans fils à 8 fonctions • 8 heures d'enregistrement • Chargement frontal

Prix Audiotel **$649**

SHARP

Prix Audiotel **$599**

TÉLÉCOULEUR 20'' LINYTRON-PLUS - Modèle 20G92CA

• Télécommande sans fil à 17 fonctions • Syntonisateur de 133 canaux ''convertisseur'' • Tube-image de haute image précision ''Linytron''

FISHER

MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE VHS - Modèle FVH 730

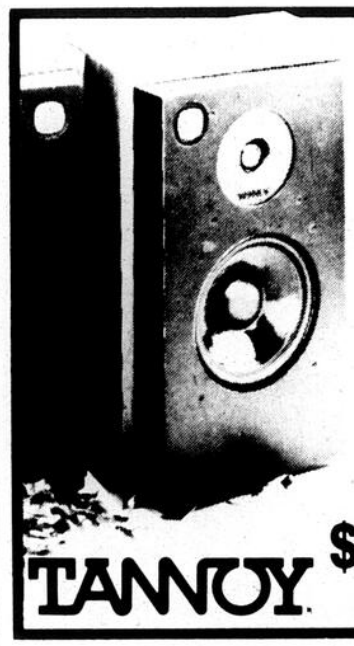
• Stéréo avec réduction de bruit Dolby • Syntonisateur de 105 canaux ''Convertisseur intégré'' • Quatre têtes et chargement frontal • Télécommande sans fils à 14 fonctions

Prix Audiotel **$899**

Audiotel

$$$$$$$$ COMPTANT SEULEMENT

LA GUERRE ATOUT PRIX

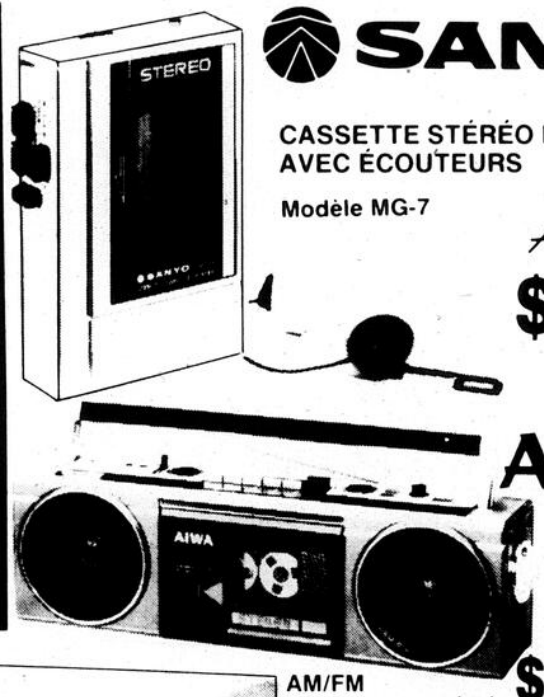


NOUVEAU "TITAN"

Finalement un haut-parleur de vraie haute fidélité à prix abordable. Venez l'écouter.

Prix Audiotel

TANNOY $337 PR.



SANYO

CASSETTE STÉRÉO PORTATIF AVEC ÉCOUTEURS

Modèle MG-7

Prix Audiotel

$39

AIWA

Prix Audiotel

$147

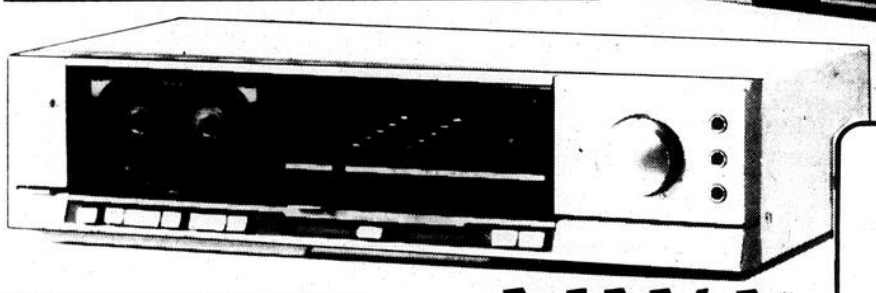
Cerwin-Vega!

Modèle D-9 350 WATTS RMS CHACUN

- Réponse de fréquence 29-20,000Hz. Sensibilité 101 dB Puissance de 350 watts RMS
- Un 15'' pour les basses. Un 6'' pour les médiums. Un 1'' à bobine mobile pour les hautes
- Compatible avec le digital

Prix Audiotel

$997 PR.



AM/FM CASSETTE STÉRÉO

Modèle CS-210

Prix Audiotel

$147

MAGNÉTOCASSETTE STÉRÉO

Modele ADF-220

AIWA®

- Reduction de bruit Dobly B.C. • Commandes de transport a fonction directe a touches legeres
- Ajustement fin du biais • Indicateur de niveau de crete a led • Pleurage et scintillement 0.038% (WRMS) • Reponse de frequence 20-18.000 Hz

Prix Audiotel $219

LE SON DE KOSS

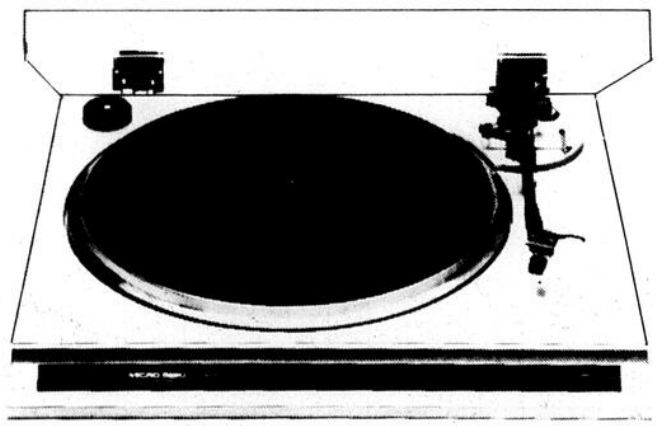
DEUX FOIS LA QUALITÉ POUR LA ½ DU PRIX

MODELE K-20

- Reponse de frequence 18-20kHz
- Poids net 2.5 onces

Prix Audiotel $27

MICRO SEIKI



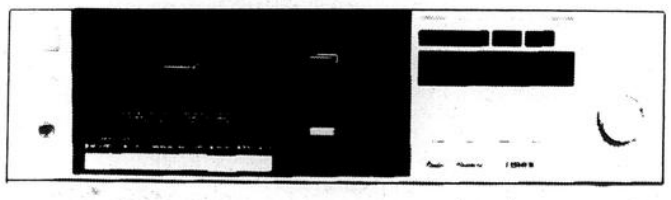
Micro Seiki modèle MB-16

- Table tournante à entraînement par courroie semi-automatique • Arrêt et levée du bras automatique • Contrôle de vitesse par stroboscope lumineux • Pleurage et scintillement 0.05% • Cartouche Ortofon OM-B5 incluse

Prix Audiotel $197

FISHER

DOLBY B + C



MAGNÉTOCASSETTE STÉRÉO MODÈLE CR-37

- Réduction de bruit Dolby B et C
- Commande de transport à fonction directe à touches légères
- Indicateur de niveau de crête à LED

Prix Audiotel $147

ST-JEAN

709, ST-JACQUES 346-0255

MONTRÉAL, 6334, Beaubien	271-3548	LASALLE, 422A, Dollard	366-3834	REPENTIGNY, 341, Notre-Dame	581-6675	ST-HYACINTHE, 1700, Des Cascades	774-2224
MTL-EST, 6287 est, Sherbrooke	259-2578	BROSSARD, 2065, boul. Lapinière	656-1551	GRANBY, 3, rue Evangeline	378-0079	TROIS-RIVIÈRES, 4495, boul. Royal	379-4323
MTL-NORD, 10192, boul. St-Michel	381-8655	LONGUEUIL, 2098, Chemin Chambly	679-9420	DRUMMONDVILLE, 168, rue Heriot	472-1106	SHERBROOKE, 25 ouest, rue King	566-0856
MTL-OUEST, 4912 ouest, Sherbrooke	484-1105	LAVAL, 1787 ouest, boul. St-Martin	687-0956	VALLEYFIELD, Carrefour Mgr Langlois	371-3774	QUÉBEC, 711, boul. Charest ouest	687-2215
WEST ISLAND, 4603, boul. Des Sources	684-1631	DUVERNAY, 2840, boul. de la Concorde	667-5600	ST-JÉRÔME, 314, rue Labelle	432-2626	Carrefour 707	
VERDUN, 3966, Wellington	766-2407	DORION, 386, boul. Harwood	455-6153	ST-JEAN, 709, St-Jacques	346-0255	ROUYN, 51, rue Principale	762-7123

nos comportements

PAR PIERRE CHÉNIER

On n'est jamais tout à fait prêt!

Dans la vie, il y a plein de choses à faire, plein de défis à relever. Pour les voir, ce n'est qu'une question d'imagination et d'enthousiasme. Et pourtant, combien de fois je m'empêche d'agir en invoquant la fameuse raison: "Je ne suis pas tout à fait prêt...!"

Je ne suis pas prêt à lui dire que je l'aime... à parler devant un groupe... à demander une augmentation... à accepter la promotion qu'il m'offre... à quitter mon conjoint... à aller vivre avec lui... à partir à mon compte... à laisser mon emploi...

C'est vrai qu'on n'est jamais tout à fait prêt, et c'est pour cela qu'il ne faut pas attendre apres cela pour passer a l'action.

La vie c'est un peu comme une route dans la brume. Quand je suis arrêté, je vois à vingt mètres devant moi; si j'attends de voir deux kilomètres devant moi pour avancer, il se peut que je reste planté là un bon moment. Par contre, si j'avance, je vois toujours vingt mètres devant moi mais je découvre ainsi la route sur tout le trajet que je ferai.

Être prêt, ça signifie quoi au juste?

Connaître tous les problemes que l'on va rencontrer ainsi que toutes leurs solutions? Avoir toutes les aptitudes pour affronter la tâche et ses difficultés? Mais au fait, comment pouvons-nous acquérir tout cela avant même de l'avoir vécu?

Voilà! C'est d'agir, de se mettre en mouvement qui complete la préparation de ce que l'on entreprend. Celui qui attend d'être tout à fait prêt ne l'est jamais; par conséquent, il ne fait rien, il n'avance pas.

Mais attention! il ne s'agit pas non plus de foncer tête baissée dans n'importe quel projet. Notre voyageur dans la brume peut avancer mais à une vitesse qui respecte sa vision de vingt mètres. S'il voit une route qui l'éloigne de son but ou encore une route sans issue ou encore un gouffre, il n'est certes pas approprié de s'y aventurer.

Nous avons tous cette petite voix intérieure qui nous guide, qui nous fait pressentir si nous sommes sur la bonne voie ou non. Le reste, c'est de l'inconscience qui nous fait faire n'importe quoi. Ou ce peut être aussi la peur de l'inconfort, de faire une erreur, de se faire ridiculiser, cette peur qui nous restreint dans notre élan.

Il y a de quoi avoir peur quand vient le temps de lui dire que je l'aime, de parler devant un groupe, de demander une augmentation, d'accepter cette promotion, de quitter mon conjoint, d'aller vivre avec mon amoureux, de partir à mon compte, de quitter mon emploi.

Bien sûr, il se peut que, effectivement, je ne sois pas prêt. La petite voix intérieure me le dit. Sinon, il est dommage de prétexter que je ne suis pas tout à fait prêt pour ne pas agir simplement parce que j'ai peur. D'ailleurs, on le sait: on ne peut jamais être tout à fait prêt.

J'invite le lecteur à constater en lui toutes les choses et tous les projets pour lesquels il est, non pas tout à fait mais suffisamment prêt pour y aller de plein pied. Être prêt et avoir peur sont deux choses distinctes qu'il ne faut pas confondre... sinon ça n'avance pas.

Vaccin gratuit contre la grippe

Le ministère des Affaires sociales vient d'annoncer que la vaccination gratuite contre la grippe est encore disponible cette année et il invite les personnes âgées de 65 ans et plus et les malades chroniques à profiter de ce programme qui se poursuivra jusqu'à la fin de novembre.

Ce programme de vaccination qui revient chaque automne au Québec vise essentiellement à prévenir l'apparition de la grippe et de ses complications chez les personnes les plus vulnérables, soit en raison de leur âge ou de leur état de santé.

L'influenza ou la grippe se manifeste habituellement par une infection bénigne des voies respiratoires supérieures. Or, chez les personnes âgées et celles atteintes de maladies chroniques, les complications de la grippe peuvent être graves, voire fatales, en raison de leur résistance amoindrie et de l'efficacité réduite de leur système de défense.

Les malades chroniques regroupent toute personne souffrant d'affections cardiaques, de maladies pulmonaires (bronchite chronique, asthme, emphysème, etc.), de maladies métaboliques (diabète) ou encore de maladies chroniques des reins ou d'anémie grave.

Les personnes âgées de 65 ans et plus et les malades chroniques sont donc invités à consulter leur médecin. **Le vaccin est gratuit.**

COLLECTION 84-85

Vente avant-saison

Aucune femme,
ni aucune fourrure
ne se ressemblent!

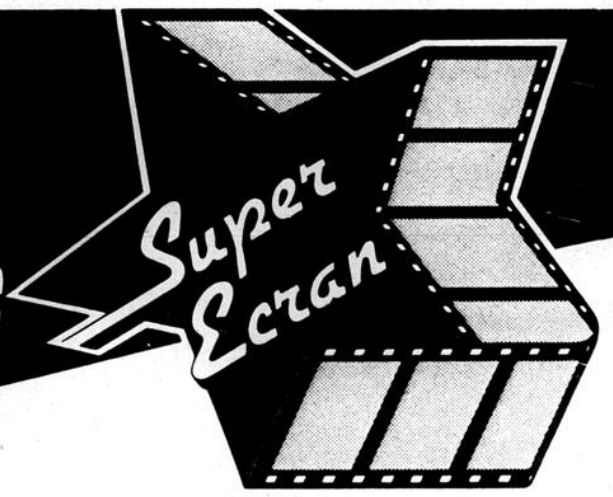
Notre défi d'experts:
Vous rendre encore
plus élégante, dans un
manteau de qualité,
à la coupe mode,
mais exclusive
et personnelle!

LE CHOIX
DE LA FEMME
EXIGEANTE!

Louvet Fourreurs Inc.

86 avenue de la Montagne
Mont St-Grégoire,
Qué. J0J 1K0
(514) 347-7953

Faites l'expérience du cinéma maison avec Super Ecran



Super Ecran et muchmusic seulement **15,95$** par mois **
ÉPARGNEZ 15$ de frais d'adhésion ***

* **MUCHMUSIC** gratuit jusqu'au 1er septembre 1985
** taxes en sus
*** offre valable jusqu'au 30 novembre 1984 inclusivement

Télécable **Vidéotron**
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1127

votre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

Un coffre à documents n'est pas un coffre-fort

Dans le langage ordinaire, on appelle "coffre-fort" tout contenant d'acier muni d'une serrure a combinaisons et l'on fait souvent l'erreur de croire que tous les coffres-forts sont destinés a protéger de l'argent ou des objets précieux des cambrioleurs. De fait, il existe deux (2) types nettement différents de "coffres forts"

Les coffres-forts ignifuges (ou classeurs a documents) sont construits en vue d'empecher ou de retarder la penétration de la chaleur, afin de protéger des documents en papier de la destruction par le feu. Ceux résistant a l'effraction sont specifiquement conçus en vue de résister aux efforts des perceurs de coffres-forts et d'empecher le cambriolage d'argent ou d'objets precieux.

Confondre un classeur de documents avec un coffre-fort a argent et se servir d'un classeur de documents pour y garder de l'argent, c'est s'exposer au cambriolage et aux pertes qui en résultent.

Et cette possibilité guette plusieurs commerçants qui, a l'occasion d'une aubaine, ont acheté l'un de ces coffres a documents pour quelques centaines de dollars et y gardent des sommes d'argent importantes. Plusieurs commerçants ont déja été victimes d'un vol de coffre-fort et, dans la majorité des cas, il s'agissait d'un coffre a documents. Celui-ci peut être facilement ouvert avec une masse et une pince-monseigneur.

De plus, selon les experts, les vieux coffres a documents représentent un danger additionnel dans le cas d'un incendie: il peut exploser si la chaleur devient trop intense.

Comment reconnaître un coffre a documents?

a) Toutes les portes des coffres a documents ont des "rebords" qui créent un effet de languette et rainure la ou leurs bords s'appuient sur le coffre.

b) La plupart des coffres a documents (mais pas tous) sont munis de roulettes.

c) L'étiquette sur la face intérieure de la porte (mais pas pour tous les coffres-forts) indique clairement si le coffre est du type résistant au feu.

d) L'intérieur de coffres plus anciens était souvent fait entierement de bois.

■ Un coffre efficace

Pour être efficace, un coffre-fort doit être résistant a l'effraction et au feu. Les "Underwriter's laboratories du Canada (U.L.C.)" classifient les coffres-forts selon leur degré de résistance

■ L'ancrage

Le coffre doit être bien fixé au plancher (et ou dans le béton), a un endroit bien éclairé et facilement visible de l'extérieur.

■ Les valeurs

Le coffre doit répondre aux besoins du commerçant a propos des montants maximums a protéger et il est très sage de suivre les recommandations du fabricant a ce sujet.

Un commerçant soucieux de la prévention y gardera le moins d'argent possible et effectuera fréquemment des dépôts a la banque, a intervalles irréguliers.

■ L'inventaire

Le commerçant doit garder une liste précise de tous les objets de valeur contenus dans le coffre-fort.

■ La combinaison

La combinaison doit être conservée dans un coffre de sûreté à la banque. Elle doit être changée régulierement et le nombre de personnes en connaissant le numéro doit être limité. Aussi, il est très important de vérifier si la combinaison utilisée au moment de l'achat a été changée, parce que celle-la, on la retrouve sur tous les coffres du fabricant.

Vous avez un coffre-fort?

Vous y conservez de l'argent?

Vous avez des doutes sur sa construction: à feu ou résistant à l'effraction?

N'hésitez pas, consultez un expert qui répondra à vos questions; c'est dans votre intérêt!

idées coiffure

PAR KATHLEEN GREENDALE

Et les rousses?

Les rousses et les auburns sont en moins grand nombre par rapport aux autres personnes. On remarque vite une femme rousse ou auburn. Ces teintes sont splendides.

La femme qui a les cheveux de couleur roux ou auburn doit toujours rester dans les mêmes tons.

Ces personnes ont un teint en général ivoire et souvent accompagné de taches de rousseur. Les nuances cendrées pâlissent davantage et sont donc totalement à déconseiller.

Celles qui dans leur jeunesse ont été blondes dorées et qui veulent éclaircir à nouveau leur chevelure, ont avantage à rester dans les nuances chaudes et d'utiliser des mèches de quelques tons plus clairs que la couleur de leur cheveu. L'effet produit est beaucoup plus naturel qu'en utilisant des meches contrastantes.

Même si une chevelure blanche est en général tres séduisante, les premiers cheveux blancs des personnes rousses ou auburns sont très apparents et donnent un effet de vieillissement, ce qui est le contraire du chic recherché.

Peu de solutions a ce probleme. On teint dans votre couleur naturelle ou on attend qu'ils soient tous blancs pour être portés ainsi.

Même si les rousses et les auburns forment la minorité, il n'est pas plus facile pour elles de trouver la bonne teinte à apporter à leur chevelure.

La règle d'or est de trouver une teinte qui ne paraisse pas artificielle et qui avantage le plus.

Tout un concours!

«PRÊT-AUTO... MATIQUEMENT PAYÉ»

Votre décision est prise; vous achetez une voiture. Venez nous rencontrer à la Banque de Montréal, nous avons une occasion en or pour vous. Jusqu'au 1er décembre 1984, lorsque vous obtenez un prêt-auto d'au moins $3 000 et d'une durée minimum d'un an, vous devenez admissible au concours «Prêt-auto...matiquement payé». Les **vingt** gagnants de ce concours verront leur prêt-auto...matiquement acquitté, en entier, par la Banque de Montréal. N'est-ce pas là une occasion en or!

De plus, durant la même période, vous bénéficiez d'un taux d'intérêt réduit sur votre prêt-auto. Et tout ça à la Banque de Montréal où vous avez changé notre façon de faire.

Banque de Montréal

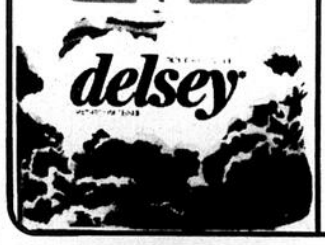
Date limite le 1er décembre.

Renseignez-vous

Le service PHARMAPRIX ®

Les étiquettes rouges... votre garantie d'économies

DELSEY
Papier hygiénique
paq. de 4
1.17 paq.



COLGATE
Dentifrice
100 mL
Assortis
99¢ ch.

PAMPERS
Nouveau né (84)
9.99 bte

HEAD & SHOULDERS
Shampooing
350 mL
2.79 ch.

LOVING CARE de CLAIROL
Lotion colorante
2.99 avec ce coupon

ÉCONOMISEZ 75¢ à votre prochain achat de la Lotion Loving Care

Au détaillant Sur présentation de ce coupon par le client au moment de l'achat de la lotion Loving Care, Clairol Canada vous remboursera 75¢ plus les frais d'administration normaux. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. Les factures prouvant l'achat (dans les 90 jours précédents) d'une quantité suffisante de produits pour justifier tous les coupons de remboursement doivent être montrées sur demande. Les coupons seront nuls et non avenus s'ils sont présentés pour remboursement par des agences, courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs attitrés de nos produits, à moins d'y être autorisés spécifiquement par nous. Tous les coupons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Clairol Canada. Valeur marchande 1/10¢. Pour obtenir le remboursement, postez à Clairol Canada, C.P. 3000, Saint-John (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3. Un seul coupon par article. Remboursable par Pharmaprix.

1349944H

COCA-COLA
Canettes 24 x 280 mL
Coke diète, Sprite
ou Sprite diète
Limite: 3 par client
5.99 la caisse

CIGARETTES CANADIENNES
Format rég. ou king
Limite 2 par client
13.89 la cartouche

HI-DRI
Essuie-tout
Paq. de 2
99¢ paq.

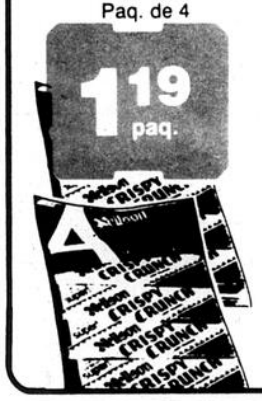
SUNLIGHT
Détersif pour
lave-vaisselle
1,8 kg
3.59 bte

COAST
Savon, format
personnel
Paq. de 4
1.99 paq.

L'ORÉAL IMÉDIA
Shampooing
colorant
57 mL
2.29 ch.

L'ORÉAL
Elseve Balsam
(400 mL)
ou Elsève Riche
(120 mL)
2.79 ch.

NEILSON MULTIPAK
Friandises
Paq. de 4
1.19 paq.



VIDAL SASSOON
Mousse coiffante
170 g
3.39 ch.

CÉPACOL
Rince-bouche
500 mL
Rég. ou fluorure
2.19 ch.

GOOD NEWS! ou DAISY
Rasoirs
Paq. de 4
69¢ paq.

LENSEPT ou LENSRINS
Solution pour
lentilles souples, 237 mL
2.79 ch.

SOFT & DRI
Antisudorifique
à bille
50 mL
1.79 ch.

LIBERTÉ NOUVELLE
Maxi-serviettes
Ord. ou déod.
Paq. de 30
3.69 paq.

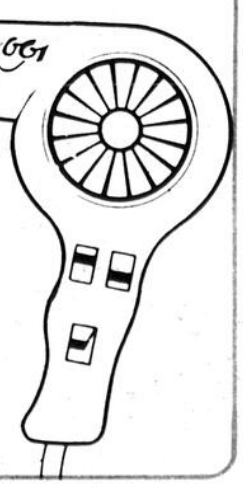
IDÉE-CADEAU pour NOËL

RÉCEPTEUR AM/FM STÉRÉO POUR CASQUE D'ÉCOUTE
12.99 ch.

IDÉE-CADEAU pour NOËL

GARANTI

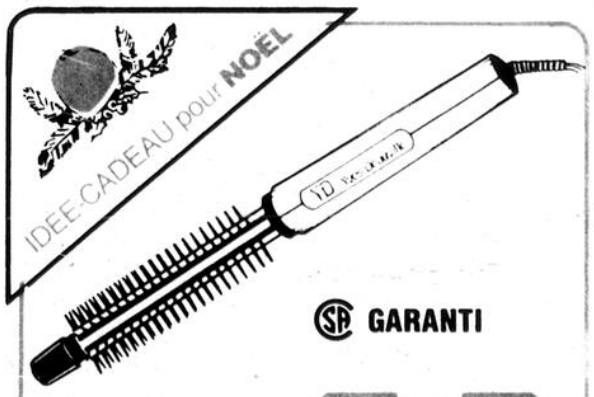
SÉCHOIR IMAGE 2001
1500 WATTS
3 réglages de vitesse
et de chaleur
12.99 ch.



IDÉE-CADEAU pour NOËL

GARANTI

BROSSE CHAUFFANTE YVES DEAUVILLE RÉVÉLATION
4.99 ch.



OUVERT LE DIMANCHE de 10h00 à 18h00

NOS MAGASINS DU CARREFOUR LAVAL, PROMENADES ST-BRUNO ET TROIS-RIVIÈRES SONT FERMÉS LE DIMANCHE

Prix en vigueur du 14 novembre jusqu'au dimanche 18 novembre 1984. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement du stock. Nous ne vendons pas aux marchands.

Les PRIX SuperSpéciaux

METRO

c'est encore la meilleure formule!

JUS DE TOMATES
MÉTRO
Canada de fantaisie
bte 540 mL

3/1,00

BEURRE D'ARACHIDES
MÉTRO
crémeux, croquant
bocal 500 g

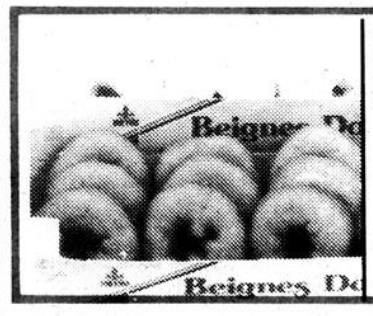
1,19

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU
MÉTRO
24 tranches individuelles
paquet 500 g

1,99

JUS DE POMMES
MÉTRO
Canada de choix
bte 1,36 L

89¢

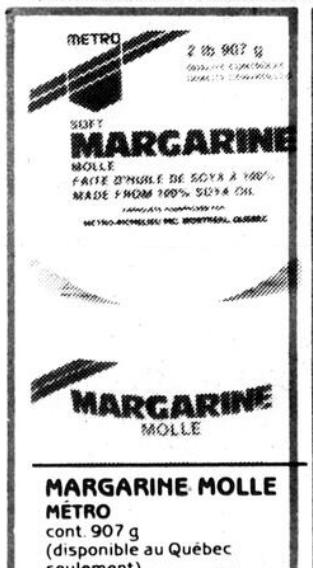


BEIGNES
MÉTRO
Natures ou sucrés
cello 12

79¢

CRAQUELINS
CHRISTIE
RITZ
bte 250 g

99¢



MARGARINE MOLLE
MÉTRO
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)

1,59

PÂTES ALIMENTAIRES
MÉTRO
coquilles de mer, macaroni coupé ou long, rigatoni, spaghetti, spaghettini
cello 1 kg

99¢

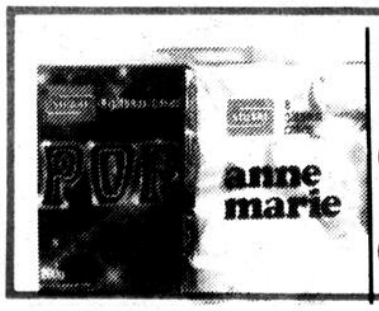
On a enchaîné les prix d'une centaine de produits de marque Métro jusqu'au 1er janvier 1985

DÉTERSIF POUR LESSIVE EN POUDRE
MÉTRO
sac 6 L

2,49

SACS À ORDURES
MÉTRO
pour l'extérieur
paquet 10

1,19



PETITS GÂTEAUX
STUART
pop (25% gratis), anne-marie, miami
bte 10

1,19

PAPIER HYGIÉNIQUE
MÉTRO
beige, blanc, bleu, jaune
paquet 6 rouleaux

1,99

BISCUITS
MÉTRO
Tarte aux fraises, Thé social
Cont. 350 g ou 450 g

99¢

CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES
Cartouche de 200
Disponible au Québec seulement

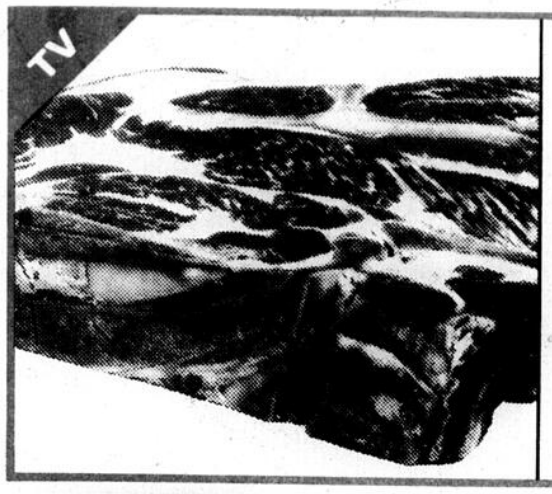
format régulier 13,79 format long 13,89

(AVIS Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.)

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
MÉTRO
blanc, beige, jaune
paquet 2 rouleaux

87¢

TV

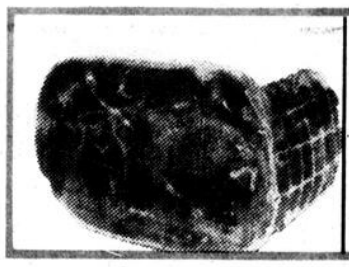


***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire
2,14 /kg
97¢ /lb

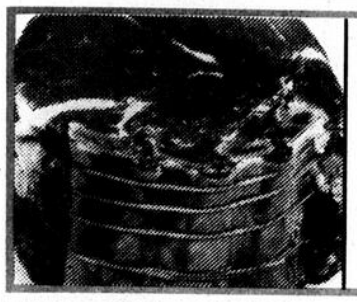
MAÎTRE-BOUCHER!

La Boucherie Métro

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"



DEVANT DE VEAU DÉSOSSÉ
roulé, surgelé
4,36 /kg
1,98 /lb



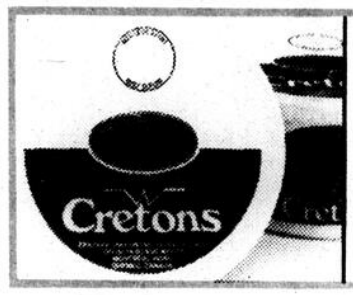
***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
3,68 /kg
1,67 /lb

***ROSBIF DE PALETTE DÉSOSSÉ**
roulé
3,68 /kg
1,67 /lb

JAMBON FUMÉ MÉRITE
désossé, prêt-à-manger, Style Québécois, demi
7,23 /kg
3,28 /lb

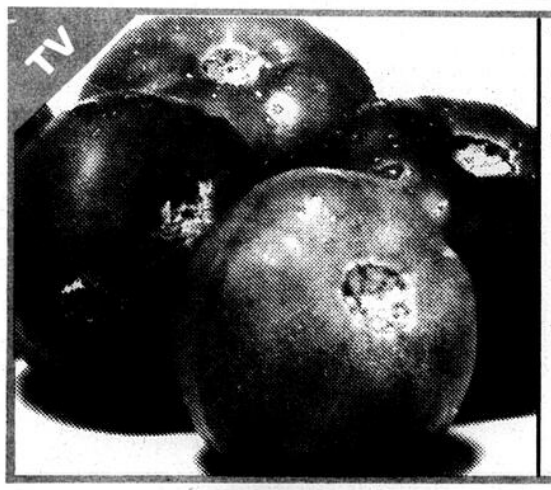
***BIFTECK DE CÔTE OU ROSBIF DE CÔTE**
avec os de dos
7,65 /kg
3,47 /lb

***BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ**
4,34 /kg
1,97 /lb



CRETONS MÉTRO
250 g
1,98

TV

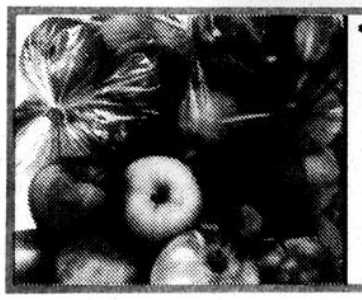


TOMATES ROUGES
Produit des États-Unis, Canada no. 1
gr. 6 x 6
86¢ /kg
39¢ /lb

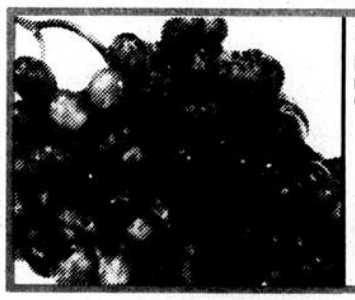
La fraîcheur, on l'offre à not' monde

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

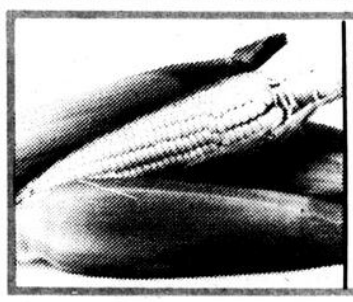
TERREAU FLORAL
produit du Québec
sac 10 L
99¢



****POMMES CORTLAND**
Produit du Québec, Canada de fantaisie
sac 1,81 kg
1,18



RAISIN ROUGE EMPEREUR
Produit de la Californie, Canada no. 1
2,18 /kg
99¢ /lb



MAÏS EN ÉPI
Produit des États-Unis, gr. 54
5/1,19

FRITES CAVENDISH
coupes assorties
Canada de fantaisie
produit du Canada
sac 1 kg
89¢

Produits surgelés

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID
régulier, cont. 355 mL
avec plus de pulpe, cont. 355 mL
à faible acidité, cont. 295 mL
1,19

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

voyages

La Virginie de l'Ouest pour ceux qui rêvent d'horizons infinis, paradis des adeptes de l'escalade.

Le parc d'État "Hawks Nest" est souvent qualifié de "Grand Canyon de l'Est", avec sa vue spectaculaire sur la rivière New River Gorge!

LA VIRGINIE DE L'OUEST

Un pays de montagnes et de sources thermales

Texte: L.M. BLAIS

Vous rêvez d'évasion dans la nature sauvage, de forêts immenses, de hauts sommets aux horizons infinis et de retour à la vie simple et paisible? Alors, c'est en Virginie de l'Ouest qu'il faut se rendre pour les prochaines vacances.

Un retour aux sources

La Virginie de l'Ouest est une étendue de montagnes et de cours d'eaux offrant aux amateurs de vie en plein air un retour "aux sources", et une variété de sports allant de la simple balade dans des sentiers, à l'équitation. Tout en ayant le loisir de camper sur des terrains aménagés à cette fin.

Qui dit montagnes, dit rivières. Elles coulent tantôt calmes et lentes au milieu d'un couloir entre deux chaînes; ou tantôt elles se font plus vives et parfois violentes, et courent au fond de gorges profondes. Là encore, cette nature sauvage se prête aux plaisirs des visiteurs qui préfèrent taquiner le poisson ou simplement se baigner. D'autres plus téméraires tenteront de faire le "voyage" à bord d'un radeau navigant sur la New River ou d'une embarcation pneumatique ballotée sur les eaux turbulentes de la Gauley River.

État de contrastes

Même si les deux tiers du territoire sont couverts de montagnes, de ravins et de gorges, il n'y a pas que des montagnes en Virginie de l'Ouest. Car le regard peut facilement se poser sur de vastes horizons occupés par des plaines, des terres de culture et, naturellement, des puits de mines.

C'est un peu cet étonnant contraste des montagnes et des vallées, des forêts denses et des cavernes, des grottes et des mines, qui fait le grand charme de la Virginie de l'Ouest. Il n'en demeure pas moins que c'est un état de prédilection pour ceux qui sont épris de grand air. Naturellement le golf y tient une place toute particulière puisque c'est dans cet état, dans le petit village d'Oakhurst, que se joua la première partie de golf aux Etats-Unis, en 1885.

Des guerres... et de Daniel Boone

C'est durant la Guerre de Sécession que la partie occidentale de la Virginie se sépara du reste de l'état pour intégrer l'Union d'Abraham Lincoln. C'est ainsi que naquit la Virginie de l'Ouest qui devint le 35e État de l'Union, le 20 juin 1863.

Mais, les résidants de la Virginie et ceux de la Virginie de l'Ouest, n'ont pas oublié cette séparation. La surface montagneuse de l'État était tellement difficile d'accès que les Indiens ne s'y rendaient que pour chasser. Ce n'est qu'au 18e siècle qu'un groupe de colons, avides de découvrir de nouveaux espaces, trouvèrent de belles forêts, des sources thermales et la rivière Ohio.

La visite de cavernes a toujours un côté impressionnant, quand on songe aux centaines d'années qu'il a fallu pour former ces "glaçons" aux formes étranges et aux couleurs fascinantes.

Les conflits qui se succédèrent ont peut-être accordé à la Virginie de l'Ouest le douteux honneur d'avoir été le territoire où furent livrés les premiers et derniers combats de la Révolution et le premier engagement sur terre de la Guerre Civile. Ces conflits ont laissé l'état dans la ruine, l'instabilité et la mésentente. Si bien qu'il aura fallu 20 ans pour choisir Charleston comme capitale de l'État.

C'est d'ailleurs le pionnier Daniel Boone qui en trouva le chemin, s'y installa et devint plus tard membre du Parlement. Aujourd'hui, Charleston est devenue un grand centre commercial de la Vallée Kanawha et un des plus importants producteurs du pays de produits chimiques et de verre.

Il ne faut pas manquer de visiter le Capitole, sans aucun doute un des plus beaux du pays. Il fut conçu par Cass Gilbert dans le style Renaissance Italienne. Le complexe culturel Sunrise peut accaparer l'attention du visiteur durant plusieurs heures, par ses expositions artistiques et son musée pour les enfants.

Un autre coin historique

Harpers Ferry ne manque également pas d'intérêt. C'est le point de rencontre des rivières Shenendoah et Potomac dans un cadre de belle nature sauvage. C'est également le lieu où John Brown un anti-esclavagiste, attaqua les dépôts de munitions et les usines de fabrication d'armes, en 1859. Il fut capturé avec ses dix-huit hommes par le Colonel Robert E. Lee et plus tard, il fut pendu pour trahison.

Sa légende demeure vivante. Vous pouvez aujourd'hui visiter le Fort John Brown. Il ne faut pas manquer de se rendre à cet endroit unique appelé "The Point" où trois états - Virginie de l'Ouest, Virginie et Maryland - et deux rivières - Potomac et Shenandoah - se rencontrent dans un cadre merveilleux des Blue Ridge Mountains.

White Wulphur Springs

Un des endroits les plus fréquentés de l'État est sans doute White Surphur Springs, une jolie communauté fondée en 1750 à proximité des sources thermales réputées pour guérir plusieurs maladies. Aujourd'hui encore, des gens viennent de tous les coins du monde pour faire une cure thermale et tenter de guérir certaines maladies.

Il y a aussi ceux qui se retirent occasionnellement dans ce coin, pour côtoyer les villégiateurs, tout en brisant le rythme de leur vie. L'Hôtel Greenbrier, considéré comme un des meilleurs hôtels au monde, fut le premier rendez-vous de vacances de plusieurs présidents.

White Sulphur Springs n'est cependant pas la seule à attirer les visiteurs par ses sources thermales. Berkeley Springs, le plus ancien Spa du pays, est également un centre fort populaire. Il fut un temps où George Washington y revenait presqu'annuellement avec sa famille. Malgré le fait que cette ville ait été détruite par la Guerre Civile, elle a graduellement repris de son importance auprès des touristes qui aiment venir prendre une cure. Il y a aussi des coins charmants à visiter, comme, Prospect Peak, avec vue splendide sur la région, le Cacapon State Park, le Berkeley Springs Park et le Sleepy Creek Public Hunting and Fishing Area.

Notre prochaine page de voyage:
RHODE ISLAND

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

votre intérieur

PAR ÉLISE ARPIN

Les papiers peints très à la mode

Il est possible de considérer les peintures et les papiers peints, soit comme des fonds presque neutres sur lesquels les meubles, les objets, tout l'intérieur prend de la valeur, soit comme un élément décoratif.

En dehors de vos préférences, reportez-vous, avant de choisir la peinture ou le papier peint, à tous les facteurs déterminants: exposition de la pièce, grandeur et forme, fonction de cette pièce, couleur des meubles et des tissus. Vous devez savoir si vous avez l'intention d'y accrocher des gravures, des tableaux ou d'autres objets. Pour jouer le rôle d'un fond, les murs devront être de couleur unie.

Sur un papier peint peut se placer un objet baroque, une belle photographie, aussi de belles gravures. Mais une réelle oeuvre d'art, existant trop par elle-même, demande un mur uni.

■ Les papiers peints

Ce revêtement retrouve, depuis une quinzaine d'années, la place qu'elle occupait autrefois dans nos intérieurs. Ce "retour" aux papiers peints et, en particulier, aux papiers peints imprimés, peut s'expliquer par certains besoins du public: rompre avec la rigueur et parfois la monotomie des maisons modernes; lutter contre la standardisation par un choix personnel. Vient encore s'ajouter à toutes ces nécessités, une autre raison: poser un papier peint de qualité dans une pièce est sans aucun doute le meilleur moyen de meubler la pièce à moindres frais.

Grâce aux progrès de la chimie, de l'impression, les papiers peints modestes ont acquis des qualités techniques, solidité à la lumière, lavabilité, etc., qui en font un élément décoratif de choix.

Si le goût et le style interviennent dans le choix d'un papier peint, vous devez aussi tenir compte du côté pratique et esthétique. Les pièces de service, sanitaires, cuisines, couloirs, entrées, chambres d'enfant, exigent des papiers peints de belle qualité, solides et lessivables.

Les grands motifs diminuent les surfaces et sont difficiles à utiliser dans de petites pièces. Les papiers peints de couleur sombre, donnent l'illusion de murs plus rapprochés. Ils ne pourront convenir que dans de vastes pièces.

Les papiers peints à motifs très denses dissimulent les irrégularités d'un mur.

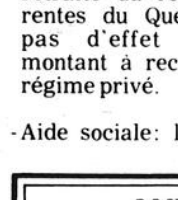
Les lignes verticales (rayures et imprimés composés de bandes fleuries par exemple) allongent visuellement les murs donc font paraître le plafond plus haut.

Un papier imprimé recouvrant murs et plafond diminue la luminosité. Cette solution est recommandée pour désennuyer certaines pièces donnant sur de tristes cours ou dans un rez-de-chaussée très sombre nécessitant un éclairage électrique constant.

Attention! Les papiers peints utilisés sur de trop grandes surfaces peuvent paraître trop "décoratifs" et risquent de lasser au bout de quelque temps. Employés à petite dose, ils prendront plus de valeur.

Enfin, une étape très importante: la préparation des murs. C'est une mise en oeuvre indispensable qui conditionne la réussite finale du travail.

La réussite du revêtement des murs de votre maison: un bon équilibre dans l'utilisation des peintures et des papiers peints.



québec peut vous aider

PAR FRANÇOIS LAURIER

La rente du Québec n'est jamais réduite

Le fait de recevoir des prestations de retraite d'un régime privé ou public n'a aucun effet sur les prestations versées en vertu du régime des rentes du Québec.

Ainsi, les prestations versées en vertu du régime des rentes du Québec ne sont jamais réduites parce que le bénéficiaire reçoit d'autres prestations. L'inverse n'est cependant pas toujours vrai.

- Régime privé de retraite: s'informer auprès de l'organisme responsable de l'administration du régime privé si la rente de retraite du régime de rentes du Québec n'a pas d'effet sur le montant à recevoir du régime privé.

- Aide sociale: les bénéficiaires de l'aide sociale âgés de 60 à 64 ans ne pourront être pénalisés s'ils refusent de demander leur rente de retraite par anticipation: le fait que la rente de retraite soit réduite de 0,5% par mois d'anticipation est une raison suffisante pour ne pas la demander.

La même règle s'applique pour les régimes privés de retraite: une personne ne pourra être pénalisée à l'aide sociale parce qu'elle refuse de demander une telle rente, si cette rente est réduite avant 65 ans.

Par contre, les personnes de 65 ans et plus doivent demander leur rente de retraite avant d'être admissibles à l'aide sociale.

- Pension de sécurité de la vieillesse: la rente de retraite ne modifie en rien le droit à la pension de sécurité de la vieillesse. Toutefois, on tient compte de la rente de retraite payable en vertu du régime de rentes du Québec lors du calcul du supplément de revenu garanti auquel peuvent avoir droit les bénéficiaires de la pension de sécurité de la vieillesse.

- Assurance-chômage: après 65 ans, le fait de recevoir sa rente de retraite ne modifie en rien le droit aux prestations de l'assurance-chômage.

Inversement, en vertu de l'article 57.3 paragraphe 3 de la loi sur l'assurance-chômage, le fait pour une personne de recevoir sa rente de retraite ne l'empêche pas de recevoir pleines et entières ses prestations d'assurance-chômage et aussi, d'être éligible à l'emploi.

AVEZ-VOUS LE GOÛT D'UN VOYAGE DANS LE SUD?

Épargnez jusqu'à **40%** sur toutes destinations selon disponibilité. Pour plus amples renseignements, appeler Johanne, représentante

VOYAGE LE TOURISTE
293-3189 — 349-1255
Permis du Québec

Voyages Arès Enr.
130, 6e avenue, Iberville
347-8480
permis du Québec

- **10 nov. et 1er déc.:** théâtre des variétés avec La Poune
- **22 mars: voyage de groupe:** les Barbades au Bleu Horizon - nous accompagnons.
- **Croisières toutes les semaines:** Montréal - Fort Lauderdale - Montréal - Montego Bay; Montréal - Puerto Rico avec Paquet ou Wardair.
- **Spéciaux pour Lisbonne:** Estoril, Algave - tarif aérien vers Lisbonne, auto comprise - km illimité - 769$ pour 13 jours du 16 au 31 janvier.
- **Nous avons tous les voyages annoncés dans les grands journaux.**
- Floride • Acapulco • Ski à Banff • Grèce • Cuba • Haïti • Hawaii • Maroc • Martinique • Guadeloupe
- La Floride en autocar - 16 ou 23 jours
- **Du 23 au 26 nov.:** festival des lumières de Niagara: 4 jours/199$
- NE PARTEZ PAS SANS ASSURANCE ET, SHAKLEE

BOUTIQUE DU VOYAGE
vous souhaite
Joyeux Noël!
Réservez! Ça presse!

BARBADE
SAND ACRES 20 janvier - 1 ou 2 sem.
Touram - Air Canada

Les Canaries
SÉJOUR À TÉNÉRIFE
Départ: 9 fév. pour 2-3 ou 4 sem.
Accompagné par Émile Paré

CROISIÈRE + JAMAÏQUE
BRITANIS - WARDAIR 23 fév-2 sem
Escales: en mer - Aruba - Cartagene
San Blas - Panama - en mer - Montego Bay
Accompagné par Francyne Sirois

PUERTO RICO
POUR LE CONGÉ SCOLAIRE
DÉPART LE 2 MARS - RET. LE 9 MARS
AVION-HÔTEL: À PARTIR DE 669$ pp
SÉJOUR PROLONGÉ SUR DEMANDE

HAWAII
HÔTEL OUTRIGGER WEST
Choix de chambres ou studios/cuisinette
Dép.: le 5 mars pour 2 semaines

Renseignements - Réservations
BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
320, rue Champlain, Saint-Jean
Détenteur d'un permis du Québec
348-4945

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE	563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS	879-7188
CENTRE COMMERCIAL LAC MÉGANTIC	583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE	477-3030

L'Agence de voyages Sears...
Super vacances, super prix!

Mexique

1 semaine à partir de **499$** Depart de Montreal

CANCUN à partir de **499$**
Du 6 au 27 janvier 1985 Hôtel Handall (chambre standard)

ACAPULCO à partir de **619$**
Du 5 au 20 janvier 1985 Studio-Suites Alba

IXTAPA à partir de **689$**
Du 5 au 26 janvier 1985 Hôtel Aristos (chambre)

Ces forfaits vacances comprennent
Vol aller-retour • Repas a bord • Transferts a destination y compris la manutention des baggages • Hotel 7 nuits • Service d'un representant local de Touram • Sac de plage Touram
Renseignez-vous aupres de votre conseiller en voyages Sears pour plus de détails

TOURAM

Tous les prix sont donnes par personne, et bases sur l'occupation double, sauf avis contraire. Tous les forfaits vacances sont sujets a disponibilite lors des reservations. Les forfaits ne comprennent pas les taxes d'aeroport, les frais de service a l'hôtel, les pourboires, les surcharges energetiques ou les depenses personnelles. D'autres dates de depart peuvent etre offertes a un prix plus eleve. Les voyages sont tous sujets aux termes et conditions enonces dans la brochure du fournisseur.

Detenteur d'un permis du Quebec

Galeries d'Anjou, Anjou	353-5184	Place Vertu, Saint-Laurent	335-1171
Mail Champlain, Brossard	465-4984	Carrefour Richelieu, Saint-Jean	349-2393
Carrefour Laval, Laval	682-2828	Carrefour du Nord, Saint-Jerome	432-2110
		Galeries de Hull, Hull	776-4187

Sears
vous en avez pour votre argent...et plus

astrologie

PAR MARIE GUYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 14 novembre au 20 novembre

Bélier

Amour: Cette semaine, la douceur d'aimer et d'être aimé vous aidera à triompher des pires difficultés. Et pourtant, vous n'êtes pas le signe le plus sentimental du zodiaque! Mais vous êtes infiniment romanesque...

Santé: Les troubles liés à une mauvaise circulation sanguine pourront être efficacement traités...

Travail: Durant cette période, vous vous découvrirez plus inventif, plus audacieux que d'habitude. Même les changements ne vous feront pas peur. Au contraire, vous les provoquerez! Avec du savoir-faire, vous pourrez même améliorer vos conditions de travail. Financièrement, la chance vous sourit, spécialement le 15 et le 16 (transactions, loteries).

Jours favorables: 14, 15, 16 novembre
Prudence: 19, 20 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 3-12-21-30-33

Taureau

Amour: Si vous estimez que vos relations sentimentales actuelles sont purement négatives, n'hésitez pas à rompre ces liens. A quoi bon continuer puisque vous avez conscience que cet amour se meurt à petit feu?

Travail: Sur le plan matériel, vous n'aurez pas froid aux yeux. Plus une entreprise sera risquée, plus elle vous tentera. Méfiez-vous pourtant, car vous aurez tellement hâte de faire fortune que vous serez susceptible d'être la proie rêvée des escrocs de tous poils.

Jours favorables: 14, 17, 18 novembre
Prudence: 15, 16 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 1-4-10-11-22-31.

Gémeaux

Amour: Est-ce parce que vous passerez encore plus de temps que d'habitude à votre bureau pour résoudre certains problèmes professionnels? Toujours est-il que vous aurez de fortes chances de vivre une grande passion avec une personne exerçant le même métier que vous...

Santé: Vous risquez de vous sentir vidé, épuisé, nerveusement. Reposez-vous.

Travail: Sur ce plan, votre volonté d'aboutir à vos buts ne pourra qu'impressionner favorablement ceux qui vous verront agir. Et c'est une politique qui paiera, notamment dans le domaine professionnel. Envisagez donc l'avenir avec optimisme et confiance. Sur le plan de l'argent, vous n'aurez vraiment pas à vous plaindre cette semaine!

Jours favorables: 15, 16, 20 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 2-7-11-16-20-34.

Cancer

Amour: Au lieu de vous inquiéter pour l'avenir ou de vous appuyer sur le passé, savourez les joies du présent... Elles seront nombreuses, soyez-en assuré...

Santé: Essayez d'éliminer toutes activités superflues. Vous avez encore tendance à disperser et à gaspiller votre énergie inutilement...

Travail: Cette semaine, vous vous sentirez sûr de vous et votre esprit pratique prendra le dessus, sans aucun problème. Défendez vos intérêts avec beaucoup d'ardeur et les résultats ne se feront pas attendre. Financièrement, votre prudence fera merveille. Profitez-en pour faire des économies.

Jours favorables: 15, 16, 18 novembre
Prudence: 14, 19 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 6-8-15-17-33-44.

Lion

Amour: Passion, imprévu, élans d'ardeur seront au rendez-vous. Même si vous vous sentez présentement triste et solitaire, soyez sans crainte, ce n'est plus pour bien longtemps. En effet, votre partenaire vous comblera de bonheur.

Santé: Dans l'ensemble, votre état général s'améliore. Semaine idéale pour les adolescents qui désirent entreprendre un traitement efficace contre l'acné.

Travail: Etant donné que vous verrez les choses sous un angle différent, profitez-en pour corriger certaines de vos erreurs et redresser ce qui ne va pas. Tout compte fait, la chance sera à vos côtés et vos entreprises finiront par déboucher dans un sens positif. Sur le plan de l'argent, bon maintien des rentrées.

Jours favorables: 17, 18, 20 novembre
Prudence: 14, 15 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 2-9-18-20-27-45.

Vierge

Amour: Cette semaine vous filerez le parfait amour, en oubliant le reste du monde. Cependant, on risque d'épier vos moindres faits et gestes. Tâchez d'être discret surtout si vous avez l'intention de sauter la clôture!

Travail: Si vous pouvez actuellement monter une entreprise, n'hésitez pas. Vous n'aurez pas à le regretter. Toutes vos réussites vous donneront un moral d'acier et beaucoup de courage pour affronter l'avenir. Sur le plan de l'argent, chance accrue pour trouver des solutions très originales à vos problèmes financiers.

Jours favorables: 14, 19, 20 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 7-8-9-15-25-34.

Balance

Amour: Tant que vous manifesterez de l'attachement à la personne que vous aimez par des actes, tout ira pour le mieux. Il n'y aura donc pas de risques de malentendus. Pour avoir du plaisir et jouir de la vie, organisez une sortie pour le 17.

Travail: Cette semaine, vous aurez plus de flair qu'à l'accoutumée pour tout ce qui concerne les questions d'argent. Et cela devrait vous permettre de réaliser d'excellentes opérations! En effet, vous aurez des idées pour faire fructifier votre capital, mais aussi, pour exploiter vos dons ou connaissances. La chance vous tend la main.

Jours favorables: 15, 16, 20 novembre
Prudence: 17, 19 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 4-6-13-22-33-40
(Coup de chance pour les natifs du troisième décan)

Scorpion

Amour: Durant cette période, soyez gai lorsque votre partenaire le sera, secouez-le quand il sera triste, discutez avec lui de tout et de rien jusqu'à deux heures du matin s'il le faut et vous deviendrez irremplaçable!

Santé: Essayez d'utiliser l'énergie que vous dispense le soleil actuellement et vous rayonnerez de toute part...

Travail: Cette semaine, vous serez disposé à prendre des initiatives en vue d'améliorer votre situation matérielle. Excellente période pour avoir une entrevue avec votre patron, pour lui demander une augmentation de salaire. Si vous n'obtenez pas immédiatement gain de cause, n'hésitez pas à revenir à la charge...

Jours favorables: 14, 17, 18 novembre
Prudence: 19, 20 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 1-9-10-18-27-45.

Sagittaire

Amour: Cher ami, vous serez pour cette semaine entouré d'un halo de tendresse grâce à l'appui de Vénus. Brusquement, vous deviendrez le plus intentionné des amoureux. Votre vie sentimentale prendra donc un nouveau départ.

Santé: Vers le milieu de la semaine, vous risquez d'être sujet à des douleurs cervicales. Des massages énergiques devraient en venir à bout.

Travail: Cette semaine, il vous faudra faire preuve de diplomatie. Ou gare à la réaction de certains de vos collègues, qui déjà, ne sont pas bien disposés à votre égard. La maturité a du bon, dans bien des cas, ne l'oubliez pas! Sur le plan de l'argent, conservez un bon équilibre de votre budget.

Jours favorables: 15, 16, 20 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 5-6-14-23-33-41.

Capricorne

Amour: Sur le plan conjugal, ce sera une période favorable aux réconciliations sur l'oreiller. Si votre couple bat de l'aile, vous aurez l'occasion de prendre un nouveau départ...

Santé: Si vous parvenez à retrouver votre calme et votre équilibre, vos malaises disparaîtront...

Travail: Ne cherchez pas à forcer les événements, même si vous rêvez de changement. Mais soyez plutôt prêt à profiter de la chance, lorsqu'elle passera à votre portée... Sur le plan de l'argent, les rayons stellaires vous dispensent carte blanche pour réaliser un projet qui vous tient à coeur...

Jours favorables: 17, 18, 19 novembre
Prudence: 14, 20 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 5-7-8-17-25-44.

Verseau

Amour: Si, sans vivre en couple, vous êtes déjà engagé dans une relation sentimentale, il y aura de l'orage dans l'air! Un problème lié à la rivalité n'est pas à exclure. Evitez donc la jalousie et tempérez vos exigences...

Santé: Gare aux accidents dus à votre impulsivité. Conduisez avec prudence. Laissez passer les excités!

Travail: Vous devriez vous réorganiser de façon à prendre le moins de temps possible. Non seulement votre travail serait plus efficace, mais vous pourriez réaliser plus de choses. Financièrement, ce cycle s'avère tout à fait indiqué pour faire des achats à crédit.

Jours favorables: 14, 19, 20 novembre
Prudence: 15, 16 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 1-7-10-16-25-32.

Poissons

Amour: Si vous vivez seul, vous pourriez faire la rencontre d'une personne d'une grande maturité d'esprit qui deviendra un partenaire solide. A vous de dénicher cette perle rare...

Santé: Sujet aux bronchites qui risquent de susciter une inflammation de la gorge. Attention aux courants d'air.

Travail: Cette semaine vous aurez une foule d'idées en tête et serez pressé de les réaliser. Allez de l'avant. Votre vie professionnelle en sera transformée. Sur le plan de l'argent, prudence dans vos pourparlers d'affaires. Vous risquez d'en dire trop ou de ne pas vous montrer assez pointilleux sur la légalité.

Jours favorables: 14, 15, 16 novembre
Prudence: 17, 18 novembre
Chiffres de "Dame Chance": 4-7-9-22-31-45.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Super-spécial
4 jours
7, 8, 9, 10 novembre 1984

Prélart
PREMIÈRE QULITÉ
Rég.: 11,99$ v.c.
SPÉCIAL 5,99$ v.c.
• Choix de couleurs
• Quantité limitée

Tapis très luxueux
Rég. 45,99$ v.c.
CHOIX DE COULEURS
SPÉCIAL 27$ v.c.

STORES VERTICAUX
Directement du manufacturier
30 à 70% d'escompte
Ex. Store 75" x 84"
Rég. 194$
NOTRE PRIX 59,99$

Spécial céramique EN STOCK
À mur
6" x 6"
Choix de couleurs
30¢
LA TUILE
À plancher
4" x 8"
Choix de couleurs
40¢
la tuile

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

centre de TAPIS & DÉCORATION
Ponton & Vezina
SERVICE À DOMICILE ET CONSEILS
348-6126
182, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean

handi-capables

Pourquoi alors ne pas porter plainte?

Dans la vie, tout le monde peut s'attendre à se faire déranger de temps en temps: être bousculé, frustré par les circonstances, les situations imprévues ou inattendues. Ça fait partie du jeu de l'existence...

Ça ne veut pas dire pour autant qu'il faut toujours tout accepter sans dire un mot et encore moins avec le sourire.

Je trouve, en général, que nous sommes souvent trop tolérants et un peu bêtes à la limite. On ne sait pas toujours se faire respecter. On endure, sans maugréer et, si on le fait, c'est rarement devant les premiers responsables de ce qui nous "dérange". Ce n'est peut-être pas la meilleure façon de se faire respecter, ni d'apprendre aux autres à nous respecter.

Ceux qui me lisent maintenant peuvent se demander quel est le but de mes propos qui ressemblent à un sermon. C'est tout simple, vous verrez.

-Se faire servir une soupe tiede dans un restaurant et donner un pourboire, c'est pas nécessairement se faire respecter.

-Attendre une demi-heure un mini-bus en retard au rendez-vous et ne rien dire, ce n'est pas non plus se faire respecter à mon avis... Et ce n'est pas non plus respecter celui ou celle que vous allez visiter.

-Une, deux ou trois heures d'attente pour une ligne téléphonique dans un service public, c'est encore un peu... beaucoup trop. Surtout quand on sait ce que coûtent à tout le monde les services publics. Et encore une fois, ce n'est pas une façon d'obtenir le respect que l'on devrait vous témoigner...

"Que peut-on faire?" me direz-vous peut-être... C'est simple, vous avez deux alternatives.

Ou bien vous vous plaignez à qui de droit en faisant savoir que vous trouvez qu'une situation est inacceptable... Alors, bien sûr, vous dérangez du monde parce que vous leur demandez de vous respecter un peu plus à l'avenir.

Ou encore, vous vous taisez, tout simplement. Vous ne dérangez personne. Vous continuerez vous-même à être dérangé!!!

Vous avez le choix: déranger ou être dérangé. C'est à votre goût... Mais si vous ne vous plaignez jamais, vous aurez toujours des raisons de vous plaindre.

Et si mes propos vous dérangent, je m'en excuse respectueusement... Salut et bonne chance.

J.P. BOUCHARD
(L'Unic)

CARNET SOCIAL

■ Service téléphonique sans frais

Vous pouvez maintenant communiquer, sans frais, avec la Section des Oeuvres de charité et des organisations sans but lucratif pour obtenir des renseignements en ce qui a trait à l'enregistrement, la politique ministérielle ou toute autre question d'ordre administratif et législatif.

Le service bilingue est disponible de 8 à 16 heures (heure normale de l'est) du lundi au vendredi, en composant le 1-800-267-2384.

■ Le GAPHRSM

Savez-vous que le GAPHRSM (Groupement des associations pour personnes handicapées de la Rive-sud de Montréal) regroupe maintenant vingt-deux (22) associations comparativement à cinq (5) à ses débuts en 1978.

l'alcool

Savoir compter sur les autres

On demandait, un jour, à Abraham Lincoln: "Quelle doit être la longueur de la jambe d'un homme?" Sa réponse reste typique: "Assez longue pour atteindre le sol".

Personne n'est tenu d'assister à un nombre fixe de réunions dans une période de temps déterminée. C'est tout simplement matière de besoin ou de préférence individuelle. La plupart des membres s'arrangent pour assister à une assemblée par semaine, au moins. Ils sentent que cela est suffisant pour les maintenir en contact et satisfaire leur besoin personnel. Certains dans les endroits où cela est possible, assistent aux réunions presque tous les soirs, d'autres, cependant, ne fréquentent aucun groupe pour des périodes plus ou moins longues.

L'injonction amicale "Ne cesse de venir aux réunions" si souvent lancée au nouveau venu, est basée sur l'expérience de la majorité des membres qui ont remarqué que la qualité de la sobriété s'atténuait d'une trop longue absence des réunions. Certains savent par expérience qu'une trop longue abstention des réunions les entraîne à boire, alors que leur assiduité aplanit les obstacles à la sobriété.

Le nouveau venu semble bénéficier, d'une maniere toute particuliere, de son assiduité à un grand nombre de réunions (ou autres contacts avec A.A.), durant les premières semaines ou les premiers mois de son adhésion à un groupe. En multipliant les occasions de rencontrer et d'entendre d'autres membres dont l'expérience dans la boisson est similaire à la sienne, il semble affermir sa compréhension personnelle du programme et de ses possibilités.

Tout alcoolique, à un moment ou l'autre de sa vie, a essayé de demeurer sobre par lui-même. Pour la plupart, la tentative n'a pas été particulierement heureuse ou réussie. Aussi longtemps que l'assistance aux réunions aide un alcoolique à fortifier sa sobriété et l'aide en même temps à se divertir, il semble donc fort logique de suivre l'exemple de ceux qui ne cessent de revenir aux "meetings".

Avez-vous un problème de boisson? Les Alcooliques Anonymes pourraient peut-être vous aider.

N.B.: A Saint-Jean on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numero 347-6580.

Sears installation*

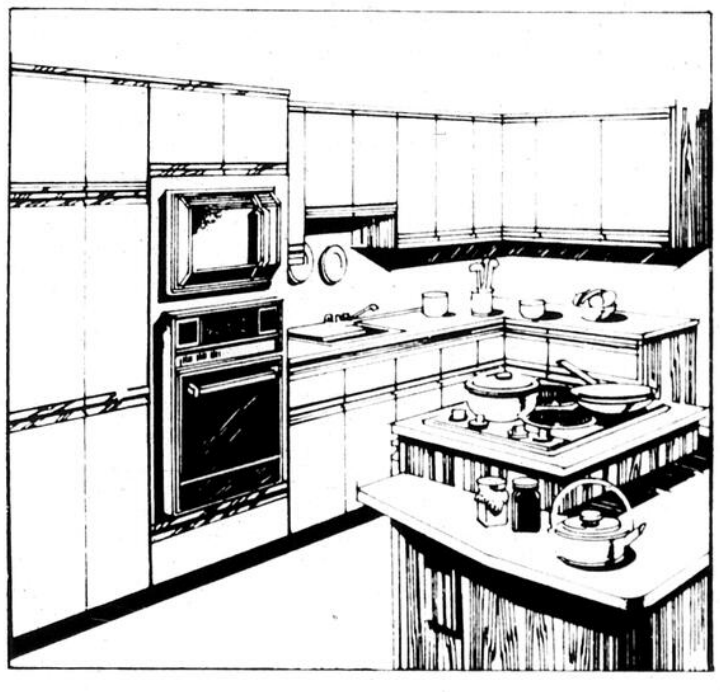
Fiez-vous à Sears pour des matériaux de qualité et une installation faite par des experts

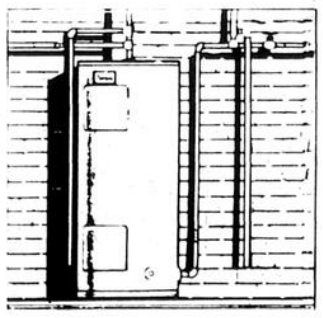
Votre cuisine

Sears peut réaliser la cuisine de vos rêves

Nos experts vous aideront pour le décor de votre cuisine. Nous avons tout un choix d'éléments en divers finis, tous soigneusement conçus. Vous trouverez également tout pour l'amélioration de la cuisine. Installation garantie faite par des entrepreneurs.

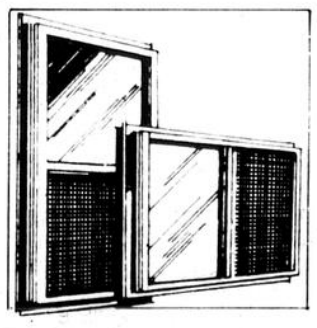
*Sears peut faire faire l'installation de la plupart de sa marchandise par des entrepreneurs qualifiés, moyennant des frais supplémentaires. Devis sans obligation. Téléphonez dès aujourd'hui.





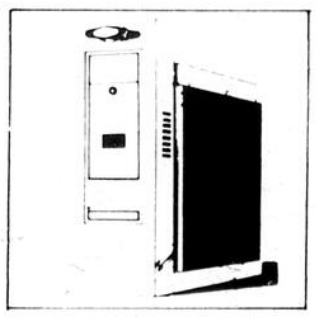
Sears peut aussi installer un chauffe-eau

Nous assurons un service rapide et efficace pour les chauffe-eau électriques ou à gaz. Service le jour même dans la plupart des régions.



Faites remplacer vos fenêtres par Sears

Nous avons une gamme complète de fenêtres sur mesure très bien isolées. Changez vos fenêtres actuelles en bois pour de nouvelles en aluminium.



Purificateur d'air à monter sur fournaise

Et respirez plus facilement! Purificateur d'air électronique retient jusqu'à 99% du pollen et 85% de la fumée. Débit d'air 600 pi³/min.

Contre-fenêtres de Sears en aluminium

Contre-fenêtres en aluminium de qualité pouvant remplacer vos fenêtres en bois. Faites sur mesure pour bien s'ajuster. Téléphonez dès aujourd'hui.

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770. Brossard,** Mail Champlain, **465-1000. Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770. Laval,** Carrefour Laval, **682-1200. St-Jerome,** Carrefour du Nord, **432-2110. St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.** Copyright Canada 1984, Sears Canada Inc.

Passez à votre magasin Sears le plus proche.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Meilleurs voeux ❄ meilleures affaires

Rabais 25%-30%* au total

Les pneus Guardsman II toutes saisons ceinturés d'acier assurent plus de traction et une bonne tenue de route sous toutes conditions.

47.24

P155/80R13
Sears ord. 62,99$ ch.

a- Semelle de qualité à relief profond pour une meilleure tenue de route sur pavé sec ou mouillé et une excellente traction sur la neige et la glace. Pneu spécialement efficace pour les voitures à traction avant. Série 956 255/54 000.

Centre de l'auto, rayon 95.

Dim.	Sears ord. ch.	Catalogue Super soldes	Solde ch.
P155/80R13	62,99$	2/105,99$	**47,24$**
P165/80R13	67,99$	2/115,98$	**50,99$**
P185/80R13	74,99$	2/127,98$	**56,24$**
P185/75R14	78,99$	2/134,98$	**58,45$**
P195/75R14	82,99$	2/141,98$	**61,41$**
P205/75R14	85,99$	2/146,98$	**62,77$**
P205/75R15	88,99$	2/151,98$	**64,52$**
P215/75R15	92,99$	2/158,98$	**65,09$**
P225/75R15	96,99$	2/164,98$	**67,89$**
P235/75R15	99,99$	2/169,98$	**69,99$**
P175/70R13	66,99$	2/113,98$	**50,24$**
P185/70R13	69,99$	2/118,98$	**52,49$**
P185/70R14	76,99$	2/130,98$	**56,97$**
P205/70R14	83,99$	2/142,98$	**61,42$**
P225/70R15	92,99$	2/158,98$	**65,09$**

*Rabais 20$ - 30$ la paire dans notre catalogue Super soldes. Maintenant un rabais additionnel de 5$ à 15$.

Pas de frais pour la pose de pneus neufs achetés chez Sears.

La carte de crédit N°1
des magasins à rayons au Canada!

Prix en vigueur jusqu'au 24 novembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus proche pour un meilleur choix.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

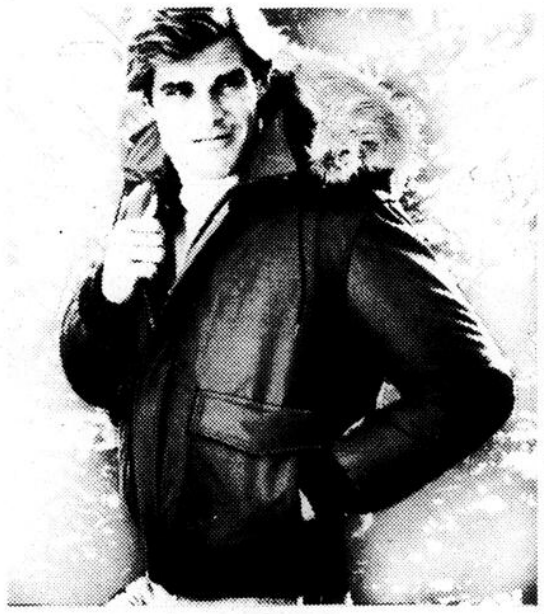
Meilleurs voeux ❄ meilleures affaires

Rabais 100$

Notre parka Sears 1er choix est de qualité nettement supérieure. Voici pourquoi!

Extérieur robuste en coton et nylon, isolé de duvet. Doublure piquée pour empêcher le duvet de s'emmêler. Capuchon bordé de loup, fermeture Velcro et coulisses faciles à ajuster. Glissière de capuchon invisible lorsque celui-ci est enlevé. Poches soufflets à fermetures Velcro*, deux poches repose-bras avec doublure molletonnée. Poches basses à rabat ouvertes sur le côté, avec fermeture Velcro*. Poche intérieure haute et grande poche intérieure basse. Serre-taille avec large bande en Velcro* réglable. Cordon coulissant à l'intérieur, avec bûchettes. 5 boutons et 7 rangées de piqûres sur patte devant. Poignets coupe-vent en tricot côtelé piqués sur doublure. Extérieur tan ou bleu. Tailles 36-46. 33R 004 618 B.

169.99 ch.
Sears ord. 270$



Rabais 50$

Toute la beauté d'un blouson avec le confort du duvet

Blouson à glissière robuste sur patte pressionnée. Isolation de duvet. Poignets et taille côtelés pour protéger du vent. Capuchon amovible à garniture fourrure de loup pouvant être relevé pour plus de protection. Bourgogne ou anthracite. Tailles 36, 40, 44 et 46. 33R 003 503 B.

139.99 ch. Sears ord. 190$

Rayon 33. Vêtements pour hommes.

Frais de livraison non compris dans le prix. Demandez tous les détails à votre magasin Sears le plus proche.
Prix en vigueur jusqu'au 17 novembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus proche pour un meilleur choix.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Prix à tout cass

Robes de nuit de marque Jade.
9[99] ch. Ord. 14,99$ et 16,99$
Rayon 38. Lingerie.

Vestes et blousons courts en suède ou en cuir.
39[99] et **59**[99] ch.

Activêtements. Ensembles 2 pièces.
12[99] ch. Ord. 17,99$
Rayon 38. Lingerie.

Jolis tailleurs pour dames.
39[99] et **59**[99] ch.
Rayon 17. Manteaux pour dames.

Vêtements de nuit en nylon brossé ou en flanelle.
6[99] ch.
Ord. 9,99$-10,99$-11,99$
Rayon 38. Literie.

Blousons avec fourrure pour une allure très élégante.
29[99] ch. Ord. 45$ à 50$

Tenues d'intérieur ''Cuddler'' 1 pièce ou 2 pièces.
17[99] ch. Ord. 24,99$
Rayon 38. Lingerie.

Très jolis manteaux bouclés. Parfaits pour l'hiver!
39[99] ch.
Ord. 49,99$ et 59,99$
Rayon 17. Manteaux pour dames.

Superbes pulls à col roulé. Parfaits pour la saison froide.
6[99] ch.

Pulls en laine Shetland. Col en V ou ras-de-cou.
7[99] ch.

Vêteme dames. confort
9[99] ch.
Activêt Dragon qualité.
6[99] à
Rayon 07 dames.

Bottes courtes non doublées pour dames.
20[$] à **50**[$] ch. Ord 40$ à 100$
Rayon 54. Chaussures pour dames.

Mi-bas de nylon. Résistants, de bonne qualité, pour porter avec pantalons.
99[¢] ch. Ord. 1,49$
Rayon 75. Bas pour dames.

Bottes habillées pour dames. Modèles élégants parfaits pour les sorties les plus chic.
49[99] à **59**[99] ch. Ord. 75$ à 110$
Rayon 54. Chaussures pour dames.

Bas-culotte à pointe renforcée. Tailles variées.
99[¢] ch. Ord. 1,49$
Rayon 75. Bas pour dames.

Souliers habillés pour dames. Variétés de modèles.
34[99] à **44**[99] ch. Ord. 50$ à 60$
Rayon 54. Chaussures pour dames.

Bas-culotte à pied sandale. Parfaits pour des souliers à bout ouvert ou ajouré.
99[¢] ch. Ord. 1,49$
Rayon 75. Bas pour dames.

Souliers tout-aller offerts dans un vaste choix de modèles et de couleurs.
24[99] ch. Ord. 34,99$
Rayon 54. Chaussures pour dames.

Bas-culotte pour tailles fortes.
99[¢] ch. Ord. 1,49$
Rayon 75. Bas pour dames.

Bottillons sport. Mo
Diverses couleurs.
24[99] à **34**[99] ch. Ord
Rayon 54. Chaussures pou

Bas-culottes à culot maintien. Pour une li douce, plus uniforme vêtements.
99[¢] ch. Ord. 1,49$

1/3 de rabais sur une sélection d'articles de santé-beauté: dentifrice, shampoing et conditionneur pour cheveux, rince bouche, serviettes hygiéniques, savon.
Rayon 03. Produits de beauté.

Paquet de 300 feuilles lignées. No 44420.
1[49] ch. Sears ord. 1,89$
Rayon 03. Papeterie.

Cadres 3½ x 5'. No 22394.
1[99] ch. Sears ord. 1,99$
Cadres 5 x 7''. No 22316.
1[99] ch. Sears ord. 2,99$

1/3 de réduction sur une sélection d'albums photo. Série 21000.
Rayon 03. Papeterie.

Prix en vigueur jusqu'au 17 novembre 1984, c

Des styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles dans to

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heure
le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain;
St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Car

Passez sans tarder au magasin Sears le plu

Sears

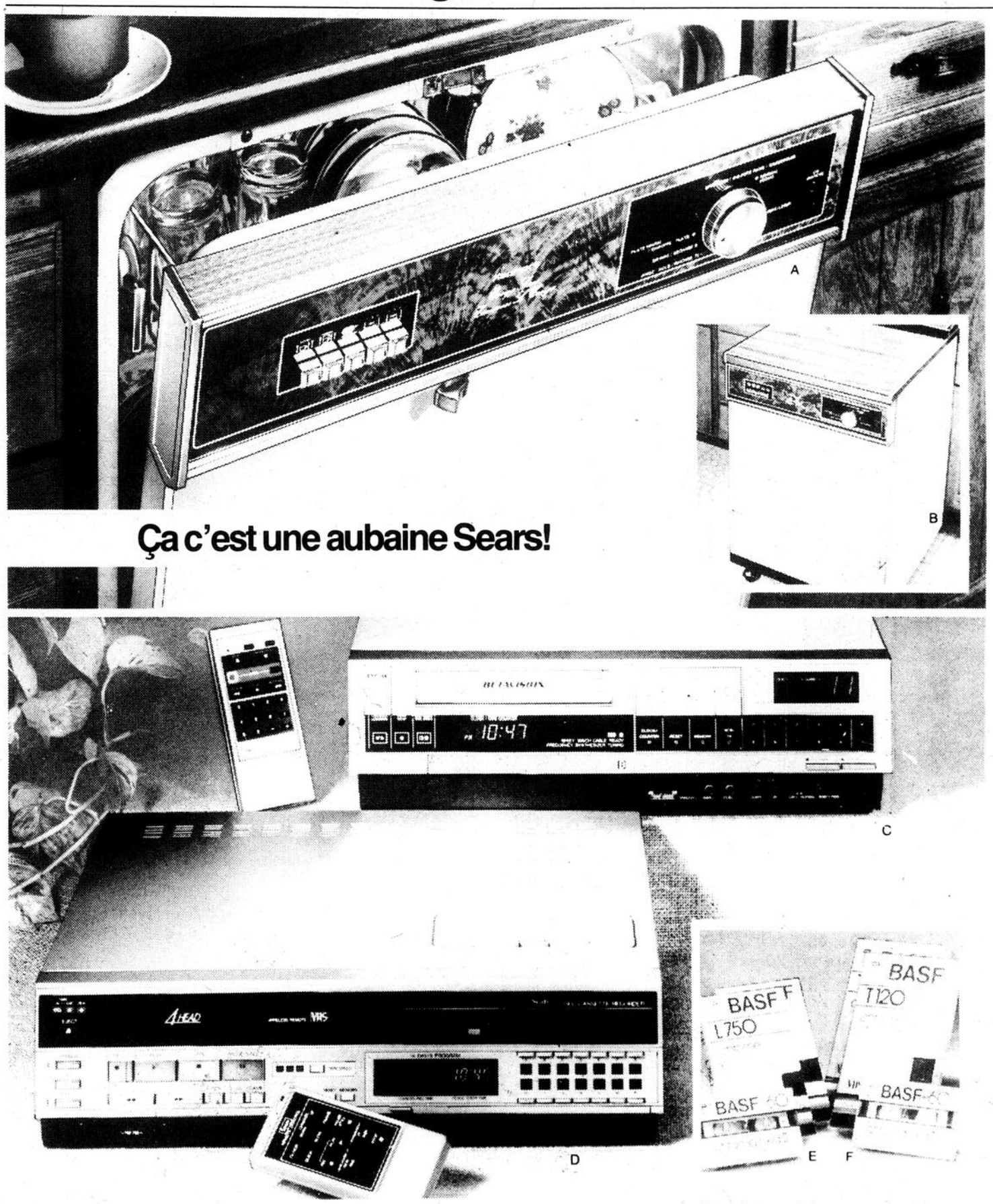
vous en avez pour votre

Meilleurs voeux ❄ meilleures affaires

Rabais 80$ - 100$

Lave-vaisselle Kenmore à 5 boutons-poussoirs

et lavage efficace sur 3 niveaux



Ça c'est une aubaine Sears!

Modèle à cinq boutons-poussoirs pour lavage normal, lavage économique (économiseur d'eau), cycle vigoureux pour casseroles, séchage à chaud ou à froid, rinçage d'attente, lavage léger, chauffe-assiette sur cadran. Grand panier pour ustensiles. Distributeurs de détergent et d'agent de rinçage. Broyeur.

a- Rabais 100$ sur modèle à encastrer. Blanc avec panneaux réversibles amande/or. 266 274 360 DL.

559.98 ch. à encastrer
Sears ord. 659,98$

b- Rabais 80$. Modèle mobile. Dessus en plastique stratifié au fini chêne. Roulettes de luxe. Blanc. 266 274 461 DL. (Or ou amande 10$ de plus).

619.98 ch. mobile
Sears ord. 699,98$

Rabais 100$

Magnétoscope Beta

729.98 ch. Sears ord. 829,98$

c- Magnétoscope Beta de luxe à syntonisateur à 10 touches et convertisseur intégré pour 105 canaux; les abonnés du câble reçoivent tous les canaux non codés. Télécommande sans fil à 14 fonctions pour fonctionnement aisé à partir de votre fauteuil. Balayage Beta en marche avant ou arrière. 577 430 401 DL.

Rabais 100$

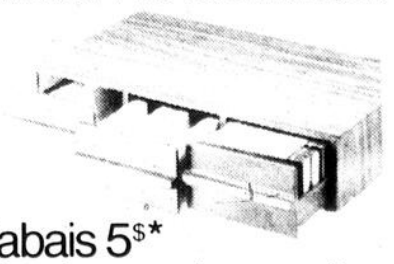
Magnétoscope VHS

d- Bouton pour enregistrement par commande unique. Pratique télécommande sans fil à 13 fonctions. Syntonisateur électronique à 14 boutons. Convertisseur pour 105 canaux. Minuterie programmable sur 14 jours pour 9 émissions. Chargement à l'avant. 577 430 384 DL.
Sears ord. 899,98$. Ch.....**799,98$**

Paquet de cassettes vidéo BASF®

e- Cassette Beta Paquet de 2 cassettes L-750 (jusqu'à 9 heures d'enregistrement) et en prime une cassette audio C-60 au chrome. 577 435 487. Ch.....**25,98$**

f- Cassette VHS. Paquet de 2 cassettes T-120 (jusqu'à 12 heures d'enregistrement) et en prime une cassette audio C-60 au chrome. 577 435 486. Ch.....**25,98$**



Rabais 5$*

Mallette de rangement pour cassettes de magnétoscope. Pour 36 cassettes Beta ou 30 cassettes VHS (non incl.). Placage noyer. 577 435 298.
Sears ord. 29,98$.....**24,98$**

Frais de livraison non compris dans le prix. Demandez les détails à votre magasin Sears le plus proche.

Laveuse, rayon 26. Téléviseurs, rayon 57.

Tel qu'annoncé dans notre catalogue 'Cadeaux de Noël' en vigueur jusqu'au 16 février 1985.

Prix en vigueur jusqu'au 1er décembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mall Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez au magasin Sears le plus proche pour un meilleur choix.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Prix à tout cass

Rabais 25% sur tapis 'Sheherazade'
170 x 268 cm. No 24173.
Sears ord. 449,98$. Ch.....**334,98$**

Rabais 25% sur tapis 'Sheherazade'
250 x 358 cm. No 24174.
Sears ord. 899,98$. Ch.....**674,98$**

Non illustrés.

Rayon 37, tapis

Maillots pour garçons. En polyester et coton. À rayures.

4.99 ch. 4-6X

5.99 ch. 8-12

6.99 ch. 14-18

Rayon 40, vêtements pour garçons.

Vestes en peau de porc suédée. Gris ou taupe. Tailles 36 à 44. No 8550-5350.

44.99 ch. Val. 79$ à 100$

Paletot melton en mélange de laine. Coupe jeune homme. Modèle à devant croisé. Gris ou marine. Tailles 36 à 44. No 8910.

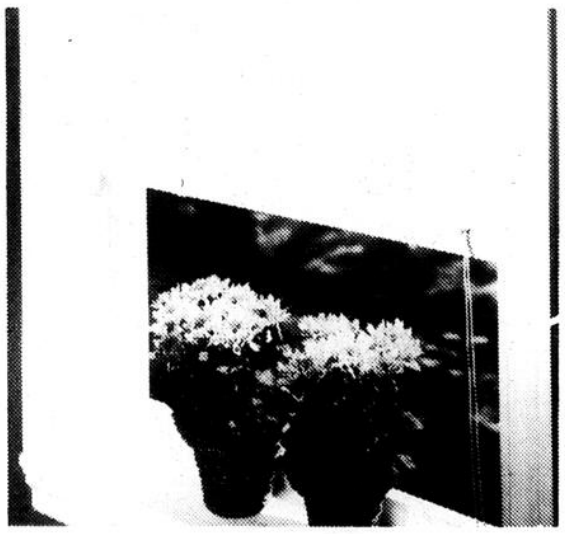
89.99 ch. Val. 125$

Vestes en cuir de vache. Gris et noir. Tailles 38 à 44. No 8610/30/75/80 et 8065.

149.99 ch. Val. 235$ à 295$

Vestes en cuir de vache. 26 à 28'' long. Noir ou gris. Tailles 38 à 44. No 8020/30/50/60.

119.99 ch. Val. 175$ à 200$



1/3 de rabais sur mini stores à lamelles horizontales

33 x 45''. No 52110.
Sears ord. 52,99$. Ch.....**35,29$**
36 x 45''. No 52113.
Sears ord. 56,99$. Ch.....**37,99$**
38 x 45''. No 52115.
Sears ord. 60,99$. Ch.....**40,59$**
44 x 45''. No 52119.
Sears ord. 70,99$. Ch.....**47,29$**
46 x 45''. No 52120.
Sears ord. 73,99$. Ch.....**49,25$**
48 x 45''. No 52121.
Sears ord. 79,99$. Ch.....**53,29$**
60 x 45''. No 52122.
Sears ord. 89,99$. Ch.....**59,99$**
31 x 45''. No 52108.
Sears ord. 49,99$. Ch.....**33,29$**
32 x 45''. No 52109.
Sears ord. 51,99$. Ch.....**34,59$**

Rayon 24, tentures.

50% de réduction sur une sélection de petits points.
Marchandise en magasin.
Série 64000.

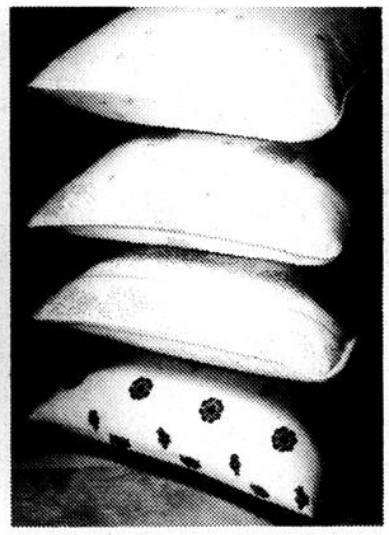
Rayon 25, menus articles.

1/3 de rabais sur mini stores à lamelles horizontales

20 x 45''. No 52100.
Sears ord. 29,99$. Ch.....**19,99$**
22 x 45''. No 52101.
Sears ord. 36,99$. Ch.....**24,59$**
24 x 45''. No 42102.
Sears ord. 38,99$. Ch.....**25,99$**
26 x 45''. No 52103.
Sears ord. 40,99$. Ch.....**27,29$**
27 x 45''. No 52104.
Sears ord. 43,99$. Ch.....**29,29$**
28 x 45''. No 52105.
Sears ord. 46,99$. Ch.....**31,29$**

Oreillers en plumes d'oiseaux aquatiques
Standard. No 43550.
Sears ord. 49,99$...**2/89,98$**
Grand. No 43551.
Sears ord. 54,99$...**2/99,98$**

Oreillers 'Ciel bleu'. Standard.
No 43245.
Sears ord. 22,99$...**2/39,98$**
Grand. No 43246.
Sears ord. 27,99$...**2/45,98$**



Oreillers en polyester
Dacron® II. Standard.
No 43240. Sears ord. 15,99$.
Ch.....**2/25,98$**
Grand. No 43241.
Sears ord. 17,99$...**2/29,98$**
Oreillers en polyester.
Standard. No 43206.
Sears ord. 7,99$.....**2/13,98$**
Oreillers en mousse. Standard.
No 43660.....**2/15,98$**
Grand. No 43661....**2/18,98$**

Mobilier
Compren
No 2756
399
Table à
Sears or
Table de
Sears or
Table en
No 3820
Sears or

Tous les styles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles d

Prix en vigueur jusqu'au 17 novembre 1984

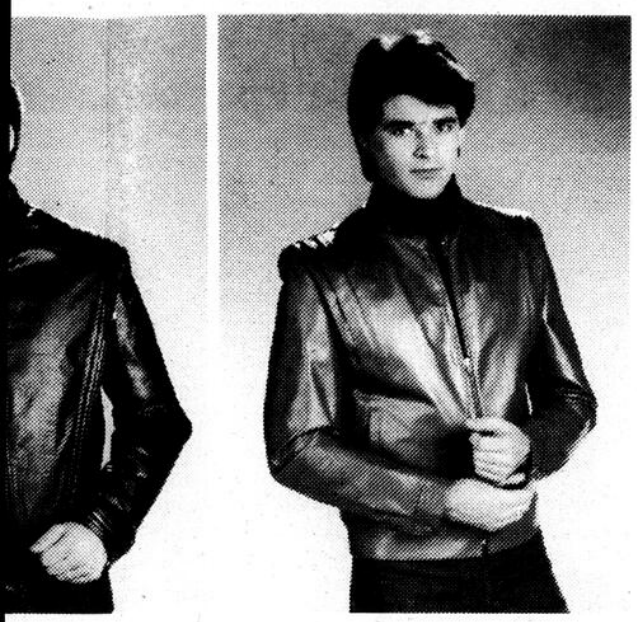
Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heu
le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champla
St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright C

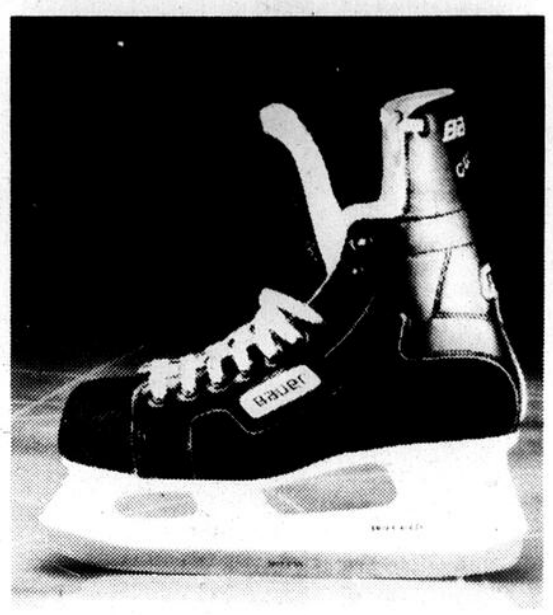
Passez sans tarder au magasin Sears le

Sear

vous en avez pour vot

sser chez Sears





ir.
et

Vestes en cuir de vache. 26'' de long. Noir ou gris. Tailles 38 à 44. No 8010-8040, 8410.

68^{88} ch. Val. 140$ à 160$

Vestes en peau de porc suédée. 32'' long. Brun. No 8110.

139^{99} ch. Val. 250$

Tenue de ski 2 pièces Topher. Pour hommes et dames. En polyester et coton. Bourre polyester. Pantalon à glissière devant. Choix de tailles et coloris.

79^{99} L'ens. Val. 140$

1/3 rabais sur sélection d'ensembles de golf. Jeu de 7 ou 11 pièces.
Tricycle PacMan pour enfants.

16^{99} ch. Sears ord. 19,99$

Tenue de ski 2 pièces K-Way. Pour hommes et dames. En coton et polyester. Isolation Thermo-Fibre. Capuchon dissimulé. Choix de tailles et couleurs.

109^{99} ch. Val. 199,99$

25% rabais

Sur sélection de jouets en magasin.

Rayon 49, jouets.

Rabais 25%

Sélection de patins. Pour hommes et garçons.

25% de rabais

Sur équipements de hockey. Sauf bâtons et rubans.

Rayon 06, sports.

Mobilier de cuisine 5 pièces. Comprend 1 table et 4 chaises. No 27562.

399^{98} ch. Sears ord. 499,98$

Table à café. No 35000.
Sears ord. 140$.....**69,98$**

Table de bout. No 35003.
Sears ord. 120$.....**59,98$**

Table en imitation marbre. No 38200.
Sears ord. 39,98$.....**19,98$**

Mobilier de cuisine 3 pièces. Comprend 1 table et 2 chaises. No 27663.

149^{98} ch. Sears ord. 199,98$

Bibliothèque à deux portes. No 31667.
Sears ord. 269,98$..**219,98$**

Élément mural à porte en verre. No 31665.
Sears ord. 329,98$..**279,98$**

Mobilier de cuisine 5 pièces. Comprend 1 table et 4 chaises. No 27665.

219^{96} ch. Sears ord. 287,96$

Grande bibliothèque à porte en verre. No 31666.
Sears ord. 369,98$..**299,98$**

Machine à écrire Praxis 20. No 40360-361. Sears ord. 399,99$. Ch.....**324,99$**

Rayon 03. Équipement de bureau.

Mobilier de cuisine 5 pièces. Comprend 1 table et 4 chaises. No 26681.

329^{98} ch. Sears ord. 429,98$

Tapis 'Sauve pantalon' pour la voiture. Modèle avant. Gris, noir, brun, sable, bourgogne ou bleu. No 96450. Sears ord. 17,95$. Ch.....**14,99$**

Rayon 28, automobile.

1/3 de réduction sur un assortiment de laines. Marchandise en magasin. Série 69000.

Jeu 'Quelques arpents de pièges'. No 62406.
Sears ord. 32,99$.....**26,99$**

Jeu 'Junior Trivia'. No 62396.
Sears ord. 34,99$.
Ch.....**26,99$**

Rayon 25, menus articles

Rabais 20$. Nécessaire de panneaux pour la baignoire. Couleur marbre. No 85402.
Sears ord. 99,99$.
Ch.....**79,99$**

Rayon 42, rénovation.

Mobilier de cuisine 5 pièces. Comprend 1 table et 4 chaises. No 27695.

349^{98} ch. Sears ord. 449,98$

Tapis 'Sauve pantalon' pour la voiture. Modèle arrière. Gris, noir, brun, sable, bourgogne ou bleu. No 96453.
Sears ord. 12,95$. Ch...**9,99$**

Rayon 28, automobile.

Rabais 50%. Outils de mécanicien. 40 pièces de dimension standard. No 45500. Sears ord. 99,99$.
Ch.....**49,99$**

49 pièces de dimension standard et metrique. No 45600-01. Sears ord. 209,99$.
Ch.....**104,99$**

Rayon 09, quincaillerie.

Rabais 25% sur une sélection d'étagères pour plantes. Marchandise en magasin.

Rayon 71, centre du jardinage.

lisponibles dans tous les magasins. Articles similaires aux illustrations.
mbre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et l Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord;
Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

ears le plus proche pour un meilleur choix.

Sears

our votre argent...et plus

l'église d'ici

Dans Saint-Hyacinthe

La famille priorité pastorale de l'année

Plus de trois cent cinquante personnes ont répondu à l'invitation de l'Évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, Mgr Louis Langevin, le 28 septembre dernier, à l'occasion du lancement de la priorité pastorale diocésaine: "Ma famille, j'lui donne vie!"

Des agents de pastorale, venus des quatre coins du diocèse et déjà engagés dans leur milieu respectif, ont accepté de se laisser interpeller sur l'une des préoccupations majeures de l'Église de Saint-Hyacinthe: la famille dans le monde moderne.

Dans le message que l'évêque adressait à ses collaborateurs ce soir-là, on retrouve celui de l'Évangile où Jésus le Christ prend partie pour celui qui souffre et qui est blessé par la vie. "Je ressens tout autant que vous, a-t-il dit, le risque très grand que la priorité, une fois formulée et campée dans un slogan, vienne bousculer le travail à accomplir quotidiennement ou encore questionner des engagements déjà pris. Mais l'Évangile et l'attention du Seigneur pour toute personne nous appellent sans cesse à servir ensemble ce qu'il y a de plus humain dans notre monde".

C'est donc après plusieurs consultations que le thème de la famille a été choisi comme priorité pastorale. Voici le message de l'évêque.

"Une conviction est apparue: au-delà d'un idéal longtemps entretenu, ce sont nos familles, les vôtres et la mienne, qui sont au coeur de plusieurs préoccupations, a-t-il précisé. C'est de leur situation bien réelle que nos interventions pastorales pourraient se rapprocher cette année. Je propose que cela se fasse d'abord par un regard sur ce qui, dans les faits, donne vie à nos familles même au coeur des déchirements et misères de toutes sortes.

Je souhaite qu'une telle recherche stimule ensuite plusieurs personnes dans leurs efforts pour faire vivre leur famille sur des chemins de bonheur, même au-delà des blessures profondes.

La redécouverte des valeurs vécues par nos familles va révéler leurs aspirations profondes, mais aussi pointer les obstacles majeurs qui entravent leur recherche de bonheur.. Nous pourrons alors redécouvrir l'Évangile comme lumière et force pour la famille qui regarde sa situation.

Je souhaite que cette Priorité aide chacun et chacune à reconnaître la valeur de sa propre famille. J'espère que, par cette Priorité, des initiatives vont surgir pour un plus grand respect de toute famille. J'ose croire que la Priorité va inspirer les organismes et les mouvements, qu'elle va soutenir les efforts actuels d'éducation de la foi des enfants et des adultes. De plus, dans notre prière individuelle et commune, dans nos liturgies, il nous faudra penser de nous adresser à Dieu pour lui dire ce que nous souhaitons pour chacune des familles du diocèse.

Cette Priorité pastorale se veut un lien avec les précédentes. Nous sommes invités à nous engager "au coeur du monde" et "avec les gens" dans nos luttes pour un mieux-être individuel et collectif. Notre originalité est celle d'annoncer Jésus Christ au coeur de ces réalités concrètes de la vie.

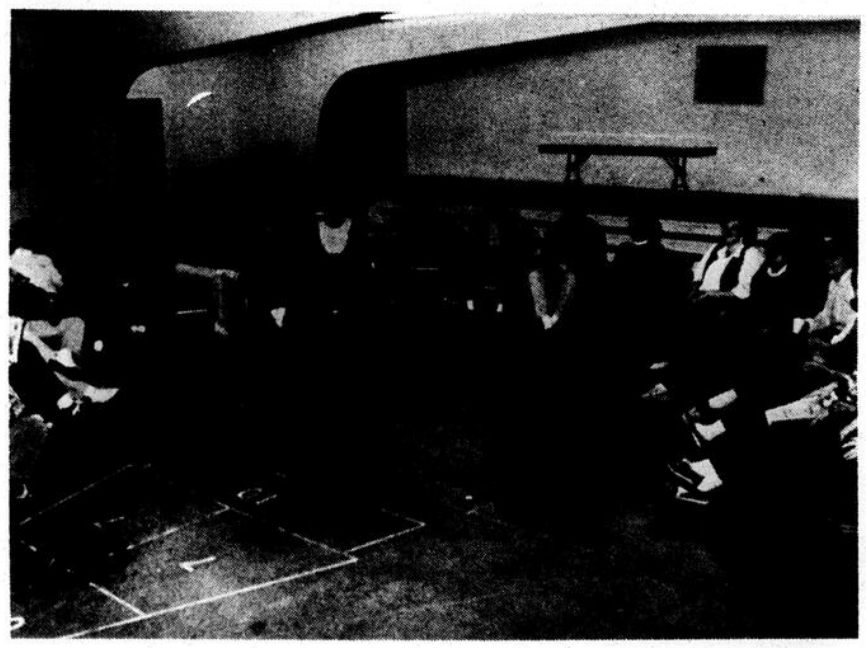
Suite à l'invitation de Mgr Langevin, le comité organisateur de la priorité a présenté aux agents de pastorale une panoplie d'instruments d'animation sur le thème de la famille. On a aussi souhaité que des lancements plus personnalisés aient lieu dans les régions du diocèse de Saint-Hyacinthe afin que la priorité trouve un écho dans tous les foyers de l'Église de Saint-Hyacinthe.

Mme Hélène PETIT
773-8581, Évêché
(responsable du comité)

$500 grâce au bercethon

Le Bercethon de l'ACLE (Association des Comités Liturgiques Engagés), qui se déroulait le dimanche 4 novembre 1984 au sous-sol de l'église Saint-Gérard Majella, de 9 à 13 heures, a permis d'amasser près de 500$.

Une partie de ce montant sera envoyée au diocèse pour financer les activités du mouvement ACLE du diocèse.



La balance de l'argent servira à financer les activités du groupe ACLE de la paroisse Saint-Gérard Majella. Une invitation spéciale est lancée à tous les jeunes de la paroisse qui ont entre 15 et 25 ans et qui veulent mettre à profit leur talent au service de la communauté chrétienne. Pour information, contacter Michel ou Monique Robert au 348-4227. De plus ceux et celles qui veulent vivre un camp de formation n'ont qu'à le signaler au couple responsable au même numéro de téléphone.

Mentionnons en terminant que tous les adolescents sont invités à participer à la messe animée par l'ACLE à tous les 2e dimanche de chaque mois à 11 heures.

Réal HOUDE,
membre de
l'ACLE
Saint-Gérard

À Beaulieu

Les jeunes prennent leur école en mains

Après une année de réflexion et de recherche sur le vécu de l'école secondaire Beaulieu, un groupe d'élèves ont proposé de passer à l'action: agir pour créer un esprit meilleur, et rendre la vie à Beaulieu plus agréable... prendre en mains son milieu de vie.

Le tout a débuté par une grande offensive estivale; à la suite d'une sélection, quatre-vingt élèves se réunirent au mois d'août pour dresser la liste des attentes et des besoins des élèves de l'école les concernant. Après cette première étape qui se solda par un franc succès, les responsables mirent en place une structure de participation. Ainsi douze (12) personnes furent choisies pour oeuvrer au niveau de différentes sections: coordination, contact avec les parents, contact avec la direction, contact avec les enseignantes et les enseignants, secrétariat et publicité.

À toutes les deux semaines, le Comité de l'Opération bidule se réunit et évalue les différentes actions mises en place; ce sont Julie et Luc qui assurent la coordination des réunions et des entre-réunions. Julie Martineau et Luc Sirois s'assurent que les gens accomplissent leurs responsabilités et mènent à bien leurs tâches. Stéphane Boudriau et Steve Guay assurent le contact avec la direction; Christine Chartrand et Sylvain Marsan assurent le contact avec les parents; Marie-Claude et Linda Boisvert assurent le contact avec les enseignantes et enseignants; Guylaine Harbec note et compile les données du groupe; Martin Tétreault agit comme responsable à la publicité; Manon Vigeant agit en tant que substitut.

Le but de ce Comité est de promouvoir la vie à l'école; d'autres gens du milieu en sont tout autant responsables, ce comité prend à coeur leur mission. Ils le font parce qu'ils croient que cela est possible et profitable. Voir, juger et agir!

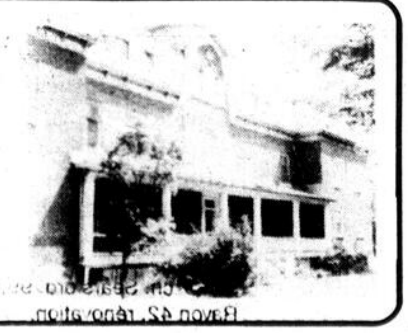
Donald GUERTIN
école secondaire
Beaulieu

DANS LE CALEPIN

■ Engagement paroissial

(Extrait du feuillet paroissial du 7 octobre de Saint-Jean - l'Évangéliste). Dimanche dernier, en ce dimanche de la relance pastorale, voici le résultat de notre invitation à l'engagement: 3 dames ont donné leur nom pour la Saint-Vincent-de-Paul. 2 dames ont donné leur nom pour le chant, 2 jeunes ont donné leur nom pour servir la messe. Beaucoup d'appelés... et bien peu de réponses! Nous avons encore beaucoup de chemin à faire avant de réaliser vraiment que "la paroisse c'est chacun de nous". Grand merci quand même à ceux et celles qui ont répondu! Note: le comité responsable de cette page tient à féliciter ces 7 personnes et celles qui ont pu s'y ajouter depuis.

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre,
au coeur de l'un des plus beaux villages de la région
Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryvillle 299-2446



CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville 346-1124
Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Yvon Desrochers, propr.
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

sser chez Sears

Vêtements Dragon pour dames. Des tenues confortables et jolies.

999 ch.

Activêtements de marque Dragon. Des vêtements de qualité.

699 à **12**99 ch.

Rayon 07. Vêtements sport pour dames.

Jupes seyantes de bonne qualité. Portez-les pour travailler ou sortir.

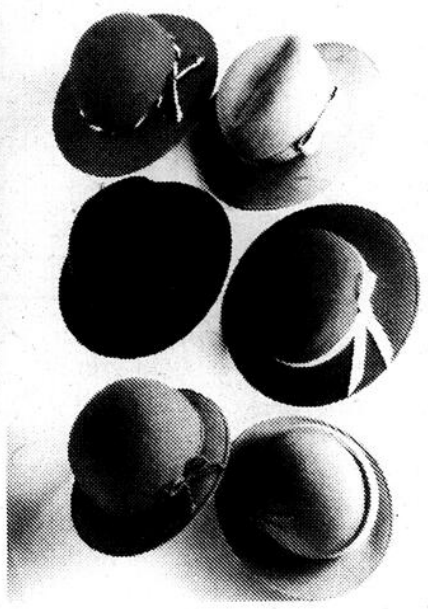
1499 ch.

Rayon 07. Vêtements sport pour dames.

Très belles jupes. Modèles et couleurs variés.

1999 ch. Ord. 30$

Rayon 19. Jeune Boutique.

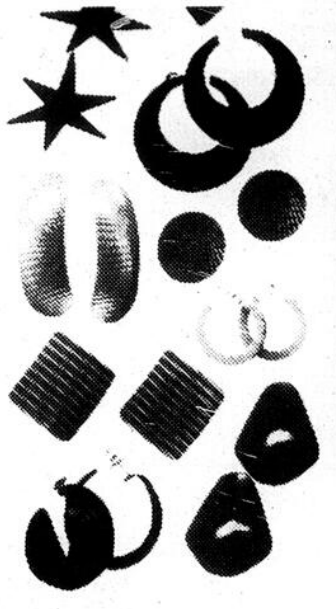


Pantalons 7/8 à plis devant. Poches avant et ceinture.

1499 ch.

Assortiment de jeans. Modèles fin de série.

1999 ch.



Très beaux chapeaux de feutre. Modèles et couleurs mode variés.

1299 à **25**99 ch.

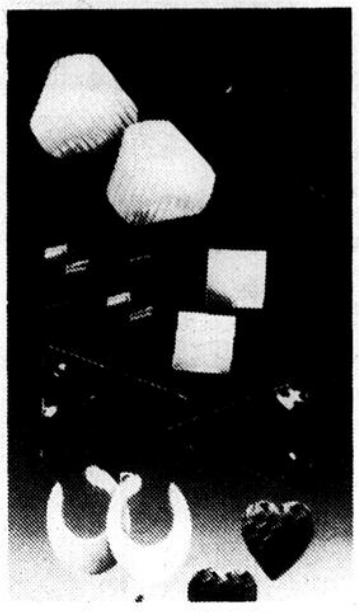
Ord. 19,99$ à 40$

Rabais 1/3. Assortiment de sacs à main de style sport.

1199 à **22**99 ch.

Ord. 18$ à 35$

Rayon 88. Accessoires pour dames.



Vaste choix de boucles d'oreilles très mode. Couleurs variées.

150 à **5**$ ch.

Ord. 3$ à 10$

Rabais de 50% sur bijoux "Basic". Comprend variété de chaînes et de boucles d'oreilles.

250 à **7**50 ch. Ord. 5$ à 15$

Rayon 04, bijoux.

sport. Modèles variés. couleurs.

3499 ch. Ord. 33$ à 50$

haussures pour dames.

tes à culotte de Pour une ligne plus us uniforme sous les s.

. 1,49$

Rabais de 25% à 50% sur tout un choix d'articles cadeaux.

Rayon 21.

Porcelaine, verrerie, cadeaux.

Rabais de 15% à 25% sur une sélection de petits appareils électriques très pratiques.

Rayon 34. Lampes, petits appareils ménagers.

Dormeuses de qualité supérieure. Sélection de dormeuses-couvertures. Tons pastel.

699 ch. bébé
Val. 10$

899 ch. tout-petit
Val. 10$

999 ch. jeunes
Val. 14$

Ensembles pour petits
Acrylique molletonné. Choix de couleurs et motifs. Bébé, P, M, G. No 1873, 4, 5, 6.

799 ch. Valeur 11,99$

Rayon 29, vêtements pour enfants.

Survêtement pour filles
Acrylique molletonné à garniture côtelée. Pantalon à taille élastique. Violet ou bleu. Tailles 7-10. No 6433/5.

899 ch. Valeur 11,99$

Rayon 77, vêtements pour fillettes.

Rabais 50%. Assortiment de verres

Rabais 25% à 33⅓%. Sélection d'articles de cuisine en bois tels boîte à pain, boîte à épices.

Rayon 11, accessoires maison.

Rabais 20$. Nécessaire de panneaux pour la baignoire. Couleur marbre. No 85402.

7999 ch. Sears ord. 99,99$

Rayon 42, rénovation.

Survêtements pour elle!
Acrylique molletonné à garniture côtelée. Pantalon fourreau. Violet ou bleu. Tailles 4-6X. No 5433/5.

699 ch. Valeur 9,99$

Rayon 77, vêtements pour fillettes.

Super achat! Barbecue au gaz. Modèle de luxe 40 000 B.T.U.

39999 ch.

Rayon 11. acc. maison-cuisine.

e 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

ibles dans tous les magasins. Articles similaires aux illustrations.

ars. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et hamplain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **Laval,** Carrefour Laval; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord;

yright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

ars le plus proche pour un meilleur choix.

ears

r votre argent...et plus

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-0323**

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL **861-4624**

A IMMEUBLES

A-1 bungalows

AUBAINE $50,000 cause transfert. Saint-Eugène, face Parc Joie-de-Vivre, grande maison jumelée 2 étages, 3 c.c., en haut planchers bois, bay-window porte patio, bien paysager, pas d'agent 346-0456

23-2-C

A VENDRE Saint-Jean quartier N.D.L., construction 12 ans, tout brique, sous-sol fini, abri d'auto, grand garage 19 x 28, possibilité de bachelor, pas d'agent, prix ferme $53,000 tél. après 16 heures 346-2001

24-4-F

À VENDRE maison brique, 6 pièces, très grand terrain près du golf, sous-sol fini, garage double, isolé, occupation immédiate, aubaine, reprise par cie, prêt. Comptant requis $6,000 tél.: 347-8545

24-4-C

BELLE québécoise 1983 façade pierre des champs, planchers parquetterie, armoires chêne, foyer pierre, portes pin, taxes $650 boul. Mailloux 348-4377 $60,000.

C

BUNGALOW 7 1/2 pces, situé au bord de l'eau, très grand terrain, à l'Île Sainte-Thérèse, tél.: 348-4623, prix $67,000.

23-4-C

BUNGALOW 453 Vaudreuil, 3 chambres à coucher, 3 pièces finies au sous-sol, paysager, près écoles, impeccable extras intéressants, $56,500, tél.: 465-0448 après 6 heures.

23-2-F

BUNGALOW Grand Bernier, 761, rue Gagnon, grand terrain, arbres matures, sous-sol fini, toit refait, $49,000, 347-2546

23-3-C

BUNGALOW briques 5 1/2, 3 c.c., plancher bois franc, chauffage eau chaude, terrain 80 x 110, Iberville, tél.: 347-1222

24-3-C

HENRYVILLE

2 propriétés à vendre

MONTRÉAL: **767-9576**

PRIX DE DÉBARRAS: 27,000$

le Permanent

VISITE LIBRE

Le 17 novembre 1984
2 h. à 16 h.
419 LAVAL, SAINT-JEAN
$65,000
LISE MAILLOUX
347-7766
YOLANDE PAQUET

le Permanent

MADELEINE LEBLANC
347-7766

BORD DE L'EAU

SAINT-LUC, canadienne, 10 pièces, impeccable, foyer, piscine, 16 x 32, terrain 17,188 p.c., paysager, extra

SAINT-JEAN, 8 pièces, foyer naturel, terrain 75 x 180, bien paysager, coin discret et chaleureux

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À REVENUS

AVIS AUX CONTRACTEURS

Présentez-nous votre projet et obtenez des prix concurrentiels!

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) Ltée

212, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359 - 347-2350

Pour acheter ou vendre rapidement une propriété
- résidentielle
- à revenus
- agricole, etc.

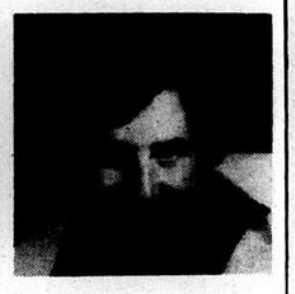
CONSULTEZ

Claire Pilon
348-2435

Immeubles Action Ltée, courtier MLS

BUNGALOW: très propre, 3 c.c., sous-sol fini, salle familiale, atelier, garage neuf 28 X 36 pi., taxes: 202$, plusieurs extras, c'est à voir!

Pour vendre ou acheter **ACTION** LIMITÉE COURTIER MLS **348-2435**



SAINT-LUC: duplex avec garage, chauffage électrique, locataire, revenus: 8 820$ annuel, prix: 58 900$, exclusif.

SAINT-JEAN: 6 logements, chauffage électrique, locataire, revenus: 12 400$ annuel, comptant: 10 000$, prix: 79 900$.

BÂTISSE 1978: avec restaurant pour repas légers, terrain 20 000 pi. ca., boulevard du Séminaire, excellents revenus.

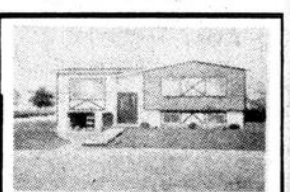
le Permanent COURTIER MLS Tel.: 347-7766 658-0628

Richard Boire

Grand maître vendeur

347-7766

Saint-Jean: restaurant casse-croûte, ouvert 7 1/2 mois par année, chiffres d'affaires: 115 000$, prix: 128 000$, incluant terrain, bâtisse et équipement.



Site commercial
Saint-Jean: bungalow, 5 pièces, 59 500.$

Saint-Jean: 5 pièces, terrain 7 583 pi.ca., taxes: 1 058, prix: 54 900$.

Cottage moderne: 8 pièces, situé sur le bord du golf, face au départ du 18e trou, 109 000$.

Emplacement commercial: 1 500 pi.ca., chauffage électrique, 44 000$.

tarifs

À nos guichets

payables à l'avance

CLASSÉES	
20 mots	3.50$
le mot additionnel	10¢
répétition	3$ ch.
ENCADRÉES	
25 lignes x 1 col.	10,75$
25 lignes x 2 col.	21,50$
(43¢ la ligne)	

Sur appel téléphonique

ou avec facture

1re insertion	5.50$
le mot additionnel	10¢
répétition	3$ ch.
ENCADRÉES	
25 lignes x 1 col.	11,50$
25 lignes x 2 col.	23$
(46¢ la ligne)	

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

CLASSÉES 17 heures le vendredi précédant la parution

ENCADRÉES 12 heures

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

sommaire

A IMMEUBLES
Bungalows . . . A-1
Chalets . . . A-2
Commerces . . . A-3
Fermes . . . A-4
Maisons mobiles . . . A-5
Propriétés de campagne . . . A-6
Propriétés à revenus . . . A-7
Terrains . . . A-8
Terres . . . A-9
Divers . . . A-10

B LOCATION
Appartements . . . B-1
Appartements meublés . . . B-2
Chalets . . . B-3
Chambres . . . B-4
Propriétés . . . B-5
Divers . . . B-6

C VÉHICULES
Automobiles . . . C-1
Bateaux et moteurs . . . C-2
Bicyclettes . . . C-3
Camions . . . C-4
Motocyclettes . . . C-5
Motoneiges . . . C-6
Accessoires services . . . C-7
Location . . . C-8
Machinerie agricole . . . C-9

D À VENDRE
Accessoires de bébé . . . D-1
Ameublement . . . D-2
Animaux . . . D-3
Articles de Sport . . . D-4
Bois & & matériaux de Construction . . . D-5
Camping . . . D-6
Machinerie - Outillage . . . D-7
Musique ou Instrument . . . D-8
Vêtements . . . D-9
Divers . . . D-10

E EMPLOIS
Demandes . . . E-1
Offres . . . E-2

F SERVICES
Offres . . . F-1
Demandes . . . F-2

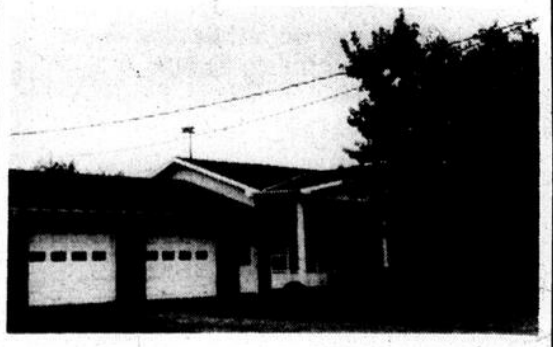
G AVIS
Avis public . . . G-1
Divers . . . G-2

H RENCONTRE-AMITIÉ

I ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-59

À VENDRE



À SAINT-LUC, maison près de la route 35 et de la nouvelle école. 10 pièces, foyer en pierre des champs, grande salle de bain 12 x 10, vanité 8 pi. avec appareils "Krooler", toilette d'utilité. Garage double chauffé avec porte électrique. Fenêtres thermos à manivelles, piscine avec patio, petit cabanon. Porte miroir dans chaque chambre, armoires en chêne, cuisinière "Jenn-Air", four encastré, lave-vaisselle, terrain 120 x 110.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT:

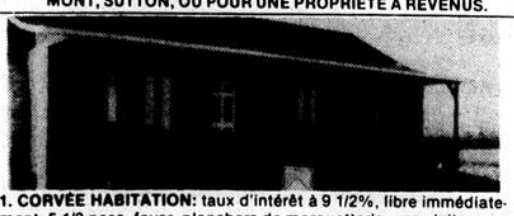
348-3705

Michel Thibodeau

Maison de courtage St.Jean Inc.

Courtier en immeubles 123 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-4030**

N.B. J'AI QUELQUES PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES DONT LES PROPRIÉTAIRES ACCEPTERAIENT D'ÉCHANGER POUR DES TERRAINS, POUR UNE RÉSIDENCE À BROMONT, SUTTON, OÙ POUR UNE PROPRIÉTÉ À REVENUS.



1. CORVÉE HABITATION: taux d'intérêt à 9 1/2%, libre immédiatement, 5 1/2 pces, foyer, planchers de marquetterie, une visite vous convaincra.

2. À VISITER: près de toutes les facilités, style colonial, 5 1/2 pces, carport, porte patio, en très bonne condition.

3. $50,000.00, St-Gérard, 6 pces, libre immédiatement, 2 salles de bain, près de la polyvalente, à noter.

ICI investissement-commercial-industriel

4. CENTRE-VILLE: rue Richelieu, magasin 3,200 p.c. à vendre ou à louer, prix de vente $135,000.00, location à discuter.

5. ST-JEAN: garage 7,758 p.c. brique, salle de montre, idéal pour tout genre de commerce, entreposage, etc., etc.

6. RESTAURANT, bar, salle de réception, bon chiffre d'affaires, équipement complet, comptant minimum $60,000. Informations additionnelles sur rendez-vous.

7. ST-JEAN: maison et entrepôt, secteur commercial et résidentiel, propriétaire échangerait.

8. BOUL. SÉMINAIRE: commercial, terrain 68 X 368, 2 garages, site achalandé à ne pas manquer.

9. PARC INDUSTRIEL: entrepôt et bureau, terrain 145,000 p.c. clôturé, plateforme de déchargement, libre immédiatement.

Maison à vendre

paroisse Saint-Gérard, 3 chambres, garage, sous-sol semi-fini, chauffage électrique eau chaude, près école primaire et église, très bel aménagement paysager; faut voir.

Tél.: 348-1921

Style "Townhouse"
Maison de ville
Neuve
prête vers le 1er octobre 84 à louer avec option d'achat ou à vendre, 3 c.c.
Information:
348-5314

Reprise de finance - Maison à vendre

5 chambres à coucher, 1 garage, chauffage électrique, 2 salles de bain, sous-sol semi-fini, construction récente, briques et aluminium, entrée asphaltée. Évaluation à 52 000$. Toute offre de plus de 35 000$ sera considérée. Visite libre. Date limite 20 novembre.

SITUÉE À IBERVILLE: 566, 6e avenue
Tél.: Raymond - Iberville: 347-2032

Maison à vendre par le propriétaire

6 1/2 pièces, 2 salles de bain, foyer, garage, sous-sol fini, piscine creusée, aspirateur central, terrain 75 x 100, située près du cégep, prix demandé: 145,000$

Tél.: 346-7209

1 MOIS GRATUIT
À louer ou à vendre
6 LOGIS NEUFS
au
180, rue Marc, Saint-Luc
- face école primaire
- à côté d'un parc tranquille et boisé
- près autoroute 35
- libres 1er janvier 1985

5 1/2 - 400$ / mois
4 1/2 - 350$ / mois
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sortie laveuse / sécheuse
- système d'intercom
- câblovision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- balayeuse centrale

Pour renseignements
347-1921
348-1921

le Permanent

MEILLEUR AGENT VENDEUR POUR OCTOBRE 1984

votre agent immobilier
Lise Mailloux

SAINT-JEAN: Idéal pour bricoleur, 4 c.à c., grand terrain.

SAINT-JEAN: 1980, superbe résidence, 3 niveaux.

SAINT-LUC: cottage brique, garage, près de Montréal.

SAINT-LUC: E/split; grand terrain, 4 c.à.c.

SAINT-GÉRARD: 6 c.à.c., foyer, garage.

HENRYVILLE: propriété 1980, grand terrain boisé, 2 lacs, 5 bâtiments, piscine creusée, garage. Endroit de rêve.

SABREVOIS: bungalow très grand, terrain, garage, proximité du bord de l'eau.

AGENCES D'ELITE INC.

ELITE

Courtier en immeubles MLS

HEURES D'OUVERTURE

348-1186

991 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu

1. ST-JEAN. Maison 8 pces, très belle s/familiale avec foyer. Situé près de la base et tous les services. Mary Gagné 348-1186.

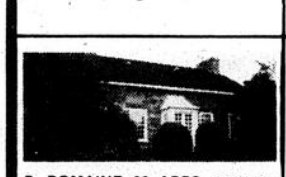
2. COTTAGE. Très luxueux. 7 pces, garage 24 x 24. Terrain 32,732 p.c. Site retiré. Très tranquille. Rhéal Lamarche 348-1186.

3. PRIX RÉDUIT. Bungalow const. 1978. 6 pces, s/dîner, grand salon, cuisine 25 x 14, possibilité de 2 foyers. Michel Longpré 348-1186.

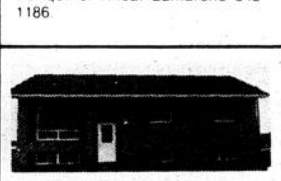
4. ST-LUC. Bung. brique, 3 c.c. près du terrain golf, terrain 30,000 p.c., paysager, piscine, plusieurs extras. $48,000. F. Desjardins 348-1186.

5. ÎLE STE-THÉRÈSE. Grand bung. brique, 4 c.c., foyer dans salon, s/familiale, garage double, const. supérieure. Janet Paré 348-1186.

6. NOYAN Circa 1792, maison style loyaliste, 8 grandes pièces, excellente condition, très originale. Immense terrain. Mary Gagné 348-1186.



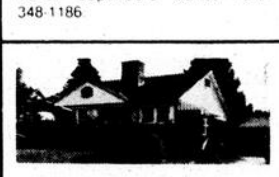
7. DOMAINE 60 ARPS, maison 130 ans, piscine creusée, écurie 60 x 160, manège intérieur, maison pour homme d'entretien, un rêve. Rhéal Lamarche 348-1186.



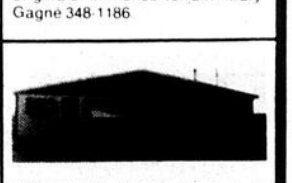
8. ST-JEAN, const. 1984, corvée habitation, hyp. 9 1/2%, 3 ans. Bung. brique et vinyle, 3 c.c., belle cuisine. Janet Paré 348-1186.

9. RANG RIVIÈRE EST. Ste-Brigide, propriété 2 étages, const. 1940, 9 grandes pces, 6 c.c., garde-robe, 2 s/bain, salon double. Michel Olivier 348-1186.

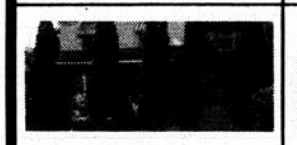
10. COTTAGE. Construction 1984, 3 c.c., 2 s/bain, plancher en bois. Taxes de $350/an approx. Line Rougeau 348-1186.



11. QUARTIER TRANQUILLE près des écoles, magasins, transport, parc, 3 chambres, foyer, garage double. Céline Dextraze 348-1186.

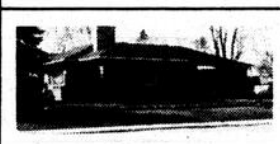


12. ST-LUC. Urgent. Maison 7 pces, 4 chambres, 2 s/bain, grande s/familiale avec foyer, terrain paysager, clôturé, cabanon. Mary Gagné 348-1186.

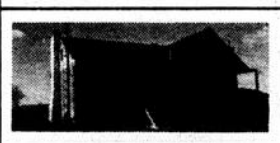


13. COTTAGE 8 PCES. S/sol fini, garage construit par architecte, paysager par professionnel, très bien situé, garage à même. Rhéal Lamarche 348-1186.

14. ST-LUC. Maison 28 x 44, excellente condition, décoré, propre. Libre 30 jours. Une visite vous convaincra. Mary Gagné 348-1186.



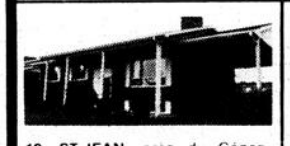
15. EXCELLENTE CONSTRUCTION, 3 chambres, grandes pièces ensoleillées, beaucoup d'avantages. Céline Dextraze 348-1186.



16. EXCELLENTE PROPRIETE, s/sol fini, 2 foyers, 2 s/bain, 6 c.c., garage, grand atelier. À bas prix. Reprise de finance. P.E. Rousselle 348-1186.

17. ST-JEAN, situé à St-Eugène. Bloc app. de 3 logements. Possibilité d'un 4ième. Si vous voulez placer votre argent. Mary Gagné 348-1186.

18. COTTAGE 6 PCES, poss. de finir le haut soit pour c.c. ou 4 1/2 pces, beau terrain, garage à l'arrière. Rhéal Lamarche 348-1186.



19. ST-JEAN, près du Cégep. Bung. surélevé brique, foyer dans salon, 5 ou 6 c.c., s/sol fini, immaculé. Transfert. Janet Paré 348-1186.

20. ST-LUC. Propriété de 7 pces entourée d'arbres matures, style moderne, pces grandes et éclairées, marqueterie. Michel Olivier 348-1186.

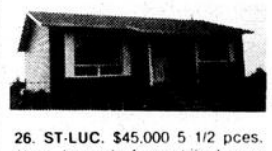
21. HENRYVILLE. Cachet spécial! 3 c.c., s/dîner, poêle combustion lente dans cuisine, planchers refaits. Très bon état. Janet Paré 348-1186.

22. ST-LUC, $43,000 ou meilleure offre. Maison 6 pces, foyer "Le Droff" au salon, 2 s/bain, garage. Mary Gagné 348-1186.

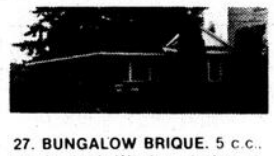
23. 20 MIN. DE ST-JEAN. Bung. 3 c.c., garage isolé sur 3 arpents, borné par Rivière Lacolle. Plusieurs arbres, pommiers. Line Rougeau 348-1186.

24. SPLIT-LEVEL à la campagne. 3 niveaux, 10 1/2 pces, 4 c.c., s/rangement, s/lavage, s/séjour, atelier, conifères. Michel Olivier 348-1186.

25. SECTEUR ST-GÉRARD. Nouveau! Bung. brique, 3 c.c., plancherse bois franc, très propre, face à un parc. Janet Paré 348-1186.

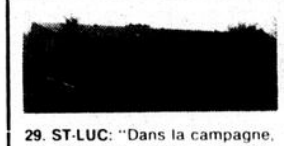


26. ST-LUC. $45,000. 5 1/2 pces, élect. base de foyer, très bonne occasion, secteur recherché, près de tout, 10% comptant. Mary Gagné 348-1186.



27. BUNGALOW BRIQUE. 5 c.c., situé près du Woolco, s/sol semi-fini, libre le 1er sept. $46,500. Taxes $900/an. Rhéal Lamarche 348-1186.

28. BUNG. TOUT BRIQUE à Iberville. 5 pces bien logeable, s/sol fini, abri pour auto, pavée double, terrain 104 x 100, paysager. Michel Longpré 348-1186.



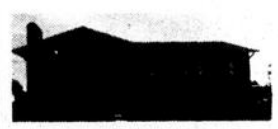
29. ST-LUC: "Dans la campagne, ch. St-André, accès autoroute, facile, 20 min. de Mtl, 10 min. de St-Jean, excellente cond. Mary Gagné 348-1186.

30. BUNGALOW. Piscine intérieure, s/sol fini, 7 pces, décor superbe. À un prix bas incroyable. Rhéal Lamarche 348-1186.

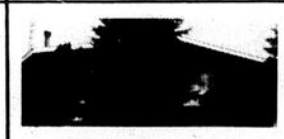
31. ST-JEAN. Construit sur place, 4 chambres, 2 s/bain complètes, s/séjour avec comb. lente, St-Eugène. Janet Paré 348-1186.

32. OPPORTUNITÉ COMMERCIALE, excellent potentiel! Bon chiffre d'affaires, permis de taverne, coût d'achat ouvert. Mary Gagné 348-1186.

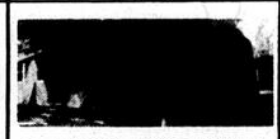
33. ST-EDMOND. Maison avec local pour petit commerce, bien située et pas dispendieuse. Marie-Reine Bélanger 348-1186.



34. ST-LUC, rue Lasarre. Beau bung. 6 pces, décoré avec goût, très propre, s/sol fini, s/familiale, foyer, s/travail. Michel Olivier 348-1186.



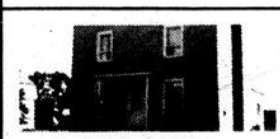
35. ST-JEAN. $58,000. P. St-Gérard, maison brique, 7 1/2 pces, excellente cond., très beau secteur établi. Mary Gagné 348-1186.



36. MAISON STYLE UNIQUE. Près de l'eau. Libre immédiatement. Faut voir le site. Prix à discuter. Rhéal Lamarche 348-1186.

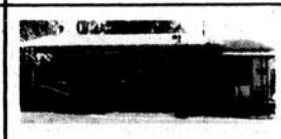
37. TRÈS BONNE PROPRIÉTÉ rénovée, 1 logement libre à l'acheteur, idéal pour jeune couple. Exige peu de comptant. P.E. Rousselle 348-1186.

38. COMMERCE SAISONNIER, idéal pour repos l'hiver et travail l'été seulement. Près de l'eau en plus 2 autres rest. Rhéal Lamarche 348-1186.

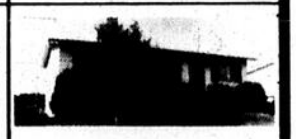


39. L'ACADIE. Maison 7 pces, cuisine très moderne, s/familiale, libre. Taxes $375/an. Financement disponible. Village. Mary Gagné 348-1186.

40. FARNHAM: Duplex rénové, 6-3 pièces, logis libre à l'acheteur, avec $4,000. de comptant. $251 par mois cap. & int. Céline Dextraze 348-1186.



41. VENISE EN QUÉBEC. Joli bung. 3 c.c., foyer Franklin, chauf. élect., beau terrain paysager, privé. Janet Paré 348-1186.



42. JOLI PROPRIÉTÉ, 5 1/2 pces, 4 c.c., s/familiale, s/travail, s/séjour, beau terrain paysager 60 x 100. Près d'un parc. Michel Olivier 348-1186.

43. ST-LUC. Achetez maintenant pour possession 1er juillet 1985. Beau bung. près d'un parc, 3 c.c., $44,900. Janet Paré 348-1186.

44. BÂTISSE COMMERCIALE, industrielle, 5,000 p.c., 47,000 p.c. de terrain et autre local à vendre. Très bien situé. Rhéal Lamarche 348-1186.

45. ST-LUC, $38,000. Bung. const. 1980, s/sol fini, 3 chambres, chauf. élect., terrain 120 pi. de profond., paysager. Michel Longpré 348-1186.

46. IBERVILLE. Superbe terrain, bung. 3 c.c., s/familiale, arbres matures, bord d'un ruisseau. 10,000 p.c. $40,500. Janet Paré 348-1186.

47. USAGE COMMERCIALE. Fermette avec 386 pi. de façade sur Grand Bernier, face au parc industriel. Michel Olivier 348-1186.

48. LE SKI S'EN VIENT! Bromont, chalet hiverisé, à 2 milles de la pente de ski, Franklin. Hâtez vous! $12,000. M.R. Bélanger 348-1186.

49. URGENT BESOIN PROPRIÉTÉS à vendre, résidentiel ou immeubles à revenus, clients sérieux. S.V.P. Contactez Gaétan Larochelle 348-1186.

50. PROPRIÉTÉ 5 1/2 pces, de très bonne qualité, terrain de 90 x 80. Près de tous les services. Endroit idéal pour jeune famille. Michel Olivier 348-1186.

51. ST-LUC. Maison 7 pces, const. 1981, très originale, plafond cathédrale, foyer, 2 s/bain, près de tout en 5 min. Mary Gagné 348-1186.

52. FERME 270 ARPS, 30 boisées, 125 drainées, sous terrain. Bâtiments conçus pour animaux à boeuf, résidence

53. RUE POIRIER. Grand 8 1/2 pces, s/sol fini, 5 c.c., s/familiale, bar, piscine H/T, etc. Bien situé. Michel Olivier 348-1186.

54. ST-LUC. Tout nouveau! Cottage 6 1/2 pces, foyer dans salon, s/familiale au s/sol, terrain paysager, piscine H/T. Mary Gagné 348-1186.

A-1 bungalows

IBERVILLE belle maison, 3 c. à coucher, salle à diner, de séjour, salon, patio, garage, grande cuisine, boiserie en chêne, prix évaluation 346-7493, 372-3504.
24-5-C

IBERVILLE maison à vendre, 5 1/2 pces, terrain 104 x 110, avec piscine hors-terre, pas d'agent S.V.P. tél.: 347-8679 ou 346-5700.
24-2-C

LACOLLE maison très luxueuse, piscine creusée, 2 garages, aménagement paysager complet, acheteur sérieux seulement, tél.: 246-2787.
24—2-C

MAISON à vendre neuve de 1 an, sur le boulevard Mailloux, à Saint-Luc, hypothèque de 9 1/2% transférable pour 2 ans, $48,000 tél.: 348-1445.
21-4-F

MAISON à vendre propriété située en campagne, maison située route 223, Saint-Blaise, entre 7e avenue et 8e avenue, maison non finie, grandeur 32 x 39, cave de 8 pieds, grandeur de terrain, façade 140 pi. x 220 pi., terrain très élevé, 5 milles du centre-ville, s/ad 70 Richelieu, Saint-Jean.
21—8—F

MAISON genre cottage ancien, terrain 23,000 pi. ca., remise 18 x 35, plancher de ciment, taxes $280, prix $35,000 tél. après 4 heures 349-1252.
21-4-F

MAISON neuve à vendre à Saint-Jean, près du golf, 28 x 42, 6 1/2 pces, planchers de bois franc, foyer avec extras, tél.: 347-7049.
22-4-C

MAISON à vendre, bungalow, avec 2 x 3 1/2 pces, en haut, garage, bonne superficie de terrain, tél.: 347-4215 ou 346-8284 après 5h.
24—3-F

MAISON à vendre 470 Avenue Hébert à Iberville, 5 1/2 appts, $36,000 tél.: 346-4653 ou 347-1621.
24-4-F

MAISON à vendre à Iberville, 6 1/2 appts bien située, zone commerciale, grand terrain 92' x 172', garage, $38,500, 346-0400 après 5 heures.
24-4-C

NAPIERVILLE maison à vendre, rue Saint-Henri, 4 1/2 pces, grand terrain, prix à discuter, tél.: 245—3641.
24-10-C

PRÉS du golf maison neuve à vendre, à 66 Perrier, 3 chambres avec garage, tél.: 347-3115.
24-2-F

SABREVOIS bungalow 5 1/2 pces, chauffage électrique, armoires en chêne, fini briques et pierres, foyer nature, piscine hors-terre, $43,500, tél.: 346-8550.
24-4-F

SAINT-BLAISE village, maison aluminium, 4 1/2 pces, terrain 60 x 136, garage, cour asphaltée, taxe basse, bon prix, cause: transfert, tél.: 291-3434.
24-4-C

SAINT-EUGÈNE bungalow 1978, 24 x 40, terrain 67 x 100, entrée split, sous-sol isolé avec franklin, lave-vaisselle $48,000, soir 347-5131.
22-3-C

SAINT-EUGÈNE magnifique maison brique 28' x 42' abri d'auto, entrée pavée, terrain clôturé, bois traité, à voir, prix spécial faire offre, inf.: Imm. Alfa 347-3075.
23-3-C

trans-action

COURTIER MLS

on loge tout l'monde

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER

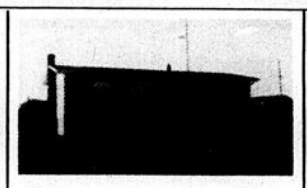
348-9265

950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

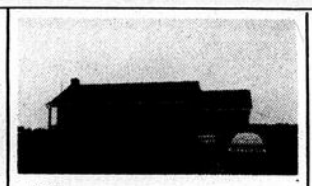
HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS:
9h à 21h
SAMEDI: 9h à 17h
TÉLÉPHONE
24 HEURES PAR JOUR
OUVERT LE DIMANCHE
SUR RENDEZ-VOUS

SUZANNE LABRECQUE

632
FORMIDABLE Nouvau sur le marché, 5 pièces, sous-sol agréable, grand terrain. Suzanne Labrecque



612
NOUVEAU L'Acadie: 42 x 24, terrain 11,639 pi., chauf. thermo pompe, inclus aspirateur central, piscine, taxes $314, très propre. Suzanne Labrecque.



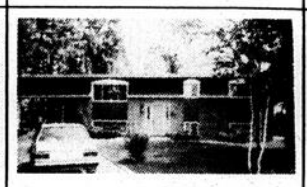
567
FERMETTE Saint-Luc, 35 arpents avec Québécoise 1982, Jenn-Air, four encastré, plancher bois franc, garage attaché. Suzanne Labrecque.

593
DUPLEX tout briques, incluant 2 garages, rez-de-chaussée, libre pour l'acheteur, taxes $970, Suzanne Labrecque.

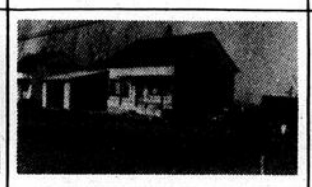
601
NOUVEAU! Bungalow rénové 5 chambres, chauffage électrique, garage, grand terrain paysager, $45,000.

MARC BOIVIN

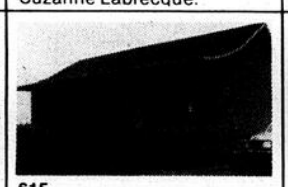
628
VÉRITABLE BELLE CANADIENNE SUR TERRAIN BOISÉ EN MONTAGNE.



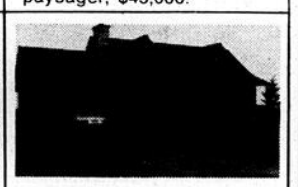
629
43 DE L'ATRE, SAINT-LUC. PRIX RÉDUIT. MARC BOIVIN.



625
FERMETTE, Saint-Luc, maison 6 pièces, 4 chambres à coucher, garage, foyer + meubles, prix intéressant, taxes $702/an. Marc Boivin.



615
SAINT-LUC, BELLE QUÉBÉCOISE, NEUVE, POUR MOINS DE $59,000. FINANCEMENT FACILE. MARC BOIVIN.



622
SAINT-LUC, campagne, Québécoise, tout prêt pour compléter en style Canadien. Marc Boivin.

ALAIN GIBEAU

630
SAINT-JEAN: nouveau, construction 82, grandes pièces, bien éclairées, grandeur 27 x 44, paysager. Alain Gibeau.

613
SAINT-LUC, face au Richelieu, propriété 3 chambres, sous-sol fini, foyer, terrain boisé, taxes $735. Alain Gibeau.

592
SAINT-LUC, terrain de 301,146 pi.car. Zone blanche, le prix $15,000. Alain Gibeau.

550
CHALET avec maison mobile, sur le bord de l'eau, terrain de 22,086 pi.car. taxes $113. Le prix $22,500. Alain Gibeau.

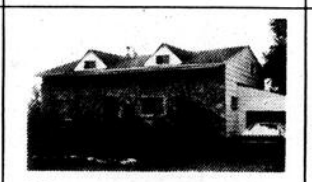
559
HENRYVILLE fermette de 6 arpents, une partie boisée sur le bord du Richelieu, incluant grange et remise, maison rénovée à 90%. Alain Gibeau.

514
DOMAINE Deland Québécoise de 27 x 45, plancher marquetterie, sous-sol semi-fini, terrain 31,387 p.c., taxes basses. Alain Gibeau.

PIERRETTE LAREAU

617
SAINT-EDMOND: cottage 24 x 26, armoires en bois naturel, foyer au salon, terrain clôturé. Pierrette Lareau.

552
JOLI cottage, campagne, Saint-Luc, avec garage, 25 x 30 isolé, pour $41,900. Pierrette Lareau.



590
BORD DE L'EAU: 1978, 29 x 40, chauffage électrique, franklin au salon, poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, inclus. $39,500. Pierrette Lareau.

445
WOW! $29,500 magnifique bungalow de vinyle 24 x 40, cuisine mur et armoires en pin, poêle à bois au sous-sol, chauffage électrique. Pierrette Lareau.

518
UN PLAISIR à visiter, 5 chambres, foyer au salon, très éclairé, salle familiale, superbe terrain paysager, $65,000. Pierrette Lareau.

GUY DESJARDINS

463
CAMPAGNE: cottage en pierre des champs, magnifique terrain paysager, 58,148 p.c., foyer en granit, piscine creusée, garage. Guy Desjardins.

589
FACE au Richelieu: cottage jumelé de style Victorien, rénové, plancher bois franc, 12 pièces, toiture refaite, tout brique. Guy Desjardins.

538
BUNGALOW briques avec garage, incluant 2 revenus, grand terrain, taxes $384, possibilité de bon financement. Guy Desjardins.

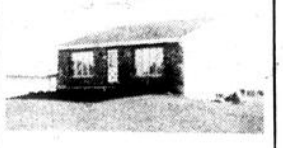
326
QUALITÉ SUPÉRIEURE: split-level, pierre de marbre, lot 200 x 290, cuisine toute équipée, garage double, foyer en pierre. Guy Desjardins.

570
MODERNE: 1983, secteur paisible, 4 chambres, plancher en érable, cuisine équipée, solarium vitré, garage, taxes basses. Guy Desjardins.

550
SITUÉ sur le bord du Richelieu, chalet hivernisé incluant roulotte et terrain 22,086 pi.car. Le prix $22,500. Guy Desjardins.

516
SAINT-LUCIEN: bungalow rénové, fenêtres neuves, cuisine avec armoires en chêne, cushion floor neuf, abri et garage 21 x 21. Guy Desjardins.

DIANE R. VIVIER



600
BUNGALOW presque neuf, taxe totalement minime. Garage fonctionnel, à 5 min. des centres. Diane R. Vivier.

588
BUNGALOW brique, garage attaché, terrain entièrement clôturé, foyer au salon, lave-vaisselle, s/bain communiquante avec chambre. Je vous ferai part des extras lors de la visite.R. Vivier.

DV 1
POUR petits budgets maisons mobiles avec ou sans terrain. $16,500 et $26,000. Occupation rapide. Diane R. Vivier.

586
COTTAGE 4 chambres à la campagne occupation immédiate, poulailler, grand jardin à très bas prix. Diane R. Vivier.

598
IBERVILLE cottage, 4 chambres, s/dîner séparée, s/sol 7 pi. à 5 min. de l'école primaire $48,500. Diane R. Vivier.

576
VOUS ÊTES à la recherche d'une maison à cachet antique. J'ai à vous offrir ce coquet petit cottage 3 chambres, s/sol fini. Diane R. Vivier.

KARL GOLA

497
À LOUER avec option ou à vendre. Village Mont Saint-Grégoire, rue de Bourgeuil, bungalow 28 x 44 (1978) sur grand terrain, taxes basses.

631
COTTAGE rénové 30 x 45, endroit par excellence pour établir votre bureau ou commerce, sous-sol 8 pi., terrain 30,000 pi.ca. Karl Gola.

308
STUKELEY-SUD dans les Cantons de l'Est, chalet d'été 3 chambres sur un lot de 20 arpents, la moitié boisé de conifères. Karl Gola.

481
ROXTON FALLS Ferme 106 arpents au 3/4 cultivable, étable (comble français) cottage, 7 pièces en excellente condition, un peu de machinerie $100,000. Karl Gola.

521
IBERVILLE: entre le Carrefour Laplante et la polyvalente rue Champlain, garage et carport, sous-sol fini. Karl Gola.

597
SAINT-LUC, chemin Jean Talon, construction de 1983, 7 pièces, armoires de chêne, parquetterie. Karl Gola.

"OUVERT LE DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS"

IMMEUBLES **LEBEAU**

SAINT-EUGÈNE, bung. briques, 5 c.c., beaucoup d'extras, grand terrain clôturé, piscine, faites une offre!

TALON, bung. briques, terrain 70 X 100, abri d'auto, sous-sol fini, pour moins que 46 000$, faites une offre!

SAINT-EDMOND, bung. 5 pièces, planchers bois franc, prix demandé: 43 900$.

L'ACADIE, cottage style breton, 2 foyers, grand terrain, beau site, très bien décoré, sous-sol fini, prix avantageux.

BLOCS À REVENUS à vendre.

GÉRALD CARON 346-8248
YVAN LEBEAU 346-1163

MAISON À VENDRE

par le propriétaire

FAUT VOIR!

Construction de 1971; grandeurs 30' x 40', terrain 60' x 110', quartier Saint-Gérard;

570, rue Christophe, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-6846

ROYAL TRUST Courtier

1. MAISON DE CAMPAGNE en parfaite condition, jardin, arbres fruitiers, garage, taxes minimes, prix réduit, faut vendre.

2. COTTAGE TOUT RENOVE cuisine moderne, grandes fenêtres avec vue sur le bord de l'eau, terrain boisé, prêt pour occupation.

3. MAISON STYLE VICTORIEN intérieur rénové en cèdre et pin noueux, 2 garages, 2 foyers, avec terre 60 arpents sur le bord du Richelieu, peut être vendue seule avec terrain 150' x 200'

4. PROFITEZ DES SUBVENTIONS multiples pour l'achat de ce charmant cottage d'antan, coin tranquille, chauffage élect., prix 35 000$, peut être vendu avec une terre de 59 arpents pour 85 000$.

FATINA KALILLE
349-2118
bureau: 1 - 672-0235
service 24 heures

A-1 bungalows

SAINT-GERARD bungalow 5 1/2 pces, près de l'église, libre cause mortalité Jean-Paul Michaud Immeubles Actions 348-9896
F

SAINT-VALENTIN cottage 7 pces, chauffage électrique, grange, terrain 4 arpents ca, paysager, piscine hors-terre 18 pi, autres extras, aubaine, tél: 346-8587
24-4-F

TRES belle maison a Saint-Luc, situé près de toute commodité, extra propre, piscine creusée, plusieurs extras, vendu par le propriétaire, prix $66 900, tél: 348-3197
24-4-C

A-2 chalets

CHALET a vendre 10 arpents du bord de l'eau, avec puits de 6 pouces, électricité, intérieur pas fait, solage a refaire, $2 500, 3 milles du pont Gouin vers Sabrevois tél: 347-7097
24-3-F

SUTTON chalet 2 logis meublé, tout compris, $70 000 tél: 348-2044 538-2054
23-2-F

A-3 commerces

BAR SALON belle clientèle, bien décoré bon chiffre d'affaires, cause: maladie tél: 346-4676 ou 348-0831 348-9604
F

COMMERCE de fromage a vendre par le propriétaire Cause déménagement Pas de gros investissements, toutes bonnes offres acceptées, tél: 346-7210
23-2-F

DÉPANNEUR a vendre par le propriétaire licencié, 2 logements au-dessus du commerce, tél: 244-5002
23-2-F

DÉPANNEUR licencié, terminal Loto-Québec, bon chiffre d'affaires tél: 347-4793 après 5 heures
24-3-C

RESTAURANT tout équipé, a louer situé à L'Acadie, avec ou sans logement, libre immédiatement, tél: 347-9497
24-4-F

SAINT-JEAN restaurant italien licencié, bail de 10 ans, chiffre d'affaires $5 000 par semaine inf: 256-7418
22-4-F

A-5 maisons mobiles

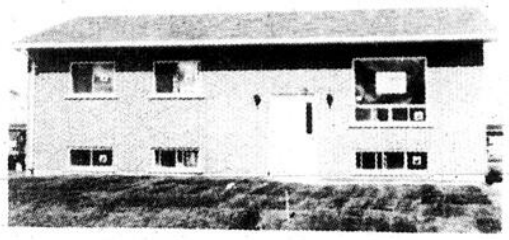
IBERVILLE 120 Rang des 54, près de l'autoroute, sortie Richelieu, Valbar 14 x 66, 3 chambres a coucher, chauffage électrique, grande galerie, gros garage isolé 18 x 30, sur terrain de 18,500 pi ca, très propre, $8,000 comptant plus $300/mois tél: 347-1092
22-4-F

IBERVILLE maison mobile Commodore 1979, 70 x 14, chauff. élect., 2 perrons préfabriqués avec remise, tél: 346-2093 ou 347-6393 après 6 heures
23-4-F

MAISON mobile Grand Prix, chauffage électrique, installée sur terrain de 120 x 125, avec remise, entrée asphaltée, tél: 348-4597
23-2-F

MAISON mobile 14 x 68, chauffage central à l'huile, 3 chambres à coucher, très propre et en très bonne condition, tél: 248-7716
24-2-F

MAISON mobile 12 x 60, Champion 1972, 3 chambres à coucher, très propre, avec terrain 140 x 140, à la sortie du village Sainte-Angèle de Monnoir, tél: 460-7516
24-2-F



Maison neuve à vendre
située au 71, rue Maxime, Saint-Luc

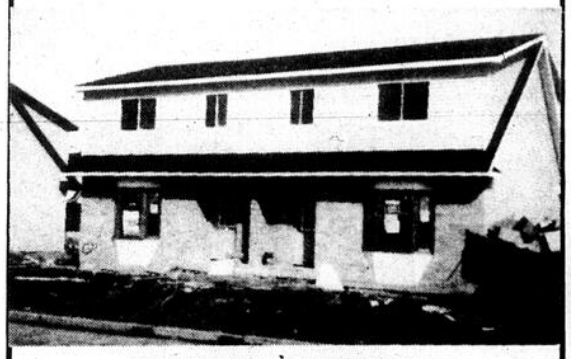
- près de l'école primaire
- taxe de service payée
- valide au plan REEL
- exemption d'impôt de 10 000$
- possibilité de 500$ de subvention avant

31 décembre 1984

- CORVÉE-HABITATION DE 9 1/2%/3 ANS

S'ADRESSER A **Roland Clément:**
346-5266

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu



MAISON À VENDRE

Semi-détaché sur la rue Hébert, près de la base militaire; corvée-habitation 9 1/2%

AUSSI TERRAINS À VENDRE
68 X 105, situés rue Saint-Georges, prêts à bâtir.

Tél.: 346-4308

OCCASION SPÉCIALE

Joli bungalow, 4 1/2 pièces, grande cuisine, terrain de 75 x 100, quartier tranquille dans Saint-Eugène. Prêt à 9 1/2%, une occasion à ne pas manquer!

FAUT VENDRE: **348-1921**

MAISON MODÈLE EN CONSTRUCTION

À VENDRE
par Guy Barrière Inc.
située au 66, rue Perrier
près du golf
Pour renseignements:

347-3115

le Permanent
A vendre

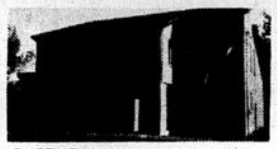
le Permanent

COURTIER MLS

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7766
658-0628
Ouvert le dimanche de 13h à 16h

1. ST-JEAN $119 500
Richard Boire

2. IBERVILLE $119 000
Richard Boire

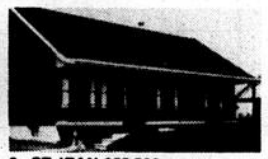

3. ST-JEAN $109 000
Richard Boire

4. IBERVILLE $89 000
Richard Boire

5. IBERVILLE $89 000
Richard Boire

6. ST-LUC $98 500
Richard Boire

7. ST-JEAN $69 900
Ghislaine Chalifoux


8. ST-JEAN $55 500
Ghislaine Chalifoux

9. ST-JEAN $69 000
Ghislaine Chalifoux

10. IBERVILLE $89 900
Ghislaine Chalifoux

11. ST-CÉSAIRE $112 500
Jeannine Couture

12. BROMONT $38 900
Jeannine Couture

13. ST-LUC $44 900
Diane Gordon

14. ST-LUC $12 000
Diane Gordon

15. ST-JEAN $59 500
Diane Gordon

16. ST-VALENTIN $85 000
Denise Lamarre

17. IBERVILLE $44 000
Denise Lamarre

18. ST-JEAN $82 000
Madeleine Leblanc

19. ST-BLAISE $125 000
Madeleine Leblanc

20. ST-JEAN $87 000
Madeleine Leblanc

21. IBERVILLE $76 500
Madeleine Leblanc

22. DANS LA RÉGION $110 000
Madeleine Leblanc

23. ÎLE STE-THÉRÈSE $69 900
Lise Mailloux

24. ST-HUBERT $79 900
Lise Mailloux

25. ST-ALEXANDRE $59 900
Lise Mailloux

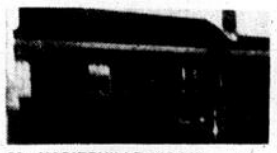
26. SABREVOIS $34 500
Lise Mailloux

VISITE LIBRE

13h À 17h P.M. SAMEDI LE 17 / 11 / 84
336 FRANCE, ST-LUC $46 000
YOUCEF TILMATINE 347-7766

BIENVENUE À TOUS

27. ST-JEAN $65 000
Lise Mailloux


28. NAPIERVILLE $65 000
Diane Marshall

29. ST-JEAN $69 000
Lucille Maurice

30. IBERVILLE $72 000
Lucille Maurice

31. NAPIERVILLE $45 000
Lucille Maurice

32. IBERVILLE $52 500
Lucille Maurice

33. VENISE-EN-QUÉBEC $34 000
Lucille Maurice

34. NOYAN $35 500
Yolande Paquet

35. IBERVILLE $32 000
Paulette Raiche

36. ST-LUC $57 500
Paulette Raiche

37. IBERVILLE $32 000
Viviann Séguin

38. ST-JEAN $59 500
Viviann Séguin

39. SABREVOIS $29 000
Gina Ditata Simard

40. IBERVILLE $58 000
Gina Ditata Simard

41. NAPIERVILLE $40 500
Gina Ditata Simard

42. ST-JEAN $75 000
Youcef Tilmatine

43. ST-JEAN $58 000
Youcef Tilmatine

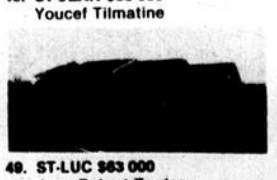
44. SABREVOIS $49 900
Youcef Tilmatine

45. ST-LUC $68 000
Youcef Tilmatine

46. ST-LUC $68 000
Youcef Tilmatine

47. IBERVILLE $15 500
Jean Robert Trudeau

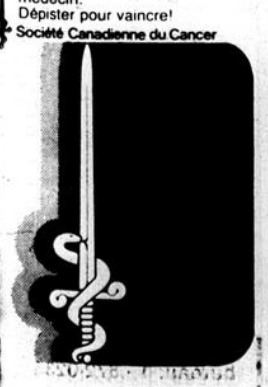
48. PIKE RIVER $59 500
Jean Robert Trudeau


49. ST-LUC $63 000
Jean Robert Trudeau

50. ST-BASILE $72 000
Jean Robert Trudeau

Maison à vendre
Saint-Luc, face à la rivière Richelieu, très belle propriété, excellente condition, près de toutes commodités, terrain paysager, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol fini, plusieurs extras. Pour renseignements:
348-8123

Le test PAP
5 minutes par an
...pour la vie!
Le Test PAP est si court. Le cancer de l'utérus ne pardonne pas la négligence. Consultez votre médecin.
Dépister pour vaincre!
Société Canadienne du Cancer



B LOCATION

A-5 maisons mobiles

SUPERBE maison mobile Laurin 14 x 72 sans passage four et plaque chauffante encastrés avant d'acheter visitez la notre tél 348-3944
21-4-F

A-6 propriétés de campagne

MAISON de campagne style rustique 5 pces terrain 118 x 300 chauffage electrique isolation AI abri d'auto prix demande $34 500 toutes offres considerees 108 Saint Maurice Saint-Paul de L'Ile aux Noix M Guillemette 246-2713
22-4-F

A-7 propriétés à revenus

A VENDRE par le propriétaire 6 maisons a revenu situé dans N D A Saint-Jean P Q pour plus d'informations s'ad 480 rue Mercier Saint-Jean tél 348-4080
16-12-F

IBERVILLE 394-96-98 9ieme avenue grand 6 1/2 pces et deux 5 1/2 pces fraichement rénové chauffage electrique s'auto-finance tél 658-0113
23-4-F

IBERVILLE centre-ville immeuble commercial tres bonne condition 2 logis de 3 1/2 appts meublé 1 local bureau de 7 1/2 appts (pouvant être subdivisé) libre actuellement 346-5263
23-2-C

IMMEUBLE de 6 logs construit en 1979 classe 9 avec foyer tous loué avec baux situé dans Saint-Lucien inf 348-8519
17-8-F

MAISON 3 revenus en brique propriété en excellente condition paroisse NDA pres du terminus d'autobus propriété tres intéressante pour personnes désirant faire foyer pour handicapés ou personnes âgées 7 salles de bain 2 garages en arriere beau terrassement possibilité de revenus ($20 000 par année) pour rens s'ad 70 rue Richelieu Saint-Jean
21-8-C

TRIPLEX 2 x 3 1/2 pces chauffage electrique 220 un 5 1/2 pces sous-sol fini chauffage air chaud situé face au parc Alcide Côté 41 Bouthillier tél 347-1731
23-2-F

A-8 terrains

L'ACADIE rue Matton coin boulevard des Ormes 2 derniers terrains 29 500 pi ca 22¢ le pied carré A Raid & Ass Courtier jour 514-337-3022 soir 514-733-4657
21-4-F

SAINT-ALEXANDRE Montée Lacroix terrain de 52 000 pi ca dézoné arpenté mi-boisé 248-7212
23-2-C

SAINT-JEAN nouveau développement en cours près hôpital aréna etc construisez vous-même sur le terrain de votre choix et faites des économies appréciables aussi secteur pour multifamilial 347-3075
24-3-C

TERRAINS (2) prêt a construire rue Parenteau Saint-Jean chemin asphalte égout au borne du terrain un de 60 pi x 100 pi le 2ieme 70 pi x 110 pi tél 347-2591
22-3-F

B-1 appartements

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PCES meublés si désiré près de l'hôpital piscine extérieure conciergerie stationnement 292 Bonneau Saint-Jean tél 347-1253 ou 346-9513
12-52-C

4 1/2 PRÈS de l'hôpital libre immédiatement tél 348-1200 ou 245-7281
22-3-C

3 1/2 PCES tres grand bien éclairé tapis mur a mur espace de rangement entrée lav /sech balayeuse centrale stationnement privé avec prise endroit tranquille tél 348-1811 ou 348-9949
23-2-F

A 743B LASALLE 4 1/2 non meuble tapis mur a mur installation laveuse/sécheuse espace pour auto avec prise électrique $310/mois libre le 1er novembre 346-9643
23-2-C

3 1/2 PCES chauffées a 108A Jean-Talon a Saint-Luc $250/mois tél 348-2821
24-2-F

3 1/2 QUARTIER Saint-Eugene installation pour laveuse et sécheuse chauffé éclairé demi sous-sol $225 par mois (514) 347-0243
C

3 1/2 APPTS N D A chauffé éclairé eau chaude ainsi que l'électricité compris tranquille $225/mois libre maintenant 348-9453 apres 6 heures
24-2-C

5 1/2 PCES a sous-louer $195/mois libre le 1er décembre s'ad au 158 Dollier appt 5
24-3-F

5 1/2 PCES mois de novembre gratuit au 11 Villeneuve a Saint-Luc tres spacieux tapis mur a mur balcon entrée laveuse/sécheuse eau chaude fournie pres du Renfort $325/mois tel 348-0831 ou 346-4676
F

A LOUER rue Saint-Michel 5 1/2 pces chauffé ménage fait a neuf libre le 15 novembre 347-0191
24-2-C

A LOUER 3 1/2 chauffage électrique nouvellement rénové situé dans NDA tél 348-9372 apres 5 heures
F

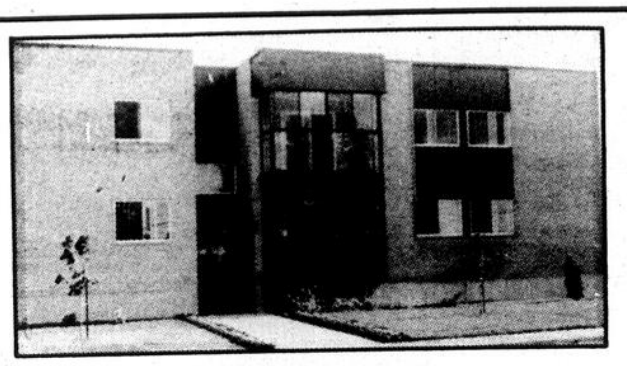
A LOUER pour le mois de novembre 5 pieces au 1er étage situé à 814 Hébert $300/mois tél 349-3107
24-2-F

À SOUS-LOUER pour 6 mois 4 1/2 pces meublées $175 par mois tél 348-3553
I

5 1/2 à louer
libre immédiatement situé boul. Gouin, près de la Base.
S'adresser au:
347-6968

1 MOIS GRATUIT
À louer
6 logis neufs
1154 rue Nadeau
Iberville
5 1/2 - 350$ / mois
4 1/2 - 300$ / mois
Libres immédiatement
Près de la polyvalente
- grandes pièces
- sortie lave-vaisselle
- sortie laveuse/sécheuse
- système d'intercom
- câblovision
- insonorisés au béton (60 décibels)
- balayeuse centrale

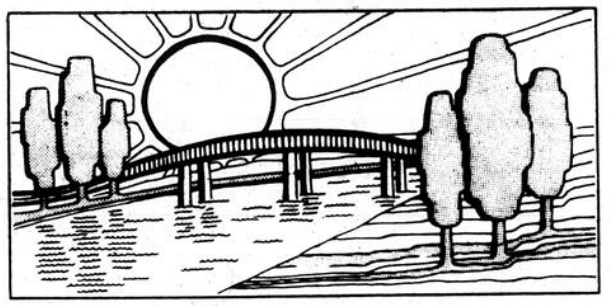
Pour renseignements
347-1921
348-1921



Le Richelain
coin Lesieur et Champlain
PLUS QUE 3 UNITÉS
- Vue sur la rivière
- 2 grandes chambres
- Solarium
- Garage ou atelier privé
- Construction béton à l'épreuve du feu
- Bain tourbillon
- Tapis mur à mur

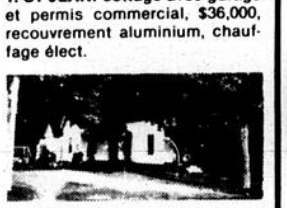
CORVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter
Taux garanti 9 1/2% - 3 ans
Subvention de 2,000$

L'INNOVATEUR
JLS JEAN LUC SURPRENANT INC
600, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-6846



TRUST GÉNÉRAL
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Le Maître Courtier
1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALERIES RICHELIEU
WOOLCO

1. ST-JEAN: cottage avec garage et permis commercial, $36,000, recouvrement aluminium, chauffage élect.



2. LACOLLE: beau cottage, grand terrain, 7 pces, $39,900, chauf. élect., en aluminium.

3. L'ACADIE: très belle québécoise, construction d'excellente qualité, piscine creusée, foyer, à voir!

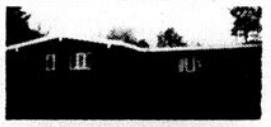
4. ST-JEAN: idéal pour profes. désirant avoir son bureau ds sa prop. , près clinique médicale, permis commercial.
J.M. PARADIS
347-3596

5. ST-BERNARD: superbe bungalow, prix? une surprise!
6. 721, 4ième RANG SUD, $78,900, bungalow très original, grand terrain, piscine, endroit très tranquille, venez voir!

7. IBERVILLE: sur le bord de l'eau, propriété toute en pierres des champs, grandes pièces, prix à discuter.
M. LEFEBVRE
346-5964

8. IBERVILLE: cottage rénové au complet, tapis & prélarts neufs, multiples commodités, près de l'école, ter. paysager.

9. IBERVILLE: secteur de prestige, ter. 100 X 132, paysager, cottage rénové, chauf. bi-énergie, garage.
10. ST-LUC: ter. boisé, 6 arpents, longeant rte 35, idéal pour développement résidentiel.
11. HENRYVILLE: duplex, très propre, garage, remise, grands balcons, près de l'église et toutes commodités, 200 amps.
R. VIAU 346-6705



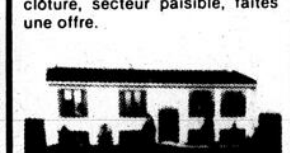
12. ST-JEAN: style ranch, 7 pces, vue superbe, village suisse, ter. paysager, foyer, bain tourbillon.

13. PRÈS DU CÉGEP: bungalow 11 pces, garage, intérieur rénové au complet, piscine creusée, foyer, super!

14. ST-JEAN: superbe cottage, 8 pces, piscine intérieure, garage double, sous-sol complet.

15. À QUELQUES MILLES de St-Jean, prix réduit, vous aviez sûrement rêvé d'une propriété comme celle-là!
RENÉ MICHAUD
348-3805

16. DOMAINE HÉBERT, 3 c.c., sous-sol fini, bien paysager, clôture, secteur paisible, faites une offre.



17. RG ST-ÉDOUARD: 3 c.c., sous-sol à demi fini, ter. 59,000 p.c., taxes $276 / année.
NORMAND LEMIEUX
346-1670

18. PRÈS DE LA FRONTIÈRE U.S., 10 pces et motel 14 unités, bons revenus, site enchanteur.
MANON JOLY
346-7961

19. BUNGALOW, québ., 3 c.c., s/s. semi-fini, garage, ter. double, taxes basses, prix évaluation, à qui la chance?
GINETTE POULIN
347-0103

20. ST-LUC: à pied des écoles, facile d'accès pour l'autoroute et tous les services, très propre.
21. ATTENTION! balance d'hypothèque à 7 3/4, s/sol fini, 2 s/bain, piscine creusée, à qui la chance?
22. TOUT NEUF! construction impeccable, cuisine moderne, 3 c.c., s/sol fini, aménagement ingénieux, à voir!
IRIS BONALDO
348-5400

23. PRÈS DE LAPRAIRIE: prop. exclusive avec boisé.
24. ST-PAUL: duplex avec grand terrain.
25. ST-BLAISE: 165 arpents, terrain sablonneux avec petit boisé et carrière.
26. ST-JEAN: centre-ville, triplex et s/s commercial avec garage, 2 étages, faut vendre, cause maladie.
NORMAND CLOUTIER
291-5454

MLS MLS MLS MLS

Lady Mylène
La Maison du courtage
Judith Cormier
F.R.I.
Courtier en Immeubles

1- MAISON DE CAMPAGNE: cottage rénové en totalité. Belle décoration. Endroit tranquille. Possibilité de commerce dans la rallonge. Monique Cousineau.

IBERVILLE: terrain directement sur le Richelieu 75 x 180 p.c. Avec garage neuf 36 x 14 chauffé. Beaucoup de possibilité. Monique Cousineau.

2- JOLI BUNGALOW: situé dans un quartier près des écoles, centre d'achat, tous les services. Construction 1983. Plancher et armoires en chêne. Idéal pour jeune couple. Monique Cousineau.

3- SAINT-GÉRARD: joli bungalow près de la base militaire. 3 c.c. en haut. S/sol fini avec 1 c.c. S/bain complète. Très bien situé, endroit tranquille. Monique Cousineau.

4- BEAUCOUP D'AVANTAGES: dans cette propriété rénovée. Très bien éclairée. Face au parc, église, école. Gyslaine Paré.

5- QUARTIER NORD: Splendide québécoise, garage double, 2 foyers, four et plaques Jenn-Air, c.c.p. double. Terrain clôturé. Idéal pour professionnel. Judith Cormier.

6- PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE: bungalow 26 x 42, excellent état. S/sol fini, foyer, bar, balayeuse centrale. Grand terrain tourbé, clôturé avec remise. Judith Cormier.

7- VIVE LA CAMPAGNE: ferme 12 arpents, grand cottage 5 c.c. Présentement rentable avec élevage de faisan. Tout équipé: bâtiment, volière, couvoir, etc. Judith Cormier.

8- NOUVEAU: $42,000, situé à Saint-Luc. Bungalow brique, 2 c.c., grand s/sol, terrain paysager. Idéal pour no 1. Judith Cormier.

9- BUNGALOW brique, abri d'auto, 5 pièces, chauffage bi-énergie. S/bain rénové. Secteur tranquille. Prix raisonnable. Monique Ménard.

10- SAINT-JEAN: grand bungalow brique, 4 c.c. faut voir l'intérieur de cette propriété. Magnifique serre. Grand terrain. Monique Ménard.

11- PRÈS DU CÉGEP: complètement rénové à l'intérieur. Impeccable, s/sol 1/2 fini. Cuisine ultra moderne. Plusieurs extras. Monique Ménard.

À VENDRE OU À LOUER: 5 c.c. chauffage électrique. Grand terrain. Monique Ménard.

346-1116
Nos bureaux sont situés au 747, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu

Logement 4 1/2 à louer

Très propre, pour renseignements ou visite sur rendez-vous au 1020, rue Normandie:

348-4444 ou 348-4422

entre 9h et 20h

Bureau à louer

centre-ville r.-d.-c.; près des banques.

Rens.: 346-2545 ou 346-4231

4 1/2 PIÈCES À LOUER

au 1030, rue Normandie, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Tél.: 347-3613

Vous avez l'intention d'acheter une maison...

Venez visiter et vous renseigner

La Roseraie

projet domiciliaire distinctif

12 MODÈLES DE MAISONS EXCLUSIVES

PRIX ABORDABLES

CONSTRUCTION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Directions
Saint-Luc
32, Des Roses

Boul. Jean-Talon (en bordure du Richelieu), tournez à la rue des Artisans et suivez les enseignes.

Les Constructions **Bristol** inc.
les constructeurs avant-gardistes

Pour renseignements
349-2955

Bureau et maisons modèles
ouverts du lundi au vendredi
de 13h30 à 20h
et les samedi et dimanche
de 13h à 17h

NOUVEAU PROJET - LES JARDINS BOISÉS

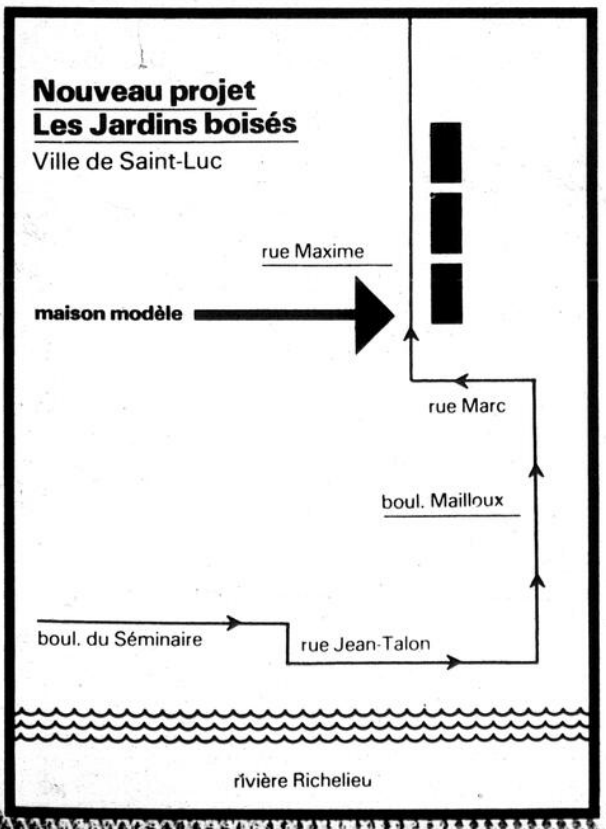
Grand spécial d'automne sur nos maisons en inventaire

Venez voir nos modèles 1985 les samedi et dimanche 17 et 18 novembre 1984

à notre nouveau projet

LES JARDINS BOISÉS

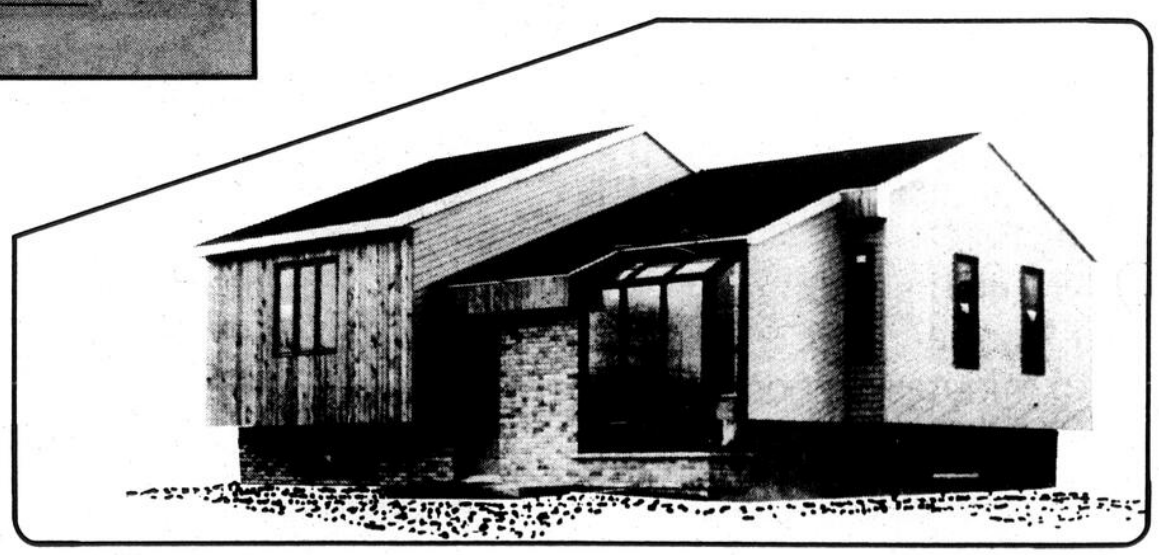
Nouveau projet
Les Jardins boisés
Ville de Saint-Luc



DERNIÈRE CHANCE

CORVÉE HABITATION
UN PROGRAMME QUÉBÉCOIS

Achetez avant le 31 décembre 1984 et profitez du taux hypothécaire de 9 1/2 % garanti pendant 3 ans



REEL 84

DÉDUCTION D'IMPÔT DE 10 000$ POUR L'ACHAT D'UNE MAISON NEUVE Canada

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC.

VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu,

Tél.: 348-4579 - 348-7255

B-1

appartements

À VOIR 3 1/2 moderne, économique de chauffage, bien éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, libre immédiatement à 220 Lesieur 348-9127. 23-4-F

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, non meublé, fraîchement redécoré, tapis mur à mur, installation laveuse/sécheuse, tranquille, cause transfert en Ontario, à 220 Lesieur 348-9127. 23-4-F

BEAU grand logis 5 1/2, route 133, $280/mois, tél.: 346-3937 ou 347-8464. 23-2-C

BEAU 5 1/2 pces moderne à Iberville, entrée laveuse/sécheuse, porte patio, remise extérieure, grand stationnement avec prise, libre 1er février $280/mois, tél.: 346-1675 ou 349-1316 après 5 heures. 24-2-F

GRAND 4 1/2 pces ensoleillé, très propre, grande remise, $290/mois pour le 1er décembre, tél.: 348-9909. 23-2-C

GRAND 5 1/2 dans un triplex, installation laveuse/sécheuse, prix raisonnable, Route 133 à 1 mille d'Iberville 347-6481. 23-2-F

GRAND 3 1/2 pces, à sous-louer, semi-meublé, libre immédiatement, très propre, près de l'hôpital et du Westcliff, $225/mois, après 5 heures 349-2156 ou 348-1962. F

IBERVILLE 4 1/2 pces, tapis, inst. laveuse/sécheuse, compartiment de rangement, libre le 1er décembre, 225$ tél.: 348-6480. 21-8—F

IBERVILLE 5 1/2 pces 807, 2ième rue, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé, tél.: 347-8525. 23—2—F

IBERVILLE grand 5 1/2 pces avec armoires en chêne, tapis, sous-sol fini, libre 1er décembre, 4 1/2 pces très propre, libre 1er février 346-3101. 23-3-F

IBERVILLE dans un duplex, place tranquille 8 1/2 appts, 4 chambres à coucher, chambre de bain en céramique, foyer en pierres des champs, lave-vaisselle, chambre froide, remise extérieure, $440 pour inf.: 347-5401. 23-3-F

IBERVILLE logis neuf 4 1/2 centre-ville, près de tous les services 347-3642, 346-6320. C

IBERVILLE 4 1/2 pces, sur la 5ième Avenue, $185/mois, tél.: 348-2876. 24-2-F

L'ACADIE 4 1/2 inst. laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, porte patio, balcon, prise de cour, ext. $245, libre le 1er déc. tél.: 347-6748. 21-4-C

L'ACADIE 4 1/2 pces, chauffé $290/mois tél.: 347-9497. 24-4-F

LIBRE 15 décembre, 1984, 5 1/2, 1er étage, très grand, ensoleillé, et moderne, 585 Boul. Gouin, $290/mois, tél.: 346-1093 ou 348-4579. 24-3-F

LOGEMENT à louer grand 5 1/2 tapis mur à mur, balayeuse centrale, intercom, service de laveuse, sécheuse, très propre, un mois gratuit, pour inf.: communiquer au 346-0243. C

LOGIS moderne de 4 1/2 pces dans un 12 log's, libre, situé Boul. Industriel $270/mois, tél.: 348-4034 ou 346-8479 s'ad. à 699 Normandie. 19-8-C

LOGIS 5 1/2 entrée de laveuse et sécheuse, chauffage électrique, sur boul. Séminaire, dans Saint-Gérard, s'ad. 528 Boul. Séminaire appt 4, tél.: 348-4770. C

LUXUEUX et grand 3 1/2, neuf, insonorisé, tapis mur à mur, libre, grands espaces de rangement, face au Richelieu, stationnement avec prise électrique, $270/mois, tél.: après 4 heures 349-1194. 24-3-C

Le Berthier

4 1/2 très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, et changeur; entrée sécuritaire avec intercom, bien isolés et insonorisés, tapis mur à mur, très grands balcons, espace de rangement dans logement, lave-vaisselle, sorties laveuse / sécheuse, aspirateur central, buanderie centrale, stationnement avec prise; libres 1er décembre. Propriétaire occupant:

435, rue Berthier, appt 1

Tél.: 348-8568

PLACE SAINT-GÉRARD

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

bien situés, avec stationnement.

348-1101

ou Montréal: 684-7595

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE -

Vous désirez vous construire...

APCHQ

Consultez l'expérience les habitations Rémi inc.

CORVÉE HABITATION

QUALITÉ

Plus de 15 modèles différents

RENAISSANCE

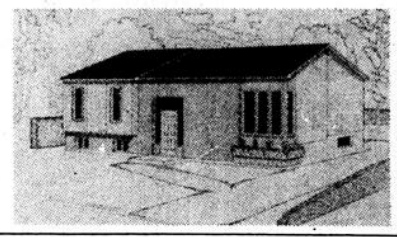
SERVICE

Maisons à votre goût selon vos moyens

RICHELIEU

CONFIANCE

Construisons sur votre propre terrain Aussi terrains disponibles



MARCHAND

Venez nous rencontrer

* Documentation disponible par courrier sans obligation de votre part.

les habitations Rémi inc.

511, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 5L7

Tél.: 348-2316

CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE - CONSULTEZ L'EXPÉRIENCE -

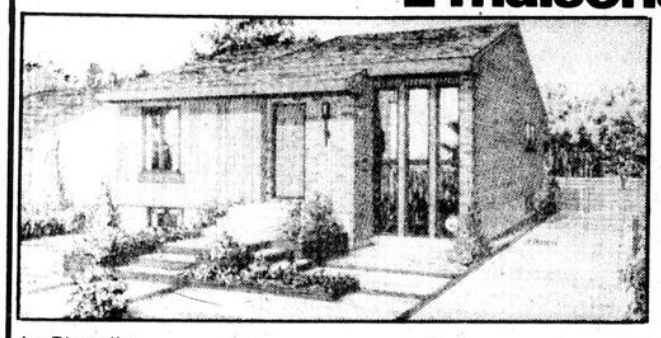
LE PLUS BEAU PROJET DE LA RÉGION

LE PROJET DOMICILIAIRE *Val Boisé* à Saint-Luc

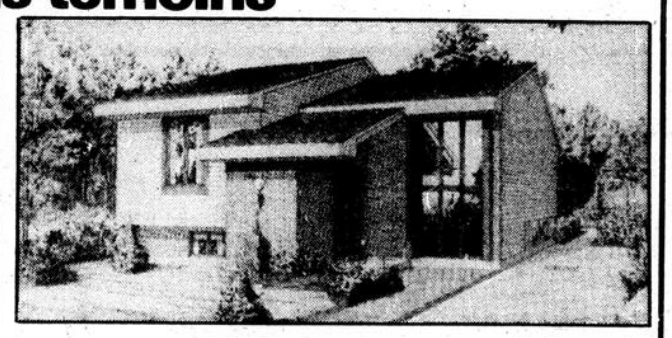
- 300 terrains boisés et semi-boisés
- taxes de 700$ par année
- près d'une nouvelle école primaire et d'un parc
- à 3 minutes du quartier Normandie
- à 15 minutes du pont Champlain

UN PROJET DE 18 000 000$

2 maisons témoins



Le Picardie



Le Concorde

Nouveau concept!

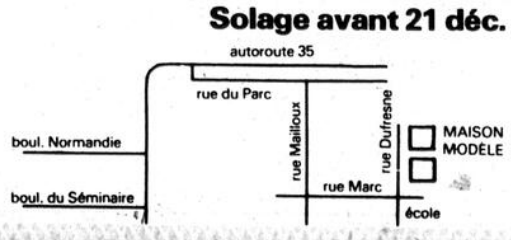
DÉJÀ 10 MAISONS VENDUES DEPUIS 1 MOIS

CONSTRUCTION **P. DESRANLEAU**

535, rue Pierre Caisse, Saint-Jean 348-1921 (face au Carrefour Richelieu)

Profitez de **Corvée-Habitation 9 1/2% - 3 ans**

Solage avant 21 déc. 1984 - Livraison 15 juil. 1985



Subvention de 4 000$

RÉEL 84 DÉDUCTION D'IMPÔT DE 10 000$ POUR L'ACHAT D'UNE MAISON NEUVE

PRÈS de la Base, à sous-louer, 4 1/2 pces, insonorisé, chauffé, éclairé, $330/mois, tél: 346-2798 après 3 heures
24—4-C

NAPIERVILLE logis neuf à louer un mois gratuit, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, insonorisation spéciale, entrée laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, terrain paysager, système d'intercom, prises extérieures, antenne communautaire, jardins, déneigement et taxes incluses, dans municipalité paisible, services, aréna-CLSC à 15 min. de Saint-Jean, de Laprairie et des Frontières, libre le 1er novembre, 248-7790, Napierville 245-7235
23-4-C

SAINT-ALEXANDRE 4 1/2 pces, chauffage électrique, petite remise, cour à l'arrière, $225, tél: 346-7782 ou 346-3243
23-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, éclairé, chauffé, un mois gratuit, propre, libre immédiatement, à 900 Beaudry, tél: 349-1949
20-8-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2, moderne, insonorisé, tapis mur à mur, ménage fait à neuf, possibilité d'être concierge, s/ad 440 Victor Hugo, tél: 348-1780
21-4-C

SAINT-JEAN logement à louer, 5 1/2 pces, dans un haut rue Des Carrières et 4 1/2 pces dans un bas, rue Mercier, tél: 347-5230 après 8 heures p.m.
21-4-C

SAINT—JEAN quartier Normandie, décembre et janvier, logis de 4 1/2 pces, installation laveuse et sécheuse, après 6 heures s/ad 445 Thibodeau, appt 5 ou 10, tél: 348-4592
21-4-C

SAINT-JEAN deux 5 1/2 pces, un chauffé éclairé, un chauffé seulement, 1 1/2 chauffé meublé éclairé, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, tél: 346-8757
22-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, chauffé, éclairé, tél: 347-0108 ou 347-1980
22-8-F

SAINT—JEAN 5 1/2 pces dans un triplex, 1er plancher moderne, près de la base militaire (N.D.L.), libre 1er décembre, $330/mois, tél: 346-4833 après 6 heures p.m.
22-3-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces moderne, près de l'hôpital, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement avec prise, libre 1er décembre, tél: 348-0403
22-4-F

SAINT-JEAN à sous-louer, 5 1/2 pces, près de l'hôpital et des centres d'achats, porte-patio, tapis mur à mur, stationnement avec prise, $325, tél: 348-0883
23—4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces situé 783 Saint-Jacques, libre immédiatement, s/ad 779 Saint-Jacques, tél: 347-2435
23-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces situé au 257 D Jacques-Cartier nord, libre immédiatement, tél: 346-1717
23—2-F

SAINT-JEAN au 257F Jacques-Cartier nord, 3 1/2 pces, libre 1er janvier, tél: 346-1717
23-2-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, mois de novembre gratuit, boul. Normandie près polyvalente, insonorisé, système d'intercom, $300/mois, tél: jour Lise 347-5585, soir 348-7207
23—2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, bien éclairé, près des services, tranquille, 1er plancher, libre immédiatement, $335, sur la rue Berthier, tél: 348-0783
24-3-F

SAINT-JEAN à sous-louer, 4 1/2, $265, près de l'hôpital, tél: 348-6718 ou 347-6104
23-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre immédiatement, ménage refait à neuf, immeuble bien insonorisé, plancher béton, intercom, balayeuse, près de l'hôpital et carrefour Richelieu, poêle et réfrigérateur si désiré, tél: 348-4481, 348-2840
23-3-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre immédiatement, ménage refait à neuf, immeuble bien insonorisé, plancher béton, intercom, balayeuse, près de l'hôpital et du carrefour Richelieu, poêle et réfrigérateur si désiré, tél: 348—4481 ou 349-2418
23-5-F

SAINT-JEAN 4 1/2 près de la Cathédrale, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, tapis mur à mur, compartiment dans le sous-sol, libre immédiatement après 6 heures, 347-3367
23-3-C

SAINT-JEAN libre immédiatement, 4 1/2 pces, 920 Desaulniers, moderne, chauffage électrique, locker, $240/mois, tél: 348-1508 ou 348-4579
23-3-F

SAINT-JEAN libre 4 1/2 meublé près de l'hôital, tél: 348-7662
24-4-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces très grand, chauffé, dans un bas, 246 Grand Bernier nord, $310/mois, tél: 347-6310
24-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces à sous-louer au rez-de-chaussée, frais peinturé, libre 1er décembre, rue Content, $250/mois, tél: 348—1637
24-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, stationnement à proximité des services, calme, tél: 346-8804 après 5h30
24-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, ménage fait à neuf au 359 A rue Laurier, $215, tél: 348-4536
24-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces à Saint-Eugène, rue Cardinal, accès à la cour, avec espace de rangement, $280/mois, libre 1er décembre, tél: 347-4215, 347-0878 après 5 heures
24-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2, frigidaire fourni, 1er plancher, $145/mois, coin église Saint-Edmond, s'adresser 347-6218 après 5 heures
24—2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, près de la base militaire (boul. Gouin), immeuble neuf, très moderne, avec un extérieur spécial, libre 1er déc., 346-5010
24—2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, bien situé près de tous les services, tél: 348-4307 ou 348-0159
24—4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 à sous-louer, $300/mois, libre immédiatement, 348-6440
24-2-C

Logements neufs très grands

à louer · 5 1/2 pièces
914, rue Lanoue, Grand Bernier

Très grandes pièces, excellentes insonorisation et isolation, tapis mur à mur, armoires mélamine, chambre de dépannage, stationnement avec prise pour voiture, sorties laveuse / sécheuse et lave-vaisselle, près des écoles et parc, près de la base militaire, câblovision, aspirateur centraux. 375$ / mois. Pour renseignements:

APREA: 347-0402

Occupation immédiate

APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2 - 4 1/2
meublés ou non, concierge, piscine; situés au
795, rue Content
Pour rens.:
348-0078

Louez un télécouleur

VENTE ET SERVICE

MARSAN TV
LOCATION
441, BOYER
TEL.: 348-3611

1 MOIS GRATUIT
À LOUER
Luxueux logis neufs
1175, rue Nadeau, Iberville
Prêts immédiatement
- 4 1/2 pièces: 300$/mois
- armoires et planchers en chêne
- système intercom
- installation laveuse/sécheuse
- câblovision
- insonorisés au béton
- remise pour bicyclettes

Pour renseignements
Réal Oligny
346-3937

SERVICE GRATUIT DE LOCATION DE LOGEMENTS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS
POUR RENS.:
790 Desrochers
App. 34, St-Jean
Tél.: 346-7367
348-5615
348-5384

Les Terrasses du Parc

(un site unique)

Face à un parc. Taxes très basses.
Rues déjà asphaltées avec bordure de béton.

COMPAREZ AVANT D'ACHETER ON VOUS EN OFFRE PLUS...
- frais légaux — demande de prêt
- tourbe avant et sur les côtés
- armoires en chêne massif
- hotte de cuisinière très spéciale
- super-isolation: murs R-28 et plafonds R-46

ET BEAUCOUP PLUS...

SAVIEZ-VOUS *que plusieurs de nos* **MODÈLES** *coûtent presque le même prix que votre* **LOYER MENSUEL?**

Selon
- *votre plan* ou *le nôtre*
- *vos exigences* / *votre budget*
- *votre terrain* ou *le nôtre*

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"

Dernière chance!
CORVÉE HABITATION
9 1/2% 3 ans
349-2933

3 MODÈLES À VISITER
RENS.: **384, rue Savard, Saint-Luc**
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église
tourner à gauche à Clermont

PRIX COMPÉTITIFS
SEMI SOUS-SOL
3 1/2
grandes pièces, vaste stationnement, inst. laveuse et sécheuse.
Pour rendez-vous:
Salon Adonis
346-8737

À LOUER
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
à louer immédiatement avec 1 mois gratuit.
Piscine extérieure, système intercom, buanderie, conciergerie sur place, grand stationnement, près de tous les services.
RENS.
760, rue Content, app. 17
348-6974

Robert Vallée
348-1517
348-6511

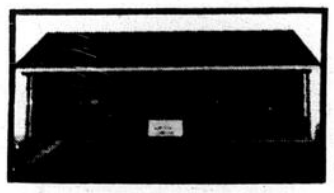
Les Constructions Nor-Luc Ltée

31 rue Lasarre, Saint-Luc Tél.: 348-1517 ou 348-6511

POURQUOI UN LOYER? DEVENEZ PROPRIÉTAIRE!

DERNIÈRE CHANCE!

UN SEUL MODÈLE
à 3 000$ de subventions · 9 1/2% / 3 ans
*** livraison immédiate ***



MAISON MODÈLE
280 rue Savard
Saint-Luc

RÉEL 84
DÉDUCTION D'IMPÔT DE 10 000$ POUR L'ACHAT D'UNE MAISON NEUVE

C'est le premier toit qui compte...
2e phase
le domaine de **Fontenoy**

Un projet de plus de 7 000 000$

Le plus beau projet domiciliaire de la région avec ses bordures de béton, pas de fossés

Taxe municipale 750$

CORVÉE HABITATION

RENS.: **280 rue Savard, Saint-Luc**
348-1517 - 348-6511

*** 5** ***constructeurs pour un meilleur choix de modèles***

B-1 appartements

SAINT-JEAN 2 logis de 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, stationnement, rue Saint-Jacques, libre 1er décembre 346-5929, 347-2136.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, rue Laurier, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, d'un certain âge, après 4 heures 348-3928.
24-2-F

SAINT-JEAN 138 rue Notre-Dame, 5 appts, 2 ch. à coucher, salon double, cuisinette, installation laveuse/sécheuse, 347-4756.
C

SAINT-JEAN coin Gaudette et Industriel, 4 1/2 pces, libre 1er décembre $270/mois, tél.: 348-1259, 348-1626.
24-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauffé, stationnement, libre immédiatement 305 Saint-Georges, appt 4, tél.: 346-0118 après 5 heures.
24-3-F

SAINT-JEAN N.D.A. 3 1/2 pces, chauffage électrique tél.: 348-5352 le soir, jour 348-2634.
24-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, chauffage électrique, libre 1er novembre prix $190 par mois à 315A Saint-Charles, 2e étage, pas de stationnement, pour la voiture 347-2897.
C

SAINT-JEAN 1 mois gratuit 5 1/2 pces, immeuble insonorisé, service de concierge, stationnement, espace de rangement, ménage fait à neuf, près de l'hôpital 415 Thibodeau 348-7288, 248-3714.
24—4-C

SAINT-LUC logement 4 1/2 pces, rue Bourassa, $270/mois, libre immédiatement 347-4115.
23-3-C

SAINT-LUC 5 1/2 pces avec sous-sol $245 tél. après 4 heures 348-2568.
23-3-F

SPÉCIAL avant l'hiver, 5 1/2 pces, très propre, rangement au sous-sol, stationnement pour auto rue Davignon, tél.: 346-1331 ou 348-6806.
24-2-C

TRÈS BEAU 4 1/2 ou 2 1/2 pces, refait à neuf, situé à côté de l'hôpital en face du parc, tél.: 349-1295.
24-4-F

B-2 appartements meublés

1 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél.: 348-4442 ou 348-8302.
22-4-F

2 1//2-3 1/2 PCES meublé si désiré, situé près de l'hôpital, libre immédiatement (3 1/2 pces) tél.: 348-1200 ou 245-7281.
22-3-C

3 1/2 PCES meublé, près de la Base militaire, libre 1er novembre 245-7281 ou 348-1200.
22-4-C

2 1/2 PCES meublé, toutes dépenses comprises, 280, 6ième avenue, Iberville, tél.: 347—7377 ou 346-6562.
23—2-C

3 1/2 MEUBLÉS près de l'hôpital, $275 par mois, 4 1/2 dans un duplex, sans escalier, face à la rivière, les deux neufs, libres pour décembre, tél.: 348—8996.
23-2-C

Libres immédiatement

face au carrefour Richelieu

4 1/2 PIÈCES
Pour rens.:
348-7701

ISOLATION RICHELIEU INC

Établie depuis 1948

Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale
Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Energain Québec no 0104

- résidentiel
- commercial
- industriel

Saint-Jean
347-1123

Les Entreprises Marcel Deshaies Inc.

MAISON MODÈLE À VENDRE
44 x 27 1/2, terrain semi-boisé
114 x 70, taxes municipales environ 950$ (services inclus).

Corvée-Habitation 9 1/2%

Autres terrains disponibles pour bâtir selon vos spécifications.

128 Boul. Mailloux, Saint-Luc
Venez visiter: 346-3525

Pour vos projets de RÉNOVATION

- résidentiel
- commercial
- industriel

- Agrandissement
- Finition de sous-sol
- Menuiserie
- Peinture et tapisserie
- Construction et rénovations.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction For-Gam Ltée
40, des Plaines, Saint-Luc,
R. Fortin, président
349-1101

Promotion
SURPRENANTe

SIGNEZ AVANT LE 7 DÉCEMBRE 84 21H00
UN BAIL DE LOCATION DE 12 MOIS POUR UN 2 1/2, 3 1/2 OU 4 1/2

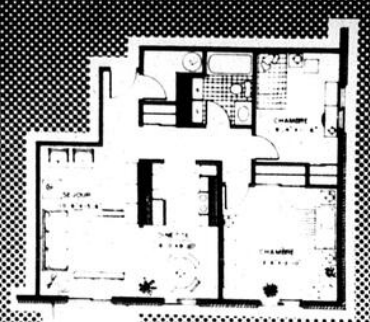
Gagnez 1 SEMAINE À MIAMI
Avion, Hôtel 7 nuits transferts, auto fournie
pour 2 personnes

Tirage au sort à nos bureaux le lundi 10 décembre à 17h00

ET SI VOUS NE GAGNEZ PAS LE VOYAGE

VOUS AUREZ FAIT UNE "AFFAIRE" AU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX

En collaboration avec L'agence de voyages Eden à Saint-Jean



Une Qualité de Vie
SURPRENANTe

Appartements en immeubles neufs de conception nouvelle:
- Planchers de béton et structures de métal;
- meilleure sécurité incendie et insonorisation
- Pièces de grandes surface
- Bonne isolation. Double vitrage.
- Proximité centres commerciaux, polyvalente, hôpital
- Meublés ou non meublés.
- Stationnement extérieur avec prise.
- Conciergerie efficace et sécuritaire.
- Intercom et câblovision.
- Sortie laveuse-sécheuse et buanderie.
- Piscine extérieure

Informez-vous sans attendre:

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC

600, boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6846

Bureaux ouverts de 9h00 à 21h00 du lundi au vendredi

ou rendez-vous par téléphone: 7 jours sur 7 - de 9h00 à 21h00

LES RÈGLEMENTS DE CE CONCOURS SONT DISPONIBLES À NOS BUREAUX

Publicité

À LOUER

131, rue Collin

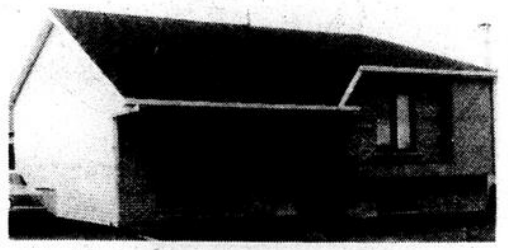
Espace de bureau et/ou d'usine

Espace de bureau climatisé et comprenant salle de toilette et cafétéria

Tél.: 346-6827
poste 212

Dans un nouveau développement au coeur de Saint-Jean

Maison modèle
située au
462, rue Saint-Georges
(entre 17h et 21h)



Corvée-Habitation - intérêt 9 1/2% / 3 ans
près des écoles primaires et secondaires et du Cégep.
Pour visite sur semaine de 8h à 17h30,
Tél.: 346-9863 ou 346-3216

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRERES INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
18, rue Roland, Iberville
Tél.: 346-9863 346-3216

B-2 appartements meublés

3 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, dans Saint-Eugène, 179 Jacques-Cartier Sud, tapis mur à mur, stationnement, tél.: 346-4086 ou 346-1172.
23-2-C

3 PIÈCES bungalow rue Maisonneuve, près d'Auteuil, chauffé, éclairé, meublé, très propre, sous-sol, tout neuf, tapis partout, libre personne tranquille, $225 tél.: 348-4495.
C

3 1/2 À LOUER dans N.D.A. près de tous les services, chauffé, meublé ou non, 460-4539.
24-2-C

2 1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, $235/mois, situé rue Berthier dans le quartier Nord, libre le 1er décembre, tél.: 348-7671 ou 348-0897.
24-2-F

À LOUER 3 1/2 appts meublé, chauffé et éclairé, mini-laveuse, aspirateur et stationnement compris, près du Cégep et de la base militaire 429 Des Trinitaires 347-9052.
22-4-C

APPARTEMENTS Fortin à louer, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, situé dans N.D.A. (coin Mercier et boul. Saint-Joseph), avec ou sans bail, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P.Q. de 9h a.m. à 6h p.m. du lundi au vendredi, samedi 10h a.m. à 12h p.m., après ces heures-là, sur rendez-vous, tél.: 348-4080.
49-35-C

APPT meublés, chauffé, éclairé, 2 1/2 libre 15 décembre, 3 1/2 libre 1er déc., situé au 170 Paradis (près Base militaire) tél.: 347-8512.
17-8-C

IBERVILLE près du pont Marchand (pont "Neuf") Dételet 1 1/2 pce $32/semaine, $130 par mois, 2 1/2 pces $60/semaine, $200/mois, tél.: 346-7777, 346-6080, 108 Bord de l'Eau, Iberville.
13-20-C

IBERVILLE 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, avec foyer naturel, $250/mois s'ad. entre 8 heures a.m. et 8 heures p.m. à 347-9866.
21-4-F

IBERVILLE 2 bachelors, 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé, $125/mois, sur la 715 2ième rue, tél.: 347-4346.
23-2-C

IBERVILLE une pièce à louer meublé, 225, 8ième avenue, face au parc Mercier 346-5074.
23-3-C

IBERVILLE grand 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé tél.: 346-6320.
23-2-F

IBERVILLE grand 2 1/2 pces, meublé, centre-ville, libre immédiatement, $225 tél.: 346-7394.
24-2-F

LIBRE immédiatement 1 1/2 et 3 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, situé dans N.D.A. endroit tranquille, et propre, s'ad. 480 Mercier, Saint-Jean, tél.: 348-4080.
16-12-F

LOGEMENT 2 1/2 meublé, chauffé, pour personne âgée, $165/mois, tél.: 348-2050 rue Jean-Talon.
23—2-C

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, Laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656.
33-52-C

SAINT-JEAN près du Cégep et base militaire, 1 1/2, $135, 2 1/2 pces $195, 3 1/2 $245, 4 1/2 pces $355, propre, chauffé, éclairé, stationnement, 4 1/2 pces extra Hydro 425 Gouin appt 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777.
13-50-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé air climatisé, situé au centre-ville, endroit très tranquille, idéal pour personne seule ou couple retraité, tél.: 346-7214, 347-8364 ou 346-5598.
20—8-F

SAINT-JEAN beau grand 4 1/2 pces meublé, aussi 3 1/2 pces près de l'hôpital, s'ad. 821 Boul. Normandie appt 8, tél.: 349-2295.
21-5-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces à sous-louer, semi-meublé $220/mois, tél.: 347-9349.
22-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, très luxueuse, bonne insonorisation, tapis mur à mur, balayeuse centrale, ménage fait à neuf, au 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.
22-8-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, près de l'hôpital et clinique médicale, tél.: 348-4442 ou 348-8302.
22-4-F

SAINT-JEAN 1 1/2 pce meublé, centre-ville près terminus d'autobus, à sous-louer, jusqu'au 1er mai, tél.: 348-0713.
22-3-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé à sous-louer, près cégep, $250/mois, jour 347-6350, soir 347-1094, demander Claudette.
23-2-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, situé près de l'hôpital, libre immédiatement, tél.: 346-3275.
23-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, chauffé, près de la base militaire, $295/mois, tél.: 349-2933.
23-2-F

SAINT-JEAN meublé, chauffé, éclairé, 2 logements, un 3 1/2 pièces, situé à 349 Mercier, un autre de 4 1/2 situé à 345A Mercier, libre immédiatement, prix $290, s'adresser à 347 mercier, tél.: 348-0216, ou 348-2123.
23-2-C

SAINT—JEAN 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, dans un bas, $210/mois, 355 Collin tél.: 348-5948.
23-3-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces rue Cardinal, libre immédiatement, 3 1/2 pces, rue Boisvert, près de la Base, libre 1er déc, meublé, chauffé, éclairé, stationnement et entrée privée, tél.: 349-1863.
23-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, chauffé, meublé, éclairé, $200/mois, s'ad. 11 Molleur appt 1 tél.: 349-2245 après 16h30.
24—2-F

SAINT-JEAN (Saint-Eugène), bachelor, meublé, tapis dans la chambre, prélart dans la cuisine, 2 1/2 pces, pas chauffé, pas éclairé, tél. 346—5432.
24-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, stationnement, très propre, libre immédiatement, $235/mois, tél. 291-5504.
24-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, personne seule de préférence, 347-4634.
24—2-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercom, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, tél. 347-5834 ou 346-6523 sur rendez-vous.
24—10-C

SAINT—JEAN dans Saint-Edmond, 3 1/2 pces meublé, près du Cégep, chauffé, 1er plancher à 220 Mayrand, s'ad. à 9 rue Saint-Pierre, tél.: 346-5127.
24-2-F

B-4 chambres

AU BON chez-soi, situé au centre-ville, atmosphère familiale, très propre, droit de cuisine, avec références seulement, tél. 348-4165.
23-10-C

BELLE grande chambre, avec droit de cuisine, près du terminus pour personne tranquille et propre, à 29 Saint-Paul, tél. 348-5232.
24-2-C

CHAMBRE à louer à 52 Saint-Charles, tél.: 347-4224.
49-52-C

CHAMBRE double au centre-ville $170/mois, meublée, réfrigérateur dans la chambre, service de buanderie, gratuit sur place, 346-7168 ou 348-1186.
22-3-C

CHAMBRE et pension pour gens âgés, chambre privée, visites médicales sur place, surveillance 24 heures tél. 346-9292.
23-2-C

CHAMBRE meublée, chauffée pour étudiant, propre et responsable, dans maison privée (Saint-Edmond), endroit calme, stationnement fourni. Possibilité de faire ses repas, tél.: 347-8613.
24-2-C

CHAMBRE à louer entrée privée droit de cuisine, place tranquille s'ad. 171 Trahan, tél.: 347-1779.
C

CHAMBRE à louer avec literie, réfrigérateur, lavabo et garde-robes, utilisation de la cuisine commune, centre-ville, s'ad. 273, 5e Avenue, Iberville 346-6516 $15/semaine.
C

IBERVILLE chambres à louer, à la semaine, literie, frigidaire et cuisinière fournis, s'ad. au 346-3641 ou à 172 9e Avenue, Iberville.
36-52-C

B-5 propriétés

BUNGALOWS (2) à louer ou à vendre, 95 Dextradeur, l'autre 252 Chemin Sainte-Thérèse à l'Île Sainte-Thérèse tél. après 19 heures 347-6984.
C

DÉSIRE louer maison à Napierville ou les environs tél. 658-3266 Chambly.
22—8-F

MAISON mobile à louer ou à vendre, 4 1/2 pces, situé à Talon, $260/mois, tél. 658-3161 ou 658-0409.
23-4-C

MAISON à louer à Saint-Luc, $450/mois, tél. après 5 heures 347-8148.
23-4-C

MAISON semi-détaché, à louer en ville 5 1/2 plus cave, tél. 347-2177 ou 348-1686.
23-2-C

MAISON à louer à Napierville 5 1/2, libre immédiatement, s'ad. 245-3120.
23-3-C

MAISON mobile à louer, 3 1/2 pces, meublée ou non, directement sur le bord du Richelieu, tél. 346-1971 ou 348-0298.
24-2-C

RICHELIEU split-level, 8 pces, four encastré, plaque Jenn-Air, lave-vaisselle, armoires chêne, salles de bain communiquantes, garage, foyer combustion lente, libre immédiatement, $475 non chauffé, tél. 658-2439.
23-3-F

SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX 122, 74ième avenue ouest, 5 1/2 pces, sous-sol fini, tél.: 291-3314.
24-4-C

B-6 divers

IBERVILLE local commercial 736, 1ere rue, chauffé, éclairé, 1 110 pi. ca. libre immédiatement, tél. 347-8525.
23-2-F

LOCAL commercial 28' x 35' bien situé, bien éclairé, chauffé, $325 par mois, 347-1240, 607, 1ere rue, Iberville, Qué.
23-2-C

LOCAL commercial 50 x20, tél. 346-2093 ou 347-6393, après 6 heures.
23-4-F

LOCAL commercial très bien situé dans une intersection pour tout genre de commerce, libre immédiatement, tél. 346-5255.
24-2-C

SAINT-JEAN magasin à louer 60 x 13, approximativement situé au 258 Richelieu, tél. 346-9770 ou Montréal 733-5416.
24-3-C

SAINT-LUC garage double à louer, électricité, avec sous-sol à louer, tél. 348-5788.
C

Libre immédiatement

3 1/2 semi-meublé
(réfrigérateur, cuisinière) près polyvalente et hôpital.

348-1427

À LOUER
au 913, Normandie.
2 - 3 1/2

235$ non meublés
255$ meublés
Près de l'hôpital,
libre immédiatement.

Voir concierge app. 2
Tél.: 348-7604

Logement 3 1/2 à louer

Très propre, pour visite sur rendez-vous au **850, rue Desrochers, appt 34, entre 9h et 20h:**

348-4016 ou 348-4444

Aspirateur central et intercom

À LOUER

4 1/2 en campagne d'Iberville, 10 min. de Saint-Jean, chauffage électrique, tapis mur à mur, remise et prise de courant extérieure, grand stationnement.

Tél.: 348-7203

Logis à louer

4 1/2 pièces
chauffées; situé à Saint-Sébastien: 180$ / mois.

Pour rens.:
244-5463

Entrepôt à louer
au 350, rue Régnier Iberville

9,000 p.c. de plancher, 16 pi. de hauteur, 4 portes de 12 pi. pour camions, 1 bureau.

S'adresser à
Hilaire Gagnon au
346-3513

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359
bur.
348-3613 - rés.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

400 pieds carrés face au Carrefour Richelieu au 535 rue Pierre-Caisse.

Pour rens.:
348-1921
poste 304

Terrain de maison mobile à louer

directement sur le bord du Richelieu à Saint-Athanase.

Tél.: 346-1971
ou 348-0298

Maison à sous-louer

5 1/2 pièces
au 305 rue Mayrand, Saint-Jean. Libre 1er novembre 1984: 385$ / mois. Très intéressant.

348-1921

Logement 3 1/2 à louer

Très propre, pour visite sur rendez-vous au **800, rue Champlain, appt 8, entre 9h et 20h:**

348-8870 ou 348-4422

Beau grand logis

à sous-louer
5 1/2 pièces
895, rue Beaudry, Saint-Jean
Libre:
1er décembre 1984

À VOIR!
Tél.: 348-1921

Logement 4 1/2 à louer

Très propre, aspirateur central, intercom, pour visite sur rendez-vous au **397, rue Berthier, appt 7 entre 9h et 20h:**

348-4062 ou 348-4422

1 MOIS GRATUIT

À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

près de l'hôpital;

348-8533
348-9826

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

- pour commerces de vente, gros et détail
- bureaux de tout genre pour professionnels

• AUX
Galeries du Centre
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rens.:
Yvon Aubé
347-7572

Logement 4 1/2 à louer

Très propre, aspirateur central, pour visite sur rendez-vous au **841, rue Normandie, appt 2 entre 9h et 20h:**

348-7650 ou 348-4444

4 1/2 (très grand) À LOUER

libre immédiatement avec tous les services.

349-1898
348-5314

À LOUER
Site commercial
Rens.: **347-2114**
171, rue Simard
(coin Jacques-Cartier sud)

Comprend: 1800 pi. ca., bureau intégré, mezzanine, 220-550 volts, grande porte de garage, déneigement compris.

LES RÉALITÉS :
La Société d'Arthrite vous offre une grande diversité de renseignements sur cette maladie et les traitements existants. Contactez le bureau le plus proche pour en savoir davantage.

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

C VÉHICULES

C-1 automobiles

ACADIAN 1980, très propre, 68 000 km, 4 vitesses, mécanique bonne condition, prix $2 950, discutable, Toyota Tercel 1981 très propre 5 vitesses mécanique bonne condition, prix $4 300, discutable, boite de Pick-Up Ford avec cab de fibre 74 a 79, $800 discutable, peut vendre séparément, tél. 346-1571.
24-2-F

ATTENTION aubaine Chevrolet Citation 80 coupé 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, intérieur et extérieur très propre, 4 pneus, 4 saisons, 60 000 milles, $3 000 discutable, le soir 347-0284 ou 349-2441.
23-2-F

BUICK Skylark 1980, 70 000 milles, freins et tuyau d'échappement neuf, $3 500, tel: 658-3816 après 13h20.
23-2-F

BUICK Appolo 1975, $500, tel: 348-9774.
F

CAMARO 1975, 64 000 milles, automatique, prix $900, tél: 348-0692 après 5 heures.
24-2-C

CAMARO 76, prêt pour l'hiver, mécanique A1, tel: 347-3558.
C

CHEVELLE Malibu 78, moteur V6, bonne condition, prix à discuter, 348-8550.
C

CHEVELLE 1975, 6, automatique, 4 portes, $350 tel: 347-6756.
C

CHEVETTE 1979, doit vendre, très bon prix, tél: 346-0425 ou 349-1345.
23-2-F

CHEVETTE 1979, manuelle, 60 000 milles, 4 pneus Michelin, radio AM/FM, très propre, $2 750, tél: 348-0094.
23-2-F

CHEVROLET Monte Carlo 1977, 350, très propre, $1 800, tel: 346-1592.
23-2-C

CHEVROLET Nova 1977, en parfaite condition, 4 pneus Michelin, tel: 346-4110.
23-2-C

AUTOPRO
FREIN
SILENCIEUX
AMORTISSEUR
GARANTIE À VIE
Tel: (514) 347-6251

Garage Roger Mercier Enrg.

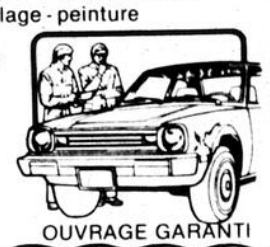
ALIGNEMENT ET BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
RÉPARATION GÉNÉRALE

159, Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 3K6

Garage Roger Labarre Enr.
Débosselage - peinture

Estimation gratuite
Vente et achat d'autos usagées

Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804



OUVRAGE GARANTI

Libres immédiatement
FACE AU CÉGEP
3 1/2 - 4 1/2
Pour rens.:
346-7367

Libres immédiatement
face au carrefour Richelieu
3 1/2 - 4 1/2
Pour rens.:
348-5584

À LOUER
Local commercial
avec 2 grands bureaux 12' x 15'
et entrepôt de 25' x 16'
ou possibilité d'altérer les locaux
SITUÉ AU 390,
GRAND BERNIER NORD
347-6171
Brault & Bisaillon Inc.

ISOLATION

C-1 automobiles

CHEVROLET Malibu 1977 moteur 305, 60 000 milles, peinture neuve, mecanique A-1, 348-8423
24-3-C

CHEVROLET Celebrite 1982 tres propre, bon millage, pas de rouille, couleur 2 tons, tel: 245-7334
24-2-F

CHEVROLET Malibu Classique 1982 familiale V6 air climatisé radio AM/FM 50 000 km excellente condition $6 900 tel: 348-3324
24-2-F

CHRYSLER New Yorker 1975 propre mecanique A-1 toute équipée 83 000 milles unique propriétaire prix $1 200 tel: 348-6257
23-2-C

CHRYSLER NewYorker 1977 tres propre bonne condition luxueux tel: 348-8005
24-2-F

CHRYSLER New Yorker 74 propre prix a discuter 347-3092 348-7720 apres 5 heures
24-2-C

CHRYSLER New Yorker 1973 Intérieur tres propre 66 000 milles bonne mécanique tel: apres 5 heures 346-3189 $350 discutable
F

CITATION 1980 coupe 2 portes V6 auto AM/FM $3 150 discutable tel: 346-7455
24-2-C

COUGAR 1981 2 portes toit vinyle 2 tons air conditionné radio AM/FM stéréo tres propre 25 000 milles cruise control $5 650 346-4301
23-2-C

DATSUN Stanza 1984 40 000 km (environ 20 000 milles) hatchback 5 portes automatique radio AM/FM stéréo digital 4 haut-parleurs moteur 2 000 cc en tres bonne condition toute offre raisonnable acceptée tél: 347-2994
21-4-C

Une belle occasion
et une autre,
une autre, une...

Rabbit 4 portes 1978
4 vitesses, condition excellente

Rabbit 1982
essence, 5 vitesses, excellente condition

Rabbit 2 portes 1982
diesel, automatique, impeccable. Faites vite.

Rabbit 2 portes 1979
automatique, comme un sous neuf

Skylark 1979
5 vitesses, moteur V-6, sensationnel

Nos Jetta 1985 sont arrivés
VENEZ LES ESSAYER!

Toutes nos voitures sont garanties.
Demandez Denis

Automobiles V.F.
1245, rue Jacques Cartier sud Saint Jean
347-8313

Le spécialiste de l'auto usagée

Les aubaines de la semaine

1984 Camion Mazda 2000 sport VENDU
20,000 kilomètres

1984 Ford Tempo
4 portes, s.-d., s.-f.

1984 Mazda Pick-Up B-2000

1983 GLC Sport
manuel, 5 vitesses

1981 Honda Accord

1981 Pontiac T-1000

1979 Omni TC 3
hatchback

1978 Ford Van

1978 Chevrolet Pick-Up
3/4 de tonne, 4 vitesses

1975 Chevrolet Van

1967 Mercury
Parklane, en parfaite condition

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles

QUINTIN
490, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Chambly: 658-9042
346-9445
Mazda

LASNIER
505 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
347-3711

Voitures usagées

Familiale Subaru 1983

Renault Alliance 1983
2 portes

Acadian Diesel 1984
2 portes, 18 000 km

AMC Eagle Limited 1982
familiale 4 x 4

Renault 18 1982
familiale, très propre

Ford LTD 1980
Crown Victoria, très propre, faut voir

Monte Carlo 1979

Chevrolet Malibu 1978

GRAND BALAYGE DE VOITURES USAGÉES
100$ comptant et vous
partez en voiture!

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC.
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
SERVICE 347-3711
MONTRÉAL 866-7011
347-7591

Déry Auto
le centre de la petite voiture

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Toyota Tercel 1981
aut., gros, impeccable, excellente condition, faut voir! **5 495$**

Démonstrateur Van Wagon 1984
automatique, bas millage, tout équipé, climatiseur, toit ouvrant, balance de garantie Toyota.

Toyota Supra 1984
8,000 km, toit ouvrant, aut., balance de garantie Toyota, état neuf, prix réduit.

Camry 1984
8 000 km, bal. de garantie, tout équipé, 2 tons, manuel, 5 vitesses.

Toyota Corolla 1984
4,000 km, aut., s.-d., s.-f., climatiseur, balance de garantie, article rare

Corolla SR 5 1982
"Hard top", manuel, 5 vitesses, gris, bas millage, excellente condition, 1 an de garantie, faut voir!

Toyota Tercel 1982
4 vit., 4 portes, radio, bas millage, très propre.

Ford Escort 1982
bas millage, manuel, bleu, parfaite condition

Toyota Tercel 1981
aut., gris, impeccable, excellente condition, faut voir!

Subaru 1981 GL
familiale, excellente condition.

Datsun 200-SX 1981
manuel, 5 vit., bas millage, bleu, faut voir!

Datsun 210 1981
4 vit., 80 000 km, très bonne condition

Toyota Celica 1981
manuel, 5 vit., parfaite condition, comme neuf.

Chevrolet Malibu 1980
aut., 2 portes, beige, très propre
4 750$

B M W 1980
5 vitesses, toit ouvrant, radio AM/FM stéréo, superbe condition, faut absolument voir!

Oldsmobile 98 1979
4 portes, tout équipé

Toyota Célica 1979
Liftback, 5 vitesses, Michelin TRX neufs, ABS, impeccable, comme neuf
5 495$

Mercury Capri 1978
V-6, légèrement accidentée, très propre, bonne mécanique.
SPÉCIAL 1 895$

Hornett 1977
6 cyl., original, 35 000 milles

"MINOUNE" Ford 1975
familial
495$

DERY
Automobiles Saint-Jean
TOYOTA
114 rue Richelieu, Saint-Jean
347-7551

ON EST A-1

Fiero 2M4 1984
16,000 km, automatique, balance de garantie GM

Plymouth Reliant K SE 1981
automatique, sièges baquets, stéréo, 1 an garantie millage illimité.

Datsun 200 SX 1981
"SL Package", vitres électriques, stéréo cassette, 5 vitesses, garantie 1 an millage illimité.

Honda Civic GL 1983
4 portes, 5 vitesses, stéréo cassette, garantie 1 an millage illimité

Grand Prix 1981
sièges baquets, 267 p.c., 2 tons, 1 an garantie millage illimité.

Pinto 1980
4 cylindres, automatique, 1 an garantie.

Rabbit 1982
4 portes, manuel, garantie 1 an

Malibu Classic 1980
V-6, automatique, garantie 1 an millage illimité

Mercury Lynx 1981
manuel, 4 vitesses, garantie 1 an millage illimité

Financement bancaire sur place
ÉCHANGES ACCEPTÉS
Inspection par votre mécanicien si désiré

Automobiles Robert Parent
225 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9014

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT

PARTEZ GAGNANT

VENTE DE LIQUIDATION avant l'hiver
Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Cadillac 1983
Fleetwood Brough Elegance, blanc intérieur rouge, un vrai bijou

Cavalier 1982
4 portes, aut., 4 cyl., 1,8 litres, s.-d., s.-f., très propre

Aries 1982
édition spéciale familiale 4 cyl. 2,2 litres, aut., s.-d., s.-f., très propre

Aries K 1981
4 portes, aut., s.-d., s.-f., 4 cyl., 2,6 litres, original, 51 000 km.

Toyota Tercel 1981
SR 5, 5 vitesses, roues mag, couleur noire, un petit bijou

Acadian 1981
2 portes, automatique, bas millage

Omni 1981
4 portes, automatique, bas millage

Datsun B-210 1980
manuel, original, très propre, 41 000 milles

Achetons comptant
$$$$$$$$$$
Prenons en consignation autos et camions de 1980 à 1985, nous payons les meilleurs prix en ville

Cadillac 1979
coupé de ville, une très belle voiture

Fairmont 1979
2 portes, 6 cyl., aut., s.-d., s.-f., Michelin

Motorisé Unik 1979
21', 40 000 milles, couches 6 personnes

Malibu 1978
2 portes, 8 cyl., aut., s.-d., s.-f., bas millage

Toyota Corolla 1977
2 portes, manuel, peinture neuve

Artic Cat "Jag" 1980
Nous avons différentes motoneiges à vendre

AUSSI
Quelques minounes pas chères pour l'hiver

HORAIRE:
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche sur rendez-vous

GARANTIE
La plupart des voitures de 1978 à 1985 sont garanties pour un millage illimité, si désiré.

PIERRE LAGUË AUTO INC.
670, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
347-8848

PARTEZ GAGNANT C'EST ÉVIDENT

C-1 automobiles

DATSUN 1981, GX 310, 5 portes, traction avant radio AM/FM stéréo, 2 pneus d'hiver, 36,000 milles, très propre, $4,900 tél: 346-4301
23-2-C

DATSUN Pulsar 1983, 22,000 milles, 5 vitesses, toit ouvrant, faut voir, comme neuve, tél jour 658-8741 poste 429, soir 347-6922 demander Louise
24-2-F

DATSUN Stanza XE, 82, 2 portes, 5 v, 70,000 km, prix $6,000 après 6 heures 349-1409
24-2-C

DATSUN 76, 2 portes, STD $900 tél 347-3558
C

DATSUN 1200 automatique, en parfaite condition (pas de rouille) $800 à voir, 875 Boul. Iberville, tél: 347-8898 après 6 heures
C

DODGE Charger 1976, 50,000 milles, un seul propriétaire, peinture originale, prix demandé $1,500 347-2832.
19-8-F

DODGE Coronet, 1975, millage réel 71,424 milles, quelques réparations, prix $350, tél: 348-5512 après 6h p.m.
23-2-C

DODGE Monaco 1978, très bonnes conditions, 90,000 milles, prix $1,100, tél: 346-2073 après 18h.
23—2-C

DODGE Magnum 1979, rouge, 99,500 km, freins et démarreur neufs, prêt pour l'hiver, $2,100, tél: 346-7430
23-2-F

DODGE Diplomat 1979, station, AM/FM, air très propre, 47,000 km, $3,900 tél 346-7664 après 5 heures.
23—2-C

DODGE Station-Wagon, 1977 moteur 318, automatique, bons pneus, prix $325 tél: 348-5412
24-2-C

DODGE Charler 1976 Spécial Edition, mags radial TA 50 & 60, T—Top très bonne condition, $1,500 à discuter tél 349-2938 après 6 heures.
24-2-F

DODGE Omni 1979, 53,000 km, 4 vitesses, traitement à l'huile, excellente condition, $2,500 tél: 346-1024 ou 346-0532
F

DODGE Magnum 78 automatique, 50,000 milles, en parfaite condition et très propre, listé à $3,100 laisserais aller pour $2,500 tél: 348-5923
C

DODGE Royal Monacco 1977 rouge, 50,000 milles, propre, prix $950 tél 347-9738 entre 16 heures et 20 heures
C

FIAT Spider 1972, convertible, de Colombie-Britannique, tél: 347-5339
24-2-C

FIESTA 1978, demande $500, tél: 346-0213
23-2-F

FORD Elite 1975, 302, auto, AM-FM, cassettes, stéréo, Michelin d'hiver, $300, 348-5817
23-2-C

FORD Granada 1978, 6 cyl., 4 Portes, automatique, mécanique A1, tél: 346—7848.
23-3-F

FORD Escort 82, Manuelle 4 vitesses, 45 m/gallon, idéal pour Montréal-Saint-Jean, en excellent état, $4,500 tél: 349-2312
24-2-C

FORD 1976, propre, intérieur très propre, bonne mécanique, 2 portes 8 cyl, 77,000 milles, $500 discutable, tél 349-3138
C

FORD Escort 1985 (auto neuve), 2 portes, manuelle, 4 vitesses, 4 cyl., 1.6 litre, radio dégivreur, pneus 4 saisons radiaux, garantie transférable, vendu par un particulier tél: 347-4841 après 4h30
F

GREMLIN 1976, 6 cyl., peinture originale, 52,000 milles, prêt pour l'hiver, $750 tél: 245-7008
24-2-F

HONDA Civic 1982, 5 vitesses, 4 pneus neufs, 79,000 km, prix $4,650, tél: 346-3774
23-3-C

HONDA Civic 81, 92,000 km, 4 vit, peinture neuve, 244-5808
23-2-C

HONDA 1978, hatch back, condition A-1, prix $1,700, a discuter, après 6h 346-1738
23—2-C

HONDA Civic 1976 excellent pour voyager, aubaine $1,100 tél: 346-8207 après 6 heures
23-2-C

HONDA Accord 1977 en bon état, moteur reconditionné, 4 pneus neufs, 4 saisons, $2,200 tél: 349-1977
C

MALIBU Classic Chevrolet 1977, familiale, tél: 346-7030
C

MATADOR 1977, V8, $1,200 ferme tél: 347-8931
24-2-C

MAZDA GLC 1978, moteur 4 cylindres, 48,000 km, radio AM/FM toit ouvrant, mécanique et carrosserie A1, très très propre, $2,800 tél: 245-7160
23-2-C

MAZDA 626, 1981, 5 vitesses, 28,000 km, comme neuve, $7,000 tél: 347-8133
23-3-F

MAZDA 1984, 626 LX, 2 portes, automatique, 6,000 km, seulement, flambant neuve, prix $13,250 ferme tél: 346-5727
23-2-C

MAZDA 626, 1982, 4 portes, 5 vitesses, 55,000 milles, couleur charcoal, très propre, en bon état, tél: 347-3940
F

MERCURY Topaz GS 1984, 5,000 km, gris charcoal extérieur, intérieur rouge, aut, servo-freins, direction, radio AM-FM, cassette, console, tél: 348-2086
22-3-C

MERCURY Meteor 1976, 76,000 milles, en excellente condition, P.B., P.S, radio AM/FM cassette, 2 pneus d'hiver faut voir, prix discutable, tél: 246-2565
23-2-C

MINI-AUSTIN 1976, 1000, $1,500 discutable, tél: 348-2525
22-3-F

MONARCH E.S.S. 1978, très propre, un seul propriétaire, 244-5976 après 6 heures
20-8-F

MONTEGO MX 1976, $400 tél: 346-0455
23-2-C

MUSTANG 1973, tres propre, $2,500 ou meilleure offre 248-7901
24-3-C

NOVA 1976 en bonne condition, $825 tél: 348-8934
24-2-C

OLDSMOBILE Delta 88, 1978, en très bonne condition, Garage André Esso, 323 Boul. Saint-Luc
22-3-F

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1975, très bon état, prêt pour la peinture, tél: 348—6538
23-2-F

OLDSMOBILE Cutlass Suprême sport, 1981, automatique, 4 vitesses, moteur 267, très propre, parfaite condition, après 17 heures 347-0298
23-2-C

OMNI 1980 Toyota Corolla 1983, 27,000 milles, tel: 347-1621
23-2-F

PONTIAC Ventura 1976, 2 portes, 3 vitesses plancher, pour rens: 347-4958.
23—2-F

PONTIAC Grand Prix SJ 1979, tout équipé, 59,000 milles, tél: 348-0675 ou 348-8131
23-2-F

PONTIAC Phoenix 81, 6 cc, 4 vitesses, mécanique A1, très propre, $3,900 discutable tél: 348-1947
24-2-C

PONTIAC 76 familiale beaucoup de pièces neuves, pompe à eau, pompe à gaz etc, mécanique parfaite, peut être vérifié par un mécanicien, $550 tél 346-2216
24-3-C

PONTIAC Grand Leman 1979 familiale très propre, 95,000 km, $3,600 tél: 293-5962
24-4-F

PONTIAC 80 Laurentian, 4 portes, sedan, très bonne condition, $3,500 tél: 347-3558
C

RELIANT K- 1981, bonne condition automatique, peu de millage, tél: 346-7843
24-2—C

RENAULT 77 bleu manuel, 75 Renault rouge, vraie aubaine, faut voir! les deux $1,700le jour 348,9438, le soir 346-5537
22-3-C

SCIROCCO 1982, très propre, radio, 5 vitesses, 62,000 km, 347-8905
23-3-C

SCIROCCO 78 manuelle, plusieurs pièces neuves, très propre, nour, système de son, doit vendre, 346-3026
23-2-C

SPIRIT 1981, 67,000 km, très propre, grise et noire, $2,600 tél: 346-0395 après 6 heures
24-3-C

THUNDERBIRD 1979, 2 portes, radio AM/FM, servo-freins/direction, bonne carrosserie, seulement $1,500 348-4377
C

TOYOTA Tercel liftback, automatique, 1980, 72,000 km, très propre, blanche, toit ouvrant $4,300 348-9413 le jour, 346-9870 le soir.
20-5-F

TOYOTA Tercel 1980, 4 vitesses, arrière ouvrant, 75,500 km, parfaite condition, $4,000 tél: 348-0626 après 18 heures.
23-2-F

TOYOTA Corolla 1982, 35,000 km, très bonne condition, demander Jean 346-7975 et après 6 heures 346-2222
F

TOYOTA Celica 80, liftback, 5 vitesses radio AM/FM, toit ouvrant, 2 couleurs parfaite condition, peinture neuve, intérieur très propre, tél: 347-8602.
24-4-C

VOLKS Rabbit, LS ess, 1981, beige 5 vitesses, très propre, tél: 348-2804
22-3-F

VOLKS Coccinelle 1974 en bonne condition, $375, tél: 347-8898 après 6 heures.
C

VOLVO 1973, 4 cyl., fluel injection, 5 85,000 milles, 4 vitesses, plus over drive, intérieur cuir, très propre, $975 tél: soir 347-4979
23-3-F

VOLVO 1971 modele 142 S, 4 cyl., 80,000 milles, automatique, radio AM/FM $500 ou meilleure offre tél: 346-8965
24-3-F

C-2 bateaux et moteurs

ÉCHANGERAIS yatch 16 pi. de marque Prince Craft, pour chaloupe d'aluminium, tél: après 6 heures 460-4035
F

VOILIER Mistral 4.7, 80, tout équipé pour course, avec remorque 1983, 244-5808
23-2-C

C-4 camions

CAMION Dodge Van 1976, 6 cyl., en bonne condition, $2,000 tél: 348-8615
F

CAMION Dodge 1973, moteur 6 cyl reconditionné à 42,000 348-8180 $600
C

CAMION GMC Ventura 1974, $400 tél: 346-0658
24-2-F

CHEVROLET 1977, Pick-Up 3/4 tonne tres propre, $1,575, Chevrolet 1975 Pick-Up 1/2 tonne propre, bonne mécanique, $1,175 tél: 347-6756
C

CHEVY-VAN Chevrolet 1976, S.F., S.D., en tres bonne condition, $600 tél: 348-4259 demandez Denis
F

DODGE Van 1974, modèle B2000 6 cyl tél: 348-2979
24-2-C

FORD Pick-Up 1974, recouvert d'une boite de fibre de verre, carrosserie a réparer a quelques endroits, prix $900 a discuter tél: 347-7672
C

Liquidation de voitures usagées

1979 FORD PINTO
4 cylindres, automatique, super-aubaine!

1979 AMC SPIRIT
2 portes, automatique

1978 FORD LTD
aucune offre raisonnable refusée

1978 PONTIAC CATALINA
climatiseur, valise électrique

1977 VENTURA
2 portes, spécial: 500$

1977 COUGAR
tout équipé

1975 BUICK SKYLARK
bonne mécanique

Les Automobiles Cloginor inc.
9 rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4003

Spécial avant l'hiver

Monte Carlo 1980
moteur 267 p.c., stéréo AM/FM
58 000 km

Plymouth Horizon 1980
4 portes, 4 cyl., automatique
liste 3 500$
Spéc.: 2 600$

Pontiac Phoenix 1980
4 cyl., automatique, 2 portes

Dodge Omni 024 1979
4 cyl., standard
liste 3 250$
Spéc.: 2 300$

Plymouth Caravelle 1979
4 portes, 6 cyl.

Oldsmobile Cutlass 1976
442

Dodge Monaco 1966
383, 4 barils, à l'état comme neuf

Oldsmobile
Delta Royal 1974

GARAGE
J.G. Rabouin Inc.
455, route 223, Saint-Blaise
291-3188

Benoit Nadeau

*Achetons et vendons autos usagées ou accidentées.
Tél.: 347-3558
ou 346-1097

Tél.: (514) 245-3443
245-7242
Pelly Automobile Enr.
Spécialités:
- autos et camions usagés
- achetons autos accidentées
- pièces d'autos de tout genre

660, route 219, Napierville

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
IBERVILLE
864 BOUL D'IBERVILLE

ACHETONS À BON PRIX LES AUTOMOBILES ACCIDENTÉES

Les pièces d'autos du Haut-Richelieu Inc.
274, route 133, Sabrevois
346-9233 - 347-0783
875-5258 - Montréal

URGENT BESOIN
de voitures usagées
ACHETONS ET PAYONS
BONS PRIX
DERY automobile
114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

ATTENTION
Pensez à protéger votre voiture avec une
ANTIROUILLE
SEULEMENT: **35$**
au 690, Des Carrières
GARAGE R. RONDEAU
sur rendez-vous **346-2869**
Rabais de 5$ sur présentation de ce coupon
ATTENTION ATTENTION

Urgent besoin de voitures
achetons et payons bons prix
347-9011
Automobiles Robert Parent
225 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

Voitures usagées

Dodge Pick-up 1982
6 cyl., 4 vitesses, manuel, s.-d., s.-f., radio

Cougar XR 7 1980
tout équipé

Chevrolet Citation 1982
4 cyl., 2 portes, 4 vitesses, s.-d., radio FM

Cutlass Brougham 1981
tout équipé

Toyota Starlet 1981
4 cyl., 5 vitesses, radio

Le Baron 1982
4 cylindres, tout équipé

MERCURY LINCOLN
Garage Deslauriers
280, 2e avenue, Iberville 347 2351
Mercury... une expérience incroyable!

Automobiles M.N. Enr.
320, rue St-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 346-0972 — 346-4658
Achat et vente voitures usagées

1983 CAMARO Z-28
5 vitesses, 23 000 km, balance de garantie 2 ans G.M., comme neuf

1983 ACADIAN
4 portes, aut., 53 000 km, très propre

1981 HONDA ACCORD
5 vitesses, 2 portes, 74 500 km

1981 CHEVETTE
4 vitesses, 2 portes, 78 900 km, meilleure offre

1980 MAZDA SPORT GLC
5 vitesses, 74 300 km, RÉDUIT

1982 PLYMOUTH TC 3
2 portes, aut., 34 000 km, faut voir!

1980 MONZA SPIDER
2 portes, aut., 69 000 km, très propre

1980 RENAULT R-12
4 portes, à vitesses, à voir!

Ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois, millage illimité

D — À VENDRE

C-4 camions

FORD Econoline 6 cyl. 1983 servo-freins servo-direction très peu de millage tel: 346-5255
24-2-C

KARI VAN 1978 1 1/2 tonne 6 roues boite 14.0 fermée avec porte verticale 7.0 très propre accepte offre raisonnable tel: 348-4666
24-10-C

PICK UP Datsun 1979 73 000 km 5 vitesses boite de fibre de verre $3 200 tel: 291-5106
24-3-C

C-5 motocyclettes

HONDA Goldwing 1 100 noire toute equipée vrai bijou $3 500 tel: 346-8150
C

HONDA Big Red 1984 un réservoir de gaz de brule très propre $2 000 tel: 347-1987
C

KAWASAKI Spectre 750 82 10 000 km 348-2020
24-2-C

KAWASAKI KZ 750 82 bleu achete neuf en 83 excellente condition 2 pneus neufs Pirelli tel: 347-1973
C

RM 125 Suzuki 1982 $800 très bonne condition tel: 346-0187
24-2-F

C-6 motoneiges

MOTONEIGE Artic Cat Panthere 74 3 000 milles toute remontée a neuf demarreur electrique klaxon pont et slides neufs $500 tel: 346-1371
23-2-C

MOTONEIGE Artic Cat Jag 3000 1977 en bonne condition tel: 347-8276
24-2-C

MOTONEIGE Kawasaki 1980 340 cc modele Invader L/C 2 250 milles prix terme $1 500 apres 19 heures 348-0856 motoneige Bombardier modele Fleche d'argent 1973 avec moteur Yamaha 440 cc (1 mikuni) prix a discuter
C

C-7 accessoires services

4 AMORTISSEURS Chuck de marque Delco neufs 2 Cargo coils arrieres de Pontiac Bonneville 1973 neufs ces pieces peuvent etre fixees sur une auto de marque Pontiac ou Chevrolet 1973 a 1976 $200 pour le tout tel: 348-0240
24-2-F

1 ATTACHE et boule pour remorque fait sur Nova ou semblable $18 bonne batterie $15 marche retractable pour roulotte tel: 348-2911
C

BATTERIE d'auto Fulmen extra 4 mois d'usure prix demande $60 tel: 346-6317
C

PLUS DE 500 pneus neufs et usagés hiver-été pour autos et camions Goodyear Uniroyal Michelin etc Roues et balances Gilles Lussier Auto Gaz Bar inc 519 Saint-Jacques Napierville 245-3963
21-4-F

PNEUS Pirelli Winter 190 haute performance 1 000 km 2 de 185 x 65 HR 14 2 de 185 x 60 R 14 tel: apres 7h 348-1096
23-2-F

PNEUS (2) 1 185/80R13 radial ceinturé d'acier montes sur rims tel: 346-1431
23-3-C

PNEUS (3) dont 2 pneus d'hiver avec jantes radial ceinture d'acier GR 78-15 un pneu d'été radial ceinturé d'acier GR 78-15 tel: 348-8530
F

PNEUS (4) hiver 2 conventionnels 2 clouté Toyota 73 82 monté sur roue 600 x 12 tel: 346-4131 apres 5 heures
24-3-C

PNEUS (4) Radial d'été très bon 175-75-13 T.V. 20 noir et blanc très propre $100 346-5016
C

PNEUS (4) FR78-15 PR 6 d'été 348-2897
C

C-9 machinerie agricole

TRACTEUR 724 International avec pelle a neige Massey Ferguson 135 avec equipement tel: 346-1868
23-2-F

TRACTEUR de ferme John Deer 2010 tel.: 347-7664
23-4-C

TRACTEUR John Deere 2010 45 C.V. avec chargeur Allied 300 muni de pelles à neige et à fumier. 347-7977
C

D-1 accessoires de bébé

ARTICLE de bébé jouets de toutes sortes Fisher Price 9 heures a 20 heures 346-5787
24-2-C

LINGE de 0 a 24 mois garçon blouse chandail pantalons ensemble 2 pieces et habit de neige set de chambre 3 pieces pour bébé jaune et blanc tel: 348-5500
F

LIT de bébé style colonial blanc avec matelas 2 chaises hautes en bois tres propre tel: 349-2597
23-2-F

NIDS d'ange (2) (enveloppes pour bébés) en véritable castor $40 ch manteau fillette gr 8-10 en rat musqué $70 tel: 348-2958
23-2-F

PARC table a langer etc tél.: 346-8089
23-2-F

SET de chambre d'enfant lits superposes $125 tél: 349-3114
23-3-C

D-2 ameublement

ACHETONS réfrigérateur poêle laveuse secheuse et congélateur en bonne ou mauvaise condition payons un bon prix pour réfrigérateur defectueux tél: 346-5944
23-5-C

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs laveuses sécheuses en bonne condition set de chambre de cuisine en bois achetons réfrigérateur defectueux payons comptant jusqu'a $100 Garage du Meuble Inc 185 A Bouthillier Saint-Jean 346-3701
24-4-C

CAUSEUSE $100 four réfrigérateur laveuse secheuse marque Kenmore les 4 morceaux $400 lampes tapis etc a vendre tel: 347-8413
F

CE QUE VOUS OBTENEZ pour $600 1 sofa 2 fauteuils 1 bahut 1 miroir ovale 1 tapis shag 8'5" x 14'5" draperies assorties a l'ameublement pour informations 347-2504 apres 17 heures
24-3-C

COMMODES (2) 1 matelas avec base tél: 346-3685 apres 5h30
24-4-C

CONGÉLATEUR 16 pieds cubes en excellente condition faut voir prix discutable 246-2565
23-2-C

CONGÉLATEUR poêle frigidaire laveuse secheuse très bonne condition prix a discuter aussi lit pliant et lit de bébé apres 4 heures 347-6351
24-3-F

CUISINIERE 30 pces secheuse cause de demenagement tel: 346-7095
C

DEUX lits antiques dont un tourné en chapelet Table ronde et 4 chaises ($50) lazy boy ($25) tel: 347-3040
23-4-C

FAUTEUIL berçant et fauteuil a 2 positions $75 chacun 2 petits fauteuils $25 chacun tel: 348-6257
23-2-C

G & G. LAVIGNE ENRG. achetons et vendons meubles usagés de toutes sortes ainsi que neufs et pieces 71 Route 104 Iberville tel: 346-7330
39-52-C

GROSSE couchette comme neuve couleur noyer pâle avec matelas tél: 348-6701
24-2-C

LAVEUSE sécheuse lave vaisselle mobilier de chambre d'enfant le tout en tres bonne condition tél: 346-7975 et apres 6 heures 346-2222
F

LIT antique prix $200 mobilier de salle a manger 1920 en érable 6 chaises table plus vaisselier $350 tél: 346-7856
23-2-F

MANTEAU de vison coloris multiples chapeau beige 13-14 ans toute offre raisonnable sera considérée tres bonne condition tél: 348-8885
24-2-C

MEUBLES de salon colonial chambre a coucher dinette pentures avec pôle de bois et anneaux tél: 347-0701
24-2-F

MINI sécheuse Kenmore 1980 tres propre $100 tel: 348-1339 ou 347-3123
24-2-F

MOBILIER de cuisine chromé 4 chaises dossiers hauts table extensible $50 tél: 347-1395
24-2-C

MOBILIER de salon provincial français grand fauteuil 4 places chaise une place 3 tables 2 lampes très propre $850 tel.: 347-6094
23-3-F

MOBILIER de salon canapé et causeuses en coin de style moderne 2 ans d'usure apres 6 heures 346-7336
24-2-F

POÊLE blanc Admiral $20 réfrigérateur couleur amande 14 pi cu $550 divan-lit en velours bourgogne $650 set de cuisine blanc table ronde et 4 chaises $200 tel: 346-8728 entre 5 et 6h p.m.
23-2-F

RÉFRIGÉRATEURS (20) et poêles vert jaune blanc laveuses secheuses avec garantie de 15 mois tél: 346-3701 Garage du Meuble 185 A Bouthillier
24-4-C

RÉFRIGÉRATEURS (2) 1 de 17 pi cu et l'autre de 15 pi cu $150 chacun apres 5 heures 347-1481
24-2-C

RÉFRIGÉRATEUR blanc et poêle 24 po blanc les deux $150 s'ad. 50 Moreau Saint-Luc 348-4041
C

RÉFRIGÉRATEURS (2) dont un sans givre, un poêle un congélateur tous en parfaite condition 346-5944
C

SET de chambre comprenant lit bureau de dame avec miroir bureau d'homme 2 tables de chevet marque Seigneurial tres propre $800 table de cuisine avec 4 chaises marque Seigneurial $300 tel: 346-9488 ou 346-2728
24-2-F

SET de cuisine set de tables usagées $40 tél: apres 6h30 346-8265
23-2-C

SET de salon colonial 1 divan 2 chaises 3 tables céramiques poêle 220 volts cadres etc inf. de 1h a 6h du soir tél: 347-2090
23-2-C

SET de salon et set de chambre en bon état tél: 348-2584
C

TÉLÉVISION 26 po parfaite condition $300 s'ad. 403 Jeanne-Mance Saint-Jean apres 6 heures
24-2-F

TÉLÉVISION noir et blanc 16 po avec support tel: apres 5 heures 346-2897
24-2-C

D-3 animaux

A DONNER petite chienne tres douce pour les enfants 346-8014
C

ATTENTION S.V.P. perdu ma chatte chouchoune samedi le 6 octobre demeurant sur la rue Fernet dans le chemin des colonnes a Saint-Jean. Elle est âgée de 3 ans sa grosseur est moyenne et sa couleur est marbrée d'un brun pâle et fonce avec un peu de noir. Peut avoir traversé les champs vers la rue Garant ou Jacques-Cartier sud ou encore vers la rue Poirier et les autres rues avoisinantes. Si retrouvée je vous prie de communiquer par tel: 348-5782 ou au no. 346-4068 au chalet a 659 rue Fernet. recompense assurée a celui ou celle qui me donnera la joie de retrouver ma chouchoune
24--2-C

BELIERS (3) enregistrés avec papiers dont 2 suffolks 2 et 3 ans un finois 2 ans équipement complet pour élevage buvettes chauffantes etc tel: 346-8188
23-2-C

CANICHES (2) chiots mâle $125 1 traineau et attelage $200 pour gros chiens tel: 349-3129
23-3-C

CHATONS siamois/hymalayens 2 1/2 mois vaccinés dégriffés $150 tél: jour 348-9291 soir 346-7295 Mme Morin
24-2-F

CHATONS (2) a vendre âgés 4 semaines semi angora tél: 348-6324
C

CHEVAUX Quarter horse tél: 346-1868
23-2-F

CHEVAUX Quarter Horse enregistré tél: apres 6 heures 347-1902
C

CHIOTS mélange de Collie ne viennent pas tres gros $5.00 346-0455
23-2-C

CHIOTS Berger Allemand femelles pure race $100 Pitt Bull noir femelle pure race $130 chiots de maison $40 Animaux Prix 348-8421
24--2-F

Débouleur de silo Wick à vendre
16 pieds, ajustable.
Prix: 1 000$
Tél.: 263-0670

CHIOT Collie 2 mois mâle $75 intéressés seulement tél: 349-3001
24-2-F

JUMENT Thoroughbred 8 ans tres versatiles selle anglaise prix demandé $1800 tél: 348-4683 apres 5 heures
23-2-C

PERDU sur l'Île Sainte-Thérese un jeune chien Fox Terrier noir avec collier rouge répondant au nom de Bozo récompense tél: 348-0605
22-3-F

PETITE chatte (4 mois) a donner tél: 347-4816
C

POMERANIENS (3) roux ou blonds 2 mois enregistrés vaccinés vrais beautés a Saint-Rémi 454-4493
24-2-F

PONEY femelle 8 ans domptée pour voiture et selle tres douce $200 tél: 293-6503
24-2-C

SCHNAUZER miniature 8 semaines tél: 349-2243
C

D-4 articles de sport

BOTTINES de ski Nordica Scircco 1981 point 6 ont servi environ une vingtaine de fois tél: soir 347-1121
23-2-F

BOTTINES de ski Lange 1979 (homme) point 10 1/2 tél: apres 5h 347-3885
23-2-F

BOTTINES de ski Nordica intermédiaire pour femme point 6 raison trop grandes peu portée bon prix tél: 348-6056
24-2-F

ÉQUIPEMENT complet de plongée sous-marine $750 347-2095 apres 5 heures
23-2-C

ÉQUIPEMENT de gardien de but complet tout neuf utilisé seulement 3 fois pour 8 à 12 ans tel: 347-1851
24-2--F

ÉQUIPEMENT de gardien de but (hockey) tél.: 347-6570
24-2-C

SKI alpin Rossignol 195 cm 2 paires bottine Nordica 9 1/2 bâton fixation neuve S226 244-5808
23--2-C

SKI alpin Fischer fixations bottes Caber 6 1/2 $80 apres 20 heures 348-4253
F

TABLE de billard 4 x 8 (intérieur), en ardoise prix a discuter tél.: du lundi au vendredi de 8h a.m. a 5h p.m. 347-7494 ou apres 5h 347-2704 demander Serge.
23--2-F

TABLE de billard en chêne, plus équipement et table de ping-pong, $450 tél: 348-0383 apres 6 heures
C

TABLE de billard 4 x 8 avec tous les accessoires 6 mois d'usure seulement prix a discuter tél: 347-6856
F

TROIS PAIRES de bottes de ski alpin, Nordica Lange pointure 7 1/2 8 10 1/2 Northstar point 9 presque neuves prix a discuter tél.: 348-6720 apres 3 heures
24-2-F

D-5 bois et matériaux de construction

BOIS de foyer a vendre en grosse ou en petite quantité érable frêne hêtre merisier pleine aussi bois rond tél: 347-8439 ou 348-6204
17-10-F

BOIS franc mélangé 16 po $35 la corde livré 248-2372
21-8-F

BOIS de foyer a vendre, érable et hêtre, bois sec d'un an, prix bon marché. 291-5465 ou 291-5716
21-4-F

Différents articles à vendre
tels que chaise longue, boite à fleurs, fontaine, décorations extérieures, tables à pique-nique (2), ensemble de patio, bancs, parasol et chaises, balançoires, auvents; vaisselier en teck; couvre-lits (2), rideaux de différentes coueurs et grandeurs, housse d'auto en peluche, service de vaisselle, séchoir, jambières de hockey, pots à fleurs, articles de bébé, 2 traineaux, matelas, petit banc, carrosse à jumeaux marque Gendron, 2 enveloppes de bébé; le tout propre et en bonne condition.
348-0600 ou 349-2949

BOIS de foyer (à vendre) cerisiers frênes et érables nous livrons tél.: 347-8057
22-4-C

BOIS franc mélangé 16 pouces fendue livrée tél: 346-5077
23-2-F

BOIS de service à vendre pin merisier noueux frêne en planches de un pouce rought tél: 348-9694 apres 6 heures
23-2-C

BOIS de chauffage en planches de chêne sec toutes longueurs $25 la corde livré tél: 347-7929
23-2-C

ÉRABLE hêtre merisier rond ou fendu tél: 291-5307
22-4-F

MATÉRIAUX de construction bois épinette neuf 2 x 4 10 et 14 pi 18¢ lineaire 2 x 6 10 et 14 pi 25¢ lineaire 2 x 8 8 a 16 pi 39¢ lineaire 2 x 10 8 a 16 pi contre-plaqué épinette et B.C. furn 3/8 B.C. furn $8.90 1/2 épinette $11.50 5/8 épinette et 3/4 épinette Aspenite imperfection $6.40 unité les quantités peuvent être limitées. Spécial grosse quantité livraison compensation Paradis Inc. 3040 Boul. Laurier Sainte-Rosalie a Saint-Hyacinthe P.Q. tél: 1-514-774-1242
24-3-F

PLANCHES et poutres de grange après 3h30 tel: 347-6087
24-2-C

D-7 machinerie outillage

FENDEUSE a bois de fabrication domestique tél: 246-2231
23--2-C

SCIE a ruban "Diltec" 14 po. presque neuf $275 tél: 248-7602
23--2-F

SOUFFLEUSE a neige 6 H.P. en bonne condition a bon prix tél.: 347-1666
F

D-8 musique ou instruments

AMPLIFICATEUR Telefunken TA-700, 65 watts/canal $300, pneus d'hiver radiaux (2) 15 po $50 tél: 347-1027
23-2-C

BATTERIE 5 pieces blanc plus 2 cymbales, un Hyatt, un banc, $700 tél: 348-8681
23-2-C

BOÎTE de son Lazer L-250, 250 W. R.M.S. chacun prix $600 tél.: 347-3546
24--2-C

FLÛTE traversière 1 an d'utilisation occasionnelle $125 tél.: 347-5829
24-2-C

GUITARE classique Ramirez d'études, a vendre tél: 346-4974
22-3-F

SPÉCIAUX MEUBLES
AVEC LÉGÈRES IMPERFECTIONS
- bibliothèques
- ensembles de patio en résine de synthèse
- réfrigérateurs et cuisinières usagés
- tables pour téléviseurs
- systèmes de son
- vidéos
- climatiseurs

ETHIER (Saint-Jean)
126 rue Jacques-Cartier nord (face au collège militaire) Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1090
346-1091

MAGNÉTOPHONE a cassette avec radio AM/FM stéréo portatif recherche de music auto. 4 mois d'usure tourne-disque automatique deux enregistreuses mono et set d'haltères complet prix a discuter 348-4636.
C

MIXER ainsi que 2 tables tournantes le tout $600 demander Gaetan tél: 348-2603
24-2-C

ORGUE Thomas 2 claviers accords automatiques Tempo 13 pedales tel: 348-8995
22-4-F

ORGUE Yamaha 2 claviers excellente condition payée $3 000 pour $2 500 cause deces tél: 348-1343 de 9h a.m. a 9h p.m.
23-4-F

ORGUE Yamaha 2 claviers tél: 346-5857 appeler apres 6 heures
23--2-F

ORGUE "Conn" 2 claviers 13 notes au pied avec Min-o-Matic et strummer $1750 orgue Hammond deux grands claviers pédalier plein plus Leslie no 147 même modele que celui de l'église de L'Acadie $2 200 tél: 347-6286
23-2-C

ORGUE Viscount 13 pédales 2 claviers accord automatique 6 rythmes automatique prix a discuter tél: 348-8154
C

ORGUE 2 claviers "Kawai" en bon état $1 000 tél: 348-2584
C

ORGUE Wilson, modele Cerand Fiesta 13 pédales, 2 claviers, accord et rythme automatique, prix $1.100. 348-0856 apres 19 heures
C

PIANO Henry F. Miller de Boston, années 1830-50, approx. prix $850. tél.: 347-3596
20-8--G

PIANO $1 200 s'ad. 346-3894
23-2-C

STÉRÉO radio AM/FM, marque "Philips" beau meuble de 72" de longueur et en bonne condition, a été payé pres de $1 000 sacrifierais tél.: 346-4521
22-3-C

SYSTÈME de son table supérieure, ampli 80 W Nikko 7075, haut-parleurs Coral Beta 10, 40W, écouteurs tél.: 346-3316.
23-2-F

TAPE deck double de marque Sansui, modèle D-99, MW sans doute le meilleur tape double de Sansui sur le marché présentement, cet appareil est comme neuf, ayant été acheté en magasin, il y a 3 mois, prix demandé $350. tél.: 348-7522 demander Alain.
23--2-C

D-9 vêtements

MANTEAU de loutre naturelle, gr. 10 ans, presque neuf, à vendre pour $2.000 tél.: après 5 heures 348-5307.
23-2-F

MANTEAU de vison gr. 12-14, presque neuf, prix a discuter tél.: 346-6558.
24-3-C

MANTEAUX (2) cuir, un long, un court 8 ans (dame), couleur brun, prix $75, les deux, apres 6 heures 349-1409
24-2-C

MANTEAU en peau de mouton (retournée) beige et brun (10 ans) comme neuf, manteau mouton perse noir 12 ans, propre, aubaine, 346-0026
C

MANTEAU d'hiver, robes indiennes et autres, artisanat, tricots pour bébé, napperons, tabliers, 347-7232
C

MANTEAU de fourrure en "Swakara" gr 18 ans, tres propre, $400 tel.: 347-1666
F

ROBE de mariée 3/4 blanche avec diadème, grandeur 5-6 ans comme neuve, prix à discuter, Johanne, tél: 346-8450.
23-2-F

D-10 divers

ACHÈTERAIS pièges a ours, tél.: 346-5285.
23-2-C

ANNONCE commerciale au mur 4' x 12' illuminée plus air conditionné, appelez après 4 heures à 347-2874.
C

ARMOIRES de cuisine, blanc plaqué brun avec comptoir, s'ad. 347-0577.
23-2-C

ARMOIRES de cuisine en pin, tapis beige 10 x 15, miroirs en sections, 2 tricycles, un traineau de bois, marchette, tél.: 347-2510
24-3-F

ARTICLES de ménage à vendre, divan, chaises, table avec 4 chaises, poêle électrique, 1 table pour malade, 2 fauteuils, 1 soulève-oreillers, 1 siège pour bain de bébé, tél.: 347-6459.
C

ATARI 600XL avec 5 jeux $179, aussi 50 jeux $10/chacun, manteau Sirbain pour dame vison pastel avec chapeau, grandeur 12 ans, $249, tél.: 346-6934.
23-8-F

AUX MONNAIES vente, achat, accessoires numismatiques, album, mint set, grand choix, prix populaire, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean.
33-51-C

BANCS de scie neufs moteur 1 1/2 force, table en fonte, lame 10" $570 corroyeurs 6" 2 tables ajustables, moteur 3/4, 110/220, $480, 35 rue Genest Iberville tél.: 347-0426.
24-3-C

BARILS en bois, $7 bois de construction 4 x 4 x 24 pi. demi prix, tél.; 363-3348.
24-2-F

BOÎTE d'entrée électrique, 100 amp. $50, 2 pneus d'hiver F78-14 avec ou sans roues, $10 chacun, fenêtres extérieur et intérieur, $5.00 la fenêtre. Élément 115V, 1500 watts pour réservoir à eau chaude presque neuf, $10, tél.: 346-4598.
23-4-C

Duval meubles usagés
*** ACHETONS ET VENDONS**
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
380, 2e Avenue, Iberville
347-1895

VASTE CHOIX
Mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaines et superposés, meubles non peints, etc.
369$

ameublement * L'Acadie *
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant et matelas neufs
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS
en bonne condition - payons jusqu'à 250$
défectueux - payons jusqu'à 100$
30 réfrigérateurs et 30 cuisinières avec garantie de 15 mois.

D-10 divers

BOTTINES ski alpin "Nordica" femmes point. 7 1/2, $80., bottines ski alpin "Nordica" hommes, point. 10, $50., bottines ski de fond "Munari" point. 8, $25., chaise inclinable sur table pour bébé comme neuve, $10., 2 toiles vinyle pour fenêtre largeur 88 pouces $20. largeur 84 pouces, $20. 1 track pour draperies ajustable jusqu'à 84 pces, $5. tél.: 348-6333. C

BUREAUX antiques en chêne, décapés, re-traités, humidificateur, lit 39 po. etc. tél.: 346-8150. 24-2-C

BUREAU (1) 5 tiroirs $40, 1 bassinette $55, avec matelas neuf, siège d'auto $5., parc $7., petit point 24 x 36, scène d'autrefois $75. 4 bancs de bar neufs, $150, tél.: 347-5893. 24-2-C

CABARETS (3) de coiffeuse, avec 2 niveaux $15. chacun, tél.: 346-2086. 24-2-F

CABINE en fibre de verre, $500, moto Bultaco $300, tél.: 346-7790. 24-2-C

CATALOGNE de lit tissée 60 x 95, tél.: 348-6710. 24-3-F

CAUSE déménagement 2 pianos, bureau de secrétaire avec chaise, $40, manteau de cuir long $50, patins Bauer point. 10, 2 habits, gr. 34, habit gr. 14, balançoire de parterre avec table à pique-nique $100 autres articles à liquider, tél.: 347-5808. F

CONGÉLATEUR 12 pieds cubes, Kenmore, 1 an d'usure, tél.: 348-8131. 23-2-F

DACTYLOS calculatrices, copieurs, caisses, balances-meubles, coffre-forts, etc... Vente, location, service, fournitures, (neuf et usagé), spécial 75 dactylos manuelles $75 avec table, 10 dactylos électriques à partir de $250. Les Équipements Jobb Inc. 624, 1ere Rue, Iberville 347-1469. 23-4-C

DÉSHUMIDIFICATEUR et machine à barres à vendre, tél.: 346-7735. 23-2-F

DISQUETTES 5 1/4" pour ordinateurs, spécial 2 côtés/double densité, $29. pour 10, garantie 5 ans contre toute défectuosité aussi 8" et disk packs papier 8 1/2 x 11 pour imprimantes, ligné $9.25 pour 500, non-ligné $7.75 pour 500. Les Équipements Jobb Inc. 624, 1ère Rue Iberville 347-1469. 21-4-C

ÉCHAFAUD de 5 pieds, 28 pattes, banc de scie et corroyeur combiné de marque Delta, souffleuse à neige Mastercraft, 5 forces, 348-8202. C

ENSEMBLE de salon colonial 6 pièces dont un canapé-lit $275, laveuse automatique (mini), Hitachi 1 an d'usage $325, four à encastrer GE chromé 26" x 26" x 24, $75., table de cuisson GE jaune 4 éléments, $90., table 4 chaises, buffet, huche Roxton $650, 2 automants recouvrement tweed 19 x 17 x 16, $20., 2 malles 40" x 21" x 20", recouvrement d'acier $15. ch, tél.: 347-2066. 24-2-C

ESCALIER en chêne, pour sous-sol et 2ième étage, $2.900, tél.: 348-7212. 22-3-C

ÉTAGÈRES en formica, caisse enregistreuse National 22, balance Berkel modèle 172, capacité 20 lbs, comptoir réfrigéré Rudy modèle 10RC 10" x 3" x 4" haut avec compresseur séparé, chariots, etc. 348-7495 ou 348-7794. 24-3-C

FOUR pour céramique "Paragon" quelques mois d'usure 20 po. x 20 po. intérieur, tablettes et piliers $1.000 tél. 244-5829 après 5 heures. 24-2-F

FOURNAISE à air chaud, "dock" et réservoir, tél.: 347-4067 ou 347-5749. 22-3-F

FOURNAISE blanche genre "pot" avec tuyaux chromé, 20 pieds trape à air, prix $25. Poêle à bois et charbon équipé d'un brûleur, prix $135, réservoir huile 200 gals, $75, portes en bois fenêtre double en bois, prix $2.00 chacun, tél.: 348-5008. 23-2-C

FOURNAISE à l'huile 2 drums, très propre et un divan-lit et fauteuil à 29 Saint-Paul, tél.: 348-5232. 24-2-C

FOYER Franklin avec 12 po. de tuyau coude et anneau $100, tél.: 348-9686. 23-4-F

FRIGIDAIRE Westinghouse 17 pi cu blanc, tél.: 347-8665. 23-2-F

FUSIL calibre 12, Super X modèle 1, semi-automatique, neuf, $350, trailer 1 1/2 tonne $350, chasse-neige 36 po pour petit tracteur $350, ski-doo Trail Fire, 1979, 1.600 milles, très propre $1.000, aquarium 15 gallons U.S. toute équipée, avec meuble $150, linge de maternité très propre, gr. 6 et 8 ans, tél. après 6 heures 346-2450. 24-2-F

GARAGE Tempo pour camionnette 1 ton, servi 1 mois, 347-8813. C

LAZY-BOY en cuir, fauteuil berçant, chaise berçante, plusieurs fenêtres en bois, porte aluminium, tél.: 349-2548 après 18h. 23-3-F

MACHINE à imprimer "Kis M5" pour cartes d'affaires, après 6h 347-1677. 22-4-C

MACHINES à écrire manuelles usagées, prix $90 en très bonne condition, caisse enregistreuse 4 départements usagée, prix $325, en très bonne condition, poinçon ("time clock") de marque Lathem en très bonne condition, compris avec support à cartes, prix $325, tél.: 346-4814. C

MANTEAU de chat sauvage, gr. 7 ans, peau d'ours et peau de carriole (ours), tél.: après 5h 346-2291. 23-2-F

MANTEAU cuir brun, grandeur 13-15, manteau drap long presque neuf, bourgogne, capuchon, gr. 12-14, bottes ski alpin femmes Nordica gr. 7 1/2, tél.: 347-9892 de 7h30 à 9 heures a.m. à partir de 6 heures p.m. 24-2-C

MATELAS et sommiers neufs Super Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans 39" $235, 54" $255, 60" $309, tapis neufs 10 x 12, de $60 à $75, 35 rue Genest, Iberville tél.: 347-0426. 24-3-C

MATELAS 39" x 72" humidificateur Kenmore, de luxe 1 mois d'usure, petite pôlisseuse à plancher, séchoir à cheveux portatif, tél.: 347-9669. 24-3-C

MATÉRIEL de chambre noire, $400 tél. 346-1432. 23-2-C

MEUBLE livres anglais (S.F. Harlequin), 3 bicycles, (2 filles, 1 garçon), articles variés, 1 chien, 2 chats à donner, tél. 348-4105. 24-6-C

MINI-BÉTONNEUSE avec 5 trailers, tracteur Massey 204, remise 10 x 12, tél.: 349-1905 entre 8h a.m. et 3h p.m. 22-3-F

MOBILIERS de chambre à coucher neufs, 8 mcx, beigé ou gris, $616 mobilier de 5 morceaux $247 à $607, 35 rue Genest Iberville, tél.: 347-0426. 24-3-C

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif, table 40 x 60 x 80, $575, bahuts neufs, merisier massif 48" $450 60" $650, 35 rue Genest, Iberville tél. 347-0426. 24-3-C

MOÏSE bassinette, chaise berçante enfant, lit d'ange patins CCM 12 garçon, cheval à ressorts, poêle à charcoal électrique, grosse chaise berçante et huche tél. 347-4267. 24-2-F

ORDINATEUR Commodore 64, moniteur couleur, unité de disquettes, plus logiciels, tél.: 348-2840. 23-2-F

ORDINATEUR TRS80 modele 1 niveau 2 avec moniteur magnéto-cassette et instruction anglais-français, $300 tél. 346-5369. 24-2-F

ORGUE Yamaha Electone B-2R avec 2 claviers, jeu Atari 2600 avec 4 cassettes, tél.: 347-8097. C

"PARAFANGO" avec malaxeur à boue volcanique, avec table refroidissante, 3 tables à massage, prix à discuter tél.: Sherbrooke (819) 562-3273, (819) 563-8869. F

PARAVENT en bambou, tapis paille de riz 9 x 12 pieds, très propre, globe terrestre beige sur pied de 15 pouces en bois, tél.: 346-8905. 24-2-F

PAS CHER lots de glaçure demi prix vendrait par lot de $50.00 apres 4 heures 347-6351. 24-3-F

PEAU de vache à vendre tannée tél. 346-5469. C

PERDU bracelet en or le 13 oct. samedi vers 9h a.m. en face du 266 Collin, ou sur rue Saint-Denis, récompense promise, tél.: 346-2882. 23-2-C

PERDU jeudi après-midi manteau d'hiver de groupe de mécanique, gris et noir, Stéphane Poirier inscrit sur l'épaule gauche. Manteau dame en cuir gr. 12 ans, très propre, prix à discuter s'ad. à 65 Rte 104, Iberville. 23-2-C

PETIT trailer de jardin pour tracteur à gazon, aussi support pour auto idéal pour effectuer réparation des freins ou autre travail de mécanique automobile, tél. 346-7874. 24-2-F

PLANEUR 24 po. avec moteur 5 forces sur 220 "Shapper" avec "shat" un pouce, avec moteur 1 1/2 force sur 110-220 demande $1.500, pour les 2. Peuvent être vendus separément, tél. jour 291-5562, soir 245-3356. 23-4-F

PLINTHES (3) électriques fonctionnent sur le 110, tél.: 347-5785. 20-6-F

PERDU bracelet en or le 13 oct. samedi vers 9h a.m. en face du 266 Collin, ou sur rue Saint-Denis, récompense promise, tél.: 346-2882. 23-2-C

PERDU jeudi après-midi manteau d'hiver de groupe de mécanique, gris et noir, Stéphane Poirier inscrit sur l'épaule gauche. Manteau dame en cuir gr. 12 ans, très propre, prix à discuter s'ad. à 65 Rte 104, Iberville. 23-2-C

PLANEUR 24 po. avec moteur 5 forces sur 220 "Shapper" avec "shat" un pouce, avec moteur 1 1/2 force sur 110-220 demande $1.500, pour les 2. Peuvent être vendus separément, tél. jour 291-5562, soir 245-3356. 23-4-F

PLINTHES (3) électriques fonctionnent sur le 110, tél.: 347-5785. 20-6-F

POÊLE à combustion lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant, prix du gros $335 (soufflerie optionnelle), tél.: 1-656-1182, 246-2439, 109 Rang Saint-André Saint-Bernard de Lacolle. 19-8-F

POÊLES (3) à bois, 2 fournaises, une orgue antique, tél.: 346-8460. 24-2-C

POÊLE à combustion 3 grosseurs et un modèle en coin, modèle encastré pour foyer, choix de 4 couleurs à 24, 60ième Avenue Saint-Paul Île-aux-Noix, tél.: 291-3074. 24-4-F

POÊLE franklin, en très bon état, prix à discuter, tél.: après 5 heures 346-0060. 24-2-F

POÊLE électrique G.E. avec four auto-nettoyant $175, set de salon $50, fauteuil berçant $10., 2 berçantes pour enfant $5, cha. balancoire Swing-O-Matic $15, linge de bébé, ensemble contour de lit couverte, draps, oreillers, lampe pour bébé, table à langer $15, tél.: 346-7817 après 5 heures p.m. C

POÊLE à bois Franklin demander $110.00 ou meilleure offre, tél.: après 6 heures 347-1827. 24-2-F

POÊLE antique de marque Radio Légaré, datant du début du siècle, avec dosseret en céramique, prix ferme $1.300, piano de marque Steinberg, grand concert, prix ferme $650., fournaise à l'huile, petite pour 3 pièces, prix $30., tél.: 347-9738 entre 16 heures et 20 heures. C

POÊLE antique blanc à bois et charbon avec réchaud et réservoir à eau, très propre, avec ou sans la cheminée préfabriquée, 2 longueurs de 36 pouces et une 24, Richard 291-5280. 24-2-F

POMPE à eau K255 Duro, $200, carabine Browning, cal. 22, avec télescope, tél. 346-3286. C

PORTES d'armoires de cuisine en chêne plain, avec cadrage 12 x 15, tél. 348-8005. 24-2-F

RÉFRIGÉRATEUR blanc, 2 portes, 1 congélateur, 1 laveuse de vaisselle Kenmore, s'ad. après 5 heures, 249 Chaussé. C

RÉSERVOIR à vendre de 1.000 gallons, tél.: 347-6345. 21-4-F

RÉSERVOIR à l'huile 250 gallons, très propre avec gauge et filtreur, $50, 346-1371. 23-2-C

RIDEAUX très propres, orange 2 de 90" x 86", brun 2 de 70" x 110" et 1 de 45" x 80", bleu 56" x 80", pôles en bois, 2 de 90" 1 de 140", 1 de 36", fixtures, 2 brunes, 1 orange, tél.: 348-3142 après 6 heures. C

SÉCHOIR à cheveux avec chaise, moulin à coudre industriel Consew modele 230, robe ultra-suède beige 12 ans, imperméable de femme 12 ans, siège d'auto pour bébé, 2 habits de ski-doo une pièce, retailles pour courtepointe, tél.: 346-3795. C

SET de chambre, set de cuisine et autres articles, tél.: 346-4734. 24-2-F

SET de salon colonial très propre, tapis bleu 8 x 10, prix à discuter, manteau beige pour dame presque neuf, grandeur 9 ans, valeur $200 laisserais pour $50, tél.: 346-8016. 24-2-C

SET de salon style moderne, presque neuf, tables de salon, lampes, kodak Polaroid, tél.: 347-9100. 24-2-C

SURPLUS de portes de façades pour armoires de cuisine en chêne, différent modèle et de toute grandeur et largeur, de préférence cantite pour bas prix, tél. 348-2123. 23-2-C

TABLE de pool 3 1/2 x 7' comme neuve avec panneau pour ping-pong, prix $500, pousse-pousse en velours avec toit frangé $20, et chaise d'auto en cuir, $20, tél. 348-7601. 24-2-C

TRICOTEUSE Singer 360K, cotelleur, chariot à dentelle, avec bobineuse, transfert de pailles, etc... presque neuf n'a jamais servi, payé $1.100, laisserais prix ferme $750, 348-9154. 22-3-C

T.V. couleur 19" Philio, t.v. noir, blanc, 12", 15", 19", radio combiné, AM-FM, avec table tournante et cassette 4 troques, aussi plusieurs autres, radio portatif, une guitare seche, aussi guitare électrique avec amplificateur, machine à coudre, CB de marque Convoy, machine à additionner électrique, marque Citizen, CA-10, lessiveuse semi-automatique Simplycité, 3 caméras Polaroid, plusieurs autres articles non énumérés, ici s'adresser au 480 rue Mercier, Saint-Jean, entre 9 a.m. et 6 p.m., tél.: 348-4080. 23-5-C

T.V. COULEUR 9 ans d'usure à vendre pour $180, communiquer Lorraine à 346-0051 après 18 heures. 24-2-F

UN INTERFACE un écran, un clavier, modele 1 Radio Shack 48k, 2 unités de disque, simple côté, possibilité de 160.000 caractères sur une disquette, valeur $800, achat janvier 1981, en opération présentement, s'ad. à Mme Anita Lemaire au 347-3763. 24-5-F

UNITÉ de lavage haute pression, moteur Honda 1983, 7 HP, G300, muni d'une pompe 1000 lb pression, plus équipement poignee contrôlable, 100 pi. hose, réel, quantité de degraisseur, $2.000 tel. 291-5200. 24-3-C

UNITES (2) C.B. 40 canaux, un mobile et une base, tél.: 347-2607. 24-2-C

VENDS tout bon marché, creuser votre puits artesien vous-même, deux pointes acier 50 pieds tuyau, pompe 1 1/4 pouce, poulie tout $35, outil bricoleur menuisier, mécanicien, établi, jack, robinet, chaise tabouret, cadre valise, vaisselle, chaudrons, radio, 347-2856, 252, 5e Avenue, Sabrevois. C

VOUDRAIS acheter souvenir d'Elvis Presly, cassette en bon état, après 5 heures Alain Paré 347-3680. 23-2-C

E EMPLOIS

E-1 demandes

IBERVILLE sur la 10ième avenue, garderais vos enfants, de tous âges, chez-moi, milieu familial, avec expérience et bonnes références, tél.: 346-6671. 18-8-F

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi de 7 heures a.m. à 6 heures p.m. $40.00/semaine 2 enfants, $75.00/semaine, tél.: 346-8793. 19-8-F

Secrétaire comptable

3 ans d'expérience minimum; salaire à discuter. Demander Jules au

346-1112

RECRUTONS MAINTENANT

Une dévision de "Consolidated Foods Corp." recherche personne fiable, honnête, travailleuse, qui ne se contente pas d'un revenu ordinaire. Possibilité de revenu élevé.

TÉL.: 346-5233

Notre entreprise s'occupe des intérêts d'un important groupe d'entreprises oeuvrant dans l'industrie du transport.

Elle recherche une personne avec des qualités un peu spéciales.

Elle doit savoir écrire, composer, organiser, penser et implanter des méthodes de mise en marché et d'informations générales.

Elle a un sens de la publicité et de la mise en page; un don pour l'organisation de manifestation soit joyeuses, soit sérieuses.

Bref, nous recherchons quelqu'un bourré de talents et capable d'opérer notre département des communications.

Si vous avez une formation ou un talent pour répondre à nos besoins, possédez un excellent français et vous débrouillez plus que bien en anglais, peut-être avons-nous besoin de vous!

Faites nous savoir ce que vous avez fait à date. C'est certain qu'on va y regarder de près.

ÉCRIRE **Directeur général**
Casier postal 145
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6Z1

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

■ Gardienne d'enfants

Salaire: $15.00 jour.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Prendre soin de 2 enfants, un peu d'entretien ménager.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Coiffeur(euse)

Salaire: comité paritaire.
Nombre d'heures par semaine: 20 à 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Carte A ou B, coiffure pour hommes et dames.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Femme de ménage

Salaire: $4.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 5 à 10 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: faire entretien dans une maison privée.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Chef cuisinier(ère)

Salaire: $500 à $600 sem.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 60 heures.
Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean.
Exigences: minimum 7 ans d'expérience obligatoire en gastronomie française, aura l'entière responsabilité de la cuisine.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Cuisinier(ère)

Salaire: $4.50 heure.
Nombre d'heures par semaine: 30 à 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience dans la préparation de pizza.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Masseur(euse)

Salaire: $7.50 massage.
Nombre d'heures par semaine: 10 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: diplôme obligatoire.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Régleur conducteur de tour (outillage)

Salaire: $10.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 5 ans d'expérience sur tour conventionnel. Être capable de régler et ajuster son tour pour pièces à l'unité, moules et pièces en série. Bonne lecture de plans.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

■ Apprenti-électricien

Salaire: décret.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Travaux de construction, doit posséder carnet 1ère ou 2ième année.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

■ Dépanneur Radio-T.V.

Salaire: $5.00 à $6.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience dans la réparation de radio, T.V., système vidéo. Doit posséder un cours.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

■ Ajusteur en matrices à l'établi pour presse mécanique

Salaire: $12.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 3 ans d'expérience obligatoire à titre d'outilleur matriceur dans la fabrication de matrices progressives pour des presses à métal. Bonne lecture de plans.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

■ Mécanicien de camion

Salaire: $8.00 à $9.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 44 heures.
Lieu de l'emploi: Région de Saint-Jean.
Exigences: 3 à 5 ans d'expérience dans la réparation de camions diesel et en général.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

■ Barmaid

Salaire: $3.28 heure plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: 20 à 30 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience dans la préparation des mélanges de boisson.
Aide-conseiller responsable: Louise Sévigny.

■ Commis-boucher

Salaire: $7.00 heure.
Nombre d'heures par semaine: 20 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Expérience dans la coupe canadienne. Doit être disponible le dimanche.
Aide-conseiller responsable: Jeannine Hemmings.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au bureau.

Une compagnie importante établie au Québec depuis plusieurs années est à la recherche d'une personne agressive qui désire orienter sa vie vers une carrière permanente.

Le candidat choisi se verra offrir:
- Un revenu supérieur et un travail captivant.
- Des commissions et bonis formant un revenu toujours croissant.
- Des avantages sociaux.
- Une formation initiale et avancée aux frais de l'employeur.
- Des possibilités d'avancement.

Pour plus de renseignements, appeler au: 348-6873

VENDEUR(EUSE) DISTRIBUTEUR(TRICE)

Responsable de la vente et de la livraison des produits de pièces et accessoires d'auto.

CLIENTS: stations-service - concessionnaires - garages - débosseleurs.

Vous avez une opportunité unique d'obtenir un territoire exclusif pour les régions de Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville.

NOUS OFFRONS:
- Un territoire exclusif
- Gamme de 30 produits manufacturés de pièces et d'accessoires d'auto
- Publicité et promotion de mise en marché de ces produits
- L'opportunité de se joindre à une organisation professionnelle en pleine expansion.

NOUS EXIGEONS:
- Le sens de la promotion
- Conscient de la vente
- Ambition et dynamisme
- Entregent
- Sens pratique et l'organisation
- Persévérance

RÉMUNÉRATION

Selon le potentiel de chacun, généreuse commission à la vente avec possibilité d'un revenu annuel de l'ordre de 17 000$ à 35 000$ dollars.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de nous faire parvenir leur curriculum vitae à:

Station Delorimier
C.P. 429
Montréal, Qué.
H2H 2H7

E-1 demandes

GARDERAIS enfants dans Saint-Edmond, 150 A Mayrand, tél: 347-5785. 20-6-F

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, temps plein ou partiel, dans Saint-Eugène. 347-4531. 21-4-C

MÈRE de famille de 3 enfants, garderais enfants chez moi à Saint-Luc. 45$/semaine. tél: 349-2272. 22—4-F

GARDERAIS enfants de tous âges, je demeure à Iberville, près de l'école Hamel, j'ai de l'expérience, tél: 346-8708. 22-3-F

GARDERAIS enfants de tout âge, je demeure à Iberville sur la Route 133, tel: 346-2246. 22-3-F

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi chez moi au 321 Laurier, tél: 348-7418. 22-3-F

GARDERAIS enfants à la semaine ou à temps partiel, bonnes références bilingue, près du Collège militaire, tél: 346-2832. 22-3-F

FERAIS lavage de mur et de plafond et ménage de bureau, ouvrage garantie, tél: 346-1502. 23-8-C

GARDERAIS enfant dans Saint-Luc, pour plus amples renseignements, veuillez communiquer à 348-2004, après 4 heures et demander Hélène (je suis situé dans le village). 23-2-C

JE GARDERAIS enfant chez moi 5 ou 7 jours par semaine, je demeure à Iberville près de l'école Hamel, avec expérience, tél: 347-0265. 23-2-C

GARDERIE à Iberville, à deux places disponibles pour enfant, inscrivez-les dès maintenant, service bilingue et éducatif, tél: 347-2834. 23-2-F

FERAIS entretien ménager à l'heure des repas. Tél: 349-2879. 23-2-F

GARDERAIS enfants et ferais un peu d'entretien ménager, tél: 348-8150 (Iberville et Saint-Jean). 23-2-C

AIMERAIS garder enfant à la journée ou à la semaine, tél: 348-2522. 23-2-F

MENUISERIE générale intérieure/extérieure, revêtement d'aluminium, armoires, rampe et escalier en chêne, pose de portes et fenêtres, tél: 346-8844. 24-4-C

GARDERAIS plusieurs enfants de 2 ans et plus, chez moi, à la semaine, grande salle de jeux, dîner et collation fournis, rue Saint-Michel, $55/semaine, tél: 349-1983. 24-2-F

MÈRE de famille aimerais garder enfant 0 à 5 ans, je demeure près de l'école Marguerite-Bourgeois, demander Lucie, tél: 347-6850. F

JE GARDERAIS enfants chez moi à Iberville, 5 jours par semaine, tél: 346-3865. 24-2-F

E-2 offres

JE SUIS très heureuse de pouvoir vous offrir un emploi, heures de travail selon votre disponibilité, auto nécessaire, pas de porte à porte, 348-4266. 21-4-F

STABILEX INC. produits naturels de santé et d'esthétique, on demande des personnes compétentes et sérieuses pour la vente de ces produits. Un certain déboursé est nécessaire mais le revenu est très intéressant, tél.: 348-2531. 21-4-C

UNE CARRIÈRE de gérant(e) ou un travail à temps partiel. Devenez représentant(e) du système de plantes sans terre (Hydroculture) 348-8891, demander Diane. 22-3-C

DEMANDE couple pour s'occuper d'un foyer de personnes retraitées. Expérience et références demandées. Seront logés, nourris, tél.: 349-2446. 23-4-F

SAINT-GRÉGOIRE gardienne demandée pour prendre soin d'enfants de 2 et 9 ans, de préférences à domicile, 5 jours/semaine à partir de janvier. Références demandées, tél.: 347-7764. 23-2-F

DEMANDE opératrice à domicile sur machine à coudre plain et overlock, tél.: 347-8605. 23-2-F

PEINTRE au pistolet avec expérience, 1 an minimum, dans le meuble ou cabinet de cuisine, s'adresser au 2249 Boul. Brunelle, Carignan, tél.: 347-3236 ou 658-6192. 23-2-C

ÉTUDIANTS(ES) demandés(ées) à temps libre avec expérience dans la vente pour barres de chocolat, stylos et plaquettes céramique, décoratives (c'est légal), besoin urgent dans la région de Saint-Jean, Sabrevois, Nord d'Iberville, près du Cégep aux environs de McDonald et Boul. Industriel, c'est payant! Après 5 heures Alain Paré 347-3680. 23-4-C

COUTURIÈRE avec expérience possédant machine industrielle, overlock, travail à domicile, dans vêtement d'enfant, tél.: 347-0773. 23-4-F

TEMPS PLEIN ou partiel, distributeurs indépendants pour Compagnie Nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entrainement complet. Pour inf.: sans frais 1-800-361-9625. 23-4-C

DEVENEZ conseillère de beauté pour Fashion Two Twenty, aucun investissement, entrainement gratuit, Denise Lapalme au 348-7783. 24-4-F

FEMME demandée pour faire entretien ménager pour femme âgée. Demande pour rester à coucher aussi à la semaine, s'ad. 348-5944. C

J'AURAIS besoin d'une gardienne à mon domicile sur la 9ième avenue à Iberville, pour un garçon de 4 ans, devra se voyager, tél.: après 3 heures 346-8138. F

CHERCHE homme (27-45 ans), responsable et mature, pour assurer fonctionnement et léger entretien d'une maison avec chambreurs, moyennant chambre à $20 par semaine, tél.: 347-8613. 24-2-C

GARDIENNE avec bonnes références, demandée pour garder à la maison, fillette de 9 mois, 2 jours/semaine, une fin de semaine sur deux, de 7h30 à 16h30, tél.: 349-3001 (rue Savard à Saint-Luc). 24—2-F

OPÉRATRICE sur machines overlock, s'adresser à Tissus de Qualité Ltée, 170 rue Saint-Georges, Saint-Jean. 24—3—F

ATTENTION besoin 8 personnes à temps plein, et 6 personnes à temps partiel, pour une nouvelle compagnie de distribution. Auto nécessaire, tél.: 348-5835. F

F SERVICES

F-1 offres

FABRICATION d'armoires et vanités de tous genres, estimation gratuite, tél.: 346-4786. 12-15-C

ÉMONDAGE et abattage d'arbres, taille et transplantation de haies, installation patio, pavé, rocaille, estimation gratuite, tél.: 347-2988. 17-8-F

LES CARTES de tarots vous diront ce que vous devez savoir, tél.: 346-5119. 19-8-F

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs. Service rapide (la journée même) appeler Claude Service, tél.: 348—3411. 20-12-C

TAROT vous voulez connaitre les imprévus de votre destin, tél.: 347-6522 demander Michel. 21-4-F

COUTURIÈRE confection et réparation de linge de tous genres, tél.: 346-7064. 23-10-C

TIREUR de joints, peinture, céramique, tél.: 348-2613. 23-2-F

COUPERAIS bois pour le foyer, ou le poêle, tél.: 347-3974. 24-3-C

Rawleigh
Oui, nous sommes toujours là!
- onguents
- poivre noir
- vanille, etc.

Franchise disponible
347-3503
après 18 heures

Pianiste-animateur
Réceptions à domicile
Baptêmes - Cocktails
Anniversaires
346-3012
Pierre Therrien

Vous rêvez d'un Noël où tous vos comptes seraient payés?
Commencez à vendre les produits Avon et votre rêve pourrait se réaliser.
Composez le
347-0933

Attention cherche femme
avec expérience pour garder deux enfants de 2 1/2 ans et 6 mois à domicile dans Saint-Luc, près du parc France; 3 jours/semaine; de 7h30 à 17h30; doit posséder un bon langage; doit pouvoir se voyager; devra effectuer légers travaux ménagers et préparer les repas. Bon salaire.
349-1757

La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite
Représentant(e)s des ventes
La succursale de Saint-Jean est présentement à l'expansion de ses effectifs. Nous recherchons deux (2) candidat(e)s pour compléter notre personnel de ventes.
Qualifications requise
• secondaire V • automobile • bonne personnalité
Nous recherchons un(e) candidat(e) pour le poste d'
adjoint stagiaire à la direction
avec ou sans expérience
Pour plus de renseignements, communiquer avec
Mme Rousseau au **348-1262**

Contremaître de soudure
Une entreprise de fabrication d'équipements de manutention située sur la rive-sud, près de Montréal, est à la recherche d'un contremaître de production en soudure pour son équipe de soir.
Le candidat idéal doit posséder une très bonne expérience des techniques de soudure, des aptitudes de leader et d'organisateur, de l'initiative et avoir un minimum de cinq (5) ans d'expérience en tant que contremaître dans un milieu syndiqué.
Nous offrons un salaire proportionnel à l'expérience.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir en toute confiance leur curriculum vitae à:
C.S.
C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

DÉNEIGEMENT
pour petites entrées; contrat respecté pour l'hiver à bon marché.
Pour estimation:
348-3314
demander Mario

JENN-AIR
Réparation et pièces
347-8297

ACHETONS
ou prenons en consignation
ARTICLES DE SPORT D'HIVER
Achat - vente consignation
SPORT ÉCHANGE
259, rue Richelieu, Saint-Jean
346-3928

Psychologues/Consultantes
Nicole Lamarche
Sur rendez-vous:
14 Rue Green (coin Victoria) **677-1387**
Saint-Lambert

MAIGRIR
UN CADEAU DE 19,95$

Enrolez-vous dans les Weight Watchers dès maintenant, participez à 12 réunions hebdomadaires consécutives, et vous recevrez en cadeau le nouveau livre de recettes Weight Watcher.
Rapide et savoureux
Valeur
19,95$
VOTRE NOUVEAU PHYSIQUE
Cette offre s'adresse également aux membres à vie; elle n'est cependant valable que dans la province de Québec.
PARTICIPEZ SANS PLUS TARDER AU NOUVEAU PLAN D'ATTAQUE DE WEIGHT WATCHERS
C'est facile, rapide et efficace.
Des maintenant, le chef de file dans ce domaine vous permet de perdre les livres superflues sans perdre patience. LE PLAN D'ATTAQUE vous aide à perdre du poids plus rapidement que jamais, tout en dégustant, chaque jour, trois repas bien équilibrés. Nos menus sont plus faciles à suivre que jamais.
Appelez Weight Watcher, et commencez sans plus tarder.
NOUVEAU PLAN D'ATTAQUE
Un programme Weight Watchers
Perdez votre poids une fois pour toute
WEIGHT WATCHERS
Pour MONTRÉAL **1-727-3788**
• Aucun contrat
• Frais d'inscription $12
• Classe hebdomadaire $6
• Total 1ère Classe: $18
Weight Watchers int'l inc. 1984, propriétaire de la marque de commerce THE WFIGHT WATCHERS

COMPTABLES AGRÉÉS
Notre cabinet d'experts-comptables, actuellement en pleine expansion est à la recherche d'un vérificateur pour notre bureau de Saint-Jean.
Les principales responsabilités du titulaire seront de préparer les dossiers de vérifications et de fiscalités des clients.
Votre candidature nous intéresse particulièrement si vous détenez un titre professionnel et un minimum de 2 ans d'expérience au sein d'un cabinet d'experts-comptables.
Notre cabinet offre aux candidats répondant à ces exigences, une rémunération et un plan de carrière plus qu'intéressant.
Massie, Turcotte & Associés
2235 boul. Lapinière suite 106
Brossard (Québec)
J4W 1M3
Téléphone: 656-5000
a/s Monsieur Gilles Massie

REPRÉSENTANT(E)S
Étant capable(s) de fournir une preuve que leur revenu est ou était 25,000$ et plus par année. Pour ces personnes et uniquement pour ces personnes, j'ai quelque chose à négocier et à offrir.
Produit de répétition excellent, produit indispensable à toutes familles.
La rémunération sera discutée au moment de l'entrevue.
Et pour ceux qui ont de l'expérience dans la direction de représentant(e)s, j'ai deux ouvertures comme gérant de district pour janvier.
Pour entrevue seulement:
Tél.: 465-8751
Laissez votre nom à la secrétaire et je vous rappelerai.

Le Valet du Tapis enr.
Jacques Denis prop.
Nettoyage à la vapeur de tapis et meubles
Entretien d'édifices publics
346-3643
63 av. Lorrain/Iberville

Service de photocopies
8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

F-1 offres

ÉMONDAGE et abattage d'arbres taille et transplantation de haies, installation patio, pavé et rocailles estimation gratuite tél.: 347-2988

24-8-F

DÉCAPAGE de meuble, estimation gratuite tél.: 346-7555

24-4-F

MASSAGE pour vous dames et demoiselles désireuses de s'offrir des moments d'heureuse détente loin des soucis du quotidien. Je vous offre de douces séances de massage suédois. Contactez-moi a 347-3866 Micheline ou 348-9221 Denise

C

PHOTOGRAPHE pour mariage, baptême, réception, anniversaire, party et autres tél.: 347-6106

24-2-F

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, etc. tél.: 348-4141

C

LES CARTES les tarots égyptiens vous feront pénétrer dans les consciences tél.: 348-3786

24-3-C

SALON de massage Institut du Haut-Richelieu tél.: 346-1666 heures d'ouverture 10 heures a 10 heures

24-4-F

F-2 demandes

PERSONNE avec automobile cherche compagne ou couple afin de séparer dépenses pour ski alpin, pas d'aventurier. Marthe au 346-4398 avant 7h p.m.

22-7-F

CHERCHE fille pour partager 5 1/2 pces, moderne, s/sol après 4 heures 346-2969.

23-3-F

CHERCHE transport de Saint-Jean à Granby heures de travail 7 heures a.m. a 4h30 p.m. 5 jours/semaine tél.: 348-2363

23-2-F

CHERCHE voyagement de la rue Saint-Hubert au centre-ville de Saint-Jean matin et soir tél.: 348-0840 ou 346-0633

F

CHERCHE voyagement de la rue Thibodeau a Saint-Jean jusqu a Montréal coin Saint-Laurent et Notre-Dame heures de travail 8h30 a 4h30 tél.: 348-3998

24-2-F

CHERCHE transport Iberville au parc industriel Longueuil matin seulement, départ a 7 heures du lundi au vendredi tél.: 346-5996 ou 651-4004 demander Gilles

24-2-F

CHERCHE voyagement Saint-Jean-Montréal coin Decarie et de la Savane heure 8h30 a 4h30 tél.: 347-9113 après 6 heures

24-2-C

G AVIS

G-1 avis publics

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez a Eckankar C.P. 213, Iberville J2X 4L1

17-10-C

PERDU bracelet en or a Lacolle au souper de l'Église Unie samedi soir récompense tél.: 347-5246

Le 7 novembre 1984

Prenez avis que la compagnie **"L'Association recreative 4 x 4 de Vandry Inc."** demandera au Ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives l'abandon de sa charte. J'ai signé

Maurice Perron, secrétaire

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie "UNION CONSTRUCTION LIMITÉE" demandera au Ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions Financières, la permission de se dissoudre.

Iberville, comté d'Iberville, ce 5ième jour du mois de novembre 1984.

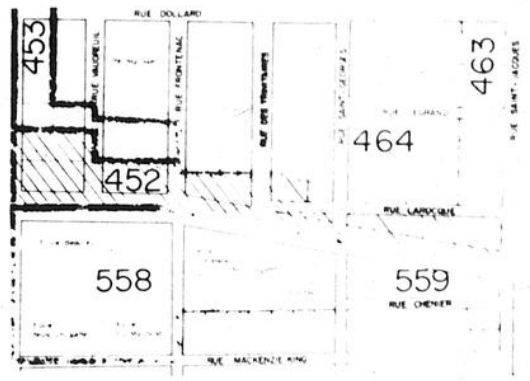
Pierre Baillargeon,
avocat,
Procureur de la compagnie

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Règlement no 1780
(Zones contiguës)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 5 novembre 1984, le règlement no 1780 amendant le reglement no 1643 quant aux usages autorisés dans la zone no 452 longeant une section du boulevard du Séminaire nord entre la rue Saint-Jacques et le boulevard Gouin.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 452 bornée comme suit, savoir: au nord par la rue Saint-Jacques; au sud par le boulevard Gouin, à l'est par le boulevard du Séminaire et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest du boulevard du Séminaire et la rue Larocque, le tout tel que montré sur un plan préparé par le bureau technique de la Ville en date du 27 septembre 1984, portant le numéro Z-172-1.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1780, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 242, 450, 453, 454, 463, 464, 558 et 559 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones contiguës 242, 450, 453, 454, 454, 463, 464, 558 et 559, et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet conformément à la loi, le cas échéant, à la date qui sera fixée, sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contiguë par au moins douze (12) d'entre elles ou la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contigues 242, 450, 453, 454, 463, 464, 558 et 559 sont limitées comme suit, savoir:

Zone no 242: bornée à l'est par le Boulevard du Séminaire nord, des voies ferrées de la compagnie C.P.R. jusqu'à la rue Saint-Jacques, par la rue Saint-Jacques en allant vers l'ouest sur une longueur d'environ 350 pieds, puis de ce point en allant vers le nord jusqu'aux voies ferrées du C.N.R., de ce point en allant vers le sud-est sur une distance d'environ 180 pieds puis vers le nord-est jusqu'à la rue Brosseau, puis de l'extrémité de la rue Brosseau en allant vers le nord jusqu'aux voies ferrées du C.P.R., enfin de ce point en allant vers l'est jusqu'au Boulevard du Séminaire nord, point de départ.

Zone no 450: bornée au nord par le Boulevard Gouin, au sud par la rue Mayrand; à l'est par le Boulevard du Séminaire; et à l'ouest par la rue Lajeunesse. De ce secteur, il faut exclure la zone no 451.

Zone no 453: bornée au nord par l'arriere des lots du côté sud de la rue Vaudreuil et la rue Frontenac; au sud par le Boulevard Gouin et la rue Vaudreuil; à l'est par l'arrière des lots du côté ouest du Boulevard du Séminaire; et à l'ouest par la rue Lafontaine et la limite ouest du parc Mgr Gaulin.

Zone no 454: bornée au nord par la rue Des Trinitaires; au sud par l'arrière des lots du côté sud de la rue Vaudreuil; à l'est par l'arrière des lots du côté ouest du Boulevard du Séminaire; et à l'ouest par la rue Lafontaine.

Zone no 463: bornée au nord par la rue Saint-Jacques, au sud par l'arrière des lots du côté sud de la rue Saint-Jacques; à l'est par la rue Larocque et à l'ouest par la rue Lafontaine.

Zone no 464: bornée à l'ouest par la rue Dollard; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Jacques, de la rue Dollard à la rue Larocque; à l'est par la rue Larocque en excluant cependant le terrain situé au coin nord-ouest de la rue Larocque et de la rue Des Trinitaires; et au sud par la rue Des Trinitaires.

Zone no 558: bornée au nord par la rue Saint-Georges; au sud par le Boulevard Gouin; à l'est par la rue Mackenzie King ainsi que l'arrière des lots du côté ouest de la rue Mackenzie King; et à l'ouest par le Boulevard du Séminaire.

Zone no 559: bornée au nord par la rue Saint-Jacques; au sud par la rue Saint-Georges; à l'est par la rue Chénier; et à l'ouest par le Boulevard du Séminaire.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le bureau technique de la Ville en date du 27 septembre 1984 portant le numéro Z-172-1.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

RECTIFICATIONS

1. À cause de problèmes d'approvisionnement, ces articles pourront ne pas être disponibles dans tous nos magasins, pendant la période de diffusion de notre mini-circulaire de jouets de novembre.

N° DE CATALOGUE	DESCRIPTION	PAGE
730-960	Schtroumph "Rug-it-ups"	8
936-328	Jeu de jacquet de luxe	9

2. À cause de délais chez les vendeurs et les fabriquants, ces articles pourront ne pas être disponibles dans tous nos magasins, pendant la période de diffusion de notre mini-circulaire de jouets de novembre.

N° DE CATALOGUE	DESCRIPTION	PAGE
856-831	Cart. Colécovision Dam Busters	23
810-937	Conducteur Attach N Go	18
857-326	Cart. Atari Quest for Tires	C.A.E.
734-137	Cart. Atari Millipede	C.A.E.
734-145	Atari Pengo	C.A.E.
857-292	Atari Jr Pac Man	C.A.E.
748-855	Château de rêve Little Pony	1
749-853	Autobot Commander	3
749-747	Centre de commande Gobot	3
114-736	Jeu de 20 lumières pointsetters	19
729-871	Cart. Atari Berzerk sera remplacée par Battlezone	C.A.E.
729-889	Cart. Atari Defender sera remplacée par Vanguard	C.A.E.

* C.A.E. - Couverture arrière extérieure

Distribution aux Consommateurs

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT IBERVILLE
NUMÉRO:
755-05-000283-844

COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT

Sabine, Georges Helmut Recklies, faisant affaires sous la raison sociale: Ferme Recklies Inc.
Partie demanderesse
c.
Gérald Beaudoin
Partie défenderesse

ASSIGNATION

Ordre est donné à Gérald Beaudoin de comparaître au greffe de cette cour situé au 109 St-Charles, St-Jean-sur-Richelieu, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal LE CANADA FRANÇAIS.

Une copie du bref et de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de Gérald Beaudoin.

Lieu: St-Jean-sur-Richelieu.

Date: 2 novembre 1984

Monique Normandin,
Greffier-adjoint

Toilettage pour chiens et chats
Bain contre les puces
Problèmes et traitements de peau
Salon Maryse
Maryse Cloutier: 246-2633
10% de réduction pour l'Âge d'Or

IMPRIMERIE
NOIR OU EN COULEUR
- En-Tête de lettre
- Enveloppe
- Facture
- Etat de Compte
- Professionel
- Carte d'affaire
- Général
- Social
- Circulaire
- Dépliant
- Faire-Part
- Carte Mortuaire

• PHOTOCOPIE •
Le COIN DE L'IMPRIMEUR inc
902 rue Champlain
St-Jean sur Richelieu
348-5158
COPIE

ACHAT DE MAÏS GRAINS, D'ORGE, DE BLÉ ET DE FÈVES SOYA
(aussi entreposage de maïs et fèves soya)
- Poste de séchage
- Service de camions
- Nous payons comptant

Les Séchages Bermic Inc.
751, rang Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2393 - 1-800-361-3916

VENTE DE SURPLUS D'INVENTAIRE & D'ENTREPÔT
chêne, érable, merisier,
acajou, noyer, etc. - séchés au four

Ouvert de 8h à 17h
Samedi de 9h à 16h
Moulures Fortin & Frères Ltée
365, Grand Bernier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1201
- meubles intégrés
- tous genres de moulures
- armoires de cuisine sur spécifications personnelles

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc
244 rue Carillon,
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Résidence Mireault
Accueille personnes âgées autonomes; ambiance familiale; bons soins; endroit calme; couples acceptés. Demander Claudette au
632-3204
ou **246-2182**

Service de dactylographie
- curriculum vitae
- lettres commerciales
- travaux divers
346-4714

Nettoyeur de tapis
Pierre Leblanc
- Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.

Estimation gratuite
Tél.: 346-4477

Émondage Québec INC.
service de nacelle 50' de hauteur
et déchiqueteuse de branches
SPÉCIALITÉ: **SERVICE COMPLET DE COUPE D'ARBRES**
émondage - taille - abattage
estimation - assurance responsabilité
54 avenue de la Pépinière, Iberville
347-1730

H RENCONTRE-AMITIÉ

AGENCE de rencontre service professionnel personnel diplomé clientele sérieuse et distinguée. Spécial pour fille 20 à 35 ans. Nouvelle Amitie Brossard 656-6622 23-4-C

JEUNE homme désire rencontrer jeune fille de 25 à 30 ans but sérieux tél apres 5 heures 347-6289 24-2-F

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC
ADOPTION DU BUDGET 1985

Veuillez prendre avis que le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu adoptera, lors d'une séance spéciale qui se tiendra le lundi, 26 novembre 1984, à 19 heures, à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, le budget de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour l'année 1985 ainsi que le programme triennal d'immobilisation pour les années 1985, 1986 et 1987

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec. H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
BONIN, Richard **La Boucherie Paysanne Enrg.** **655 A, bd d'Iberville** **Iberville**	1 Épicerie	655 A, bd d'Iberville Iberville

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-02-629-845
COUR PROVINCIALE
Georgette Roy
demanderesse
VS
Ernest Drolet
défendeur

Le 27e jour de novembre 1984 à la 13e heure de l'apres-midi, à la place d'affaires du défendeur au 113A Cousins, Saint-Jean, seront vendus par autorité de Justice, au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en:
1 machine Hermes, engravograph avec table et lampe et coffre complet comprenant lettre pour graver no 35-023 et no 35-345, 1 sableuse orbital Black & Decker portative, 1 toupie Sears, 1 sableuse portative Rockwell, 1 pistolet Colleur Bostik 260, 1 scie découpeuse élect. Craftman 1 ensemble tournevis no 319-442, 3 mèches, divers outils.
Conditions: argent comptant.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 20ième jour d'octobre 1984.

Gaétan DUPONT,
Huisier

Jean Fortin & Associés Inc.
Syndic de faillite — Agent gestionnaire

Avis de vente par soumissions

Dans l'affaire de la faillite de: **Monsieur Marcel Kauffmann**

Des soumissions cachetées portant clairement sur l'enveloppe la mention (Soumission Marcel Kauffmann) seront reçues au bureau du syndic Jean Fortin & Associés, succursale de Beloeil, située au 286 rue Duvernay, suite 200, ville de Beloeil, J3G 2M2, jusqu'à vendredi le 23 novembre 1984 à 10:00 heures pour l'achat de l'actif suivant:

Un terrain et bâtisse sis sur le lot 13307 du cadastre officiel de Saint-Valentin, dont le terrain possède une superficie de 5393 pieds carrés (dans la municipalité de Saint-Blaise). Sujet à hypothèques: 5 000,00$.

Visite de l'actif

L'actif pourra être examiné sur les lieux du chalet mentionné ci-haut le mardi 20 novembre 1984, entre 14:00 heures et 16:00 heures.

Condition de vente

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente seront fournies lors de la visite de l'actif, ou peuvent être obtenues au bureau du syndic. Les conditions de vente font partie intégrante de chaque offre de soumission et la responsabilité en incombe à chaque soumissionnaire d'obtenir une copie.

Ouverture des soumissions

Tous les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le 23 novembre 1984 à 10:00 heures au bureau du syndic.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez communiquer avec le soussigné au numéro: (514) 464-2744 à Beloeil.

Jean Fortin, syndic

50 PLACE CRÉMAZIE, SUITE 307
MONTRÉAL, QUÉ. H2P 2S9 — (514) 382-3260

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC
Règlement no 1783 (Zones contiguës)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 5 novembre 1984, le règlement no 1783 amendant le règlement no 1643 quant aux espaces de stationnement hors-rue et aux aires de chargement et de déchargement dans la zone no 13 longeant une section du côté nord de la voie ferrée du Canadien National.

Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 13 bornée comme suit, savoir: au nord par une partie de la rue Saint-Georges et de la rue Victoria ainsi que la ligne nord des lots nos 118, 310A et 312 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par le chemin de fer de la compagnie Canadien National et la rue Frontenac; à l'est par la rue Champlain; et à l'ouest par la rue Mercier, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 13 septembre 1984 portant le numéro Z-169-1.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1783, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contigues au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 01, 03, 04, 26, 37, 519, 564, 565 et 566 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contigues au territoire plus haut décrit, soit les zones contigues 01, 03, 04, 26, 37, 519, 564, 565 et 566 et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet conformément à la loi, le cas échéant, à la date qui sera fixée, sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contigue par au moins douze (12) d'entre elles ou la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contigues 01, 03, 04, 26, 37, 519, 564, 565 et 566 sont limitées comme suit, savoir:

Zone no 01: bornée au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Jacques entre la rue Laurier et Mercier, au sud par la rue Saint-Georges entre la rue Laurier et Mercier, à l'ouest par la rue Mercier; à l'est à la rue Laurier.

Zone no 03: bornée au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Jacques; au sud par la rue Saint-Georges; à l'ouest par la rue Laurier; à l'est par l'arrière des lots situés en bordure du côté ouest de la rue Longueuil.

Zone no 04: bornée au nord par l'arrière des lots du côté sud de la rue Saint-Jacques et une partie sud de la limite sud du lot no 328 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par l'arrière des lots du côté nord de la rue Saint-Georges et par la rue Saint-Georges; à l'est par la rue Longueuil; à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Longueuil et deux lignes parallèles à cette rue dont la première est comprise entre les lots no 324 et 325 du cadastre de la Ville de Saint-Jean située à environ 52 mètres à l'ouest de l'emprise ouest de la rue Saint-Jacques et la seconde sur le lot no 321 du dit cadastre située à environ 23,16 mètres à l'ouest de l'emprise ouest de la rue Saint-Georges.

Zone no 26: bornée au sud par la voie ferrée du Canadien National; à l'ouest par la rue Saint-Pierre; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Jacques; à l'est par la rue Mercier.

Zone no 37: bornée au nord par la Place du Marché, la rue Saint-Georges et une partie de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Georges; au sud par la limite sud des lots nos 117, 119, 310 et 311 ainsi qu'une partie de la rue Victoria; à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Champlain, une partie de la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest du lot no 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; à l'ouest par la rue Longueuil, la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest des lots nos 119 et 311 du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Zone no 519: emplacement situé entre la rue Jacques-Cartier et la rivière Richelieu de la rue Frontenac jusqu'à l'emplacement du parc municipal, en excluant les lots situés en bordure de la rue Jacques-Cartier sud entre la limite sud du lot 1 du cadastre de la Ville de Saint-Jean et la limite nord du lot 61-20.

Zone no 564: bornée au nord par la voie ferrée du Canadien National; au sud par la rue Frontenac; à l'est par la rue Mercier; et à l'ouest par la rue Saint-Pierre.

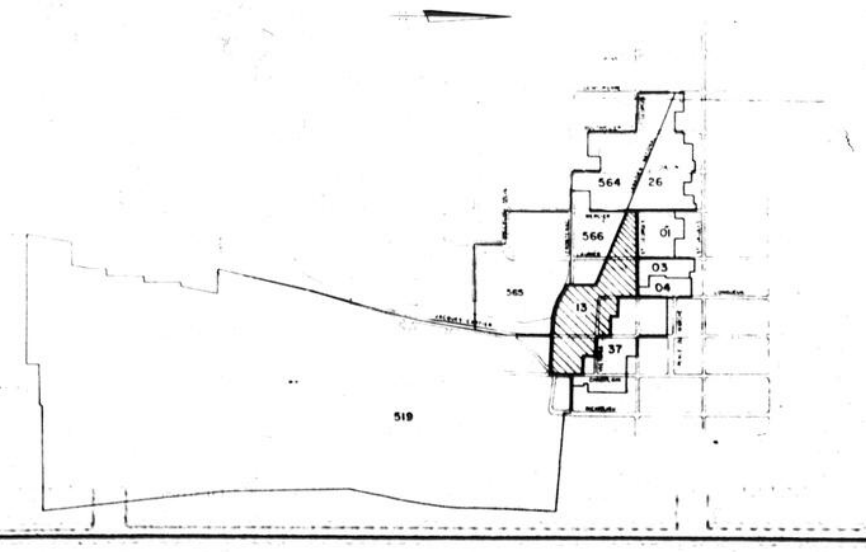
Zone no 565: bornée au nord par la rue Frontenac; au sud par la rue Longtin; à l'est par la rue Jacques-Cartier nord; et à l'ouest par la rue Mercier et la rue DuFort.

Zone no 566: bornée au nord par le chemin de fer de la compagnie Canadien National; au sud par la rue Frontenac; à l'est par le lot no 315 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; et à l'ouest par la rue Mercier et le lot no 556-7 du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 13 septembre 1984 portant le numéro Z-169-1.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier



MEUBLES R. LEGER COURTIER INC.
348-9133

Ronald Léger

PÉPINIÈRE
À vendre avec terre de 54 arpents, salle de montre, serres, équipement, matériel roulant, inventaire. Prêt agricole.

REPRISE DE FINANCE

SAINT-JEAN: bungalow 5 pces, $45,900.
ST-JEAN: Cottage, s/det., 5 pces, $42,500.
ST-JEAN: Cottage, s/det., 5 pces, $41,000.
ST-LUC: Bung. 5 pces, $44,000.
ST-LUC: Bung. 6 pces, $55,000.
ST-LUC: Bung. 6 pces, $50,000.
ST-LUC: Cottage, s/det., $48,500.
ST-PAUL I-A-N: seulement $43,000.
ST-BLAISE: Grand terrain, $41,000.

3. SAINT-LUC: Bungalow, 1973, très propre, 5 pièces, plus 4 autres pièces au s/sol, 2 s/bain complet, joli terrain, $47,500 ou moins. Vite!

4. SAINT-GÉRARD: Libre immédiatement, 5 pces, plus 4e chambre au s/sol, s/jeux, beau terrain privé, taxes raisonnables. Secteur de choix.

Rénovations de l'église de la paroisse de Île Ste-Thérèse sur le Richelieu

Appel d'offres

PROPRIÉTAIRE:
La Fabrique de la paroisse de
l'Île Ste-Thérèse sur le Richelieu
1636, rue Alice
Île Ste-Thérèse
St-Luc (Québec) J0J 2A0

PROJET:
Rénovations de l'église
1636, rue Alice
Île Ste-Thérèse
St-Luc (Québec) J0J 2A0

ARCHITECTES:
Dionne & Laflamme
37, rue St-Charles ouest
Longueuil (Québec) J4H 1C5

INGÉNIEURS - CHARPENTES:
Martineau, Vallée, Régimbald Inc.
6655, Côte des Neiges
Montréal (Québec) H3S 2B4

PROJET: La Fabrique de la Paroisse de l'Île Ste-Thérèse sur le Richelieu demande des soumissions pour la rénovation de la structure de l'église, sise au 1636, rue Alice, Île Ste-Thérèse, Ville de St-Luc, Québec.

CONDITIONS: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux obtiendront à partir du 14 novembre 1984, les plans, devis, documents contractuels au bureau des architectes Dionne & Laflamme, 37 ouest, rue St-Charles, Longueuil, Québec, J4H 1C5, tél.: (514) 463-0075.

GARANTIE DE SOUMISSION: Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou un cautionnement de soumission égal ou supérieur à dix pour cent (10%) du montant global de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions seront reçues à l'Église de la Paroisse, Île Ste-Thérèse sur le Richelieu, 1636, rue Alice, Île Ste-Thérèse, St-Luc, Québec, J0J 2A0, avant 15:00 heures, mardi le 27 novembre 1984, où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre soumission reçue.

Monsieur Réal Adam, curé
Paroisse Île Ste-Thérèse sur Richelieu

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la CAISSE POPULAIRE SAINT-EUGÈNE de Saint-Jean, avis est donné que l'assemblée générale annuelle de leur caisse se tiendra au centre communautaire Saint-Eugène le 15 novembre 1984 à 20 heures, aux fins de recevoir et d'étudier les rapports:

- **du conseil d'administration**
- **de la commission de surveillance**
- **de la commission de crédit**

D'adopter le partage des trop perçus, de se prononcer sur l'orientation de la caisse populaire, de procéder à l'élection des dirigeants et de discuter de toute question qui pourra être soumise à l'assemblée.

Des modalités de l'élection sont affichées à la caisse.

Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration.

Luc Martel,
secrétaire

LA TERRE D'ABORD

Corporation municipale de la paroisse St-Athanase d'Iberville
C.P. 55, Iberville, QC J2X 4J5

Avis public

Lundi le 5 novembre 1984, le conseil de la Corporation municipale de la paroisse St-Athanase d'Iberville a adopté les règlements suivants.

Règlement no 84-59-11 amendant le règlement no 84-56-09 concernant les chiens.

Règlement no 84-58-11 amendant le règlement no 84-57-09 concernant la Cour Municipale.

Les personnes intéressées pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau municipal, 380 - 4ième Avenue, Iberville, aux heures d'ouverture.

Espérant le tout conforme, je demeure,

Bien à vous

Carole B. LAURIN
Secrétaire-trésorière

LES ENTRECROISÉS

6 LETTRES
La ronde

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page

2
en
er
eu
me

3
été
ici
ira
ria
ris
rua
ton

4
rire

5
amené
écrié
ravis
tenir

6
adepte
billet
ébahir
enfant

manège
marina
public
réjoui
réputé
rythme
ticket

7
agrippé
éblouie
kiosque
pitoune
sourire

variété

8
artifice
enivrant
ensemble
étourdir
fasciner
minirail
regarder

9
activités
attravant

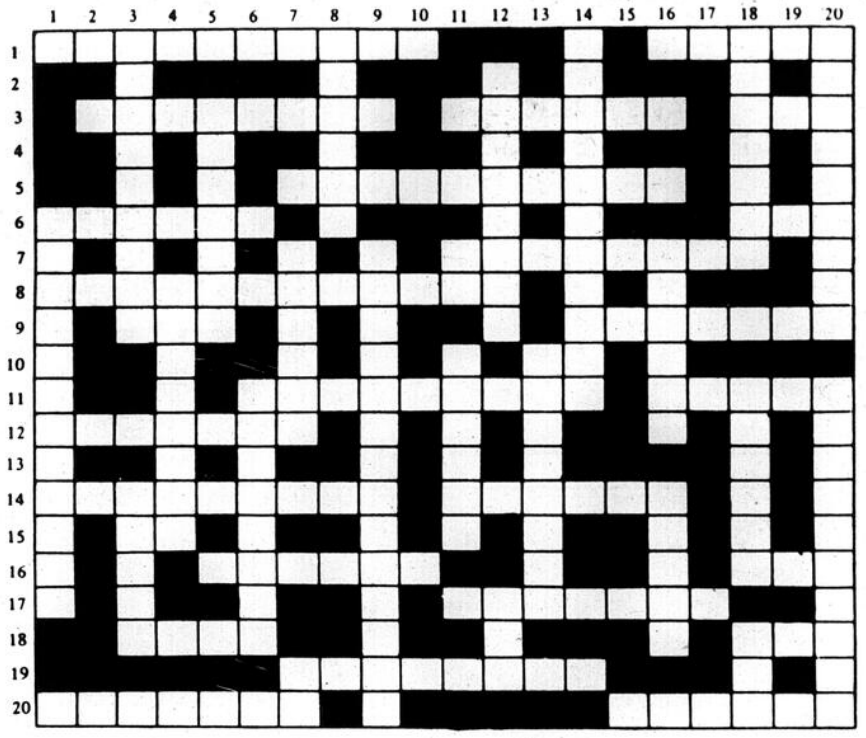
spectacle
suspendre

10
attraction
entraînant
restaurant

11
cheminement

12
enthousiasme
téléphérique

14
divertissement

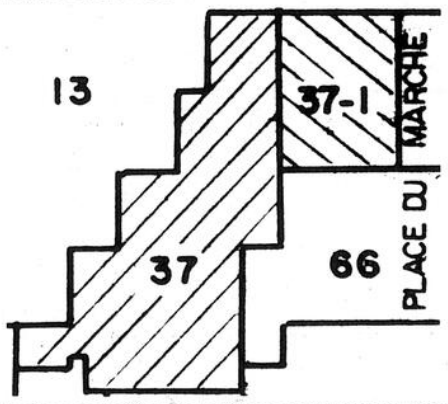


VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Règlement no 1777
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 22 octobre 1984, le règlement no 1777 amendant le règlement no 1643 quant aux espaces de stationnement hors rue et aux aires de chargement et de déchargement dans une partie de la zone no 37 délimitée par les rues suivantes, soit Place du Marché, Longueuil, Saint-Georges et Jacques-Cartier nord.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 37 bornée comme suit, savoir: au nord par la Place du Marché, la rue Saint-Georges et une partie de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Georges, au sud par la limite sud des lots 117, 119, 310 et 311 ainsi qu'une partie de la rue Victoria, à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Champlain, une partie de la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest du lot 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, et à l'ouest par la rue Longueuil, la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest des lots 119 et 311 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau Technique de la Ville en date du 14 septembre 1984 portant le numéro Z-170-1.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1777 soit le 22 octobre 1984, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale dans la zone no 37 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09:00 heures et 19:00 heures les 20 et 21 novembre 1984.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne. Quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures, si un minimum de vingt-trois (23) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

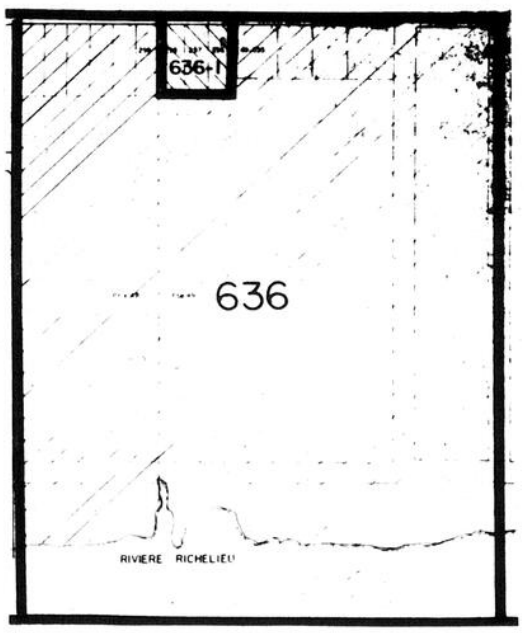
C. Morais, o.m.a.,
Greffier

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Règlement no 1775
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 22 octobre 1984, le règlement no 1775 amendant le règlement no 1643 quant aux usages autorisés dans une partie de la zone no 636 pour permettre la construction d'une maison de retraite (foyer pour personnes âgées) sur les lots no 296, 297 et 298 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean, situés en bordure du côté est de la rue Smith, face au parc Joie-de-Vivre.



Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 636 bornée comme suit, savoir: au nord par la rue Saint-Antoine, au sud par le côté nord de la rue du Canal, à l'est par la rivière Richelieu, et à l'ouest par la rue Smith, le tout tel que montré sur un plan préparé par le bureau technique de la Ville en date du 13 septembre 1984, portant le numéro Z-166-1.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1775 soit le 22 octobre 1984, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale dans la zone no 636 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09:00 heures et 19:00 heures les 20 et 21 novembre 1984.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne. Quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures, si un minimum de treize (13) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Règlement no 1778
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 22 octobre 1984, le règlement no 1778 amendant le règlement no 1643 quant aux usages autorisés dans une partie de la zone no 111 afin de permettre la vente au détail de véhicules automobiles sur une partie du lot no 88 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean, situé en bordure du côté est du boulevard du Séminaire.

Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 111 bornée comme suit, savoir: à l'ouest par le boulevard du Séminaire; au nord et au nord-est par la rue Cayer; à l'est par une ligne étant le prolongement vers le sud de la rue Cayer jusqu'à la rue Lachance; et au sud par la rue Lachance (section est-ouest) jusqu'au boulevard du Séminaire, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 31 mai 1984 portant le numéro Z-155-1.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1778 soit le 22 octobre 1984, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale dans la zone no 111 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09:00 heures et 19:00 heures les 20 et 21 novembre 1984.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne. Quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures, si un minimum de sept (7) des personnes aptes à signer le registre n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

AVIS

AVIS est, par les présentes, donné que Lyne Champagne, domiciliée et résidant au 890 boulevard Normandie, appartement no 7 à Saint-Jean-sur-Richelieu, s'adressera au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat changeant son nom en celui de Lyne Gosselin. Ce changement de nom n'affectera aucune autre personne que la requérante elle-même.

Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 25 octobre 1984.

Paul B. Gingras,
Procureur de la requérante

BEAUCOUP D'EAU

S'il faut beaucoup d'eau pour éteindre même un petit feu de camp, imaginez la quantité d'eau nécessaire pour enrayer un incendie forestier. Soyons toujours très prudents avec le feu en forêt. Une étincelle peut causer un désastre.

Lorsque nous découvrons un incendie, signalons-le immédiatement à notre Société de conservation.

Rappelons nous qu'une personne sur sept vit de la forêt au Québec.

Les hot-dogs peuvent tuer un enfant

La Ligue de sécurité du Québec rapporte que la Commission d'étude de l'American Academy of Pediatric aux États-Unis a déclaré que les bonbons, les "hot dog" et le beurre de cacahuètes que les jeunes enfants aiment manger pouvaient devenir une source de danger pour eux.

Personne ne sait au juste le nombre exact d'enfants qui s'étouffent avec les aliments mais selon les chiffres venant de 41 états américains, on rapporte que 703 enfants de 0 à 9 ans sont morts asphyxiés: 503 par des objets et 200 par une obstruction causée par de la nourriture.

La commission note que les risques sont plus élevés vers l'âge de 0 à 48 mois, surtout autour de 12 mois. Les aliments les plus dangereux sont ceux qui ressemblent à la forme ronde de l'ouverture trachéo-bronchiale et qui sont si mous qu'ils passent aisément dans le larynx, bloquant ainsi complètement l'entrée d'air, comme les "hot dog", les morceaux de viande et les raisins.

La commission suggère premièrement que des indications concernant le danger potentiel de la consommation de ces aliments pour les jeunes enfants soient inscrites sur l'emballage et qu'ensuite, une campagne de sensibilisation soit faite à l'intention des jeunes parents quant à la façon de nourrir un enfant de la naissance à l'âge scolaire.

La commission recommande également que les enfants mangent ou boivent seulement dans la position assise et que le biberon du jeune bébé ne soit jamais appuyé sur quelque chose comme le font certains parents qui désirent que le bébé boive seul.

L'anasthésique local, utilisé pour calmer les douleurs lorsque le bébé perce ses dents, peut limiter la capacité de celui-ci à avaler des aliments solides même ceux qui ne nécessitent pas beaucoup de mastication.

Les aliments donnés aux jeunes enfants devraient toujours être bien cuits et coupés en petits morceaux; de plus il faudrait ne leur servir que de petites quantités à la fois.

Les repas et les goûters servis aux jeunes enfants devraient toujours être supervisés par un adulte.

La Ligue de sécurité du Québec recommande aux parents de suivre attentivement ces conseils de prévention s'ils veulent éviter tout incident facheux chez leurs jeunes enfants.

Sears

MISE AU POINT

Veuillez noter que pour le magnétoscope n° 30163 annoncé dans la circulaire "Jours du Québec" du 22 au 27 octobre et dans la feuille publicitaire "Novembre, soldes Sears de magnétoscopes Béta" distribuée dans nos magasins, le prix de solde sera en vigueur jusqu'au 24 décembre 1984.

Nous nous excusons de cet inconvénient.

SEARS CANADA INC.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

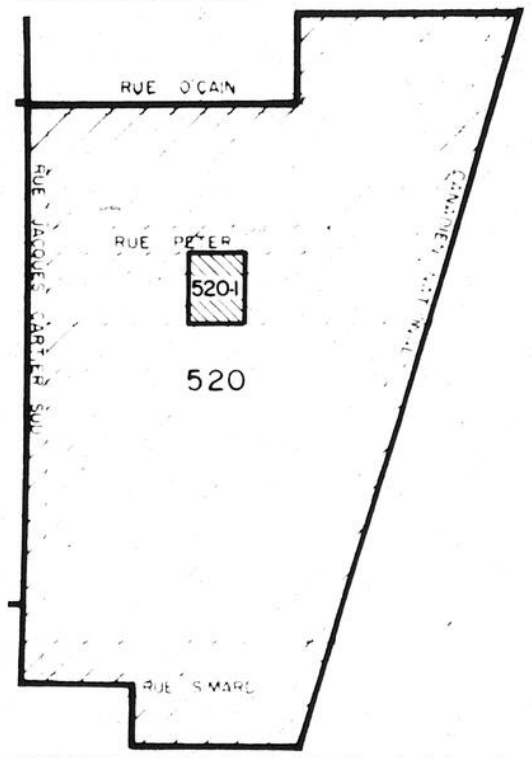
AVIS PUBLIC

Règlement no 1776

(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 22 octobre 1984, le règlement no 1776 amendant le règlement no 1643 quant à la marge de recul avant dans une partie de la zone 520 pour permettre la construction d'un étage additionnel sur un lot situé à l'ouest de la rue Jacques-Cartier sud du côté nord de la rue Peter.

Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 520 bornée comme suit, savoir: bornée au nord par la rue Simard et l'arrière des lots situés du côté nord de la rue Simard, au sud par la rue O'Cain et le prolongement vers l'ouest de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue O'Cain, à l'est par la rue Jacques-Cartier sud et à l'ouest par la voie ferrée du Canadien National, le tout tel que montré sur un plan préparé par le bureau technique de la Ville en date du 14 septembre 1984 portant le numéro Z-168-1.



Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1776 soit le 22 octobre 1984, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale dans la zone no 520 décrite plus haut, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09:00 heures et 19:00 heures les 20 et 21 novembre 1984.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne. Quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

A l'expiration de ce délai, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures, si un minimum de treize (13) des personnes aptes à signer le registre n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

petite expérience

(HEBDO-SCIENCE)

D'un verre à l'autre

À la surface des liquides, les molécules ont tendance à se tenir serrées les unes contre les autres. C'est ce phénomène, appelé tension superficielle, qui permet à une petite aiguille de flotter sur l'eau : l'aiguille est supportée par les molécules qui forment comme une mince pellicule à la surface.

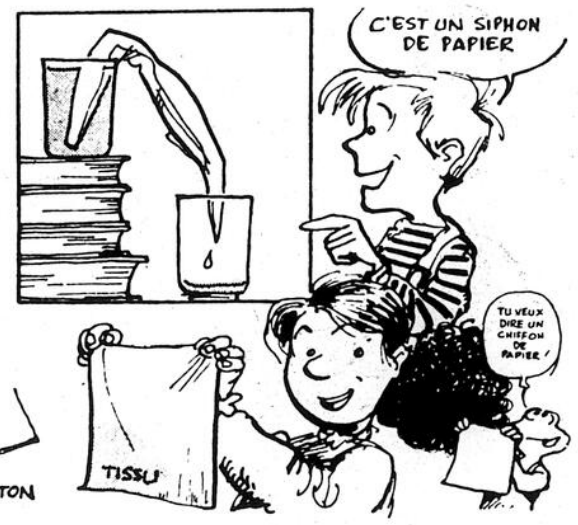
L'eau peut s'infiltrer dans un tube très étroit sans qu'elle n'y soit poussée ou aspirée. On parle alors d'ascension capillaire, un phénomène relié à la tension superficielle. Nos cheveux sont des tubes capillaires : c'est ce qui permet au sang de les pénétrer pour les nourrir.

Cette expérience vous permettra d'observer la capillarité de plus près.

Versez de l'eau dans un verre et ajoutez-y une goutte de colorant alimentaire. Trempez le bout d'une serviette de papier : les fibres du papier joueront le rôle de tubes capillaires et aspireront le liquide. Répétez l'expérience avec un papier mouchoir, une feuille de papier ou de carton, du tissu et même du bois. Observez-bien les résultats.

Vous pouvez même transvider l'eau d'un verre dans un autre en n'utilisant qu'une simple serviette de papier. Faites-en l'expérience!

Posez le verre d'eau sur une surface surélevée (une pile de livres par exemple) et plongez-y l'extrémité d'une serviette de papier. Ensuite, glissez l'autre extrémité dans un verre vide. Grâce à la capillarité, l'eau du premier verre passera dans le deuxième (allouez une heure environ).



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Règlement no 1782 (Zones contiguës)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 5 novembre 1984, le règlement no 1782 amendant le règlement no 1643 quant à la marge de recul avant dans une partie de la zone no 635 pour permettre la construction d'un étage additionnel sur une partie des terrains situés sur le côté sud de la rue du Canal.

Ce règlement affecte le territoire connu comme zone no 635 bornée comme suit, savoir: au nord par le côté nord de la rue du Canal; au sud par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Alcide-Côté; à l'est par la rivière Richelieu; et à l'ouest par la rue Smith, le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 18 septembre 1984 portant le numéro Z-167-1.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1782, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones 630, 634 et 636 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones contiguës 630, 634 et 636 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet conformément à la loi, le cas échéant, à la date qui sera fixée, sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contiguë par au moins douze (12) d'entre elles ou la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës 630, 634 et 636 sont limitées comme suit, savoir:

Zone no 630: bornée au nord par la rue Pierre-Desranleau; au sud par l'arrière des lots du côté sud de la rue Alcide-Côté; à l'est par la rue Smith; et à l'ouest par une ligne arrière des lots du côté est de la rue Jacques-Cartier nord.

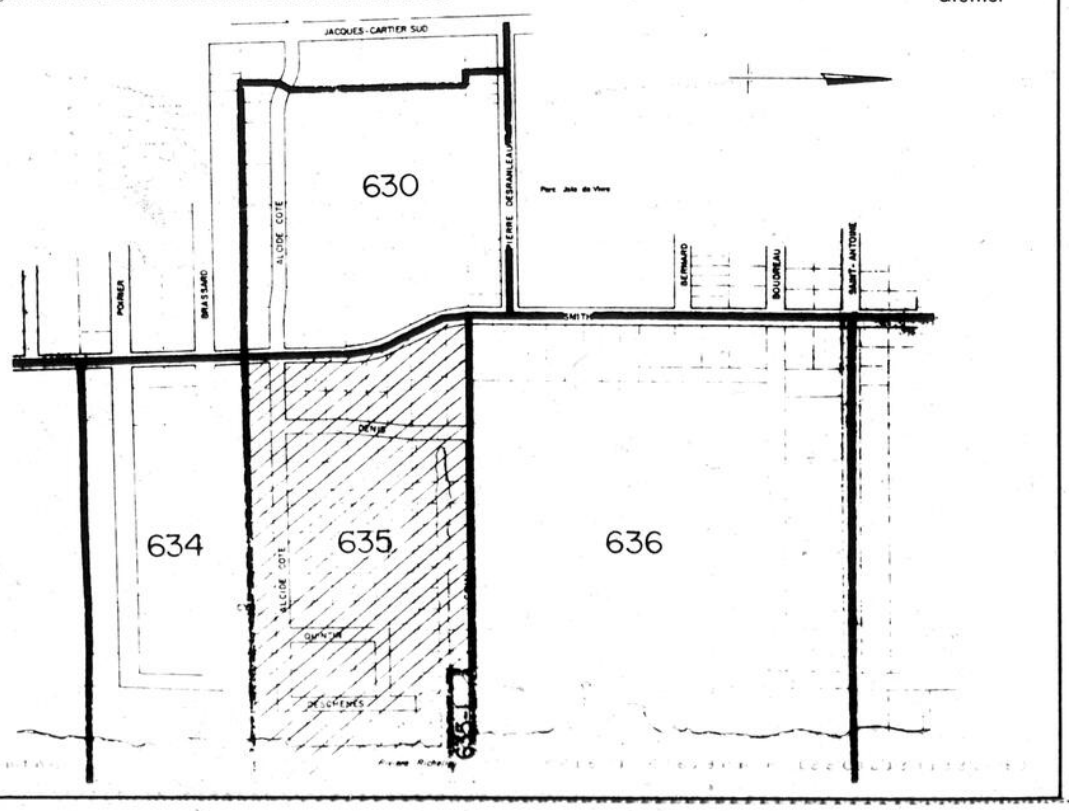
Zone no 634: bornée au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Alcide-Côté; au sud par la ligne limitative des lots nos 45 et 46; à l'est par la rivière Richelieu et à l'ouest par la rue Smith.

Zone no 636: bornée au nord par la rue Saint-Antoine; au sud par le côté nord de la rue du Canal; à l'est par la rivière Richelieu; et à l'ouest par la rue Smith.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 18 septembre 1984 portant le numéro Z-167-1.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier



Woolco

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des changements suivants dans le cahier "Jouets avec plaisir chez Woolco" inséré dans le Journal de Montréal du 10 novembre 1984.

Des garanties-réclames sont offertes pour les articles suivants: page 1, poupée Pattie Babilie à 34,95 chac.; page 5, lettrage créatif à 7,97 l'ens.; page 10 centre de commandement GO-Bots md à 23,87 chac. et véhicule GO-Bots md à 32,86 chac.; page 11, manteau en similifourrure à 11,98 l'ens.; page 22, radio MA-MF stéréo et lecteur à cassettes à 149,87 chac. et radio MA-MF stéréo et magnétophone à cassettes à 79,87 chac.; page 24, cartouches de jeux Buck Rogers et Tarzan à 39,87 chac.

Les articles suivants ne sont pas offerts dans nos succursales: page 3, mini voitures Autobot à 3,96 chac. voitures Transformers md à 10,96 chac. et avions Decepticon à 14,87 chac.; page 12, berceuse "Shoo-Fly" à 24,86 chac.; page 17, 3 casseroles couvertes à 25,96 l'ens.

À la page 5, le nécessaire Crayola pour créer des figurines de plâtre aurait du se lire: 19,97 le nécessaire.

À la page 10, le codage F et G a été interchangé: sur illustration.

À la page 24, le jeu vidéo Gemini à $88 chac. ne comprend pas la cartouche Mouse Trap en prime.

Toutes nos excuses opur ce contretemps.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

Protéger les rives,
c'est conserver
la vie du cours d'eau...

ASSOCIATION QUEBECOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Participez à notre concours

Chers lecteurs, "Le Johannais Philatélique" a maintenant 3 ans. Si cette chronique existe encore, vous y êtes sûrement pour quelque chose. Alors pour vous remercier, je vous offre l'occasion de participer à ce troisième concours philatélique.

■ Comment participer

Il s'agit d'identifier la province ou le territoire canadien apparaissant sur les timbres que vous voyez sur le coupon-réponse.

■ Marche à suivre

Chaque timbre est numéroté sur le coupon-réponse, afin de vous aider à identifier chaque province ou territoire, l'indice suivant vous est donné: À l'aide des 4 villes suivantes, identifier les 3 provinces ou territoires représentés par chacun de ces timbres. Les réponses trouvées doivent être inscrites sous chaque timbre. Puis vous nous faites parvenir votre ou vos coupon(s)-réponse.

■ Prix à gagner

En participant vous aurez la chance de vous mériter une des 5 pochettes, d'un vert attrayant, contenant les 8 timbres des fleurs sauvages ainsi que les 5 timbres représentants les feuilles de nos beaux arbres canadiens. Cette série de 13 timbres est considérée comme étant la plus belle série de timbres courants émise par les postes du Canada. Notez bien que ces timbres ne sont plus en circulation, donc plus disponibles dans les bureaux de poste, cette émission s'est échelonnée de 1977 à 1981.

■ Modalités du concours

Le concours durera 4 semaines où vous aurez à identifier 3 provinces ou territoires différents à chaque semaine. Le tirage des 5 pochettes se fera à la fin du concours parmi ceux qui auront trouvé toutes les bonnes réponses au moins 1 semaine sur une possibilité de 4. Donc un seul coupon-réponse bien identifié peut vous permettre de gagner.

■ Grand prix

Par contre, ceux qui auront identifié correctement le plus de provinces ou territoires durant 4 semaines, sans avoir nécessairement eu un coupon avec toutes les bonnes réponses auront la chance de se mériter l'album-souvenir des timbres du Canada émis en 1983. Dans cet album on y décrit chacun des timbres. De plus, il y a une place réservée pour chacun d'eux. À noter qu'on a le plaisir de les insérer nous-même au bon endroit, puisque ces timbres nous sont offerts ensemble dans une petite enveloppe transparente. Pour vous mettre l'eau à la bouche, je vous souligne que parmi ces timbres on trouve un timbre de $5.00, un autre de $2.00 commémorant le Jour du Commonwealth et un carnet contenant 12 timbres se tenant, représentant 12 forts différents, dont celui de Chambly. Je vous souhaite une philatélique de bonne chance.

■ Les indices de cette semaine

Les villes de Québec, Saint-Boniface, Fredéricton et Yellownife vont vous guider afin de trouver les 3 provinces ou territoires, dont voici les timbres, ou l'on peut voir à gauche les armoiries et à droite l'emblème floral.

■ Nota Bene

Les membres de l'Union Philatélique de Saint-Jean-sur-Richelieu Inc., ainsi que les employés du CANADA FRANÇAIS sont exclus de ce concours.

■ Prochaine assemblée

Elle se tiendra le lundi 19 novembre à 19 heures au Centre culturel Fernand Charest (local 5-6) situé au 190 rue Laurier à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

1ère SEMAINE **COUPON-RÉPONSE**

NOM: _____

TÉLÉPHONE: _____

Poster: Robert Martineau
A/S LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean, Qc, J3B 6X3

TIMBRE N° 1 **TIMBRE N° 2** **TIMBRE N° 3**

_____ _____ _____

Réponse

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Du dépôt de l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans le territoire ou partie du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prenez avis que les règlements nos 1780, 1781, 1782 et 1783 ont été adoptés en vue d'apporter des amendements aux règlements de zonage et de construction et que chacun de ces règlements sera soumis à l'approbation des propriétaires et locataires concernés.

À cette fin, l'annexe à la liste électorale quant aux locataires d'immeubles situés dans les territoires concernés est maintenant déposée au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et toute personne peut y en prendre connaissance quant aux territoires suivants, savoir:

Règlement no 1780: Zone no 452 - bornée comme suit: au nord par la rue Saint-Jacques; au sud par le boulevard Gouin; à l'est par le boulevard du Séminaire et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest du boulevard du Séminaire et la rue Larocque.

Règlement no 1781: Zone no 12 - bornée comme suit: au nord par la rue Foch, de la rue Notre-Dame à la rue DeSalaberry; au sud par la rue Saint-Charles, de la rue DeSalaberry à la rue Notre-Dame; à l'est par la rue DeSalaberry, de la rue Foch à la rue Saint-Charles; et à l'ouest par la rue Notre-Dame, de la rue Saint-Charles à la rue Foch.

Zone no 37 - bornée comme suit: au nord par la Place du Marché, la rue Saint-Georges et une partie de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Georges; au sud par la limite sud des lots 117, 119, 310 et 311 ainsi qu'une partie de la rue Victoria; à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Champlain, une partie de la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest du lot 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; et à l'ouest par la rue Longueuil, la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest des lots 119 et 311 du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Zone no 39 - bornée comme suit: à l'est par la rue Jacques-Cartier nord, de l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'à la Place du Marché en incluant cependant les emplacements situés au coin nord-est et sud-est des rues Saint-Jacques et Jacques-Cartier nord; au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord de la Place du Marché, du lot no 144 à la rue Jacques-Cartier, puis par la Place du Marché jusqu'à la rue Longueuil; à l'ouest par la rue Longueuil; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles, de la rue Longueuil jusqu'à la rue Jacques-Cartier, puis par la limite nord de l'emplacement situé au coin nord-est de la rue Saint-Jacques et de la rue Jacques-Cartier nord et par la rue Saint-Jacques.

Zone no 41 - bornée comme suit: à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Jacques-Cartier nord; au sud par la rue Saint-Charles; à l'ouest par la rue DeSalaberry; et au nord par la rue Foch.

Zone no 42 - bornée comme suit: à l'est par les limites est de la Ville (rivière Richelieu); au sud par la rue Saint-Jacques jusqu'à l'arrière de l'emplacement situé au coin nord-est de la rue Jacques-Cartier et de la rue Saint-Jacques; à l'ouest par l'arrière des lots longeant le côté ouest de la rue Champlain, en excluant cependant l'emplacement situé au coin sud-ouest des rues Saint-Charles et Champlain; au nord par le prolongement vers l'est de la ligne limitative des lots nos 209 et 210 du cadastre de la Ville de Saint-Jean. Est exclu de cette zone, l'emplacement du stationnement municipal situé entre les rues Champlain et Richelieu (zone 42-1).

Zone no 46 - bornée comme suit: au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Paul, au sud par l'arrière des lots situés du côté nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique; à l'ouest par la rue Collin; et à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Mercier.

Zone no 49 - bornée comme suit: au sud par la ligne nord de l'emprise de la compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique jusqu'à la rue Notre-Dame; à l'ouest par la rue Notre-Dame jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul, de la rue Notre-Dame à la rue Jacques-Cartier nord; et à l'est par la rue Saint-Paul et la limite ouest de la zone 42 décrite plus haut.

Zone no 52 - bornée comme suit: à l'est par la rivière Richelieu (limite est de la Ville); au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Paul jusqu'au lot no 243, puis par la limite nord du lot no 240 jusqu'à l'arrière des lots des emplacements situés au coin sud-est des rues Saint-Louis et DeSalaberry; à l'ouest par la limite est des lots nos 242, 243 et 240 ainsi que la limite est des emplacements situés aux coins sud-est et nord-est des rues DeSalaberry et Saint-Louis, et enfin par la limite ouest des emplacements longeant le côté ouest de la rue Champlain, soit les lots 224 et 225; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Louis, immédiatement à l'est de la zone no 51, puis par la limite nord du lot no 225 jusqu'aux limites est de la Ville.

Zone no 61 - bornée comme suit: à l'est par les limites est de la Ville (rivière Richelieu); au sud par la limite sud du lot no 226; à l'ouest par l'arrière des emplacements longeant le côté ouest de la rue Champlain jusqu'à la rue Saint-Denis; et au nord par la rue Saint-Denis jusqu'aux limites est de la Ville (rivière Richelieu).

Zone no 64 - bornée comme suit: au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Paul, au sud par l'arrière des lots situés du côté nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique; à l'est par la rue Notre-Dame et à l'ouest par l'arrière des lots situés du côté ouest de la rue Laurier.

Zone no 65 - bornée comme suit: à l'est par la rue Champlain, de la rue Saint-Charles en allant vers le sud jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles, puis par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue Jacques-Cartier nord jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Jacques; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'au centre du quadrilatère, puis par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Jacques, puis de nouveau par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'à la rue Longueuil; à l'ouest par la rue Jacques-Cartier nord et la rue Longueuil; et au nord par la rue Saint-Charles, de la rue Longueuil jusqu'à la rue Champlain.

Zone no 66 - bornée comme suit: au nord par la limite sud des lots 143 et 145 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par la rue Saint-Georges en incluant les lots 104 et 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; à l'est par la rue Champlain, en incluant le lot 104 dudit cadastre; à l'ouest par la rue Jacques-Cartier nord.

Règlement no 1782: Zone no 635 - bornée comme suit: au nord par le côté nord de la rue du Canal; au sud par l'arrière des lots du côté sud de la rue Alcide-Côté; à l'est par la rivière Richelieu; et à l'ouest par la rue Smith.

Règlement no 1783: Zone no 13 - bornée comme suit: au nord par une partie de la rue Saint-Georges et de la rue Victoria ainsi que la ligne nord des lots 118, 310A et 312 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par le chemin de fer de la compagnie Canadien National et la rue Frontenac; à l'est par la rue Champlain; et à l'ouest par la rue Mercier.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord au plus tard le 20 novembre 1984. Le Bureau de révision siégera à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 188 rue Jacques-Cartier nord, le 23 novembre 1984 à 10:00 heures.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

POUR rire

Sur combien était l'examen? Sur 10 ou sur 100?

Fumer: une béquille

Vous fumez pour la stimulation, par manipulation, pour le plaisir ou la détente? Si non, les trois facteurs suivants vous concernent sûrement!

■ Facteurs psycho-sociaux

Nous entrons ici dans le domaine des adolescents qui veulent échapper à l'influence de leurs parents. Ou, en grillant une cigarette, la jeune fille annonce qu'elle est femme et le jeune homme confirme aux yeux de tous sa virilité... De plus, tous dans la vie, nous devons faire face, à certains moments, à des situations de stress ou de malaise grave. Pour beaucoup de gens, la cigarette devient alors une sorte de "béquille psychologique". Elle sert, pour ainsi dire, de tranquilisant.

Mais chez le gros fumeur qui tente de résoudre des problèmes personnels graves, la cigarette n'apporte pas de solution efficace. C'est pourquoi ces derniers éprouveront plus de difficultés que d'autres à cesser de fumer.

■ Le facteur besoin irrésistible

Pour ce fumeur, la cigarette occupe une grande place dans sa vie. Elle est omniprésente. Ses pensées, l'organisation de son temps et sa sécurité émotive gravite autour de sa consommation de cigarettes. Il lui est impérieux d'avoir à sa portée un ou deux paquets de cigarettes. L'idée de vivre un manque lui est difficile à supporter. Pour ce fumeur, le besoin d'une autre cigarette se fait sentir dès qu'il en éteint une. Cette personne est aux prises avec un sérieux problèmes de dépendance.

■ Le facteur habitude

Un peu blasé, le fumeur d'habitude n'éprouve plus autant de satisfaction qu'auparavant. Cependant, il est incapable d'arrêter de fumer. Il ne sait plus pourquoi il fume, mais il continue à fumer.

Pour lui, le succès dépend de la conscience qu'il a en allumant chaque cigarette. Il pourrait donc se poser la question suivante: "Ai-je vraiment besoin de cette cigarette?"

Vous êtes en mesure de contrôler vos habitudes de fumeur, puisque vous les connaissez. Alors pourquoi continuer?

Il faudrait que vous ayez de bonnes excuses pour continuer! (Source: Centre Vivre mieux sans fumer)

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

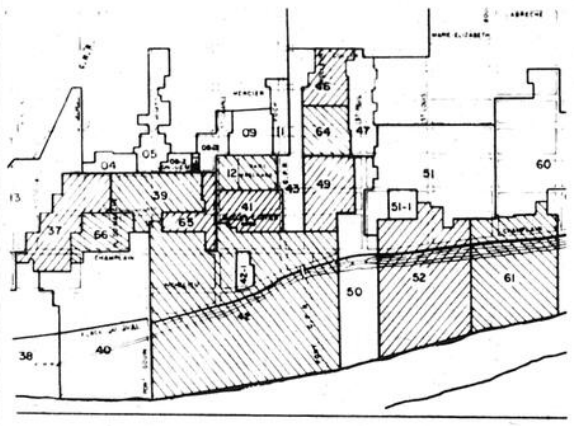
AVIS PUBLIC

Règlement no 1781

(Zones contiguës)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 5 novembre 1984, le règlement no 1781 amendant le règlement no 1643 aux fins de concordance entre le règlement 1643 et les grilles de spécifications quant aux zones à caractères patrimonial.

Ce règlement affecte les zones concernées qui sont principalement délimitées comme suit:



Zone no 12 - bornée comme suit: au nord par la rue Foch, de la rue Notre-Dame à la rue DeSalaberry; au sud par la rue Saint-Charles, de la rue DeSalaberry à la rue Notre-Dame; à l'est par la rue DeSalaberry, de la rue Foch à la rue Saint-Charles; et à l'ouest par la rue Notre-Dame, de la rue Saint-Charles à la rue Foch.

Zone no 37 - bornée comme suit: au nord par la Place du Marché, la rue Saint-Georges et une partie de la ligne arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Georges; au sud par la limite sud des lots 117, 119, 310 et 311 ainsi qu'une partie de la rue Victoria; à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Champlain, une partie de la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest du lot 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; et à l'ouest par la rue Longueuil, la rue Jacques-Cartier nord ainsi que la limite ouest des lots 119 et 311 du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Zone no 39 - bornée comme suit: à l'est par la rue Jacques-Cartier nord, de l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'à la Place du Marché en incluant cependant les emplacements situés au coin nord-est et sud-est des rues Saint-Jacques et Jacques-Cartier nord; au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord de la Place du Marché, du lot no 144 à la rue Jacques-Cartier, puis par la Place du Marché jusqu'à la rue Longueuil; à l'ouest par la rue Longueuil; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles, de la rue Longueuil jusqu'à la rue Jacques-Cartier, puis par la limite nord de l'emplacement situé au coin nord-est de la rue Saint-Jacques et de la rue Jacques-Cartier nord et par la rue Saint-Jacques.

Zone no 41 - bornée comme suit: à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Jacques-Cartier nord; au sud par la rue Saint-Charles; à l'ouest par la rue DeSalaberry; et au nord par la rue Foch.

Zone no 42 - bornée comme suit: à l'est par les limites est de la Ville (rivière Richelieu); au sud par la rue Saint-Jacques jusqu'à l'arrière de l'emplacement situé au coin nord-est de la rue Jacques-Cartier et de la rue Saint-Jacques; à l'ouest par l'arrière des lots longeant le côté ouest de la rue Champlain, en excluant cependant l'emplacement situé au coin sud-ouest des rues Saint-Charles et Champlain; au nord par le prolongement vers l'est de la ligne limitative des lots nos 209 et 210 du cadastre de la Ville de Saint-Jean. Est exclu de cette zone, l'emplacement du stationnement municipal situé entre les rues Champlain et Richelieu (zone 42-1).

Zone no 46 - bornée comme suit: au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Paul, au sud par l'arrière des lots situés du côté nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique; à l'ouest par la rue Collin; et à l'est par l'arrière des lots situés du côté est de la rue Mercier.

Zone no 49 - bornée comme suit: au sud par la ligne nord de l'emprise de la compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique jusqu'à la rue Notre-Dame; à l'ouest par la rue Notre-Dame jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul, de la rue Notre-Dame à la rue Jacques-Cartier nord; et à l'est par la rue Saint-Paul et la limite ouest de la zone 42 décrite plus haut.

Zone no 52 - bornée comme suit: à l'est par la rivière Richelieu (limite est de la Ville); au sud par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Paul jusqu'au lot no 243, puis par la limite nord du lot no 240 jusqu'à l'arrière des lots des emplacements situés au coin sud-est des rues Saint-Louis et DeSalaberry; à l'ouest par la limite est des lots nos 242, 243 et 240 ainsi que la limite est des emplacements situés aux coins sud-est et nord-est des rues DeSalaberry et Saint-Louis, et enfin par la limite ouest des emplacements longeant le côté ouest de la rue Champlain, soit les lots 224 et 225; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Louis, immédiatement à l'est de la zone no 51, puis par la limite nord du lot no 225 jusqu'aux limites est de la Ville.

Zone no 61 - bornée comme suit: à l'est par les limites est de la Ville (rivière Richelieu); au sud par la limite sud du lot no 226; à l'ouest par l'arrière des emplacements longeant le côté ouest de la rue Champlain jusqu'à la rue Saint-Denis; et au nord par la rue Saint-Denis jusqu'aux limites est de la Ville (rivière Richelieu).

Zone no 64 - bornée comme suit: au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Saint-Paul, au sud par l'arrière des lots situés du côté nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique; à l'est par la rue Notre-Dame et à l'ouest par l'arrière des lots situés du côté ouest de la rue Laurier.

Zone no 65 - bornée comme suit: à l'est par la rue Champlain, de la rue Saint-Charles en allant vers le sud jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles, puis par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue Jacques-Cartier nord jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Jacques; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'au centre du quadrilatère, puis par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Jacques, puis de nouveau par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Charles jusqu'à la rue Longueuil; à l'ouest par la rue Jacques-Cartier nord et la rue Longueuil; et au nord par la rue Saint-Charles, de la rue Longueuil jusqu'à la rue Champlain.

Zone no 66 - bornée comme suit: au nord par la limite sud des lots 143 et 145 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par la rue Saint-Georges en incluant les lots 104 et 127 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; à l'est par la rue Champlain, en incluant le lot 104 dudit cadastre; à l'ouest par la rue Jacques-Cartier nord.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le bureau technique de la Ville en date du 26 août 1984 portant le numéro Z-165-1.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1781 sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones nos 04, 05, 08-1, 08-2, 08-3, 09, 11, 13, 38, 40, 42-1, 43, 45, 47, 50, 51, 51-1, 60, 63 et 519 ainsi que les locataires inscrits à l'annexe de la liste électorale dans une des zones contiguës au territoire plus haut décrit, soit les zones contiguës 04, 05, 08-1, 08-2, 08-3, 09, 11, 13, 38, 40, 42-1, 43, 45, 47, 50, 51, 51-1, 60, 63 et 519 et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures de bureau et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet conformément à la loi, le cas échéant, à la date qui sera fixée sur présentation au Greffier dans les cinq (5) jours suivant la date de publication du présent avis, d'une requête signée pour chaque zone contiguë par au moins douze (12) d'entre elles ou la majorité d'entre elles si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

Les zones contiguës 04, 05, 08-1, 08-2, 08-3, 09, 11, 13, 38, 40, 42-1, 43, 45, 47, 50, 51, 51-1, 60, 63 et 519 sont limitées comme suit, savoir:

Zone no 04: bornée au nord par l'arrière des lots du côté sud de la rue Saint-Jacques et une partie sud de la limite sud du lot 328 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par l'arrière des lots du côté nord de la rue Saint-Georges et par la rue Saint-Georges; à l'est par la rue Longueuil et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Longueuil et deux lignes parallèles à cette rue dont la première est comprise entre les lots 324 et 325 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, située à environ 52 mètres à l'ouest de l'emprise ouest de la rue Saint-Georges et la seconde sur le lot 321 dudit cadastre, située à environ 23,16 mètres à l'ouest de l'emprise ouest de la rue Saint-Georges.

Zone no 05: bornée au sud par la rue Saint-Jacques, de la rue Collin à la rue Laurier et par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Jacques, entre la rue Laurier et la rue Longueuil; à l'est par la rue Longueuil; au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Jacques, de la rue Longueuil à la rue Collin; et à l'ouest par la rue Collin.

Zone no 08-1: bornée au nord par une ligne parallèle à la limite nord du lot no 346 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, située à environ 5,83 mètres au nord de celle-ci; au sud par la limite nord du lot 345 dudit cadastre; à l'est par la rue Longueuil; et à l'ouest par la limite ouest des lots 346 et 347 du cadastre de la Ville de Saint-Jean.

Zone no 08-2: bornée au nord par la limite nord du lot 345 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par l'arrière des lots du côté nord de la rue Saint-Jacques; à l'est par la rue Longueuil; et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Longueuil.

Zone no 08-3: bornée au nord par la limite nord du lot 503 du cadastre de la Ville de Saint-Jean ainsi qu'une ligne à l'arrière des lots du côté nord de la rue Saint-Charles, située à environ 23,01 mètres au nord de l'emprise nord de ladite rue et une partie de la rue Saint-Charles, entre les rues Notre-Dame et Longueuil; au sud par la limite nord du lot 344 du cadastre de la Ville de Saint-Jean et une ligne parallèle à la limite nord du lot 346 dudit cadastre, étant située à environ 5,83 mètres au nord de celle-ci; à l'est par la rue Longueuil et la rue Notre-Dame; à l'ouest par la rue Laurier et l'arrière des lots du côté ouest de la rue Laurier.

Zone no 09: bornée au nord par l'arrière des lots situés du côté sud de la rue Foch; au sud par la limite nord du lot 503 du cadastre de la Ville de Saint-Jean et une ligne à l'arrière ds lots du côté nord de la rue Saint-Charles, située à environ 23,01 mètres au nord de l'emprise nord de ladite rue; à l'est par la rue Notre-Dame et à l'ouest par l'arrière des lots du côté ouest de la rue Laurier.

Zone no 11: bornée au nord par la voie ferrée du Canadien Pacifique; au sud par l'arrière des lots du côté sud de la rue Foch; à l'est par la rue Notre-Dame; et à l'ouest par une partie des lots 610 et 613 du cadastre de la Ville de Saint-Jean, faisant partie de la propriété étant située au coin des rues Foch et Mercier.

Zone no 13: bornée au nord par une partie de la rue Saint-Georges et de la rue Victoria ainsi que la ligne nord des lots 118, 310A et 312 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; au sud par le chemin de fer de la Compagnie Canadien National et la rue Frontenac; à l'est par la rue Champlain; et à l'ouest par la rue Mercier.

Zone no 38: bornée à l'est par la rivière Richelieu; au sud par ancienne emprise de la voie ferrée du Canadien National et la rue Frontenac, entre la rue Richelieu et les limites ouest du lot étant partie du lot no 117; à l'ouest par la limite ouest de la partie est du lot no 117, située à environ 83.5 pieds de la limite est de la rue Champlain et aussi par une partie de la rue Richelieu; au nord par la limite sud des lots nos 114 et 115 ainsi qu'une ligne située à environ 75 pieds au nord de la limite sud du lot no 115 allant vers l'est jusqu'à la rivière Richelieu.

Zone no 40: bornée à l'est par la limite est de la Ville; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Georges, la limite sud de la bâtisse érigée sur le lot no 7, la limite sud des lots 115 et 105, puis par la rue Saint-Georges jusqu'à la rue Champlain par l'arrière des lots longeant le côté nord de la Place du Marché; à l'ouest par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue Champlain jusqu'à la rue Saint-Georges, par la rue Champlain jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté nord de la Place du Marché, puis par la limite ouest du lot 143 jusqu'à la rue Saint-Jacques; et au nord par la rue Saint-Jacques jusqu'aux limites est de la Ville.

Zone no 42-1: bornée au nord par la limite nord des lots 48 et 51 du cadastre de la Ville de Saint-Jean ainsi qu'une ligne parallèle du côté nord du lot 49 dudit cadastre, étant située à environ 10,62 mètres au sud de celle-ci; au sud par la limite nord des lots 54 et 55 du cadastre de la Ville de Saint-Jean; à l'et par la rue Richelieu; et à l'ouest par la rue Champlain.

Zone no 43: bornée au sud par la rue Foch jusqu'à la rue Collin; à l'ouest par la rue Collin; au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Molleur, de la rue Collin à la rue Mercier; puis au nord par l'emprise nord des voies ferrées de la Compagnie Canadien Pacifique jusqu'à la zone 42; et à l'est par la limite ouest de la zone no 42.

Zone no 45: bornée à l'ouest par la zone no 44; au nord par la rue Saint-Louis jusqu'à la rue Grégoire, en excluant cependant les terrains longeant le côté ouest de la rue Grégoire jusqu'à la rue Saint-Paul; de ce point par la rue Saint-Paul jusqu'à la rue Collin, puis par la rue Collin jusqu'aux approches de la voie ferrée du C.P.R. au sud; et au sud par les voies ferrées du C.P.R.

Zone no 47: bornée à l'est par la rue Notre-Dame; au sud par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul, de la rue Notre-Dame jusqu'à la rue Collin; à l'ouest par la rue Collin; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Paul jusqu'à la rue Notre-Dame.

Zone no 50: bornée à l'est par les limites est de la Ville; au sud par la ligne de division entre les lots nos 209 et 210 ainsi que 208 et 211 jusqu'à la rue Jacques-Cartier, puis par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Saint-Paul jusqu'à la rue Notre-Dame; à l'ouest par la rue Notre-Dame; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Paul, de la rue Notre-Dame à la rue DeSalaberry, par la rue Saint-Paul, de la rue DeSalaberry en allant vers l'est jusqu'à l'emplacement situé au coin nord-ouest de la rue Champlain et de la rue Saint-Paul, puis par l'arrière de cet emplacement jusqu'à la rue Champlain et aux limites est de la Ville.

Zone no 51: bornée à l'est par l'arrière des terrains longeant le côté ouest de la rue Champlain, du boulevard Saint-Joseph jusqu'au nord de l'emplacement situé au coin nord-ouest de la rue Champlain et de la rue Saint-Louis, par l'arrière des terrains longeant le côté est de la rue DeSalaberry jusqu'au lot no 240, par la rue DeSalaberry jusqu'au lot no 243, puis par la limite ouest de l'emplacement situé au coin nord-ouest de la rue Saint-Paul et de la rue Champlain; au sud par la rue Saint-Paul de la limite ouest de l'emplacement situé au coin nord-ouest de la rue Champlain et de la rue Saint-Paul jusqu'à la rue DeSalaberry puis par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue Saint-Paul jusqu'à la rue Laurier; à l'ouest par la rue Laurier jusqu'au boulevard Saint-Joseph et au nord par le boulevard Saint-Joseph, de la rue Laurier jusqu'à la limite ouest de l'emplacement situé au coin sud-ouest de la rue Champlain et du boulevard Saint-Joseph.

Zone no 51-1: comprenant les lots nos 240 et 242 longeant le côté est de la rue DeSalaberry.

Zone no 60: bornée à l'est par la rue DeSalaberry, de la rue Saint-Hubert jusqu'au lot no 63-16, puis par l'arrière des lots longeant le côté est de la rue DeSalaberry et la ligne de prolongement vers le nord de la limite est de la zone 51; au sud par le boulevard Saint-Joseph, de l'arrière de l'emplacement situé au coin nord-ouest de la rue Champlain et du boulevard Saint-Joseph jusqu'à la rue Mercier, puis par la limite nord du lot no 63-1 jusqu'à la rue Grégoire; à l'ouest par la rue Mercier, du boulevard Saint-Joseph jusqu'à l'arrière du lot no 63-1 puis par la rue Grégoire jusqu'à la rue Saint-Denis, par l'arrière des lots longeant le côté ouest de la rue Laurier de la rue Saint-Denis jusqu'à la limite nord du lot no 63-61, puis par la rue Laurier jusqu'à la rue Saint-Hubert; et au nord par la rue Saint-Denis, de la rue Grégoire jusqu'à l'arrière des lots longeant le côté ouest de la rue Laurier, par la limite nord du lot no 63-61, puis par la rue Saint-Hubert, de la rue Laurier à la rue DeSalaberry et enfin par la limite nord des lots nos 63-16 et 62-213.

Zone no 63: bornée au nord par la rue Saint-Hubert; au sud par la rue Saint-Denis et l'arrière des lots du côté sud de la rue Saint-Denis; à l'est par la rivière Richelieu; et à l'ouest par la rue DeSalaberry.

Zone no 519: emplacement situé entre la rue Jacques-Cartier et la rivière Richelieu, de la rue Frontenac jusqu'à l'emplacement du parc Municipal, en excluant cependant l'arrière des lots situés sur la rue Jacques-Cartier sud, entre la limite sud du lot no 1 du cadastre de la Ville de Saint-Jean et la limite nord du lot no 61-20 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean.

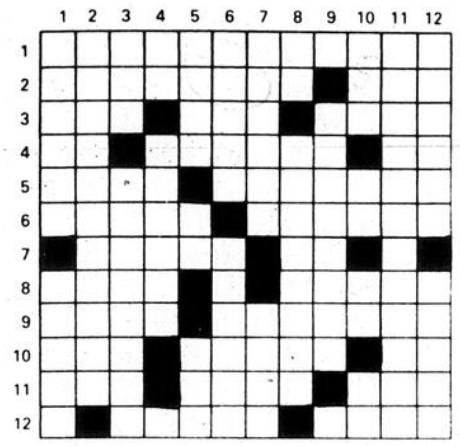
le tout tel que montré sur un plan préparé par le Bureau technique de la Ville en date du 26 août 1984 portant le numéro Z-165-1.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.,
Greffier

MOTS CROISÉS

Problème No 200



HORIZONTALEMENT

1- Donnerai un baiser.
2- Région de l'Italie méridionale. · Article indéfini.
3- Vieillesse. · Fatigué. · Distincts.
4- Note de musique. · Action de laver. · Conjonction.
5- Sort de terre. · Mettre en circulation.
6- Construit. · Coupe le premier morceau.
7- Singe d'Amérique du Sud. · Prêtresse d'Héra.
8- Qui a des sentiments nobles. · Ses parents.
9- Fait tort à. · Placerai.
10- Années. · Dessines (plan). · Brome.
11- Mot latin pour allez. · Dieu grec de la guerre. · Graminé.
12- Tétée. · Parcourues des yeux.

VERTICALEMENT

1- Toute la partie supérieure du membre supérieur. · Odorat du chien.
2- Graviraient.
3- Avalés. · Promptitudes.
4- Du verbe rire. · Qui ne pèse guère.
5- Se porta. · Article arabe. Lieu de pêche.
6- Du groupe qui comprend les Russes. · Met sa confiance en.
7- Premier mot d'une formule magique. · En forme d'oeuf.
8- Sièges. · Jeunes vaches qui n'ont pas encore vêlé.
9- Rends propres.
10- Hartmann d'Aue. · Possessif. Erblum. · Absorbé.
11- Soumise à un test. · Seigneurs.

Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	O	B	L	E	M	E	■	B	A	S
2	L	E	V	R	E	S	■	R	E	A	U	I
3	A	U	I	■	D	O	P	E	T	S	■	T
4	C	A	N	T	I	N	E	■	A	A	R	E
5	A	L	■	I	F	■	M	I	L	L	E	■
6	R	■	F	S	E	A	I	N	E	■	P	T
7	D	E	C	O	R	E	■	O	R	G	U	E
8	■	F	A	N	E	E	S	■	A	R	E	S
9	E	R	I	S	■	L	I	S	S	E	■	S
10	O	I	L	■	A	S	S	E	L	■	O	■
11	A	T	L	A	S	■	A	I	R	A	I	N
12	L	■	E	U	■	E	L	N	E	■	O	S

I ENCANS

ENAN DE SUCCESSION

pour feue Mme M. Dagenais (Montréal)
L'encan se tiendra au 151, rang des Patriotes
à Napierville le jeudi 15 novembre 1984
à 19h30

SERONT VENDUS: mobilier de chambre complet avec 2 lits simples et matelas, bureaux, mobilier de chambre complet antique, armoire antique en pin, 2 portes, chariot pour servir le thé, table canadienne antique, radio antique, table à panneaux, mobilier de salle à manger 7 morceaux antique, lit Murphy, 4 chaises, tables assorites, "hide-a-bed", réfrigérateur 2 portes Kenmore, cuisinière électrique 220 Viking, table à cartes, lampes, peintures, ménagère, lingerie, vaisselles, chaudrons, tapis, draperies, beaucoup d'autres choses trop longues à énumérer.
Pour tout genre d'encans, contactez

RENÉ CRAIG, encanteur
Napierville: 245-3522

ENCAN

le jeudi 22 novembre 1984, à 9h30, pour
Ferme Bernkens,
1188, 8e rang, Roxton-Falls, cté Shefford,
propriété de M. Freddy Gaillard.
En cas de grosse tempête, l'encan sera reporté
au mardi 27 novembre, à la même heure

SERA VENDU: un excellent troupeau Holstein, clair au test fédéral, troupeau listé comprenant 100 têtes d'extra choix: 80 sont pur-sang enregistrées avec papier; 20 sont inscrites au NIP. Ce troupeau est sous contrôle du PATLQ régulier avec une moyenne de 6 459 kg (14 210 lb) moyenne de gras 4.1%; moyenne de poids 537 kg; moyenne d'âge 4,03 ans. Classification 4 classées bonnes +; 6 classées bonnes. Ce troupeau comprend 68 jeunes vaches; 13 seront fraîches vêlées; 5 dues sous peu; 6 vêlées de 2 1/2 à 3 mois; balance en tout temps de l'année; 16 sont à leur premier veau; 10 sont à leur 2e veau; 32 taures et génisses. Ce troupeau est de grand choix. On remarque dans ce troupeau des productions de 8 660 kg et de 8 971 kg. Ce sera une belle occasion pour améliorer votre troupeau. C'est une vente à ne pas manquer. La vente aura lieu sous une tente chauffée. Les catalogues seront à la disposition de tout acheteur.
ÉQUIPEMENT LAITIER: réservoir en vrac de marque Surge 800 gallons, 1 an d'usage; pipe-line de marque Surge, installation pour 54 vaches avec compresseur Alamo 100 +, très peu usagé, 4 balances de contrôle; convoyeur sur grenier 90' de longueur; 2 autres convoyeurs 40'.
MACHINERIES: sera vendu un très beau roulant de ferme complet à l'état neuf dont 4 tracteurs dont 1 est de marque Int. diesel 884, neuf de 3 mois, 180 heures d'ouvrage seulement, pneus à ris.
RÉCOLTE: 8 000 ballots de foin, 1re coupe; 1 200 ballots 2e coupe; 800 balles de paille et articles de hangar.
ATTENTION: la vente débutera à l'heure précise. Articles de hangar sera vendu de 9h30 à 10h30; de 10h30 à midi sera vendu toute la machinerie agricole; de midi à 12h30 sera vendu tout l'équipement laitier; de 12h30 à 17h sera vendu le troupeau en totalité. Rendez-vous à l'heure précise. C'est une vente à ne pas manquer. Bienvenue à tous. La vente aura lieu sous une tente chauffée.
CAUSE: manque de main-d'oeuvre.

CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

POUR INFORMATIONS: (514) 548-2968 ou
Georges-Étienne Leblanc
encanteur licencié
Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 792-3595.
Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera toujours plaisir de vous servir.

Ville d'Iberville
Service des achats
860 - 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C6

APPEL D'OFFRES
Vente d'ordinateurs et d'équipements usagés

La Ville d'Iberville demande des soumissions pour la vente des articles usagés suivants:

- **Mini-ordinateur:**
- 1 NCR 399-101 W/24K Bytes, AIF-R
  3 Unités de cassette
  2 formules continues
- **1 NCR 399-101** W/16K Bytes
  2 Unités de cassettes
  2 formules continues
  1 lecteur de carte à piste magnétique
- **Caisse informatique:**
- 1 Terminal de perception NCR-250-7000 avec 2 tiroirs
- 1 Encodeuse de cassette NCR-761-250 pour caisse NCR 250-7000
- **Imprimante**
- 1 NCR 349-2 200 lignes/minute
  Silencieuse
  Fonctionne en parallèle
  Drum printer
  Fonctionne sur trunch
- **Cassettes:**
- usagées 385 NCR 282 Digital Data Cassette
- neuves 50 800 BPI Tape
- **Formules**
- 12 boîtes de formules continues de différentes dimensions
- **Tables et bancs:**
- 1 table à dessin 32" x 48"
- 1 table à dessin 44" x 84"
- 1 banc sur roulettes
- 1 banc

Tout soumissionnaire éventuel devra nécessairement utilisé les formules disponibles au 855, 1re Rue, ou l'examen et l'inspection des items à vendre pourront être faits sur les lieux, entre 9:00 et 11:00 heures, et entre 13:30 et 16:00 heures.

La Ville d'Iberville n'accorde aucune garantie, se réserve le droit de refuser toute offre qu'elle juge non valable, et ne s'engage aucunement à défrayer les frais que pourrait débourser tout soumissionnaire éventuel, en regard de sa soumission.

Toutes les taxes découlant de cette vente seront à la charge de l'acquéreur.

Les soumissions serons reçues au Bureau du Directeur du Service des achats, 860, 1re Rue, Iberville, jusqu'a 15:00 heures le 28 novembre 1984, pour être ouvertes en présence des soumissionnaires intéressés. Pour la suite, l'étude de ces soumissions par les membres du Conseil de la Ville d'Iberville, déterminera, l'acquéreur éventuel.

Donné à Iberville
Ce quatorzième jour de novembre 1984

Laval Bessette
Directeur des achats
et travaux publics

Musées nationaux du Canada / National Museums of Canada

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRESENTES PAR LE MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

HETERODONTOSAURUS

De grands bouleversements se produisirent sur notre planète il y a 200 à 300 millions d'années. À la fin du Carbonifère, tous les continents se réunirent en une seule masse, une multitude d'êtres vivants disparurent, et les climats semblent être devenus plus chauds et plus secs

C'est en Afrique qu'ont été le mieux préservés les restes fossiles des animaux terrestres de cette période, dans cette partie du monde, des reptiles semblables aux mammifères cédèrent lentement la place aux premiers dinosaures, qui supportaient peut-être mieux la chaleur et la sécheresse du climat. L'*Heterodontosaurus*, dinosaure herbivore primitif, avait une longueur d'environ 1m. Les mâles étaient apparemment armés de petites défenses. Le remplacement des dents semble indiquer que l'animal, qui vivait en Afrique du Sud il y a quelque 200 millions d'années, passait les saisons sèches dans un état d'engourdissement.

Canada

POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSÉE

EN FORME MAINTENANT ET COMMENT!

Comment trouver le temps nécessaire pour être en forme.

C'est facile. Voyez l'illustration. Elle comporte 672 cases. Et chaque case représente quinze minutes – il y en a 4 par heure, 96 par jour, 672 par semaine.

Les trois cases noircies représentent donc trois périodes de quinze minutes – le temps nécessaire chaque semaine pour vous mettre en forme. C'est tout.

Quinze minutes trois fois par semaine: 3 cases sur 672 pour être en forme. Et les 669 autres pour vos autres occupations.

Vous voyez bien que la bonne forme ne prendra pas tout votre temps.

Allez-vous profiter de ces trois petites cases par semaine pour faire de l'exercice? Oui, et comment!

PARTICIPACTION

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC
Règlement no 1779
(Zone concernée)

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance tenue le 22 octobre 1984, le règlement no 1779 amendant les règlements de zonage et de construction quant au code, permis, certificats et diverses normes de construction et de stationnement.

Ce règlement concerne l'ensemble du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et en conséquence, toute personne qui, lors de l'adoption du règlement no 1779, soit le 22 octobre 1984, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe à la liste électorale, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord entre 09:00 heures et 19:00 heures les 20 et 21 novembre 1984.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne. Quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au Bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration désignant un représentant devant lui-même être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

A l'expiration de ce délai, soit le 21 novembre 1984, si un minimum de cinq cent (500) personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé, soit le 21 novembre 1984 à 19:00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 14 novembre 1984.

C. Morais, o.m.a.
Greffier

Le Pavillon Grand Elan aide les alcooliques

Le Pavillon Grand Élan est actuellement en campagne de financement jusqu'à la fin novembre. Ce centre de réhabilitation pour les alcooliques, situé dans les Laurentides, a reçu depuis six ans 815 hommes et femmes alcooliques.

89% des cas se sortent de leurs problèmes. On calcule qu'environ 50% des cas sont âgés de moins de 30 ans. Le Pavillon offre à l'alcoolique un séjour de 28 jours, un personnel qualifié incluant un médecin et un suivi aux ex-résidents.

Depuis cinq ans, le gouvernement aide le pavillon par le programme Canada au Travail. Grâce à la générosité du public, le pavillon a pu recevoir gratuitement une moyenne de trois personnes par mois.

Les personnes qui voudraient faire un don peuvent l'envoyer à Pavillon Grand Élan, C.P. 119, Mont Rolland, Québec, J0R 1G0 ou téléphoner au (514) 229-3426. Un reçu officiel pour fins d'impôt vous sera retourné.

Parents Anonymes prévient l'enfance maltraitée

Les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent enrichir leur qualité de vie et celle de leur famille peuvent profiter des services de Parents Anonymes. Une ligne d'écoute est disponible en composant sans frais 1-800-361-5085.

Un groupe existe également à Saint-Jean et organise des rencontres hebdomadaires. Ce groupe d'entraide est confidentiel et gratuit. Il s'adresse aux parents qui, face à leurs enfants, perdent contrôle, sont colériques, sont émotivement perturbés ou sont dépassés et pour les parents qui ont besoin d'aide pour prévenir l'abus physique, verbal, émotionnel ou sexuel et la négligence physique et émotionnelle.

Le but premier du groupe est de travailler à la prévention des mauvais traitements faits aux enfants. Grâce aux groupes d'entraide, les parents pourront trouver des alternatives à leurs comportements abusifs.

Parents-Anonymes veut aussi sensibiliser la population sur la nature, les causes, les conséquences et l'ampleur du problème de l'enfance maltraitée dans notre société.

Pour de plus amples informations, vous pouvez appeler au numéro ci-haut mentionné ou contacter la personne-ressource de la région, Mariette au 348-0260.

Corporation municipale de la paroisse St-Athanase d'Iberville
C.P. 55, Iberville, Qc J2X 4J5

Avis aux contribuables de la Paroisse St-Athanase d'Iberville

Ci-dessous, vous trouverez tel que la Loi l'exige, un aperçu des états financiers 1983, ainsi qu'un résumé du budget 1984.

États financiers 1983

Dépenses	
Administration générale	$ 85,090.00
Sécurité publique	$ 65,076.00
Transport routier	$170,601.00
Hygiène du milieu	$117,528.00
Urbanisme et mise en valeur du territoire	$ 11,855.00
Loisirs	$ 22,842.00
Immobilisation	$ 37,740.00
Autres dépenses	$ 42,138.00
Surplus de l'exercice 1983	$121,538.00
Total des dépenses:	$674,408.00
Revenus	
Revenus de source locale	$548,104.00
En lieu de taxes	$ 73,083.00
Services rendus à d'autres municipalités	$ 643.00
Autres revenus source locale	$ 26,961.00
Transfert conditionnel	$ 25,617.00
Total des revenus:	$674,408.00

Aperçu de la situation financière 1984

	Budgetés	Anticipés
Revenus	$676,499.00	$679,705.00
Dépenses:	$671,011.00	$657,418.00

Lors de l'assemblée spéciale qui aura lieu le jeudi 13 décembre 1984 à 20:00 heures dans la salle du Conseil de la M.R.C. du Haut-Richelieu, 380-4ième Avenue, Iberville, le conseil de la Corporation municipale de la paroisse St-Athanase d'Iberville adoptera le budget pour l'année 1984.

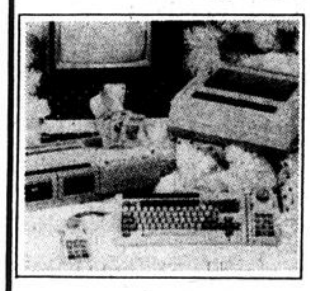
Donné à Iberville ce 14 novembre 1984.

Martial BESSETTE
Maire

Corrections
Zellers

Dans notre circulaire "Trouvez tout à Noël chez Zellers", du 14 au 17 novembre 1984, vous auriez dû lire:

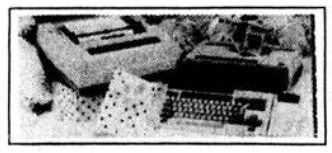
Microprocesseur Adam



Microprocesseur à mémoire de 80K RAM et système de traitement de textes intégré, clavier dactylographe et imprimante à 80 colonnes! Vous pouvez aussi jouer les jeux vidéo colecovision*.
* Marque déposée

**499$** et non 988$

AUSSI



MODULE 3 ADAM*

Si vous le branchez au système Colecovision, vous obtenez un microprocesseur toutes fonctions.
* Marque déposée

**349$** et non 788$

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités sur tous les autres articles énumérés dans cet imprimé publicitaire.

Pas de bon d'achat différé sur aucun article.

Zellers

MOT SECRET

9 LETTRES
Cueillette de bleuets

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
abondant

B
baie
basse
beaucoup
bluet

C
centre
champ
cher

comestible
commun
cour
cru
cueillir

D
délicieux

E
épars
étendue

F
fleur
fraîcheur
frais
fruit

G
goût

M
moisson
mûr
myrtille

N
nuire

P
plaisir
produit
profit

R
récolte
reste

S
saveur

seconde
section
succulent

T
tarte
temps

V
vaste
vente
voir

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	T	N	E	L	U	C	C	U	S	B	A	S	S	E	M
2	S	R	U	C	C	F	O	R	U	E	V	A	S	Y	E
3	T	E	O	I	L	U	N	M	V	G	B	O	R	N	T
4	A	H	C	E	R	O	E	E	E	A	O	T	I	N	E
5	R	C	U	T	S	E	N	I	I	S	I	U	U	R	N
6	T	R	R	S	I	T	X	E	L	L	T	M	T	E	D
7	E	F	I	B	E	O	P	U	L	L	M	I	P	C	U
8	C	O	S	I	E	A	N	E	E	O	I	R	B	O	E
9	M	H	I	E	R	A	F	T	C	I	O	R	F	L	S
10	E	C	A	S	T	R	U	R	E	D	C	R	T	T	E
11	T	O	L	M	U	S	U	C	U	M	A	I	E	E	C
12	S	U	P	I	P	U	A	I	O	I	P	U	L	M	O
13	E	R	T	N	E	C	T	V	S	U	L	S	U	E	N
14	R	U	E	H	C	I	A	R	F	B	P	R	R	E	D
15	A	B	O	N	D	A	N	T	P	R	O	F	I	T	E

MOT MYSTÈRE

8 LETTRES
Une partie de plaisir

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A
acte
admire
affiche
affublé
aimer
allure
amuser
applaudir
apprécié
assiste

B
badine
beau
bon

burlesque
but

C
carrière
célèbre
charme
clown
cocasse
connu
créateur
créé

D
déclamer
décor
déçu

défi
déguisé
déluré
déridé
détail
digne
drôle
durer

E
écouter
éloge
émoi
épater
esprit
excellent

F
farce
fou

G
gai
genre
gentil
geste
gille
grand

H
hilarité
huer

I
image
imiter

intérêt
invité
ironie

J
jeune
joie

M
Marc
mime
mine
monde

N
narrer
niais

O
offre

P
parle
parodie
peu
pièce
pitre
plaire
plaisantin
posture
pouffer
public

R
récit
reçu
réputé

réussi
ricane
rieur
rigoler
riposte
riras
rire
ris
risée

S
salue
scène
série
seul
siège

soir
spectacle
spirituel
succès

T
tête
texte
titre
tour
tous

V
varié
vedette
vêtu
voir
vue

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	R	B	E	L	E	C	O	U	T	E	R	T	I	P	U	B	L	I	C
2	T	R	R	U	M	E	E	L	I	T	E	X	T	E	N	U	N	A	E	R
3	I	I	E	A	R	T	U	T	O	M	E	C	C	M	T	T	G	N	I	R
4	R	S	R	P	U	L	R	T	A	W	J	V	R	E	T	S	E	G	O	E
5	A	C	O	P	E	E	E	L	I	T	N	E	G	A	L	I	O	R	J	C
6	L	F	E	L	S	N	C	S	O	R	U	N	U	O	F	L	O	P	E	I
7	I	R	F	A	B	E	A	U	Q	S	I	C	A	N	E	F	E	M	I	T
8	H	N	C	U	D	C	S	C	S	U	E	P	S	R	E	R	I	N	E	R
9	U	T	V	D	B	S	I	I	I	R	E	E	S	I	R	M	I	C	T	C
10	E	E	R	I	A	L	P	R	U	R	Q	G	I	L	L	E	U	M	H	R
11	R	L	L	R	T	R	E	L	O	G	E	E	S	R	E	N	R	A	D	E
12	E	O	I	C	E	E	N	L	I	N	E	E	T	E	I	R	R	U	N	A
13	I	R	C	S	A	O	F	F	R	E	I	D	E	T	R	M	U	G	D	T
14	R	D	U	E	B	T	E	E	P	A	P	E	N	A	E	S	I	E	G	E
15	R	M	E	L	D	D	C	L	S	O	P	A	I	P	S	D	R	T	I	U
16	A	R	G	N	L	N	I	E	U	S	S	U	M	E	E	I	E	R	E	R
17	C	I	A	V	I	A	O	F	P	I	A	T	C	L	D	T	A	V	V	R
18	R	R	M	U	T	D	F	M	A	S	L	C	U	E	E	V	S	O	I	R
19	G	P	I	E	C	E	A	L	T	O	U	R	O	R	D	S	I	A	I	N
20	E	I	D	O	R	A	P	B	I	S	E	E	I	C	E	R	P	P	A	E

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST-JEAN INC.
JACQUES TREMBLAY, pres
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE
Revetement Alcan
Tél.: 347-3613

Arpenteur

FRANÇOIS TREMBLAY
arpenteur-géomètre
523 du Séminaire Nord, suite 101, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc., J3B 5L8
Bur.: 348-7987
Rés.: 348-9632

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Avocats

Grégoire & Lanthier
Gilles Grégoire
Gilbert Lanthier
Avocats
Tél. 347-8335
301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 6Y3

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5511

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Bois

PIQUET DE CÈDRE
Tél.: 296-4504

BOIS DE FOYER SEC
NORMAND *Labrecque*
812 - 4e Rang Nord
St-Ignace de Stanbridge

Buffets

LA MAISON DU BUFFET ENR.
"FROID ET CHAUD"
Pièce montée
Propr.: **DANIEL GUILLET**
Spécialités:
- *mariage*
- *naissance*
- *anniversaire*
- *funérailles*
- *et autres occasions.*

Service à domicile ou à la salle de réceptions
Tél.: 349-2184

Chauffage

Chauffage Climatiseur Commercial
Ventilation Industriel Résidentiel
FIRME DE Climatisation sûr-air
452-A, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4738

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Célyne Rondeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Massé	349-1124
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Lions	Yvan Lebeau	346-6030
Club Optimiste	Serge Desrochers	349-1121
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	Roger Galipeau	347-4757
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Charbonneau Larocque
COMPTABLES GENERAUX LICENCIES
539 RUE PRINCIPALE, STE BRIGIDE, QC J0J 1X0 TEL: (514) 293-3601
301 RUE RICHELIEU, ST JEAN SUR RICHELIEU, QC J3B 6Y3 (514) 347-3685

Décoration

Décor Héritage Enrg
Specialistes en planification de salle de bain
ESTIMATION GRATUITE
Claude & André Ouellette, prop.
418, Boul. du Seminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que. J3B 5L3 Tel: 348-6151

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N 348-6101

Immobilier

notaire
Union des Notaires en Immobilier
Me SERGE RAYMOND
Service immobilier
525, boulevard du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Qué., J3B 5L8
Bur. (514) 348-6859
Rés. (514) 346-4872

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard	347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques	347-5565

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Inter culture Canada	Gisèle Godin	348-2460
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
52e ronde	Josette Lanctôt	346-7842
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Serge Massé	346-1355
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207
Unité Scouts & Guides 4e N.D.A.	Réal Clouâtre	348-4753

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84 Richelieu, Saint-Jean	347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, Saint-Jean	347-5371

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu	347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Béisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Notaires

Tanguay & Lévesque
Notaires, conseillers juridiques
Michel Lévesque
439 boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 5L4
348-6178
348-4334 - rés.

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu	347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu	347-5371

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Lise Marcil	346-6076
AFEAS Saint-Gérard	Angela Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	J.A. Bessette	346-2983
Âge d'Or Saint-Eugène	L.P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Bernadette Pommerleau	349-1240
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association de paralysie cérébrale	Micheline Guertin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75, Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1re Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Aînés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Guy Leduc	347-3643
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
Learning Exchange	Lily Kershaw	347-3189
Les Étoiles d'Or NDL	Laurenza Longpré	347-2254
Mouvement Retrouvailles	Jocelyn	347-1802
	Jean-Claude	348-7574
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	348-2573
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-E. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Démers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Marcel Chalifoux	348-4001
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J. Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes de Saint-Jean	Nicole Phaneuf	348-6479
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	J.R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Richard Martin	348-0857
Club de loisir et camping	Huguette Sylvain	347-6611
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5243
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okiok	Stéphan Lessard	348-4010

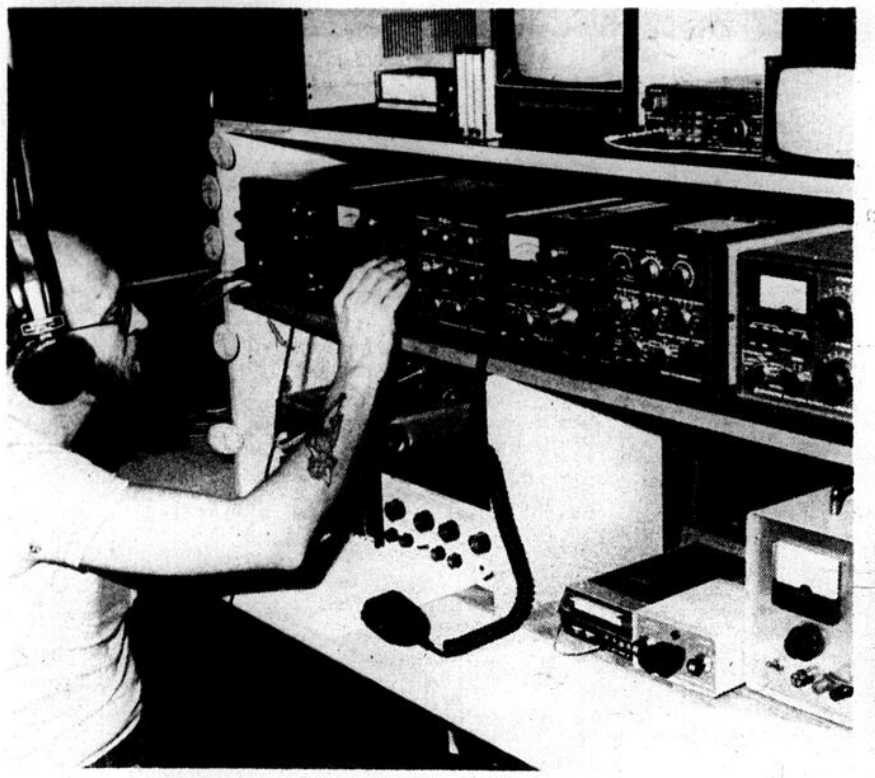
Syndicat de faillites

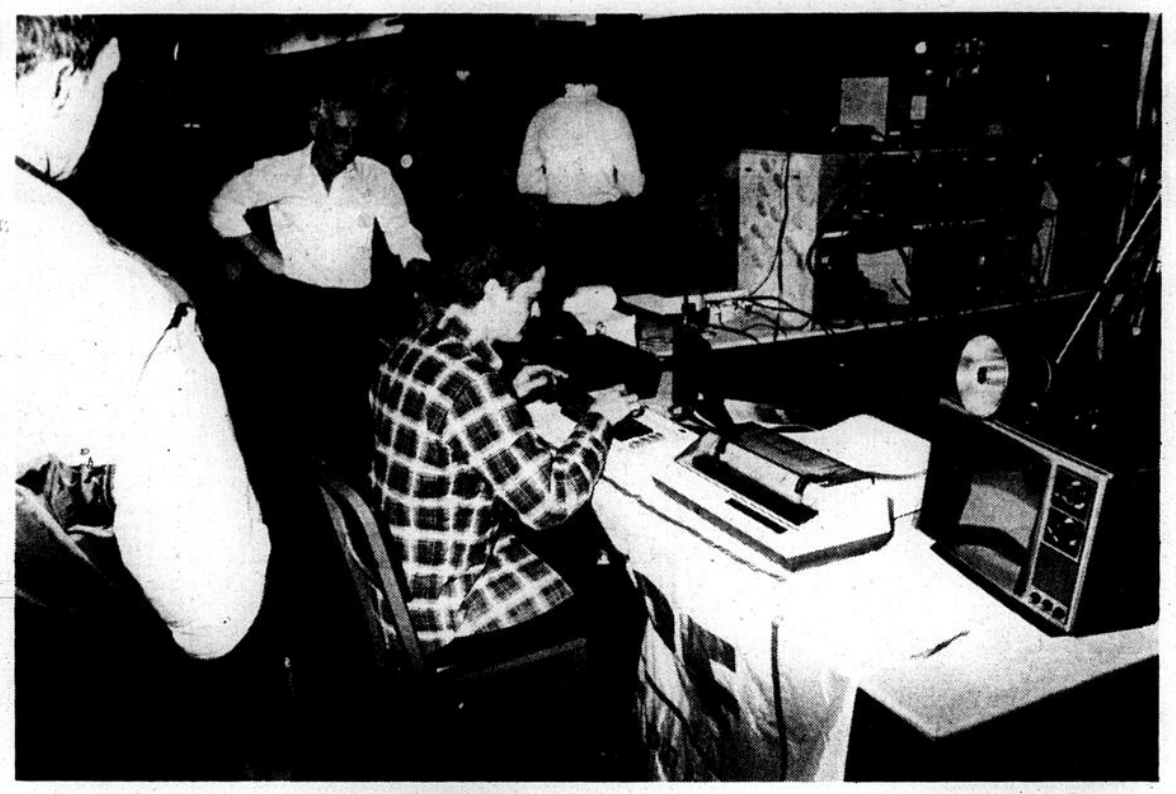
MAX B. DRUKER, C.A.
syndic de faillites
Druker et associés Inc.
112 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2K1
(514) 346-4378

Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE, 212, St-Jacques, St-Jean	347-2359
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean	348-0155, 348-5756

Joignez-vous à notre page
LE RÉPERTOIRE
Elle est pratique, efficace et ne coûte que
2$ par semaine
Renseignez-vous!

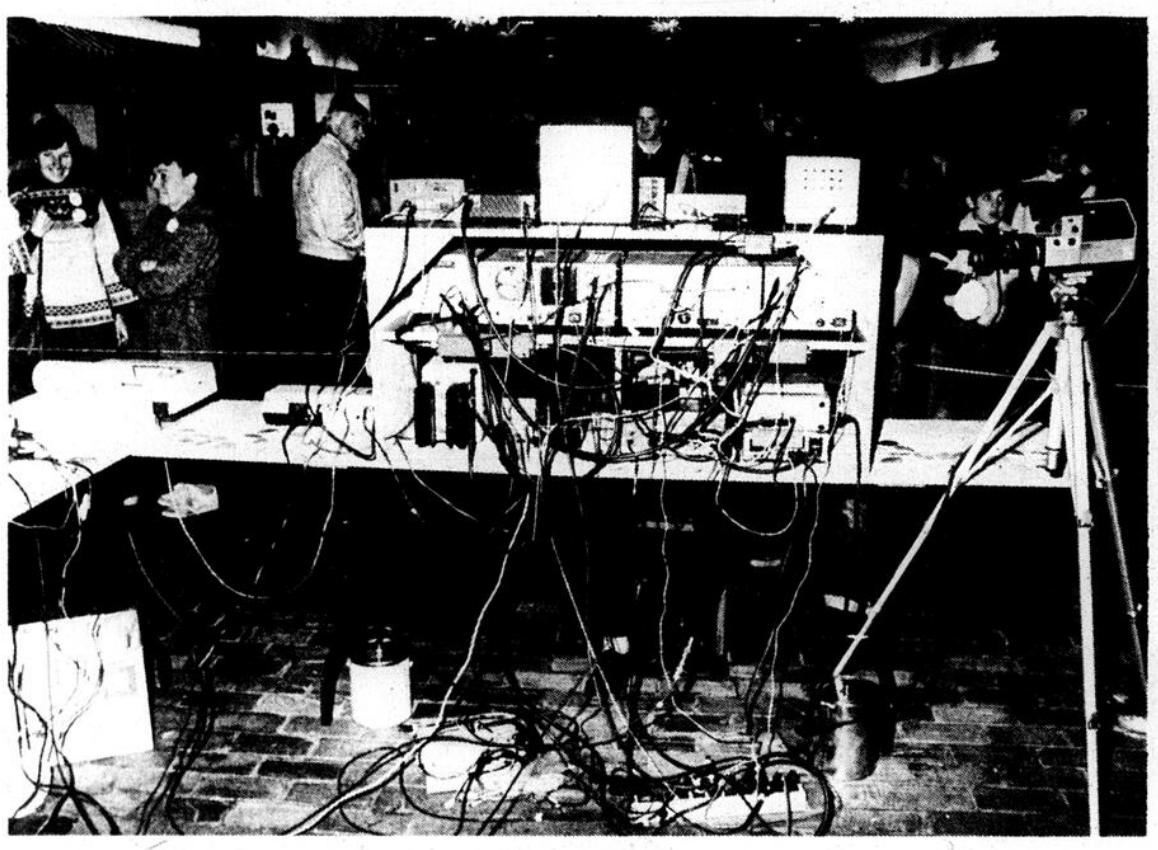


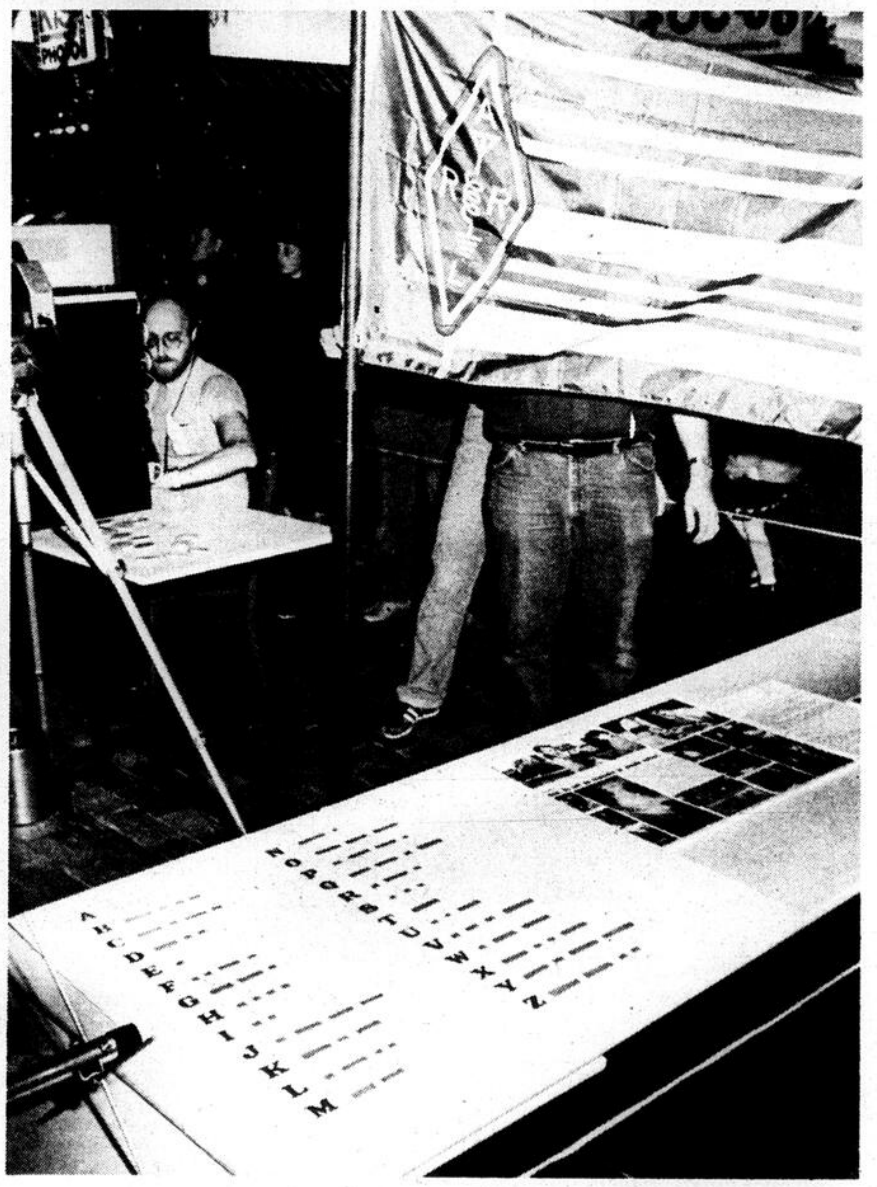


1,500 personnes découvrent la radio-amateur

Environ 1,500 personnes ont fait connaissance avec la Radio-amateur de la Vallée du Richelieu, en fin de semaine dernière, à la Place Saint-Jean. Des gens intrigués par tout cet équipement et des gens intéressés à devenir radio-amateur.

"Nous sommes très fiers de cette expérience. Nous avons pu nous faire connaître", rapporte Gaston Denicourt. D'ailleurs, on ne s'attendait pas à une si bonne réponse. "Nous devons remercier tous ceux qui se sont impliqués", termine-t-il. (Photos Ken Wallett)





Petit, petit minet

Presque tout le monde trouve adorable les jeunes chatons. Il arrive que la nature fasse des siennes avec la nature. C'est le cas d'un jeune chaton qui est né la semaine dernière, dans une résidence de Saint-Jean. Plus petit que normal, Minet n'a pas eu de problèmes à se faire accepter par ses frères et soeurs. (Photos François Mélillo)

dates à retenir

SOCIAL

14 nov. — **Âge d'Or Saint-Jean**

Messe pour les repas des membres des défunts à la Cathédrale à 15h30. Bienvenue à tous.

14 nov. — **Communauté d'échange**

Bazar annuel, le mercredi 14 novembre entre 9h30 et 11 heures au Centre culturel Fernand-Charest dans les salles 3 et 4 au deuxième plancher. Bienvenue à tous.

14 nov. Community learning exchange

Bazaar Bake Sale organize by Community Learning Exchange will be held on Wednesday November 14th, from 9h30 to 11h at Complexe Culturel Fernand Charest in rooms 3 and 4, 2nd floor. Welcome to all.

14 nov. — **Cathédrale AFEAS**

Mercredi le 14 novembre à 20 heures aura lieu l'assemblée mensuelle de l'AFEAS. Il y aura messe à 19 heures. Nous espérons recevoir de nouveaux membres.

14 nov. — **Iberville Fille d'Isabelle**

L'assemblée des Filles d'Isabelle, cercle 900 aura lieu le 14 novembre à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Soyons nombreuses au rendez-vous.

15 nov. — **Âge d'Or Napierville**

Le Club de l'Âge d'Or de Napierville organise une soirée de danse le 15 novembre à 20 heures à la salle paroissiale de Napierville. Orchestre Les Gais Chevaliers. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

15-29 nov. — **Villa Saint-Jean**

Bingo les 15 et 29 novembre à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour à 19h30. Bienvenue à tous.

16 nov. — **3 X 20 ans**

Soirée de danse à 20 heures à la salle du club. Prix d'entrée habituel. Prix de présence. Un goûter vous sera servi. Orchestre les Gais Chevaliers. Bienvenue aux membres.

16 nov. — **Ass. familles uniparentales**

Il y aura café-conversation le 16 novembre. Information: Laurette 348-9127.

17 nov. — **Danse Cendrillon**

Soirée de danse le 17 novembre à 20h30 au Centre Communautaire de Saint-Eugène (coin Roman et Jacques-Cartier sud). Billet pour la soirée du Jour de l'An sont en vente. Réservations 347-3643, 348-4271 et 347-6595.

17 nov. — **Cercle d'Accueil Iberville**

Le Cercle d'Accueil d'Iberville organise une partie de cartes, le samedi 7 novembre à 19h30 au local de l'école Saint-Georges, 600, 4ième Rue à Iberville. Il y aura un goûter et prix de table.

17 nov. — **Danse-Marieville**

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi, le 17 novembre au Centre Récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre: "Les Étincelles", chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

17 nov. — **Marieville**

Samedi, le 17 novembre aura lieu le souper mensuel organisé par les Chevaliers de Laval Inc. au 146 Ruisseau Barré à Marieville à 18h30, suivi d'une conférence et danse avec orchestre. Cet organisme a pour but de venir en aide aux toxicomanes. Bienvenue à tous. Pour réservation, avant jeudi soir, au 460-7121 ou 460-4672.

17 nov. — **Notre-Dame-de-Stanbridge**

Le 17 novembre soirée de danse avec l'orchestre les R.G.R. organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge. un goûter sera servi.

17 nov. — **Saint-Césaire**

La direction du Club des Loisirs Or et Argent Inc. de Saint-Césaire vous invite à leur soirée de danse à la Salle Horizon, samedi, le 17 novembre, sous la direction de l'orchestre Les Caravelle. Un buffet froid et prix de présence clôtureront la soirée. Bienvenue aux intéressés.

17 nov. — **Saint-Luc Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Luc organise une danse à l'école Providence à 20h30. Orchestre "Les Gais Chevaliers". Prix de présence, goûter. Bienvenue à tous.

17-18 juin — **AFEAS Chambly - Exposition**

Les artisans du Bassin de Chambly vous invitent à une expo-vente de leurs oeuvres: peinture, tissage, tricot, sculpture, couture, fantaisie, broderie japonaise, bijoux, peinture sur bois, vitrail, bois, miroir, céramique, etc. Samedi, le 17 novembre de 1 heure à 17 heures, dimanche, le 18 novembre de 10 heures à 17 heures. Lieu: Caserne des pompiers, boul. Fréchette (coin Périgny), Chambly. Patronnée par l'AFEAS de Chambly. Bienvenue à tous.

18 nov. — **Brunch**

Les Chevaliers de Colomb de l'Assemblée Marquis Louis de Montcalm, 4e degré, organisent un brunch au profit des personnes âgées à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville au 335, 6e Avenue, Iberville, le dimanche 18 novembre 1984, entre 10 et 15 heures, adulte $5.00, enfant $3.00. Billets disponibles à la porte.

Salle à louer

Idéale pour réceptions, parties, etc.; capacité de 70 personnes; vaste stationnement. Pour rens.:

347-1882

18 nov. — **Âge d'Or Iberville**

Brunch au restaurant "La Porte du Ciel" à Lacolle, dimanche, le 18 novembre, départ à 11 heures au local. Informations 347-6198 et 347-1591.

18 nov. — **AFEAS N.D.A.**

L'AFEAS N.D.A. organise un brunch le 18 novembre entre 10 et 14 heures à l'école Amédée Bélanger, 151 rue Notre-Dame. Prix adulte $4.00, enfant $2.50. Billets à la porte.

18 nov. — **Ass. familles uniparentales**

Une partie de quilles au Centre N.D.A. à 15 heures. Informations: Jacques 346-2468.

18 nov. — **Club Aramis**

Initiation aura lieu à l'école de Saint-Valentin, les membres doivent se rendre pour 6h (le matin). Inf. M. Vigneault, prés. d'initiation. Tél.: 291-5484.

18 nov. — **Âge d'Or Saint-Grégoire**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre au Centre récréatif municipal. Prix de présence. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

19 nov. — **AFEAS N.D.A.**

Notre assemblée aura lieu le 19 novembre à 19h30 à la salle du Parc Beaulieu. Bienvenue à tous.

19 nov. — **AFEAS Sainte-Thérèse**

Il y aura réunion de l'AFEAS Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, le lundi 19 novembre à 19h45 au chalet de l'Île Sainte-Thérèse. Bienvenue à toutes.

20 nov. — **Dames Seules**

Il y aura une assemblée le 20 novembre au local, 203 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean à 13h30.

20 nov. — **Saint-Noël AFEAS**

L'AFEAS Saint-Noël Chabanel organise le mardi 20 novembre une soirée au Théâtre des Variétés pour une revue musicale avec entre autres, Aimé Major, Gilles Latulippe et Roger Giguère. Pour informations s'adresser à Denise Goyette 346-2139 ou Yvonne Fortin à 347-3293.

21 nov. — **Saint-Grégoire AFEAS**

Prochaine réunion mensuelle se tiendra au sous-sol de l'église Saint-Gérard. Présentera les priorités d'action sociale. Bienvenue à tous.

(25) (35) (40) (50)

POUR ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

nous vendons

- faire-part
- rubans
- albums
- photographies

Livraison rapide

Benoit Brouillette Inc.

155, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5676 ou 346-6344

21 nov. — **Saint-Noël AFEAS**

La prochaine réunion de l'AFEAS de Saint-Noël Chabanel aura lieu le 21 novembre à 19h30 au sous-sol du presbytère de Saint-Noël. N'oubliez pas le panier de Noël.

21 nov. — **Âge d'Or N.D.L.**

Voyage aux Galeries d'Anjou, le 21 novembre, départ à 9 heures à la salle de l'Âge d'Or. Bienvenue à tous. Pour réservations Thérèse Horrobin 347-3171 ou Claire Moreau 346-9606.

21 nov. — **Fermières Iberville**

Le Cercle des Fermières d'Iberville organise une partie de cartes à 20 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Il y aura souvenirs et goûter. Prix $3.00 par personne. Pour réservations de billet, contactez Lise Demers à 346-4674.

21-22 nov. — **Amnistie internationale**

Les 21 et 22 novembre il y aura présentation d'un diaporama à 12h30 à la salle "Des Pas Perdus" au Cégep. Pour informations, Philippe Thibodeau 348-6480 et Maryse Deland 348-3256.

22 nov. — **Villa Saint-Jean**

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean, le 22 novembre à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour à Saint-Jean. À 19h30. Bienvenue à tous.

22 nov. — **Âge d'Or Saint-Blaise**

Le Club de l'Âge d'Or organise une soirée de danse à 20 heures au Centre Communautaire avec l'orchestre habituel. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

23 nov. — **3X20**

Membres des 3X20 ans, nous vous invitons à une dégustation de vins et fromages, suivi d'une danse au "Vin Corelli", le 23 novembre. Départ de la salle du club à 18h45. Bienvenue à tous. Informations 348-5749.

24 nov. — **Amitié-Partage**

Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, Amitié-Partage Inc. reçoit M. Dauphinais qui parlera de "L'Aide à l'Église en détresse et Une réponse aux Détresses dans le Monde" à 20 heures. Venez nombreux. Des diapositives accompagneront la causerie et un goûter suivra. Prix d'entrée $2.00.

24 nov. — **Âge d'Or Henryville**

Soirée canadienne organisée par le club de l'Âge d'Or d'Henryville, au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre les "Gais Chevaliers". Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

25 nov. — **Cercle d'Accueil Iberville**

Un dîner est organisé à midi, le 25 novembre, par le Cercle d'Accueil d'Iberville, à son local, Centre Saint-Georges, au 600, 4e Rue, Iberville (à l'arrière). Orchestre. Membre $10.00, non-membre $11.00, au menu: boeuf au jus.

25 nov. — **Marieville**

Déjeuner familial le 25 novembre 1984 de 8 heures à 12 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, au profit du Hockey mineur de Marieville. Adulte $2.75. Enfant: $1.00 moins de 12 ans.

25 nov. — **L'Acadie-Brunch**

Un brunch canadien aura lieu le 25 novembre de 10 heures à 14 heures à l'école Napoléon-Bourassa. Profits pour les sorties éducatives pour les enfants de L'Acadie. Billet $4.00/adulte, $2.50/enfant, 6-12 ans et $0.50 jusqu'à 5 ans. Renseignements: 346-3472.

25 nov. — **Ass. familles uniparentales**

Il y aura une assemblée générale à la maison blanche rue Towner à Saint-Jean à 20 heures. Informations: Jacques 346-2468.

25 nov. — **Brunch**

Il y aura un brunch organisé pour les activités étudiantes de l'école Hamel, le dimanche 25 novembre de 10 à 14 heures à la salle Saint-Charles, 140, 8ième Avenue à Iberville. Prix d'entrée $5.50 pour 13 ans et plus, $3.00 et 5 à 12 ans, gratuit pour les 0 à 4 ans. Bienvenue à tous.

27 nov. — **Âge d'Or Saint-Jean**

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une démonstration de plantes "méthode hydroculture", ainsi qu'une démonstration de décorations de Noël, de 12h30 à 16h30, au local situé au 203 rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Informations 348-5984.

Le Club de Danse Cendrillon Enr.

Centre communautaire Saint-Eugène
165, rue Roman, Saint-Jean
(coin Jacques-Cartier sud)

organise le samedi 17 novembre 1984

Soirée dansante

Discothèque Réjean Brière

Prix de présence
Bienvenue à tous!

Billets du 31 décembre 1984 en vente
Nombre limité

Renseignements: **347-9341, 347-3643, 348-4271, 847-6595**

27 nov. — **Dames Seules**

Une partie de cartes organisée par les Dames Seules à 13h30 le 27 novembre au local, 203 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, on fêtera la Sainte-Catherine.

27 nov. — **Saint-Blaise Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée au Théâtre des Variétés, au programme "Rose Ouellette". Responsable Mme Archambault 291-5274.

1er déc. — **Cadets Marine**

Soirée dansante à 20 heures au profit des cadets de la marine à la Base Militaire Hangar D4. Buffet, disco. Informations: 347-5642.

2 déc. — **Fabrique Sabrevois Centenaire**

Fête de la clôture du Centenaire de Sabrevois au Club Belgo à 20 heures. Soirée canadienne avec l'orchestre les Gais Chevaliers. Lancement de l'album-souvenir avec la présence de M. Louis Bilodeau, animateur bien connu de Sherbrooke. C'est l'occasion de vous procurer ce magnifique album. Beignes et café seront servis.

4 déc. — **Théâtre variétés 3 X 20**

Le Club des 3 X 20 organise une soirée au Théâtre des Variétés pour la comédie avec Rose Ouellette "La Poune". Départ du 145 Boul. Saint-Joseph à 18h15 et de la salle du club à 18h30. Informations 348-5749.

4 déc. — **Casa Saint-Eugène**

A toutes les sportives: Nous projetons un séjour à la base de plein air "Le P'Tit Bonheur" (Laurentides). Durée 2 jours. Coût: $40.00 les 11 et 12 février ou en mars selon le cas. Information et réservation avant mardi le 4 décembre. Contacter Marielle Crabbe: 346-0629.

5 déc. — **Canards Illimités**

Souper organisé par Canards Illimités au Club de Golf de Saint-Jean. Prix du billet $30.00. Tous les chasseurs sont invités.

6 déc. — **Cercle d'Accueil Iberville**

Soirée de danse, jeudi le 6 décembre à 20 heures à l'école Notre-Dame-de-Lourdes, 6ième Avenue, Iberville. Un goûter sera servi.

10 déc. — **Casa Saint-Eugène**

Visite au Salon des Métiers d'Art du Québec (Place Bonaventure), lundi le 10 décembre. Départ 11 heures. Retour: 20 heures. Réserver avant le 25 novembre en contactant Marielle B. Crabbe 346-0629.

10 déc. — **Légion de Marie**

Assemblée spéciale, une fois par année, nous fêtons notre mouvement, le temps est bien donné, période des fêtes et de l'armistice. Réunion au sous-sol de l'église Saint-Noël à 13h30. Échange de cadeaux, goûter, parties de cartes (apporter vos cartes). On vous invite cordialement. Auxiliaires et amis sont bienvenues. Informations 346-7843 ou 346-2083.

11 déc. — **Âge d'Or Saint-Jean Souper des Fêtes**

Tous les membres sont invités au souper des fêtes à la salle des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à 19 heures. Suivi d'une danse, orchestre les Gais Chevaliers. Renseignements 348-2902.

14 déc. — **3 X 20 Souper des Fêtes**

Souper des fêtes du Club 3 X 20, le vendredi 14 décembre à 18 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Prix $9.50. Tous les directeurs ont des billets.

Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc

Organise une grande vente de déménagement à 0.25 cents et plus au 405 boul. Saint-Luc à Saint-Luc, à partir du 14 novembre.

Vous recherchez

le calme, le confort et la sécurité?

un seul endroit

Résidence Notre-Dame

Résidence pour personnes âgées

- Atmosphère familiale
- Chambre simple ou double
- Bonne cuisine
- Services médicaux et religieux

Située près de l'Église à Notre-Dame-de-Stanbridge

Pour renseignements:

296-4703

dates à retenir

SOCIAL

17 déc. N.D.L. Âge d'Or

Membres de l'Âge d'Or vous êtes invités à notre souper de Noël qui aura lieu le 17 décembre à 18 heures au Centre des Loisirs N.D.L., 850 rue Saint-Jacques à Saint-Jean. Prix $4.00 par membre. Les billets sont en vente jusqu'au 10 décembre. S'adresser à Simone Bourgeois 347-9486. Il y aura échange de cadeaux et surprises. Nous vous avisons que les cartes de membre 1985 sont maintenant disponibles au Centre des Loisirs. Bienvenue à tous.

18 déc. Âge d'Or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean vous invite à la Basilique Notre-Dame, en récital "Messe de Haendel" avec Charles Dutoit et le cœur de l'OSM pour informations 348-5984.

3 X 20 Cartes

Nous avons une partie de cartes tous les mardis du mois, sauf le premier mardi du mois qui est le jour de l'Assemblée. Prix de table et de présence. Goûter. Bienvenue à tous.

3 X 20 Inscriptions Expositions

Le Club des 3 X 20 ans, organise une exposition de travaux manuels à la salle du club (Place du Marché), pour le mois de mai. Tous ceux et celles qui voudraient y participer pourront donner leur nom en téléphonant à 347-2507 ou 347-4961.

Club 3 X 20

Le Club des 3 X 20 organise "Floride 3 semaines en autocar de luxe". Départ le 12 mars 1985. Pour renseignements: 348-5749.

Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean invite tous ses membres à venir jouer aux cartes au local 203 rue Jacques-Cartier Nord, tous les mercredis. Ouverture à 13 heures. Bienvenue à tous les membres.

Comptoir familial

Le comptoir familial du Très-Saint-Coeur de Marie sera ouvert le samedi de 9h30 à 15 heures, au sous-sol de l'église, 2390 rue Bourgogne à Chambly. Informations: 658-1184 ou 658-1093.

Comptoir Saint-Lucien

Au sous-sol de l'église Saint-Lucien, tous les mercredis de 13 heures à 17 heures et le soir de 19 à 21 heures, nous recevons et vendons à très bas prix des articles tels que vêtements, vaisselles, jouets, livres, etc. Pour informations: 347-4036.

Église L'Acadie

Rosaire médité tous les samedis soir à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Comptoir familial

Le Comptoir Familial de Saint-Grégoire ouvre le 1er mardi et le troisième jeudi du mois de 19 à 21 heures au 245 rue Saint-Joseph à Saint-Grégoire (face à l'église). Pour informations, tél.: 346-5469.

Légion de Marie

Tous les lundis à 14 heures, il y a réunion au sous-sol de l'église Saint-Noël pour tous les hommes et les femmes. La Sainte Vierge vous attend, venez vous joindre à nous. Inf. 346-2083.

Pré-maternelle

Le Jardin Bilingue d'enfant situé au 70 rue Saint-Georges à Saint-Jean est ouvert pour d'autres inscriptions. Information 347-7661 ou 346-7549.

Club 3 X 20

Le club organise une exposition de travaux manuels tels que: tricot, tissage, céramique, cuir repoussé, sculpture sur bois ainsi que toute forme de bricolage. Cette exposition aura lieu à la fin du mois de mai. Comme les places sont limitées il faut s'inscrire tôt, les numéros de téléphone pour réservations sont: 347-2507 ou 347-4961.

Dîner 3 X 20 ans

Le dîner des Fêtes aura lieu à la salle du Club, 184 Jacques-Cartier Nord, le mardi 18 décembre à 12 heures. Suivra une partie de cartes. Prix du billet $9.00. Tous les directeurs ont des billets à vendre. Achetez tôt, les places sont limitées. Bienvenue à tous.

DIVERS

Grands Frères - Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Informations tél.: 348-6522.

Société canadienne du cancer

Tu veux faire du bénévolat, viens te joindre à notre groupe "L'armoire à cadeaux" tous les mercredis de 13h30 à 17 heures au local 185 Mercier à Saint-Jean. Inf. 348-5749.

Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures, les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Communauté d'échange

La communauté d'échange d'apprentissage se rencontre tous les mercredis matin, de 9 à 11 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier. Pour de plus amples informations, communiquer avec Lily Kersham tél.: 347-3189. Nous sommes là pour les femmes de Saint-Jean. Venez et joignez-vous à nous.

Les lundis Outremangeurs

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des frigales sans raisons apparentes? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre. Les Outremangeurs anonymes tiennent une rencontre tous les lundis à 20 heures à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Appelez-nous au 844-3642.

Commumity Learning Exchange

The commumity Learning Exchange meets every wednesday from 9 to 11 am at the Complexe Culturel, 190 Laurier. For Further information please call Lilly Kershaw at 347-3189. All our meetings are held in English. We are here to service the women of Saint-Jean, so please come and join us.

Déprimés anonymes

Es-tu seul(e), en difficulté? As-tu besoin de te confier à quelqu'un? Compose sans frais le 1-800-361-8414, 24 heures par jour. Un(e) écoutant(e) est à l'autre bout du fil et attend ton appel. Si tu préfères te joindre à un groupe de rencontre, appelle-nous, nous t'indiquerons où, quand et comment te rendre. Ces services sont confidentiels et gratuits.

Narcomane anonyme

Tu as des problèmes avec les drogues. Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. N.A. "Groupe Espoir" est là pour t'aider. Rencontre tous les mercredis à 20 heures et samedis à 13 heures. Inf. Micheline à 347-5754.

Parents anonymes chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute. Saint-Jean-sur-Richelieu Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Croissance du couple

Rendez-vous, Croissance du Couple, du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, offre une fin de semaine de croissance axée sur l'autonomie, l'intimité, la négociation, les 30 novembre, 1er et 2 décembre. Pour de plus amples informations et pour l'inscription, les couples intéressés doivent communiquer avec Hélène 670-0302, d'ici le 23 novembre.

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), stressé(e), déprimé(e). Si oui, viens nous rencontrer, nous allons t'accueillir, t'écouter et te donner de l'espoir tous les mercredis à 20 heures, au 170, Longueuil, 2e étage. Entrée libre.

Guérison par Esprit

Guérison gratuite par l'Esprit Saint et par la prière. Imposition des mains, matin et soir en général. Cherche des bénévoles pour amasser des fonds pour un local. Pour informations: 1740 Meloche, Île Sainte-Thérèse.

Le Seigneur t'appelle-t-il?

Jeune homme, ou homme célibataire, si le Seigneur t'invite à consacrer ta vie à son service comme Frère de Sainte-Croix, à l'exemple du Bx Frère André, viens vivre avec nous une expérience religieuse. Notre apostolat: L'enseignement, les missions et différentes oeuvres de bienfaisance. Jésus dit: "Ce n'est pas toi qui M'as choisi, mais c'est Moi qui t'ai choisi." Jean-Paul II nous donne un bel exemple de ce qu'on peut faire avec l'aide de Dieu. Adresse: Frère Jean-Guy Lussier, 3745 Queen Mary, Montréal H3V 1A7. 738-6171, 738-9806.

SOCIO-CULTUREL

19 nov. Philatélie

La prochaine assemblée aura lieu le 19 novembre à 19 heures au Centre Culturel Fernand-Charest (local 5-6), 190 rue Laurier à Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Société d'histoire

Le Centre de documentation est maintenant ouvert au 203 rue Jacques-Cartier. Les heures d'ouverture sont de 19 heures à 22 heures les mardis et jeudis soir ainsi que le jeudi de 14 à 17 heures et le samedi après-midi sur demande seulement. Inf.: 347-4816 et 347-8166.

Cours par correspondance

Depuis 25 ans, Frère Albert St-Yves enseigne, par correspondance, le français, l'anglais, la dactylo, la sténo et l'écriture. Selon son temps libre, on suit un ou deux cours par année. On peut s'inscrire en tout temps. Cours autorisés par le Ministère de l'Éducation, pour jeunes et adultes. Frère Albert St-Yves, c.s.c., Collège de Saint-Césaire, 1390 rue Notre-Dame, Saint-Césaire, J0L 1T0. Le jour ou le soir: 1-469-3143. On peut venir s'inscrire, si on le désire.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ Le jeudi 15 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Blaise, se tiendra au Centre Communautaire, 795 Montée des Loisirs, à Saint-Blaise, de 10 heures à 11h30.

Clinique de puériculture pour Saint-Lucien, se tiendra à l'école Saint-Lucien, 121-125 rue Lafontaine, à Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h15 à 15h30.

■ Le lundi 19 novembre

Clinique des Voyageurs, se tiendra au Service de Prévention, 240 rue Jacques-Cartier nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, de 8h45 à 11h30.

Clinique de puériculture pour Talon, se tiendra à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu, 920 boul. du Séminaire nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, de 9h15 à 11h30 et de 13h15 à 15h30.

■ Le mardi 20 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Alexandre, se tiendra à la Salle du Pavillon, 440 rue Bernard, à Saint-Alexandre, de 9h15 à 11h30.

■ Le mercredi 21 novembre

Clinique de puériculture pour Saint-Gérard, se tiendra au sous-sol de l'église, 635 boul. Dorchester, à Saint-Jean-sur-Richelieu, de 9h15 à 11h30.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de Prévention, 240 rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine, aux numéros de téléphone suivants: 347-5513 ou 347-5514 de même que pour les prencontres pré-natales, post-natales et d'allaitement.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Nancy Clouâtre

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 26 octobre 1984 à 2 heures est née Nancy Clouâtre. Premier enfant de Brigitte Choquette et de Gilles Clouâtre. À sa naissance, elle pesait 7 livres et 14 1 2 onces et mesurait 19 3 4 pouces. Merci au Dr Normandin.

Marie-Pierre Rauzon

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 26 octobre 1984 est née Marie-Pierre Rauzon, quatrième fille de Sylvie Desjardins et de Pierre Rauzon de Saint-Luc. À sa naissance, Marie-Pierre pesait 6 livres 15 onces et mesurait 20 pouces. Le dévoué Dr L'Écuyer, ses excellentes assistantes et son papa étaient là pour lui souhaiter la bienvenue et pour dire "bravo" à Sylvie. Mélissa, Mélodie et Nathalie se réjouissent de cette agréable addition à leur famille.

Matthieu Ditata

À la Cité de la Santé, le 24 septembre 1984 à 9h17 est né Matthieu Ditata. Premier enfant de Lucie Marsan et de Robert Ditata. À sa naissance il pesait 8 livres et 14 onces et mesurait 20 pouces. Félicitations aux nouveaux parents.

65 ans de mariage

M. Norbert Beaudin et son épouse Alexandra ont célébré leur 65e anniversaire de mariage, le 19 août dernier. Une fête a été organisée par leurs enfants pour souligner l'événement. Le couple, qui est de Saint-Jacques-le-Mineur, réside actuellement à Napierville.

LA DISCOTHÈQUE MOBILE
JACQUES BISAILLON
183, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0606

Mado
Cartomancie
cartes, tarot, voyance, lignes de main
Rens.:
346-1089

SAINT-LUC
Résidence pour personnes âgées
- nourriture impeccable
- chambres bien décorées et propres
- personnel respectueux et compréhensif
- bord de l'eau
- service de médecin, infirmière et prêtre

Chambres privées: 500$/mois – Chambres semi-privées: 450$/mois
(Disponibles: chambres privées, idéales pour couples 1/semi-privée - appeler maintenant)
348-4276 ou 348-8287

AVIS
nouvelle adresse
Bureau 346-5263
Dr Claude Hébert
CHIROPRATICIEN
392, 6e Avenue, Iberville (Qué).

nécrologie

Im Memorium

M. Luc Lymburner
1938-1978

M. Oscar Begnoche

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 novembre 1984, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Oscar Begnoche époux de feu dame Rose Gagnon.

Il laisse 1 fille: M. Mme Denis Giroux (Reine Renée). 1 soeur: Mlle Julie Rose Begnoche. 1 belle-soeur: Mme Grégoire Begnoche (Flore).

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu mercredi à 10 heures a.m. en l'église Saint-Blaise, l'inhumation à Saint-Blaise.

Remerciements

Mme Cécile Patenaude Simard

À la suite du décès de Mme Cécile Patenaude Simard survenu le 17 octobre 1984, son époux Gérard Simard ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu témoigner des marques de sympathies, soit par dons, offrandes de messes, cartes, visites aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

R.T.

1er anniversaire

Suzanne Pichette

Maman

Trop tôt tu es partie; En quittant Paul ton mari; Après 38 ans bien remplis; Aide-moi à supporter sans toi cette vie; Entends la voix de Pierre; Éclaire-nous avec Dieu Lumière; Guide-nous dans nos carrières; Et soit assurée de nos prières; Tes dons d'artisane si éclatants; Que tu as transmis aux petits-enfants; Suzanne dit: "qu'en chantant ils continueront le tricot de grand-maman; Tu seras comblée, souhaite Michelle; Les anges avec leurs ailes; Jouent de la musique pour toi au Ciel; Tu mérites cette merveille; Un jour nous serons près de toi; Comme c'était avant, implore François; En attendant nous garderons la foi; Pour avoir comme toi une place de choix; Tu as à jamais edormie; Tes souffrances sont finies, dit Sylvie; Au pied de ton lit; Nous prions la Vierge-Marie; Luc nous fait savoir; Que ce n'est qu'un aurevoir; Nous avons hâte de te revoir; Tu seras à jamais dans notre mémoire.

La famille Pichette

Remerciements

M. Ronald Gaouette

Les membres de la famille de M. Ronald Gaouette remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Ronald Gaouette survenu le 25 octobre 1984 à l'âge de 56 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

J.R.

Mme Jeanne Dupuis Trahan

À Saint-Jean, le 5 novembre 1984, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Jeanne Dupuis Trahan. Elle fut l'épouse de feu Léo Dupuis et de feu Grégoire Trahan.

Elle laisse dans le deuil son fils: M. Guy Dupuis, époux de Justine Lavoie, trois petits-enfants: François, Catherine et Jean Dupuis, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères Ltée situées au 110 rue Saint-Jacques à Saint-Jean, ont eu lieu le mercredi 7 novembre à 15 heures à la Cathédrale et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Mme Edmond Proulx

Les membres de la famille Proulx remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Edmond Proulx survenu le 27 juillet 1984 à l'âge de 82 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Jean-Louis Deneault

Mme Jean-Louis Deneault et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Jean-Louis Deneault survenu le 24 octobre 1984, soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

M. Albert Renaud

À Iberville, le 5 novembre 1984, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Albert Renaud époux de feu dame Amanda Léger.

Il laisse ses enfants: M. Mme Yvon Renaud (Germaine Blackburn), M. Mme Gaétan Mercier (Yvonne), M. Mme Donald Marier (Doris), M. Mme Adrien Renaud (Lise Raymond). Ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Omer Duquette (Bertha), Mme Arthur Roberge (Exilia), Mme Vve ARthur Reanud (Marie), M. Armand Lapalme, M. Arthur Léger, M. Mme Roméo Léger, M. Mme Edmond Deveau, M. Mme Armand Cormier, Mme Exilia Léger, Mme Léa L'Ecuyer, sa belle-mère: Mme Nazaire Léger, 12 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère Rue, Iberville, les funérailles ont eu lieu jeudi à 2 heures p.m. en l'église Saint-Noël Chabanel, Iberville, l'inhumation à Iberville.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.D.

Mme Rodolphe Goyette

À l'Hôtel Dieu de Montréal, le 11 novembre 1984, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Rodolphe Goyette née Agnès Dextradeur.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: Guy (Estelle Rousselle), Louise (Réal Forand), une belle-fille, Mme Pierrette Buissières, Marcil (feu Paul), 9 petits-enfants, 1 arrière-petite-fille, 1 frère, 2 soeurs, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des Salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4e Rue, Iberville, auront lieu jeudi à 14 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville suivies de l'inhumation à Iberville.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

R.D.

Mme Joseph Agostino

À Saint-Jean, le 10 novembre 1984, est décédée à l'âge de 78 ans, Mme Joseph Agostino, née Carmella Diangelis.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. Mme Dominique Agostino (Simonetta Raffalla), M. Mme Nick Agostino (Micheline Gendron), M. Mme Salvator Agostino (Marie Roy), 5 petits-enfants, un frère M. Mme Vincent Diangelis, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction funéraire LeSieur et Frères, situées au 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le lundi 12 novembre 1984 à 2 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, l'inhumation à Saint-Jean.

M. Louis-Philippe Prud'Homme

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 9 novembre 1984, à l'âge de 70 ans est décédé M. Louis-Philippe Prud'Homme, époux de feu Aurore Allard.

Il laisse ses enfants: Jean-Claude (Lucie Beauregard), Hélène (Maurice Émond), 2 petits-fils: Éric et Martin Prud'Homme, un frère: M. Mme Jean-Charles Prud'Homme (Madeleine Beaudoin). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Wilfrid Bonneau (Jeannette Allard), M. Mme Oscar Pinsonneault (Marie-Ange Allard), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr., 530, 4e Rue, Iberville, ont eu lieu le 12 novembre 1984, à 2 heures en l'église paroissiale de Saint-Alexandre d'Iberville, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Alexandre d'Iberville.

Mme Laurette Théberge

À Sherbrooke, le 2 novembre 1984, est décédée Mme Laurette Kéroack Théberge demeurant à Iberville, 69 ans, épouse de feu Roger Théberge.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Danièle Éthier), Gilles (Raymonde Dansereau), Sylvie (Michel Poirier) et Michel; ses petits-enfants: Claude, Yannick et Mélina, Julien; ses frères, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Conformément à sa volonté, la défunte n'a pas été exposée. Un service commémoratif a eu lieu le lundi 5 novembre 1984 à 15 heures en l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Un don à la fondation du Centre hospitalier Universitaire de Sherbrooke serait apprécié.

Remerciements

Mme Vve Lionel Dulude

Les membres de la famille Métras remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Vve Lionel Dulude survenu le 25 octobre 1984 à l'âge de 80 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

AMBULANCE
346-3333
Aimé Vézeau, propr.
Saint-Jean-sur-Richelieu

DEXTRAZE & NICHOLSON
résidence funéraire
SAINT-JEAN (1979) INC.
funérailles - incinération - pré-arrangements
280, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
Tél.: 346-4484
Bruce Nicholson
directeur funéraire

Fleurotin
FLEURISTE
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
24 heures - 7 jours par semaine
LIVRAISON GRATUITE
• Nous télégraphons des fleurs partout dans le monde
à l'hôpital du Haut-Richelieu et les salons funéraires de Saint-Jean et d'Iberville
CARREFOUR RICHELIEU
600, Pierre Caisse, Saint-Jean
349-2355

LA BOUCHERIE

SERVICE & QUALITÉ

En effet, au comptoir de la Boucherie vous trouverez des viandes de toute première qualité en plus d'un service personnalisé à votre bon goût. Du boeuf Canada catégorie 'A' coupé selon vos désirs... Des volailles fraîches de premier choix, des poissons, des charcuteries fines, des fromage frais et finalement une variété de produits qui sauront plaire aux plus fins gourmets.

5 GÉRANTS AUX VIANDES À CONNAÎTRE

Gilbert Bousquet, au marché du 94, St-Mathieu, Beloeil.

Luc Benoit, au marché du 360, boul. L'Heureux, Centre des Villas.

Régis Lavoie, au marché du 345, Sir Wilfrid Laurier, Terrasse St-Hilaire, St-Hilaire.

Richard Desaulniers, du marché 1402, avenue Roberval, St-Bruno.

Claude Roy, du marché 186, rue St-Joseph, Centre Commercial Joanet, St-Jean.

Consultez notre circulaire
Permaprix
des bas prix tous les jours
semaine après semaine

LES SUPERMARCHÉS SERGE PÉPIN

186, RUE ST-JOSEPH
CENTRE COMMERCIAL JOHANNAIS, SAINT-JEAN

Provigo.
Super marché.
Super prix.

LES SUPERMARCHÉS provigo